ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ ΙΒ'-ΑΡ. 12-317

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 2

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ
(Στοὰ Πεσμαζόγλου)

ΓΡΑΦΕΙΑ
Στοὰ Πεσμαζόγλου. Τηλέφωνα : 31-534, 22-711

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	
Ἐτησία	Δρ. 720	Ἐτησία	£ 2.0.0
Ἑξάμηνος	» 360	Ἑξάμηνος	» 1.5.0
Τρίμηνος	» 180	Ἀμερικῆς	$ 12

Η ΠΡΩΪΑ

ΚΥΡΙΑΚΗ
19
ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1937
Ἀνατολὴ ἡλίου 6.12'— Δύσις 6.25''
Τροφίμου, Σαββατίου μαρτύρων

Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΤΗΣ ΜΗ ΕΠΕΜΒΑΣΕΩΣ

Ἡ εὐθὺς μετὰ τὴν ὑπογραφὴν τῶν τεχνικῶν προσαρτημάτων τῆς συμφωνίας τοῦ Νυὸν ἀνακοίνωσις ἐκ μέρους τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Γαλλίας, ὅτι οἱ στόλοι των ἐγκαταλείπουν πλέον τὸν ἔλεγχον τῶν ἰσπανικῶν παραλίων, διὰ νὰ διατεθοῦν τὰ πολεμικὰ σκάφη των εἰς τὰς ἀνὰ τὴν Μεσόγειον περιπολίας, δημιουργεῖ πράγματι μίαν νέαν κατάστασιν, ἰσοδυναμοῦσαν περίπου πρὸς ἐγκατάλειψιν τῆς πολιτικῆς τῆς μὴ ἐπεμβάσεως εἰς τὰ ἐν Ἱσπανίᾳ.

Εἶνε ἀληθὲς ὅτι ἐδηλώθη συγχρόνως, ὅτι ἡ ὑποχρέωσις τῆς οὐδετερότητος τῶν κρατῶν, τὰ ὁποῖα ἀντιπροσωπεύονται εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν μὴ Ἐπεμβάσεως ἐξακολουθεῖ νὰ ὑφίσταται εἰς τὸ ἀκέραιον. Ἀλλ' ἡ ἀναβολὴ πάσης οὐσιώδους συζητήσεως εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν αὐτὴν — οὐσιώδης δὲ συζήτησις θὰ ἦτο ἡ ἐπὶ τοῦ Ἀγγλικοῦ σχεδίου — καὶ ὁ περιορισμὸς της εἰς τὴν διεκπεραίωσιν τῆς τρεχούσης γραφειακῆς ὑπηρεσίας, φανερώνει πόσον ὀλίγον πιστεύουν πλέον οἱ Ἄγγλοι καὶ οἱ Γάλλοι ἐπὶ τὴν ἀποτελεσματικότητά της. Ἡ ἀδυναμία της, ἄλλως τε, κατεφάνη ὅταν διεπιστώθη τόσον οὐσιώδης διαφορὰ ἀντιλήψεων μεταξὺ Γαλλίας καὶ Ἀγγλίας ἀφ' ἑνός, ἀφ' ἑτέρου δὲ Γερμανίας καὶ Ἰταλίας ὡς πρὸς τὸ ζήτημα τῆς ἀναγνωρίσεως τοῦ δικαιώματος τοῦ ἐμπολέμου εἰς τοὺς ἐν Ἱσπανίᾳ ἀντιπάλους καὶ ὡς πρὸς τὸν εὔθετον χρόνον διὰ τὴν συζήτησιν περὶ τῆς ἀπομακρύνσεως τῶν ἐν Ἱσπανίᾳ ξένων «ἐθελοντῶν». Καὶ ἀπὸ τῆς ἡμέρας, καθ' ἣν διεπιστώθη ἡ ἀδυναμία τῆς Ἐπιτροπῆς μὴ Ἐπεμβάσεως ὅπως ἀποδώσῃ πρακτικόν τι ἀποτέλεσμα, καὶ οἱ στόλοι τῆς Ἰταλίας καὶ τῆς Γερμανίας ἀπεχώρησαν τοῦ ἐλέγχου τῶν ἰσπανικῶν παραλίων, ἐμεσολάβησαν πλεῖστα καὶ σοβαρώτατα γεγονότα, ἐν τέλει δὲ καὶ ἡ διάσκεψις τοῦ Νυόν, τὰ ὁποῖα ἐπέτειναν ἔτι μᾶλλον τὴν δυσκολίαν τῆς ἐφεξῆς συνεργασίας ὅλων τῶν Δυνάμεων διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς μὴ ἐπεμβάσεως εἰς τὸ ἰσπανικόν.

Εἰς τὴν Ρώμην καὶ εἰς τὸ Βερολῖνον ὁμιλοῦν ἤδη περὶ μιᾶς ἐκδήλου Ἀγγλογαλλικῆς «συμμαχίας» εἰς τὴν Μεσόγειον, ὅπου οἱ στόλοι τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Γαλλίας θὰ χρησιμοποιοῦν ἀμοιβαίως τὰς ἐν τῇ θαλάσσῃ ταύτῃ ναυτικὰς βάσεις τῶν δύο κρατῶν. Εἰς τὴν Γαλλίαν γίνεται λόγος περὶ γενικῆς ἀναθεωρήσεως τῆς ἔναντι τοῦ ἰσπανικοῦ στάσεως τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας καὶ ἐνδεχομένου ἀνοίγματος τῶν ἐπὶ τῶν Πυρηναίων συνόρων τῆς πρὸς τὴν Καταλανίαν, εἰς περίπτωσιν, καθ' ἣν ἤθελεν ἐνισχυθῇ ἀθρόως ὁ μέγας ἤδη ἐν Ἱσπανίᾳ ἀριθμὸς τῶν συντεταγμένων Ἰταλῶν ἐθελοντῶν. Ἐν γένει δὲ ἡ ὅλη κατάστασις ἔχει σημαντικῶς μεταβληθῆ, δικαιολογοῦσα νέας ἀνησυχίας διὰ τὴν ἐνδεχομένην ἐξέλιξίν της.

Εἶνε, ἐν πάσῃ περιπτώσει ἐνθαρρυντικὸς ὁ ἤρεμος καὶ συμβιβαστικὸς τόνος τῶν χθεσινῶν ἐν Γενεύῃ δηλώσεων τοῦ Γάλλου ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Ντελμπός, ὁμιλήσαντος εἰς τὴν Συνέλευσιν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν. Δὲν ἀπέκρυψεν ὅτι ὑφίσταται «κρίσις εἰρήνης». Ἐτόνισεν, ὅμως, τὴν εἰλικρινῆ διάθεσιν τῆς Γαλλίας ὅπως συνεργασθῇ μεθ' ὅλων τῶν Δυνάμεων διὰ τὴν κατοχύρωσιν τῆς εἰρήνης. Ἐτόνισεν ἀκόμη πόσην σημασίαν ἀποδίδει ἡ Γαλλία εἰς τὴν ἀνάκλησιν ὅλων τῶν ἐν Ἱσπανίᾳ ξένων παρ' ἐκείνων, οἱ ὁποῖοι ἠμποροῦν νὰ τοὺς ἀνακαλέσουν, διὰ ν' ἀποτραπῇ ὁ κίνδυνος τῆς ἐπεκτάσεως τοῦ ἐμφυλίου ἰσπανικοῦ πολέμου. Ἀλλ' ἐτόνισεν ἐπίσης, ἐν ἀρχῇ τοῦ λόγου του, τὴν ἀκλόνητον πίστιν τῆς Γαλλίας ἐπὶ τὴν χρησιμότητα τοῦ θεσμοῦ τῆς Γενεύης καὶ προσέθεσεν ἐμφαντικῶς, ὅτι «ἡ κυρία γραμμὴ τῶν διεθνῶν προβλημάτων διέρχεται πάντοτε ἐκ Γενεύης».

Τὸ σημαντικώτερον γεγονὸς τῶν τελευταίων ἑβδομάδων εἶνε ἡ ἐπίδειξις τῆς ὁσημέραι στενωτέρας ἀγγλογαλλικῆς συμπράξεως εἰς τὰ εὐρωπαϊκὰ ζητήματα. Κατὰ τὸ πέρας τῶν μεγάλων φθινοπωρινῶν γυμνασίων τοῦ γαλλικοῦ στρατοῦ, εἰς τὰ ὁποῖα παρέστη ὁ Ἄγγλος ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν μετὰ τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Ἀγγλικοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου, ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν τῆς Γαλλίας κ. Νταλαντιέ, ὁμιλῶν πρὸς τοὺς δημοσιογράφους, κατέληξε διὰ τῆς ἀκολούθου δηλώσεως: «Ἡ Μεγάλη Βρεταννία καὶ ἡ Γαλλία εἶνε ἱκαναὶ ν' ἀντιμετωπίσουν ἀπὸ κοινοῦ πᾶσαν ἀπειλὴν καὶ νὰ διασφαλίσουν τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὴν εἰρήνην». Ὁ δὲ Ἄγγλος ὑπουργὸς κ. Χὸρ Μπελίσα, τερματίζων τὰς ἰδικάς του δηλώσεις πρὸς τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Τύπου, ἐτόνισε μὲ τὰς ἰδίας σχεδὸν λέξεις, ὅτι «ἡ Μεγάλη Βρεταννία καὶ ἡ Γαλλία, δρῶσαι ἀπὸ κοινοῦ, εἶνε ἱκαναί, μὲ τὴν ἀποφασιστικὴν συνεργασίαν των, νὰ ἐξασφαλίσουν τὴν εἰρήνην». Ἡ παρ' ἀμφοτέρων τῶν Δυτικῶν Μεγάλων Δυνάμεων διακοπὴ τοῦ κατὰ θάλασσαν ἐλέγχου τῶν ἰσπανικῶν παραλίων ἀποδεικνύει πόσην ἀποδίδουν προτεραιότητα σημασίας εἰς τὴν διὰ τῶν στόλων των διασφάλισιν τῆς ἐλευθερίας τῆς ναυσιπλοΐας εἰς τὴν Μεσόγειον. Οὕτως ἡ ἀρχικὴ πολιτικὴ τῆς μὴ ἐπεμβάσεως, τὴν πρωτοβουλίαν τῆς ὁποίας εἶχον ἡ Γαλλία καὶ ἡ Μεγάλη Βρεταννία τροποποιεῖται ἤδη. Αἱ συμπράττουσαι δύο Δυτικαὶ Δυνάμεις ἐσχημάτισαν τὴν πεποίθησιν, ὅτι ὁ ἀμεσώτερος κίνδυνος τῆς εἰρήνης προέρχεται ἀπὸ τὰς ἐκδηλώσεις ἐκνόμου δράσεως εἰς τὴν Μεσόγειον καὶ εἰς αὐτὴν μεταθέτουν τώρα τὴν φροντίδα τῆς προληπτικῆς τοῦ κινδύνου δράσεώς των.

Θὰ ἦτο εὐτύχημα διὰ τὸν κόσμον ὁλόκληρον ἂν διὰ τῆς συνεργασίας των ταύτης ἀπεσοβοῦντο ὁριστικῶς οἱ τόσον πυκνούμενοι ἀπὸ καιροῦ κίνδυνοι, παρερχομένης τῆς «κρίσεως τῆς εἰρήνης», τὴν ὁποίαν διεπίστωσε χθές, εἰς τὴν Γενεύην, ὁ Γάλλος ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν.

ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΙΝΕΖΙΚΗΝ ΤΡΑΓΩΔΙΑΝ

ΕΝΑΣ ΘΛΙΒΕΡΟΣ ΠΕΡΙΠΑΤΟΣ ΕΝ ΜΕΣΩ ΤΩΝ ΕΡΕΙΠΙΩΝ ΤΗΣ ΣΑΓΓΑΗΣ...

ΤΟΥ κ. H. R. KNICKERBOCKER

ΣΑΓΓΑΗ, 16. — Τέφρα καὶ σκόνη μένει ἀπ' ὅπου περνᾶ ὁ πόλεμος εἰς τὴν Κίναν. Ἐδῶ ἀντιλαμβάνεται κανεὶς τί ἀπειλὴν διὰ τὸν πολιτισμὸν ἀποτελεῖ ὁ πόλεμος. Καθ' ὃν χρόνον οἱ Κινέζοι καὶ οἱ Ἰάπωνες ἐμάχοντο κατὰ μῆκος τῆς νέας γραμμῆς τοῦ μετώπου των ἀπόψε, ἔρριπτα τὸ πρῶτον βλέμμα ἐπὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τοῦ πολέμου εἰς τὸ νεωστὶ καταληφθὲν ὑπὸ τῶν Ἰαπώνων ἔδαφος. Πέντε μίλια βορείως τῆς Διεθνοῦς ἐκχωρήσεως, ἐπλανήθην ἐν μέσῳ τῶν οἰκτρῶν λειψάνων ἐκείνου, τὸ ὁποῖον χθὲς μόλις ἦτο τὸ μεγαλύτερον πολιτικὸν κέντρον τῆς Σαγγάης, τὸ καύχημα τῆς Κίνας καὶ τὸ ὡραιότερον τοῦ εἴδους εἰς ὁλόκληρον τὴν Ἀσίαν.

Διὰ νὰ φθάσω εἰς αὐτὸ διῆλθον ἐπ' αὐτοκινήτου τριάκοντα τετράγωνα τῆς Σαγγάης ὁλοσχερῶς κατεστραμμένα ὑπὸ τοῦ πυρὸς καὶ κατόπιν διὰ μέσου σειρᾶς χωρίων, εἰς τὰ ὁποῖα δὲν εἶχε μείνει λίθος ἐπὶ λίθου. Πολυβόλα κρυμμένα πίσω ἀπὸ ὑψώματα τάφων ἐδείκνυον ποῦ οἱ Κινέζοι εἶχον ἀντιτάξει ἄμυναν τὴν τελευταίαν στιγμήν. Τὰ χωριάτικα σπίτια ἦσαν κατεστραμμένα ἄνευ ἐξαιρέσεως καὶ μόνον τὰ μαυρισμένα τζάκια των ἔμεναν ὄρθια. Τὰ μόνα ζωντανὰ ὄντα ἦσαν οἱ Ἰάπωνες σκοποὶ καὶ μερικὰ σκυλιὰ ποὺ ἐρευνοῦσαν μεταξὺ τῶν ἐρειπίων.

Φλόγες ὑψούμεναι ἐκ τοῦ νέου Δημοτικοῦ νοσοκομείου ἐφώτιζον τὸν τάφον τῶν ἐλπίδων τῆς Σαγγάης, καθ' ὃν χρόνον διηρχόμεθα διὰ μέσου τῶν ἰαπωνικῶν τάνκς καὶ τοῦ πυροβολικοῦ. Ἡ βροχὴ εἰσχωροῦσε διὰ τῆς διατρήτου καὶ κατεστραμμένης στέγης ἐκείνου τὸ ὁποῖον κάποτε ἦτο τὸ νεώτερον καὶ καλύτερον μουσεῖον τῆς κεντρικῆς Κίνας καὶ τώρα ἀπετέλει τρομακτικὸν παράδειγμα τοῦ τί δύναται νὰ ἐπιτύχῃ ὁ νεώτερος πόλεμος, ὅπου ἐχρεωκόπησεν ἡ πολεμικὴ τακτικὴ τοῦ παλαιοῦ καιροῦ. Ἐγονάτισα ἀνάμεσα εἰς τὰ ἐρείπια διὰ νὰ ἰδῶ ἐκ τοῦ πλησίον τὰ θραύσματα τῶν ἀνεκτιμήτων λειψάνων τοῦ παρελθόντος, τὰ ὁποῖα εἶχον γλυτώσει ἀπὸ τόσους πολέμους καὶ εἶχαν περάσει ἀπὸ τὰς χεῖρας δωδεκάδων κατακτητῶν. Ἦσαν πίνακες, ἀγάλματα, σκεύη ἐκ πορσελάνης, καὶ κοσμήματα τὰ ὁποῖα εἶχον ἐπιζήσει ὅλων τῶν πολέμων πλὴν ἑνός. Διότι οὐδέποτε ἄλλοτε κατὰ τοὺς μογγολικοὺς καὶ μαντζουριανοὺς ἀγῶνας εἶχον χρησιμοποιηθῆ ἐκρηκτικαὶ καὶ ἐμπρηστικαὶ βόμβαι διὰ τὴν καταστροφὴν πραγμάτων, τὰ ὁποῖα δὲν εἶχον δημιουργήσει οἱ ἀντίπαλοι. Ὁ νεώτερος πόλεμος δὲν φείδεται οὔτε τοῦ παλαιοῦ οὔτε τοῦ νέου. Τὰ ἐπιστημονικὰ ἐργαλεῖα καταστρέφονται μὲ τὴν ἰδίαν προθυμίαν μὲ τὴν ὁποίαν καὶ τὰ πανάρχαια ἀγάλματα τοῦ Βούδδα. Ἕνας ναὸς τῆς ἐποχῆς τοῦ Χριστοῦ κατάκειται ἐρειπωμένος παραπλεύρως μιᾶς λινοτυπικῆς μηχανῆς.

Ὀλίγοι Ἰάπωνες στρατιῶται καὶ ναῦται περιεπόλουν ἀσκόπως περὶ τὸ ἠρειπωμένον κτίριον, σκεπτόμενοι ὅτι ὁ πόλεμος δὲν τοὺς εἶχεν ἀφήσει τίποτε τὸ ἄξιον λόγου διὰ νὰ τὸ περισυλλέξουν. Εἰς ἀπόστασιν ἑκατὸν περίπου ὑαρδῶν ἦσαν τὰ καπνίζοντα ἐρείπια τοῦ κτιρίου τῆς Διοικήσεως, τοῦ στρατηγείου τοῦ δημάρχου Γουΐ, ὁ ὁποῖος τώρα εἶνε φυγὰς εἰς τὴν Διεθνῆ ἐκχώρησιν. Ἐμέτρησα τεσσαράκοντα ὀπὰς ὀβίδων εἰς τὴν ὡραιότατα ζωγραφισμένην ὀροφήν.

Τὸ Νοσοκομεῖον, ἡ Βιβλιοθήκη, ἡ Ἀεροπορικὴ Λέσχη καὶ τὸ Ἀθλητικὸν Στάδιον κατεστράφησαν ἐπίσης. Μία ἀσφαλιστικὴ Ἑταιρεία ὑποχρεοῦται τώρα νὰ πληρώσῃ τὸ σύνολον τῆς ἀξίας τοῦ Πολιτικοῦ Κέντρου, τὸ ὁποῖον ἵδρυσαν κατὰ τὴν τελευταίαν τετραετίαν διάφοροι πατριῶται Κινέζοι, δαπανήσαντες τέσσαρα ἑκατομμύρια δολλαρίων διὰ ν' ἀποδείξουν μεταξὺ ἄλλων ὅτι εἶνε ἱκανοὶ νὰ κτίσουν ὡραῖα καὶ μοδέρνα οἰκοδομήματα ὅπως καὶ οἱ Ἰάπωνες.

Μία ὁδὸς τῆς Σαγγάης, ἔπειτα ἀπὸ ἔντονον ἰαπωνικὸν ἀεροπορικὸν βομβαρδισμόν. Ἐν μέσῳ τῶν ἐρειπίων κατάκεινται νεκροὶ καὶ τραυματίαι.

Ἕνας στρατιώτης ἔτρεξε κοντά μας καὶ διεβίβασε μίαν ἀγγελίαν εἰς τὸν Ἰάπωνα ἀξιωματικόν, ὁ ὁποῖος ἐχρησίμευεν ὡς ὁδηγός μου. «Ὁ ἐχθρὸς ἐπεσήμανε τὰς γραμμάς μας» ἐψιθύρισεν ὁ ἀξιωματικός μου. «Ἀρχίζουν νὰ βάλλουν ἐναντίον μας». Ἐπήδησα εἰς τὸ αὐτοκίνητόν μου καὶ ἔφυγα γεμᾶτος ἀνησυχίαν διὰ τὴν τύχην ποὺ μᾶς ἐπιφυλάσσει ὁ φοβερὸς αὐτὸς πόλεμος.

Σήμερα ἤκουσα καὶ τὴν πρώτην κωμικὴν ἱστορίαν τοῦ σινοϊαπωνικοῦ πολέμου. Μερικοὶ Ἰάπωνες πεζοναῦται, ἐκκαθαρίζοντες τὸ ἔδαφος εἰς τὰ περίχωρα τῆς Σαγγάης, ἔμειναν κατάπληκτοι πρὸ τῆς φοβερᾶς ἀντιστάσεως τὴν ὁποίαν συνήντων ἐκ μέρους ἑνὸς μικροῦ κτιρίου. Ἐξαντλήσαντες τὰ πυρομαχικά των, ἐζήτησαν ἐνισχύσεις καὶ ἐσκέπτοντο νὰ καταλάβουν ἐξ ἐφόδου τὴν θέσιν καὶ μόνον τὴν τελευταίαν στιγμὴν ὁ ἀξιωματικός των ἀνεκάλυψεν ὅτι ἐμάχοντο ἐναντίον ἑνὸς καιομένου καταστήματος κροτίδων.

H. R. KNICKERBOCKER

Ἡ γεωπολιτικὴ τῆς Μεσογείου

Οἰκονομία καὶ δημογραφία τῆς μεσογειακῆς λεκάνης

Μία δυσάρεστος εἰκὼν

Β΄.

Ὁ μεσογειακὸς πολιτισμὸς στηρίζεται ἐπὶ τοῦ ἄρτου, τοῦ οἴνου καὶ τοῦ ἐλαίου, ἅτινα ἀπὸ ἀμνημονεύτων χρόνων ἀπετέλουν τὴν βάσιν τῆς διατροφῆς. Ἡ Μεσόγειος κάμνει μεγάλην κατανάλωσιν ἄρτου καὶ ζυμαρικῶν. Ὁ οἶνος εἶνε τὸ ποτόν της, ἐξαιρέσει τῶν μουσουλμάνων, τὸ δὲ ἔλαιον ἔχει τὴν ἰδίαν σημασίαν τὴν ὁποίαν ἔχει τὸ βούτυρον διὰ τοὺς βορειοτέρους λαούς. Τὸ ἔδαφος τῆς μεσογειακῆς λεκάνης ἔχει δημητριακά, ἐλαίας καὶ ἀμπέλους. Δημητριακὰ λέγοντες ἐννοοῦμεν τὸν σῖτον, τὴν κριθὴν καὶ τὸν ἀραβόσιτον, ὁ ὁποῖος χρειάζεται περισσότερον ὕδωρ, ἀλλὰ διαδραματίζει σήμερον σπουδαῖον ρόλον. Ἀλλὰ τῶν δημητριακῶν δύνανται νὰ χρησιμοποιηθοῦν ποικιλίαι ἀσθενοῦς ἀποδόσεως, αἱ ὁποῖαι μόναι εὐδοκιμοῦν εἰς ἰσχνὰ ἐδάφη. Ἀνέκαθεν ἡ μεσογειακὴ λεκάνη ὑπέφερεν ἀπὸ ἔλλειψιν δημητριακῶν κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἧττον αἰσθητήν. Ἡ καθ' αὐτὸ καλλιέργεια τῆς Μεσογείου εἶνε ἡ δενδροκαλλιέργεια καὶ ἡ θαμνοκαλλιέργεια. Εἰς τὴν πρώτην γραμμὴν ἔρχεται ἡ ἄμπελος καὶ ἡ ἐλαία, ἡ ὁποία χρησιμεύει ἄλλωστε εἰς τοὺς γεωγράφους πρὸς καθορισμὸν τοῦ ὁρίου τοῦ μεσογειακοῦ κλίματος. Ἡ ἐπικράτησις τῆς ἀμπέλου καὶ τῆς ἐλαίας χρονολογεῖται ἀπὸ τῶν ἀρχαιοτάτων χρόνων· κατὰ τὰ τέλη ὅμως τοῦ 19ου αἰῶνος ἐξελιχθεῖσα εἰς μονοκαλλιέργειαν ἐπροκάλεσεν εἰς πολλὰς περιοχὰς οἰκονομικὰς κρίσεις, ἀπὸ τὰς ὁποίας ἐδοκιμάσθησαν σκληρῶς οἱ ἀμπελοκτήμονες καὶ οἱ ἐλαιοπαραγωγοί. Μετὰ τὴν ἄμπελον καὶ τὴν ἐλαίαν ἔρχεται ἡ συκῆ, ἡ πορτοκαλέα καὶ ἡ λεμονέα. Δέον ἐπίσης νὰ ἀναφερθῇ ἓν βιομηχανικὸν φυτόν, ὁ καπνὸς εἰσαχθεὶς πρό τινων αἰώνων ἐξ Ἀμερικῆς. Τὰ προϊόντα τῆς δενδροκαλλιεργείας ἀντιπροσωπεύουν σημαντικὸν μέρος τῶν μεσογειακῶν ἐξαγωγῶν (τὰ 49 % τῆς Ἱσπανίας, τὰ 34 % τῆς Ἑλλάδος, τὰ 21 % τῆς Ἰταλίας). Δέον νὰ σημειωθῇ ὅτι διὰ νὰ ἀποδώσῃ ἡ δενδροκαλλιέργεια ἀπαιτεῖται πάροδος ἐτῶν. Ἂν λοιπὸν ἕνα ἐπιδρομεὺς ἐκριζώσῃ τοὺς ἐλαιῶνας ἢ τοὺς ἀμπελῶνας, δύναται νὰ εἶνε βέβαιος ὅτι προκαλεῖ τὴν καταστροφὴν τοῦ ἀγρότου διὰ πολὺ μεγάλην περίοδον.

Ἡ κτηνοτροφία διαδραματίζει μέτριον ρόλον εἰς τὴν μεσογειακὴν οἰκονομίαν. Ἀναμφιβόλως οἱ ὁμηρικοὶ ἥρωες ἦσαν μεγάλοι φαγάδες βοδιῶν. Ἀλλ' αἱ περὶ αὐτῶν πληροφορίαι ἀποτελοῦν ἀναμνήσεις μιᾶς πρωτογόνου ἐποχῆς, καθ' ἣν οἱ Ἕλληνες κατῴκουν περιοχὰς βορειοτέρας καὶ πλήρεις λειμώνων. Τὰ μεσογειακὰ εἴδη βοῶν καὶ ἵππων εἶνε ἰσχνά, μικροκαμωμένα καὶ ἀδύνατα. Ὁ βοῦς χρησιμοποιεῖται καὶ ὡς καλλιεργητικὸν ζῶον, διὰ νὰ σύρῃ ἓν ἐλαφρὸν ἄροτρον, τὸ ὁποῖον χαράσσει ἐπιπολαίους αὔλακας. Τὸ κατ' ἐξοχὴν μεσογειακὸν ζῶον ἕλξεως καὶ ἀναβάσεως δὲν εἶνε ὁ ἵππος, ἀλλ' ὁ ἡμίονος καὶ ὁ ὄνος, οἱ ὁποῖοι εἶνε μικρότεροι, ἀνθεκτικώτεροι καὶ ὀλιγώτερον ἀπαιτητικοί. Μεσογειακὰ ἐπίσης ζῶα εἶνε ἡ αἲξ καὶ τὸ πρόβατον, τὰ ὁποῖα ἀποδίδουν κρέας, γάλα καὶ ἔριον, ἀλλὰ καταστρέφουν ἀφαντάστως τὰ νεαρὰ δένδρα. Ἡ κτηνοτροφία τῶν ἐδημιούργησε ἕνα ποιμενικὸν πληθυσμόν, νομαδικοῦ χαρακτῆρος καὶ ἐχθρὸν τοῦ καλλιεργητικοῦ πληθυσμοῦ.

Ἡ εἰκὼν τῆς μεσογειακῆς γεωργίας δὲν εἶνε, λοιπόν, πολὺ εὐχάριστος. Οἱ βόρειοι φαντάζονται ὅτι ὁ μεσογειακὸς ἀγρότης διάγει ζωὴν εὔκολον καὶ εὐτυχῆ. Βέβαια τὸ κλίμα εἶνε εὐχάριστον καὶ αἱ ἀνάγκαι του εἰς καύσιμον ὕλην, τροφήν, ἐνδυμασίαν, περιωρισμέναι. Ἡ ζωὴ εἰς τὸ ὕπαιθρον, ἔξω τῆς οἰκίας ἀποτελεῖ τὸ χαρακτηριστικὸν τοῦ μεσογειακοῦ πληθυσμοῦ. Διὰ νὰ κερδίσῃ ὅμως κανεὶς καὶ νὰ ἐξαναγκάσῃ τὸ ἔδαφος νὰ τοῦ ἀποδώσῃ ἀπαιτεῖται μόχθος ὄχι συνήθης. Ἡ ξηροκαλλιέργεια καὶ ἡ ἐντατικὴ καλλιέργεια δενδρωδῶν, λαχανικῶν καὶ ἀνθέων, ἀποδίδει βεβαίως κατὰ τοὺς νεωτέρους χρόνους, ἀλλὰ περικλείει καὶ σοβαροὺς κινδύνους, διότι τὰ προϊόντα της εἶνε προϊόντα πολυτελείας ἢ ἡμιπολυτελείας, ἔχοντα ἀνάγκην ἐξωμεσογειακῶν διεξόδων καὶ θιγόμενα πρῶτα μόλις ἐμφανισθῇ οἰκονομική τις κρίσις (καπνός, ἄνθη, πρώϊμα λαχανικά, ἔλαιον, οἶνος). Ὁ μεσογειακὸς ἀγρότης εἶνε πτωχός. Τρώγει ὀλίγον· καταναλίσκει μικρὰν ποσότητα κρέατος καὶ πίνει πολὺ νερό.

Ἡ σπάνις καλῶν γαιῶν καὶ μεγάλων πεδιάδων, ἡ ἔλλειψις ὕδατος, ἡ εὐκολία τῶν μεταφορῶν προσηνατόλισαν τὴν μεσογειακὴν γεωργίαν πρὸς ἰδιάζουσαν ὅλως κατεύθυνσιν. Ἐγράφη ἐπανειλημμένως ὅτι ἡ μεσογειακὴ ζώνη προώρισται νὰ καταστῇ, ἐντὸς μιᾶς καλύτερον ὠργανωμένης οἰκονομίας, ὁ ἀνθηρὸς κῆπος τῆς Εὐρώπης. Τοῦτο σημαίνει ὅτι ἡ Μεσόγειος ὀφείλει νὰ ἐξάγῃ τὰ κυριώτερα εἰσοδήματά της ἀφ' ἑνὸς ἐκ τοῦ Τουρισμοῦ καὶ ἀφ' ἑτέρου ἐκ τῆς παραγωγῆς καρπῶν, ἀνθέων καὶ πρωΐμων. Ἀλλ' ἡ εἰδίκευσις αὐτὴ εἶνε ἐπικίνδυνος εἰς ἐποχὰς κρίσεως καὶ εἶνε ἀμφίβολον ἂν ἓν κράτος δύναται νὰ στηριχθῇ εἰς αὐτήν. Γενικῶς εἰπεῖν ἡ μεσογειακὴ γεωργικὴ παραγωγὴ εἶνε παραγωγὴ ποιότητος, ἐνῷ ζῶμεν εἰς ἐποχὴν καθ' ἣν ἥ τε γεωργία καὶ ὁ πολιτισμὸς εἶνε ποσοτικά. Τὸ συμπέρασμα ἐξ ὅλων τῶν ἀνωτέρω εἶνε τὸ ἑξῆς: τὰ μεσογειακὰ κράτη ἐστηρίχθησαν καὶ θὰ στηρίζωνται ἐν τῷ μέλλοντι ἐπὶ οἰκονομίας κατὰ τὸ πλεῖστον ἀγροτικῆς. Ἀλλὰ μία τοιαύτη οἰκονομία ἀποτελεῖ βάσιν στενὴν προκειμένου περὶ ἑνὸς μεγάλου κράτους καὶ δὲν παρέχει τοὺς πόρους μεγάλης πολιτικῆς.

Τὸ ποσοστὸν τοῦ ἀγροτικοῦ πληθυσμοῦ εἶνε ἐν Ἱσπανίᾳ 56 %, ἐν Ἰταλίᾳ 56 % ἐπίσης, ἐν Ἑλλάδι 54 %, ἐν Τουρκίᾳ 80 %, ἐν Αἰγύπτῳ 69 %, τὸ δὲ ποσοστὸν τοῦ ἀσχολουμένου μὲ τὴν βιομηχανίαν πληθυσμοῦ φθάνει διὰ τὰς ἰδίας χώρας εἰς 21, 25, 15, 8 καὶ 9 %, ἀντιστοίχως. Χάριν συγκρίσεως ἀναφέρομεν ὅτι ἡ Γερμανία ἀριθμεῖ 30 % ἀγροτικοῦ πληθυσμοῦ καὶ 41% βιομηχανικοῦ, ἡ δὲ Γαλλία 38 % καὶ 33 %. Εἶνε καταφανὴς ἡ ἀσθενὴς βιομηχανικὴ ἀνάπτυξις τῶν μεσογειακῶν χωρῶν. Αἱ πρῶται ὗλαι, χωρὶς ν' ἀφθονοῦν, δὲν ἐλλείπουν παντελῶς. Ὑπάρχει σίδηρος ἐν Ἱσπανίᾳ, Ἔλβᾳ, Ἰταλίᾳ, Ἀλγερίῳ καὶ τῇδε κακεῖσε ἐν τῇ ἀνατολικῇ Μεσογείῳ· χαλκὸς ἐν Ἱσπανίᾳ, ἐν Σαρδηνίᾳ, ἐν Νοτιοσλαυΐᾳ, ἐν Μ. Ἀσίᾳ· ἀργυροῦχος μόλυβδος ἐν Ἱσπανίᾳ, Ἑλλάδι, Σαρδηνίᾳ καὶ Μ. Ἀσίᾳ· ὑδράργυρος ἐν Ἱσπανίᾳ· ψευδάργυρος εἰς διαφόρους χώρας· θεῖον ἐν Σικελίᾳ· βωξίτης ἐν Δαλματίᾳ· μάρμαρα ἐν Ἰταλίᾳ καὶ Ἑλλάδι. Ἀλλὰ τὰ κοιτάσματα δὲν εἶνε πλούσια καὶ ὁ ἄνθραξ ἀπουσιάζει ἀπὸ ὁλόκληρον σχεδὸν τὴν μεσογειακὴν λεκάνην. Ἐκ τῶν ὀρυκτῶν καυσίμων τὸ πετρέλαιον ἀπαντᾶ εἰς τὴν περιφέρειαν τῆς μεσογειακῆς λεκάνης, ἐν Ρουμανίᾳ, Καυκάσῳ, Ἰράκ, ἀλλ' ἐλάχιστα χρησιμοποιεῖται εἰς τὰς παραγωγοὺς χώρας, ἐξαγόμενον.

Ἡ πτωχεία εἰς ἄνθρακα καὶ εἰς λιγνίτην ἀποτελεῖ τεράστιον ἐμπόδιον. Ἐξαναγκάζει τὴν μεγάλην βιομηχανίαν νὰ συγκεντροῦται εἰς τοὺς μεγάλους λιμένας. Εἰς τὸν ἀραβικὸν κόσμον καὶ εἰς τὰ Βαλκάνια ἀνθεῖ ἀκόμη ἡ χειροτεχνικὴ βιομηχανία (τάπητες, ἀγγεῖα, διάφορα χαλκᾶ ἀντικείμενα), ἡ ὁποία ἀλλαχοῦ εὑρίσκεται ἐν παρακμῇ. Ἡ μόνη μεγάλη βιομηχανία ἡ ὁποία ἀναπλάσσεται εἶνε ἡ ὑφαντουργία, ἡ ὁποία δὲν ἀπαιτεῖ πολὺ καύσιμον, καὶ διαθέτει ἀφθόνους πρώτας ὕλας. Γενικῶς, ἡ μεσογειακὴ λεκάνη δὲν ἔχει βιομηχανικὸν τόνον, ἐνῷ κατὰ τὴν ἀρχαιότητα ἦτο ἡ μόνη βιομηχανικὴ καὶ ἡ μόνη πεπολιτισμένη περιοχή. Κατὰ τὴν ἀρχαιότητα ὅμως ἡ βιομηχανία δὲν ἐστηρίζετο ἐπὶ τοῦ ἄνθρακος καὶ τῆς μηχανῆς, ἀλλὰ ἐπὶ τοῦ δούλου. Ὁ μεσογειακὸς πολιτισμὸς διετηρήθη ἐπὶ αἰῶνας χάρις εἰς τοὺς δούλους, οἱ ὁποῖοι προήρχοντο ἐκ τῶν ἐξωμεσογειακῶν περιοχῶν. Ὅταν ἡ στρατολογία τῶν δούλων ἐσταμάτησε, κατέρρευσαν καὶ τὰ θεμέλια τῆς ἀρχαίας καὶ μεσογειακῆς οἰκονομίας.

Ἐφ' ὅσον ἡ ἀγροτικὴ καὶ βιομηχανικὴ παραγωγὴ εἶνε ἀρκετὰ περιωρισμένη, δὲν πρέπει νὰ ἐκπλησσώμεθα διατὶ ἡ πυκνότης τοῦ πληθυσμοῦ τῶν μεσογειακῶν χωρῶν, ἐξαιρέσει μιᾶς, εἶνε ἀσθενής. Ὁλόκληρος ἡ μεσογειακὴ λεκάνη περιλαμβάνει 110 ἑκατομμύρια κατοίκων, ἤτοι παρουσιάζει πυκνότητα 22 κατὰ τετραγωνικὸν χιλιόμετρον ἢ 30 ἂν ἐξαιρεθοῦν ἡ ἀφρικανικὴ καὶ συριακὴ ἔρημος. Φυσικὰ ὑπάρχουν μεγάλαι διαφοραὶ κατὰ περιοχάς. Ἐν Ἀφρικῇ τὸ Μαρόκον ἔχει 12 κατοίκους κατὰ τετραγωνικὸν χιλιόμετρον, τὸ Ἀλγέριον 25, ἡ Τύνις 18, ἡ Τριπολῖτις 0,8 καὶ ἡ Κυρηναϊκὴ 0,3· ἀντιθέτως ἡ Κάτω Αἴγυπτος παρουσιάζει μίαν μυρμηκιὰν 340 κατοίκων κατὰ τ. χλμ. Ἐν Ἀσίᾳ ἡ Παλαιστίνη ἔχει 43, ἡ Συρία 15, ἡ Μ. Ἀσία 20. Ἐν Εὐρώπῃ ἡ Ἑλλὰς ἔχει 48 κατοίκους, ἡ Δαλματία 46, ἡ Ἰταλία 135, ἡ μεσογειακὴ Γαλλία 71, ἡ Ἱσπανία 46. Ἐννοεῖται ὅτι καὶ ἐντὸς τῶν χωρῶν τούτων ἡ πυκνότης τοῦ πληθυσμοῦ διαφέρει κατὰ περιοχάς. Ἐν Ἱσπανίᾳ ἡ ἐπαρχία τῆς Βαρκελώνης ἀριθμεῖ 224 κατοίκους κατὰ τετραγ. χλμ., αἱ τῆς Βαλεΐθιας, τῆς Ἀλικάντης καὶ τῆς Μαλάγας ἀνὰ 83—95, αἱ ἄλλαι ἀνὰ 50 περίπου. Τὸ αὐτὸ ἰσχύει προκειμένου καὶ περὶ τῶν διαφόρων περιοχῶν τῆς Ἑλλάδος.

Ἄλλο φαινόμενον τῆς μεσογειακῆς δημογραφίας εἶνε ἡ ἰσχυρὰ ἀνθρωπίνη γονιμότης εἰς τὴν ὁποίαν εἶνε ἀληθὲς ἀντιστοιχεῖ καὶ ἐξ ἴσου ἰσχυρὰ θνησιμότης. Ὁ ἀριθμὸς τῶν γεννήσεων ἐπὶ 1000 κατοίκων εἶνε ἐν Ἱσπανίᾳ 29, ἐν Ἰταλίᾳ 25, ἐν Ἑλλάδι 31, ἐν Νοτιοσλαυΐᾳ 32, ἐνῷ ἐν Γερμανίᾳ, Γαλλίᾳ καὶ Ἀγγλίᾳ κυμαίνεται μεταξὺ 16—17. Ὁ ἀριθμὸς τῶν θανάτων εἶνε μικρότερος καὶ εἰς τοῦτο ὀφείλεται τὸ τρίτον μέγα δημογραφικὸν φαινόμενον τῆς Μεσογείου: ἡ μετανάστευσις. Αἱ μεσογειακαὶ χῶραι δὲν ἐπαρκοῦν διὰ νὰ θρέψουν τοὺς κατοίκους των. Ἀπὸ μακροῦ ἡ μετανάστευσις ἀποτελεῖ σημαντικὸν παράγοντα διὰ τὰς μεσογειακὰς χώρας. Οἱ κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη ἐπιβληθέντες εἰς ταύτην περιορισμοὶ ἐδημιούργησαν σημαντικὰς δυσχερείας εἰς ὅλας τὰς μεσογειακὰς χώρας καὶ πρὸ πάντων εἰς τὴν Ἰταλίαν, ἡ ὁποία τὸ 1913 εἶχε 372.000 ἀναχωρήσεις.

(Αὔριον τὸ τέλος)

ANDRE TIBAL

Εἰς τὴν 3ην καὶ τὴν 4ην σελίδα

Ὅλα τὰ ὀνόματα τῶν μετατιθεμένων δημοδιδασκάλων

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Καθ' ἁρμοδίαν ἀνακοίνωσιν, ἐξήχθησαν ἐφέτος, μέχρι σήμερον, 2.813.532 χιλιόγραμμα νωπῶν σταφυλῶν, ἐκ τῶν ὁποίων τὸ ἥμισυ σχεδὸν εἰς τὴν Ἀγγλίαν. Ἄλλαι χῶραι, αἱ ὁποῖαι εἰσήγαγον ἕως τώρα σημαντικὰς ποσότητας ἑλληνικῶν σταφυλῶν εἶνε ἡ Πολωνία, ἡ Αὐστρία καὶ ἡ Τσεχοσλοβακία, μικρότεραι δὲ ποσότητες ἐξήχθησαν εἰς τὴν Σουηδίαν, τὴν Γερμανίαν καὶ ἀλλαχοῦ. Τὰ ποσὰ αὐτὰ εἶνε ἤδη πολὺ ἐνθαρρυντικὰ διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς ἐξαγωγῆς τῶν σταφυλῶν μας, δὲν πρέπει δὲ νὰ λησμονῆται, ὅτι ἡ ἐξαγωγὴ αὐτὴ γίνεται εἰς ἀγοράς, ὅπου ἐξάγουν νωπὰς σταφυλὰς ἡ Βουλγαρία καὶ ἄλλαι χῶραι τῆς νοτίου Εὐρώπης. Ἡ Ἑλληνική, ἐν τούτοις, σταφυλοπαραγωγὴ ἔχει ἀρκετὰ φυσικὰ πλεονεκτήματα. Ἔχει ποικιλίαν καλλίστων ποιοτήτων, ἔχει σταφύλια πρωϊμώτερα τῶν Βουλγαρικῶν, ἔχει δὲ καὶ ποιότητας ὀψίμους καὶ εἶνε δυνατὸν νὰ γίνεται ἐξαγωγὴ ἀπὸ τὰ τέλη τοῦ Ἰουνίου μέχρι τοῦ Νοεμβρίου. Ἡ ἀνάπτυξις αὐτῆς τῆς ἐξαγωγῆς, διὰ τὴν ὁποίαν ὑπάρχουν ὅλαι αἱ δυνατότητες, θὰ δημιουργήσῃ μίαν νέαν σημαντικὴν πρόσοδον τῆς οἰκονομίας μας, ἐξουδετεροῦσαν πλήρως τὴν ἀπό τινων ἐτῶν ἐλάττωσιν τῆς ζητήσεως τῶν οἴνων μας — προϊόντος καὶ τούτου τῆς ἑλληνικῆς ἀμπέλου.

* * *

Ὁ ἐφημεριακὸς κλῆρος Τρέφομεν χρηστὰς ἐλπίδας ὅτι ἡ συνεργασία διαπρεπῶν ἱεραρχῶν τῆς Αὐτοκεφάλου Ἐκκλησίας μετὰ τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως θὰ ἔχῃ ὡς ἀποτέλεσμα τὴν ὁριστικὴν διευθέτησιν τοῦ ζητήματος τοῦ ἐφημεριακοῦ κλήρου, οὕτως ὥστε νὰ ἀποκτήσωμεν κλῆρον ἄξιον τῆς ἀποστολῆς του. Εἶνε, πράγματι καταπληκτικὸν τὸ ποσοστὸν τῆς ἀγραμματωσύνης εἰς τὸν ἐφημεριακὸν κλῆρον τῆς σήμερον καὶ διερωτᾶται κανεὶς πῶς ἐχειροτονήθησαν εἰς τὴν ἱερωσύνην ἄνθρωποι τόσον ἀπαράσκευοι καὶ ἀκατάλληλοι διὰ τὸ ὑψηλὸν αὐτὸ πνευματικὸν λειτούργημα. Διότι, ἂν ὑπάρχῃ τόσον πλῆθος ἀμορφώτων ἱερέων, τὴν εὐθύνην διὰ τοῦτο ὑπέχουν οἱ χειροτονήσαντες αὐτοὺς ἀρχιερεῖς. Καὶ διὰ νὰ βελτιωθῇ ὁ ἐφημεριακὸς κλῆρος μας ἀπαιτεῖται πρωτίστως νὰ παύσῃ ὁριστικῶς ἡ ἐφεξῆς παραγωγὴ τοιούτων ἱερέων. Τὸ Κράτος ἠμπορεῖ, βέβαια, νὰ βοηθήσῃ τὴν ἐκκλησίαν, εἰς τὴν ἐξασφάλισιν διὰ τὸν κλῆρον της τῶν μέσων τῆς συντηρήσεώς του, ὥστε νὰ μὴ περισπῶνται οἱ ἱερεῖς ἀπὸ τὰς διαρκεῖς μερίμνας τῆς βιοπάλης. Ἀλλ' ἀπὸ τὴν ἐκλογὴν τῆς Ἐκκλησίας θὰ ἐξαρτᾶται πάντοτε τὸ ποιὸν τῶν λευϊτῶν.

* * *

Ἡ ἀπελευθέρωσις τῆς ἀκτῆς τοῦ Σαρωνικοῦ Ἡ ἀπόφασις διὰ τὸν ἐξωραϊσμὸν τῆς παραλίας τοῦ Σαρωνικοῦ μέχρι Βούλας, εὐρυνομένης τῆς παραλιακῆς λεωφόρου εἰς τὸ διπλάσιον τοῦ σημερινοῦ πλάτους ἀπὸ τὸ Ἔντεν μέχρι Γλυφάδας, κατεδαφιζομένων ὅλων τῶν πρὸς τὴν παραλίαν οἰκοδομῶν καὶ παραπηγμάτων ποὺ διακόπτουν τὴν θέαν πρὸς τὴν θάλασσαν, καὶ φυτευομένων συστάδων δένδρων εἰς κατάλληλα σημεῖα θὰ μεταβάλῃ τὴν Ἀττικὴν αὐτὴν ἀκτήν, τὴν τόσον ὡραίαν φυσικῶς, εἰς μίαν πραγματικῶς πολιτισμένην «Κυανῆν Ἀκτήν». Ἡ βουλιμία τοῦ κέρδους ὤθησε πολλοὺς εἰς τὴν ἀπόφραξιν τῆς ἀκτῆς αὐτῆς μὲ ἄθλια κάποτε παραπήγματα—τὰ ποικιλώνυμα «κέντρα», ὅπου τὰ πάντα ἦσαν πανάκριβα, διότι οἱ ἐπιχειρηματίαι τοῦ Σαρωνικοῦ ἐπώλουν τὴν θέαν καὶ τὸν θαλάσσιον ἀέρα ποὺ ἰδιοποιοῦντο μὲ τὴν ἀπόφραξιν τῆς πρὸς τὴν θάλασσαν πλευρᾶς τῆς παραλιακῆς λεωφόρου. Ἡ ἀπελευθέρωσίς της καὶ ὁ εὐτρεπισμός της εἶνε ἔργον πολιτισμοῦ, τὸ ὁποῖον θὰ ἐπιτείνῃ τὴν τουριστικὴν κίνησιν εἰς τὴν Ἀττικήν.

* * *

Ἀπὸ τοῦ Ὀλυμπιακοῦ σταδίου Ἐν σχέσει μὲ τὴν προσεχῆ μετάβασιν τοῦ κ. Μουσσολίνι εἰς τὴν Γερμανίαν, ἀνακοινοῦται ἐκ Βερολίνου, ὅτι ὁ Ντοῦτσε καὶ ὁ Φύρερ θὰ ὁμιλήσουν ἐπὶ ὅλων τῶν ζητημάτων ποὺ ἐνδιαφέρουν τὰς δύο Δυνάμεις εἰς τὸ Ὀλυμπιακὸν Στάδιον, ἐνώπιον 100 χιλιάδων ἀκροατῶν. Εἰς παλαιοτέραν ἐποχὴν ὁσάκις συνηντῶντο οἱ ἡγέται κρατῶν διὰ νὰ συνεννοηθοῦν ἐπὶ ζητημάτων γενικῆς πολιτικῆς, αἱ συνομιλίαι των καὶ αἱ ἀπόψεις των ἐτηροῦντο μέσα εἰς τὴν ἐχεμύθειαν τῶν καγκελλαριῶν καὶ ἦσαν οἱ ἡγέται αὐτοὶ ἐξαιρετικῶς φειδωλοὶ εἰς δημοσίας δηλώσεις. Κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη, οἱ ὑπεύθυνοι κυβερνῆται τῶν λαῶν προτιμοῦν ν' ἀπευθύνωνται πρὸς τοὺς λαούς των καὶ πρὸς πάντα ἐνδιαφερόμενον εἰς μεγάλας δημοσίας συγκεντρώσεις. Εἰς τὴν Ἀγγλίαν καὶ εἰς τὴν Γαλλίαν οἱ πρωθυπουργοὶ καὶ οἱ ὑπουργοὶ ὁμιλοῦν ἐπὶ τῆς ἐσωτερικῆς ἀλλὰ καὶ τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς εἰς πολυπληθεῖς δημοσίας συγκεντρώσεις τῶν πρωτευουσῶν των, ἢ κατὰ τὰς ἀνὰ τὰς ἐπαρχίας περιοδείας των. Ὁ κ. Μουσσολίνι ἀπευθύνεται πάντοτε πρὸς τοὺς μελανοχίτωνάς του καὶ τὰ συντεταγμένα πλήθη εἴτε ἀπὸ τοῦ ἐξώστου τοῦ γραφείου του, εἰς τὴν Ρώμην, εἴτε εἰς παμπληθεῖς συγκεντρώσεις ἄλλων πόλεων τῆς Ἰταλίας. Ὁ κ. Χίτλερ ὁμιλεῖ ἐπίσης δημοσίᾳ πρὸς κολοσσιαίας λαϊκὰς συγκεντρώσεις. Θὰ ὁμιλήσουν τώρα ἀμφότεροι ἀπὸ

Τέχνη καὶ Ζωὴ

Ἡ λαϊκὴ φιλολογία

Ἰταλικὰ διηγήματα

Τὰ παλαιὰ ἔργα τῆς λαϊκῆς φιλολογίας, ποὺ ἦταν τόσο πλούσια ὅταν τελείωνε ὁ μεσαίων καὶ ἄρχιζε ἡ μεγάλη περίοδος τῆς Ἀναγεννήσεως, ἄλλα εἶχαν θρησκευτικὸ χαρακτῆρα, ἄλλα εἶχαν ἡρωϊκὸ καὶ ἄλλα ἦταν παρμένα ἀπὸ τὴν ζωὴ τοῦ λαοῦ καὶ ἦταν γραμμένα στὴ λαϊκὴ γλῶσσα. Ἀποτελοῦσαν δηλαδὴ αὐτὰ τὰ ἔργα ἕνα ἄλλο εἶδος φιλολογίας, ἄγνωστο ὡς τὴν ἐποχὴ ἐκείνη, τελείως διαφορετικὸ ἀπὸ τὴν κλασσικὴ φιλολογία. Ἰδίως στὴ Γαλλία καὶ στὴν Ἰταλία τὰ ἔργα αὐτά, διαφόρων συγγραφέων γνωστῶν καὶ ἀγνώστων, ἦταν παρμένα ἀπὸ τὴν λαϊκὴ ζωὴ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης καὶ ὄχι ἀπὸ τὸν κόσμο τῶν φαντασμάτων καὶ τῶν ἱπποτικῶν θρύλων καὶ ἦταν γραμμένα στὴ λαϊκὴ γλῶσσα, ποὺ τότε γιὰ πρώτη φορὰ παρουσιαζότανε σὰν φιλολογικὴ γλῶσσα μὲ ἀξιώσεις. Ἔτσι ἐσχηματίσθηκε μιὰ νέα φιλολογία μὲ λαϊκὸ χαρακτῆρα.

Στὴ Γαλλία καὶ στὴν Ἰταλία ἡ λαϊκὴ φιλολογία παρουσιάσθηκε μὲ κυριαρχικὰ δικαιώματα καὶ εἶχε τὸν μεγάλο καὶ ἔνδοξο προορισμὸ νὰ γλυτώσῃ τὸν κόσμο ἀπὸ τὴν νεκρὴ λατινικὴ γλῶσσα, ποὺ ἐνῷ εἶχε ξεχασθῆ ἀπὸ τοὺς λαοὺς καὶ δὲν μιλιώτανε πειὰ παρὰ μόνο ἀπὸ τοὺς σχολαστικοὺς καὶ τοὺς διαβασμένους, ἐξακολουθοῦσε ἐν τούτοις νὰ γράφεται ἀκόμα καὶ νὰ εἶνε ἡ ἐπίσημη φιλολογικὴ γλῶσσα. Οἱ λαϊκοὶ συγγραφεῖς καθιέρωσαν τὴ λαϊκὴ γλῶσσα καὶ οἱ μεγάλοι ποιηταὶ ἔκαμαν ἀργότερα τὸ ἀνεκτίμητο ἔργο νὰ τὴν καθαρίσουν καὶ νὰ τῆς δώσουν τὴν ὁμοιομορφία ποὺ χρειαζότανε.

Στὴ Γαλλία ἡ γλωσσικὴ μεταβολὴ ἔγινε μὲ τὴν πρωτοβουλία τοῦ λαμπροῦ βασιλιᾶ Φραγκίσκου Α΄, ποὺ ἦταν ἕνας ἀπὸ τοὺς πρωτοπόρους τοῦ νεωτέρου γαλλικοῦ πολιτισμοῦ. Αὐτὸς ἐπέβαλε στὸ κράτος τὴ λαϊκὴ γλῶσσα καὶ κατάργησε σχεδὸν μὲ τὴ βία τὴ λατινική. Καὶ οἱ εὐγενεῖς τῆς ἐποχῆς ἐκείνης, ποὺ ἦταν οἱ κυριώτεροι κοινωνικοὶ παράγοντες, ἔχουν στὸ ἐνεργητικό τους ὅτι κατάλαβαν τὴν μεγάλην ἐθνικὴ σημασία αὐτῆς τῆς γλωσσικῆς μεταβολῆς καὶ παραδέχθηκαν χωρὶς νὰ κάμουν καμμιὰ ἀντίδραση τὴ λαϊκὴ γλῶσσα γιὰ δική τους.

Στὴν Ἰταλία τὴν λαϊκὴ γλῶσσα τὴν ἐπέβαλαν οἱ συγγραφεῖς καὶ οἱ ποιηταί. Σὲ κάποια εἰδικὴ μελέτη ποὺ δημοσιεύθηκε τώρα τελευταῖα γιὰ τὴ συμβολὴ τῶν λαϊκῶν συγγραφέων στὴν καθιέρωση τῆς σύγχρονης ἰταλικῆς γλώσσας φαίνεται καθαρὰ πόσο ἐνσυνείδητη ἦταν ἡ προσπάθεια τῶν λαϊκῶν συγγραφέων, ποὺ περιφρονῶντας τὴ λατινικὴ γλῶσσα, τὴν ἐπίσημη φιλολογικὴ γλῶσσα τῆς ἐποχῆς, ἔγραφαν τὰ ἔργα τους στὰ διάφορα λαϊκὰ ἰδιώματα. Τώρα φαίνεται πόσο ἦταν ἡ φιλολογικὴ ἀξία αὐτῶν τῶν ἔργων γιατὶ ἀκόμα καὶ σήμερα διαβάζονται ἀπὸ τοὺς Ἰταλοὺς ὄχι σὰν γλωσσικὰ ντοκουμέντα ἀλλὰ σὰν φιλολογικὰ ἔργα.

Ἕνας ἀπὸ τοὺς παλιοὺς Ἰταλοὺς ποὺ ἔγραψε στὴ λαϊκὴ γλῶσσα ἦταν ὁ Μαζούτσιο. Τότε δὲν εἶχεν ἀποκατασταθῆ ἀκόμα ἡ λαϊκὴ γλῶσσα στὴν σημερινή της ὁμοιομορφία, ἡ ἐργασία τῶν συγγραφέων ἦταν διστακτική, τὰ τοπικὰ γλωσσικὰ ἰδιώματα δὲν εἶχαν ὑποχωρήσει μπροστὰ στὴν ἐθνικὴ γλῶσσα καὶ ἔτσι οἱ λαϊκοὶ συγγραφεῖς ἔπαιρναν συνήθως τὸ γλωσσικὸ ὑλικὸ ποὺ χρειάζονταν ἀπὸ τὴ λαϊκὴ γλῶσσα τῆς ἰδιαιτέρας των πατρίδας. Ὁ Μαζούτσιο ἦταν Ναπολιτάνος καὶ ἔγραφε σὲ ναπολιτάνικο ἰδίωμα. Ἀλλὰ τὰ ἔργα του, χαριτωμένα διηγήματα παρμένα ἀπὸ τὴ λαϊκὴ ζωή, ἔχουν τόση φιλολογικὴ ἀξία, ὥστε διαβάζονται σὰν νὰ ἦταν γραμμένα στὴν καθιερωμένη ἰταλικὴ γλῶσσα.

Ἕνα ἀπὸ τὰ καλύτερα ἔργα αὐτοῦ τοῦ συγγραφέως εἶνε τὸ διήγημα ποὺ ἀφηγεῖται τὴν ἱστορία δυὸ καλογέρων, ἑνὸς νεκροῦ καὶ ἑνὸς ζωντανοῦ. Ὁ νεκρὸς καλόγερος κυνηγάει τὸν ζωντανὸ καὶ γίνεται αἰτία νὰ καταδικασθῇ σὲ θάνατο. Μέσα σ' αὐτὴ τὴν παράξενη ἱστορία περνάει ὅλη ἡ λαϊκὴ ζωὴ ἐκείνης τῆς ἐποχῆς, ζωγραφισμένη μὲ τὰ πειὸ ζωηρὰ χρώματα.

Ἕνας καλόγερος, διάσημος ἱεροκήρυκας φημισμένος γιὰ τὴν εὐγλωττία του, ἐρωτεύθηκε μιὰ νέα καὶ πολὺ ὡραία γυναῖκα, ποὺ ἦταν σύζυγος ἑνὸς εὐγενοῦς. Καὶ ἦταν τόσο σφοδρὸ τὸ ἐρωτικό του πάθος καὶ τόσο μεγάλο τὸ βάσανο ποὺ εἶχε στὴν καρδιά του, ὥστε δὲν λογάριασε καμμιὰ συνέπεια. Ἐφανέρωνε τὸν ἔρωτά του μὲ κάθε τρόπο καὶ στὸ τέλος ἔστειλε ἄνθρωπο μὲ γράμμα στὴν ὡραία του, παρακαλῶντας την νὰ σπλαγχνισθῇ τὸ πάθος του.

Ἡ ὡραία, φοβότανε πολὺ τὸν ἄνδρα της ποὺ ἦταν ἄγριος. Γι' αὐτὸ ὅταν ἔλαβε τὸ γράμμα τοῦ καλόγερου, ἐπῆγε ἀμέσως καὶ τοῦ τὸ ἔδειξε. Καὶ ὁ ἄνθρωπος θύμωσε τόσο πολὺ γιὰ τὴν ἀναίδεια τοῦ καλόγερου, ὥστε ἀποφάσισε νὰ τὸν τιμωρήσῃ φρικτά. Ἔβαλε τὴ γυναῖκα του νὰ τοῦ ἀπαντήσῃ στὸ γράμμα καὶ νὰ τοῦ ὁρίσῃ συνάντηση τὸ ἄλλο βράδυ μέσα στὸ σπίτι της, λέγοντας ὅτι θὰ ἔλειπε ὁ ἄνδρας της στὰ κτήματά του.

Ἐνθουσιασμένος ὁ καλόγερος ἐπῆγε τὸ βράδυ στὸ σπίτι τῆς ὡραίας χωρὶς νὰ ὑποψιάζεται τίποτα. Ἀλλὰ ἐκεῖ μέσα τὸν ἐπερίμενε ὁ σύζυγος μαζὶ μὲ τοὺς ὑπηρέτες του καὶ ὅλοι μαζὶ ὥρμησαν καὶ ἔπνιξαν τὸν καλόγερο μὲ τὰ χέρια τους. Καὶ ὕστερα μὴ ξέροντας τί νὰ κάνουν τὸ πτῶμα πῆγαν καὶ τὸ τοποθέτησαν μέσα στὴν αὐλὴ τοῦ μοναστηριοῦ καθιστὸ μπροστὰ σὲ μιὰ πόρτα.

Ἕνας νέος καλόγερος ποὺ εἶχε ξενυχτήσει στὴν πόλη, γυρίζοντας στὸ μοναστῆρι βρῆκε τὸν ἄλλο καλόγερο καθιστὸ μπροστὰ στὴν πόρτα καὶ ἐπειδὴ ἦταν ἐχθρός του ἀπὸ καλογερικὲς ἀφορμὲς νόμισε πὼς ἦταν ζωντανὸς καὶ τὸ ἔκανε ἐπίτηδες γιὰ νὰ μὴ τὸν ἀφήσῃ νὰ περάσῃ. Παίρνει λοιπὸν ἀπὸ μακρυὰ μιὰ μεγάλη πέτρα καὶ τὴν ρίχνει καὶ ἡ πέτρα βρίσκει τὸ πτῶμα στὸ κεφάλι. Ὁ νέος καλόγερος μὴ ξέροντας ὅτι εἶχε νὰ κάνῃ μὲ νεκρὸ νόμισε ὅτι τὸν σκότωσε. Μὴ ξέροντας τί νὰ κάνῃ πῆρε τὸ πτῶμα τὸ τράβηξε ἔξω καὶ πῆγε νὰ τὸ τοποθετήσῃ μπροστὰ στὴν πόρτα τῆς ὡραίας, ξέροντας ὅτι ἦταν ἐρωτευμένος μαζί της.

Ὁ ἄνδρας τῆς ὡραίας βλέποντας πάλι τὸν νεκρὸ καλόγερο μπροστὰ στὴν πόρτα του, πῆρε τὸ πτῶμα, τὸ ἔβαλε ἐπάνω σ' ἕνα μουλάρι καὶ πῆγε καὶ τὄβαλε μπροστὰ στὴν πόρτα τῆς μονῆς μ' ἕνα σακκούλι ἄχυρα κρεμασμένο ἀπὸ τὸ λαιμό. Ὅταν ξημέρωσε ὁ νέος καλόγερος ἔπρεπε νὰ πάῃ στὴν ἐξοχή, στὰ κτήματα τῆς μονῆς, καβάλλησε ἕνα μουλάρι καὶ βγῆκε ἀπὸ τὸ μοναστῆρι παίρνοντας τὸ δρόμο τῆς ἐξοχῆς. Ἀλλὰ τότε τὸ μουλάρι μὲ τὸν νεκρὸ καλόγερο πῆρε ἀπὸ πίσω τὸ μουλάρι μὲ τὸν ζωντανὸ καλόγερο καὶ ἔτσι ἔτρεξαν μαζὶ τὸ δρόμο τῆς ἐξοχῆς, κυνηγῶντας ὁ νεκρὸς τὸν ζωντανό.

Αὐτὴ μὲ χίλιες δυὸ λεπτομέρειες εἶνε ἡ ἱστορία τῶν δυὸ καλογέρων ποὺ τελειώνει μὲ τὴν θανατικὴ καταδίκη τοῦ ζωντανοῦ. Ὁ βασιλιᾶς ὅμως ἔμαθε τὴν ἀληθινὴ ἱστορία, ἔδωσε χάρι στὸν καλόγερο καὶ συγχώρησε τὸν εὐγενῆ, ποὺ εἶχε κάνει τὸ ἔγκλημα, γιατὶ ὑπερασπίσθηκε τὴν τιμὴ τῆς συζύγου του. Ἁπλῆ καὶ ζωντανὴ ἱστορία, ἔξυπνα γραμμένη, ἔργο γιὰ νὰ διασκεδάζῃ τὸν λαό, ἀλλὰ ἔργο γραμμένο μὲ ὕφος καὶ μὲ συνείδηση.

SER

Ο ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ ΜΕΙΟΥΤΑΙ ΣΥΝΕΧΩΣ

ΕΝΑΣ ΑΠΡΟΒΛΕΠΤΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΟΥ ΑΠΕΙΛΕΙ ΟΛΟΚΛΗΡΟΝ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗΝ

ΟΛΑ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΜΕΤΡΑ

Εἰς τὸν «Ἡμερήσιον Τηλέγραφον» δημοσιεύονται δύο μακρὰ ἄρθρα τοῦ κ. Κὰρ Σάουντερ, καθηγητοῦ τῶν κοινωνικῶν ἐπιστημῶν ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ τοῦ Λίβερπουλ, ὁ ὁποῖος μελετῶν τὸ δημογραφικὸν πρόβλημα τῆς Εὐρώπης, καταλήγει εἰς λίαν ἀπαισιόδοξα συμπεράσματα σχετικῶς μὲ τὸ δημογραφικὸν πρόβλημα τῶν μεγάλων εὐρωπαϊκῶν κρατῶν. Ἀπὸ τὰς διαφόρους στατιστικὰς τὰς ὁποίας ὁ Ἄγγλος καθηγητὴς κατήρτισε κατόπιν μακρῶν μελετῶν καὶ ἐπὶ τῶν ὁποίων στηρίζει τὰ πορίσματά του αἱ μᾶλλον ἐνδιαφέρουσαι εἶνε βέβαια αἱ ἀφορῶσαι τὴν Μεγάλην Βρεταννίαν.

Οὕτω, πληροφορούμεθα ὅτι ἐὰν τὸ μεταναστευτικὸν ρεῦμα οὔτε αὐξήσῃ οὔτε μειωθῇ, ἐὰν ὁ ἀριθμὸς καὶ ἡ ἀναλογία τῶν γεννήσεων καὶ τῶν θανάτων δὲν μεταβληθῇ, παραμένων εἰς τὸ ἐπίπεδον τοῦ 1933, τότε ὁ πληθυσμὸς τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Οὐαλλίας ὁ ὁποῖος ἀνέρχεται σήμερον εἰς 41.000.000 περίπου, θὰ κατέλθῃ εἰς 37.000.000 τῷ 1970, εἰς 28.000.000 τῷ 2000 καὶ εἰς 20.000.000 τῷ 2035. Ἤτοι ἐντὸς διαστήματος ἥσσονος τῶν ἑκατὸν ἐτῶν, οἱ κάτοικοι τῆς Ἀγγλίας θὰ ἐλαττωθοῦν εἰς τὸ ἥμισυ.

Εἰς τοὺς ἀνωτέρω ὅμως ὑπολογισμούς, ἐλάβομεν ὑπ' ὄψιν μας δύο παράγοντας τοὺς ὁποίους καὶ ἐθεωρήσαμεν ὡς ἀμεταβλήτους : τὸ ρεῦμα τῶν μεταναστεύσεων καὶ τὸν ρυθμὸν τῶν γεννήσεων καὶ τῶν θανάτων. Συμβαίνει ὅμως ἐν τῇ πραγματικότητι ὅτι ὁ δεύτερος τοὐλάχιστον αὐτὸς παράγων, ὁ καὶ σημαντικώτερος, πᾶν ἄλλο ἢ ἀμετάβλητος μένει. Αἱ γεννήσεις μειοῦνται σταθερῶς ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος, ἐὰν δὲ δεχθῶμεν ὅτι ἡ μείωσις αὐτὴ τῶν γεννήσεων θὰ ἐξακολουθήσῃ μὲ τὸν αὐτὸν ρυθμὸν καὶ εἰς τὸ μέλλον καταλήγομεν εἰς συμπεράσματα ἔτι ἀπαισιοδοξότερα τῶν προηγουμένων καὶ βλέπομεν ὅτι ὁ πληθυσμὸς τῆς Μεγάλης Βρεταννίας θὰ κατέλθῃ εἰς 34.000.000 τῷ 1970, εἰς 18.000.000 τῷ 2.000 καὶ μεταξὺ 4.000.000 καὶ 5.000.000 τῷ 2035.

Βεβαίως εἰς τοιαῦτα ἀποτελέσματα δὲν πρόκειται ποτὲ νὰ φθάσωμεν. Ὁ Ἄγγλος καθηγητὴς δὲν εἶνε μὲν αἰσιόδοξος, παρατηρεῖ ὅμως ὅτι ἡ μετανάστευσις δὲν δύναται νὰ συνεχίζεται ἐπ' ἄπειρον ἐνῷ ἀντιθέτως ὑπάρχει κάποια ἀσήμαντος μέν, πραγματικὴ ὅμως τάσις πρὸς παλιννόστησιν παλαιῶν μεταναστῶν, ἔστιν δ' ὅτε καὶ ἐπιστροφὴν καὶ ἐγκατάστασιν εἰς τὴν μητρόπολιν τῶν τέκνων πολλῶν μεταναστευσάντων κατὰ τὰ παρελθόντα ἔτη. Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς θανάτους, ἐπίσης ἠμπορεῖ νὰ διατυπωθῇ ἡ βάσιμος ἐλπὶς ὅτι αἱ πρόοδοι τῆς ἐπιστήμης καὶ τὰ συνεχῶς ὑπὸ τοῦ κράτους λαμβανόμενα ὑγειονομικὰ μέτρα, θὰ παρατείνουν βαθμηδὸν τὸν μέσον ὅρον τῆς διαρκείας τῆς ἀνθρωπίνης ζωῆς.

Οἱ δύο ὅμως αὐτοὶ παράγοντες, οἱ θάνατοι καὶ ἡ μετανάστευσις, εἶνε οἱ ὀλιγώτερον ὑπολογίσιμοι ἐκεῖνος δὲ ὁ ὁποῖος βαρύνει ἐν προκειμένῳ εἶνε αἱ γεννήσεις. Καὶ γεννήσεων ὑπάρχει σταθερὰ μείωσις ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος. Αἱ μεγάλαι οἰκογένειαι σπανίζουν ὁλοὲν καὶ περισσότερον, εἰς τὰς λαϊκὰς ἰδίως τάξεις καὶ αἱ βιοτικαὶ συνθῆκαι, τὸ κόστος τῆς ζωῆς καὶ οἱ λοιποὶ βαρύνοντες ἐν προκειμένῳ παράγοντες, δὲν ἐπιτρέπουν τὴν διατύπωσιν τῆς προβλέψεως ὅτι θὰ ἐπανέλθωμεν καὶ πάλιν εἰς τὰς μεγάλας οἰκογενείας τοῦ παρελθόντος. Ἀντιστρόφως, ὅμως, ὑπάρχει καὶ ἕνα σημεῖον ὅπου ὁ διαρκὴς περιορισμὸς τῶν γεννήσεων καὶ ἡ «σμίκρυνσις» τῶν οἰκογενειῶν, θὰ σταματήσῃ μοιραίως. Ὑπάρχει δηλαδὴ

(Συνέχεια εἰς τὴν 2αν σελίδα)

Μία ἱστορικὴ φωτογραφία. Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Ἀγγλίας κ. Ἤντεν, καθ' ἣν στιγμὴν ὑπογράφει τὸ μεσογειακὸν ἀντιπειρατικὸν Σύμφωνον τῆς Νυόν.

Θεάματα

Ἀπογευματιναί — Βραδυναί

ΑΘΗΝΑΙΟΝ. «Μαριονέττα».
ΑΛΙΚΗΣ. «Ἐδῶ θὰ μείνουμε γιὰ πάντα».
ΑΝΔΡΕΑΔΗ (Θίασος Ἀνδρεάδη). «Τὸ ἡμέρωμα τῆς Στρίγλας».
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. «Εὐτυχῶς ἐπτωχεύσαμεν».
ΛΑ·Ι·ΚΟΝ (Ἀργυρόπουλος) «Ὁ γυμνασιόπαις». (Ἀπογευμ.) «Ὁ ὑπερφυσικος Μπεμπές».
ΜΑΝΤΡΑ ΑΤΤΙΚ. «Ξεσχολεῖον Ἀττίκ».
ΜΑΚΕΔΟ. «Ἡ Πέρδικα».
ΣΑΜΑΡΤΖΗ. (Μηλιάδης - Κυριακός). «Ἡ Κοκέττα, ἐπιθεώρησις.

Κινηματογράφοι

ΡΕΞ. «Τρεῖς ἀγάπες τοῦ Σοῦμπερτ».
ΣΙΝΕΑΚ. Ἐπίκαιρα κλπ. ἀπὸ 10 π.μ.
ΑΙΓΛΗ. «Μόσχα — Σαγγάη».
ΑΘΗΝΑ. «Δεσποινὶς Προϊσταμένη».
ΑΘΗΝΑ·Ι·ΚΟΝ. «Παντρεύομαι τὴ γυναῖκα μου».
ΑΛΚΑΖΑΡ. «Μάνυα».
ΑΠΟΛΛΩΝ (Κοκκ.). «Σονάτα Κρώϋτσερ».
ΑΤΤΙΚΟΝ «Σταυροφορίαι».
ΒΕΡΝΙΕΝ. «Ἐπελασις ἐλαφρᾶς ταξιαρχίας».
ΒΙΚΤΩΡΙΑ. «Μικρὸς Ἥρως».
ΒΑΛΚΑΝΙΑ. «Πομπαδούρ».
ΓΚΛΟΡΙΑ (Ν. Σμ.). «Πράσινο Ντόμινο».
ΓΚΛΟΡΙΑ (Πλ. Ἀγ.). «Ἐπικίνδυνη ἀποστολή».
ΓΚΡΕΚΑ (Ν. Φαλ.). «Μιχαὴλ Στρογγώφ»
ΔΙΑΝΑ (Π. Φαλ.), «Οἱ ἄθλιοι».
ΕΚΘΕΣΙΣ. «Λογχοφόροι τῆς Βεγγάλης».
ΕΛΛΑΣ. «Πάντοτε νικητής».
ΕΝΤΕΝ. «Μαρία Στούαρτ».
ΕΡΜΗΣ. «Ναυτικὴ ἀνταρσία».
ΕΣΠΕΡΟΣ. «Πάντα μὲς τὴν καρδιά μου».
ΕΤΟΥΑΛ. «Φτωχὸ πλουσιοκόριτσο».
ΖΕΦΥΡΟΣ. «Ἀντώνιο Ἀντβέρσο».
ΗΡΩΔΕΙΟΝ. «Ρωμαῖος καὶ Ἰουλιέττα».
ΚΥΒΕΛΕΙΑ. «Δύο μάγκες».
ΚΑΠΙΤΟΛ. «Ὁ ἔρως ὁδηγός».
ΚΥΨΕΛΗ «Νιτσεδό».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Ἡ τίγρις τῆς Βεγγάλης».
ΛΟΥΞ. «Εὔθυμοι ἀτσίγγανοι».
ΛΙΝΤΟ. «Ὁ δρόμος τῶν ἡρώων».
ΜΑΖΕΣΤΙΚ. «Χονδρὸς καὶ Λιγνός».
ΜΟΝ ΣΙΝΕ. «Ἰντερμέτζο».
ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΑ. «Ὁ δρόμος τῶν ἀετῶν».
ΜΥΡΙΑΜ (Ν. Ἰων.) «Φλόγα».
ΝΕΑΠΟΛΙΣ. «Χαραυγὴ τῆς δόξης».
ΝΙΡΒΑΝΑ. «Τάρας Μπούλμπα».
ΟΑΣΙΣ. Βαριετέ.
ΟΛΥΜΠΙΑ (Κηφ.). «Κάπταιν Μπλούντ».
ΟΥΦΑ (Κυψ.). «Οἱ ἀπόκληροι».
ΟΥΦΑ (Ν. Φαλ.). «Στέλλα - Πάρις».
ΟΡΦΕΥΣ (Βουλ.). «Τάρας Μπούλμπα».
ΠΑΛΛΑΣ (Παγκρ.). «Βόλγα Βόλγα».
ΠΑΛΛΑΣ (Πειρ.). «Ἄννα Καρένινα».
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ. «Ἀντώνιο Ἀντβέρσο».
ΠΑΝΑΘΗΝΑΙΑ. «Καπετὰν Γεννάρης».
ΠΑΡΚ. «Βωβὰ χείλη».
ΠΕΥΚΑ. Βαριετέ.
ΡΙΑΛΤΟ. «Ὑπὸ δύο σημαίας».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Τὰ δυὸ κωθώνια».
ΡΟΥΑΓΙΑΛ. «Ὅταν ἡ θύελλα ξεσπᾷ». (Βέρα Ἰσανόβνα).
ΡΕΞ (Βύρ.). «Ὁ Σαρλῶ στρατιώτης».
ΣΑΒΟΙΑ. «Ραμόνα».
ΣΤΑΔΙΟΝ. «Τελευταία ρούμπα».
ΤΙΤΑΝΙΑ (Ἀμαρ.). «Κάπταιν Μπλούντ».
ΤΙΤΑΝΙΑ (Παγκρ.). «Κατηγορουμένη εἶσαι ἀνήλικη».
ΤΙΤΑΝΙΑ (Χαλ.). «Μοντέρνοι καιροί».
ΥΜΗΤΤΟΣ. «Λουΐ Παστέρ».

Διευθυντὴς τοῦ Τυπογραφείου
Ἐμμανουὴλ Γ. Κασιμάτης
Μηθύμνης — Μοσχονησίων 19

τὸ Ὀλυμπιακὸν Στάδιον τοῦ Βερολίνου, ἀπευθυνόμενοι ὄχι μόνον εἰς τὰς δέκα μυριάδας τῶν ἀκροατῶν, τὰς ὁποίας ἠμπορεῖ νὰ περιλάβῃ, ἀλλὰ καὶ πρὸς τὸν κόσμον ὁλόκληρον.

Ἡ ἕδρα τῆς Ἀγγλικῆς

Εἰς τὴν νεωστὶ ἱδρυθεῖσαν ἕδραν τῆς Ἀγγλικῆς φιλολογίας εἰς τὸ Πανεπιστήμιον Ἀθηνῶν διορίζεται ὁ Ἄγγλος καθηγητὴς κ. Ρόουεν. Ἡ ἵδρυσις τῆς ἕδρας αὐτῆς, ἡ ὁποία ὠνομάσθη ἕδρα Βύρωνος, ἀνεκοινώθη κατὰ τὰς ἑορτὰς τῆς ἑκατονταετηρίδος τοῦ Πανεπιστημίου, ἐχαιρετίσθη δὲ ἡ ἀνακοίνωσις ἐκείνη ἐνθουσιωδῶς. Μὲ τὴν ἰδίαν χαρὰν πληροφορεῖται τώρα τὸ ἑλληνικὸν κοινὸν τὴν προσεχῆ ἔναρξιν τῆς λειτουργίας τῆς ἕδρας αὐτῆς. Ἡ Ἀγγλικὴ φιλολογία ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ ἀληθινοὺς κολοσσούς. Ὁ Σαίξπηρ, ὁ Μίλτων, ὁ Βύρων, ὁ Σέλλεϋ, ὁ Κῆτς, ὁ Καρλάϋλ — διὰ ν' ἀναφέρωμεν εἰς τὴν τύχην μερικὰ ὀνόματα παλαιοτέρων — εἶνε πνευματικοὶ δημιουργοὶ παγκοσμίως τιμώμενοι.

Νεοελληνικαὶ ἀστειότητες

Μερικοὶ φίλοι, συνευωχούμενοι εἰς τὸν Πειραιᾶ, ὅταν ἀντελήφθησαν ἕνα τῆς συντροφιᾶς των παραδίδοντα τὰ ὅπλα εἰς τὸν Βάκχον, ἀπεφάσισαν νὰ ἀστειευθοῦν εἰς βάρος τῆς μέθης του. Καὶ δὲν εὗρηκαν ἄλλο τίποτε διασκεδαστικώτερον, ἀπὸ τὸ νὰ τοῦ περιχύσουν τὰ χέρια μὲ φωτιστικὸν οἰνόπνευμα καὶ νά.... θέσουν πῦρ. Τὸ ἀποτέλεσμα ἦτο νὰ πάθῃ ὁ ἀτυχὴς σοβαρώτατα ἐγκαύματα καὶ ὁ ὁδηγηθῇ εἰς νοσοκομεῖον. Ἡ οἰνοποσία ἀνάπτει ἐσωτερικὴν πυρκαϊάν. Οἱ συνδιασκεδάζοντες ἐμπρησταὶ τοῦ συντρόφου των ἐσκέφθησαν ἴσως ὅτι μία ἐξωτερικὴ θὰ τὴν ἐξουδετέρωνεν, ὅπως ὅταν καίωνται δάση, ἀνάπτεται μία ἀντιπυρκαϊά, διὰ νὰ σταματήσῃ ἡ πρώτη εἰς τὸ κενὸν ποὺ δημιουργεῖ ἡ δευτέρα.

Ἕνας ἀπρόβλεπτος κίνδυνος ποὺ ἀπειλεῖ ὅλην τὴν Εὐρώπην

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

ἕνα «μίνιμουμ» μελῶν οἰκογενείας, τὸ ὁποῖον δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ κατέλθῃ ἔτι μᾶλλον. Καὶ εἰς τὸ μίνιμουμ αὐτὸ θὰ φθάσωμεν, κατὰ τὸν κ. Σάουντερ, τῷ 1970. Τότε μία συστηματικὴ προσπάθεια θὰ μᾶς ἐπιτρέψῃ νὰ τὸ ἀναβιβάσωμεν καὶ νὰ φθάσωμεν εἰς ἕνα μέσον ὅρον, ὁ ὁποῖος θὰ ἐπιβραδύνῃ κατὰ πολὺ τὸ κατρακύλισμα αὐτὸ τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Μεγάλης Βρεταννίας καὶ ἴσως καὶ τὴν ἐπάνοδόν του εἰς τὰ σημερινὰ ἐπίπεδα. Πρὸς τοῦτο ὅμως, τονίζει ὁ Ἄγγλος καθηγητής, δὲν πρέπει νὰ περιμένωμεν τὸ κρίσιμον ἔτος 1970. Ἀπὸ τοῦδε ἐπιβάλλεται πᾶσα προσοχὴ καὶ μία συνεχὴς κρατικὴ ἐπίβλεψις, ἂν δὲν θέλωμεν κάποτε νὰ ἴδωμεν τὸν πληθυσμὸν ὁλοκλήρου τῆς Ἀγγλίας περιοριζόμενον εἰς τὸν σημερινὸν ἀριθμὸν τῶν κατοίκων τοῦ Λονδίνου.

Ἐξετάζων ἐν συνεχείᾳ τὴν περίπτωσιν τῶν λοιπῶν εὐρωπαϊκῶν κρατῶν, ὁ γράφων, παρατηρεῖ ὅτι ὅ,τι ἰσχύει διὰ τὴν Ἀγγλίαν, ἰσχύει καὶ δι' ὅλα τὰ λοιπὰ εὐρωπαϊκὰ κράτη, ἐξαιρουμένης μόνον τῆς Ὀλλανδίας καὶ τοῦ ἐλευθέρου κράτους τῆς Ἰρλανδίας, καὶ ἴσως κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη καὶ τῆς Ἰταλίας.

Ἀνασκοπῶν τὴν περίπτωσιν τῆς Γαλλίας παρατηρεῖ, ὅτι ὁ ραγδαῖος ρυθμὸς μειώσεως τοῦ πληθυσμοῦ της, ὁ ὁποῖος μέχρι πρό τινος ἀπετέλει μόνιμον καθεστώς, περιωρίσθη ἤδη κάπως χάρις εἰς διάφορα κυβερνητικὰ μέτρα, εἰς τὴν εἰδικὴν προστασίαν τῶν πολυτέκνων, εἰς τὴν παροχὴν ἐπιδομάτων πρὸς τοὺς ἐργαζομένους ἀναλόγως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν τέκνων των κλπ. Εἰς τὴν Γερμανίαν ἐπίσης, ἀπὸ τετραετίας ἀνεκόπη ἡ μείωσις τοῦ πληθυσμοῦ της καὶ παρατηρεῖται μία μικροτάτη ἔστω αὔξησις τῶν γεννήσεων. Δὲν σώζεται ὅμως ἡ κατάστασις, παρὰ ἐφ' ὅσον ἡ πρόοδος αὐτὴ συνεχισθῇ μὲ ταχύτερον ρυθμόν. Καὶ τοῦτο ἀκριβῶς προσπαθεῖ νὰ ἐπιτύχῃ ἡ γερμανικὴ κυβέρνησις διὰ τοῦ συστήματος τῆς παροχῆς δανείων εἰς τοὺς θέλοντας νὰ νυμφευθοῦν.

Τὸ σύστημα αὐτὸ τῶν δανείων δύναται νὰ ἔχῃ ἕνα μόνιμον ἀποτέλεσμα, ἐὰν μόνον ὁδηγῇ τοὺς ἀνθρώπους εἰς σύμπηξιν πολυμελεστέρων οἰκογενειῶν. Λόγῳ ἐλλείψεως σχετικῶν στοιχείων δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ διαπιστωθῇ τὸ ἀποτέλεσμα τοῦτο ἐν σχέσει μὲ τὴν Γερμανίαν. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἡ Γερμανία ἀντιμετωπίζει εἰσέτι τὴν προοπτικὴν μειώσεως τοῦ ποσοστοῦ τῶν γεννήσεων.

Ἐξαιρέσει τοῦ Βελγίου, ὅπου ἰσχύει σύστημα παρόμοιον πρὸς τὴν Γαλλίαν (πρόσθετα ἐπιδόματα κλπ) ἡ Ἰταλία εἶνε ἡ μόνη ἐναπομένουσα εὐρωπαϊκὴ χώρα, ἡ ὁποία συστηματικῶς ἐπεδίωξε τὴν αὔξησιν τὸ ποσοστὸν τῶν γεννήσεων, ἢ τοὐλάχιστον νὰ ἐμποδίσῃ τὴν μείωσίν του. Ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ ἰσχύοντος ἐν Ἰταλίᾳ καθεστῶτος καὶ ἰδίᾳ ἀπὸ τοῦ 1927, αἱ πολυμελεῖς οἰκογένειαι ἔχουν ἀρκούντως ἐνθαρρυνθῇ, χωρὶς ὅμως σοβαρὰς οἰκονομικὰς ἐνισχύσεις εἴτε ὑπὸ μορφὴν δανείων εἰς τοὺς προτιμηθέντας νὰ ἔλθουν εἰς γάμου κοινωνίαν, εἴτε ὑπὸ μορφὴν παροχῶν εἰς τοὺς γονεῖς.

Ἡ σημαντικωτέρα ἐνθάρρυνσις ἦτις παρεσχέθη ἦτο ἡ προσφορὰ τῶν κενουμένων θέσεων εἴτε εἰς ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι ἔχουν νυμφευθῇ, εἴτε εἰς ὅσους ἔχουν παιδιά, ἐνῷ παραλλήλως διεξήγετο προπαγάνδα στιγματισμοῦ τῶν ἀγάμων.

Τὸ ποσοστὸν τῶν γεννήσεων τὸ ὁποῖον ἀνήρχετο εἰς 26.8 ο)οο τῷ 1926-1930, ἐμειώθη εἰς 22.2 ο)οο τῷ 1936. Οὕτω τὸ μόνον ἐπιτευχθὲν ἀποτέλεσμα εἶνε τὸ γεγονὸς ὅτι διὰ τῶν ληφθέντων μέτρων προελήφθη μεγαλυτέρα πτῶσις τοῦ ποσοστοῦ γεννήσεων.

Ἀλλὰ ἡ κατάστασις ἐν Ἰταλίᾳ, καὶ μετὰ τὴν μείωσιν τοῦ ποσοστοῦ τῶν γεννήσεων, δὲν ἦτο ὅπως κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη ἐν Ἀγγλίᾳ, Γαλλίᾳ καὶ Γερμανίᾳ. Διότι ἐὰν ἡ παροῦσα κατάστασις συνεχισθῇ ἀμετάβλητος ἐν Ἰταλίᾳ, ὁ πληθυσμὸς αὐτῆς θὰ ἐβαινῃ αὐξανόμενος, ἐνῷ εἰς τὰς προαναφερθείσας τρεῖς χώρας τὸ ποσοστὸν ἔχει μαιωθῆ μέχρι τοῦ σημείου, ὥστε νὰ μὴ ἐπαρκῇ εἰς τὴν διατήρησιν τοῦ πληθυσμοῦ εἰς τὰ σημερινά του ἐπίπεδα.

ΑΠΟ ΑΥΡΙΟΝ
ΝΕΟΝ ΕΚΛΕΚΤΟΝ
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΙΣ ΤΟ
ΣΙΝΕΑΚ
ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΤΕΛΟΣ
ΣΤΟ ΘΑΛΑΣΣΙΟ ΒΥΘΟ
Τὰ μυστηριώδη θαύματα τῆς ἀναπαραγωγῆς στὸ βυθὸ
Ο ΣΠΑΝΚΥ ΚΑΙ
Η ΤΖΑΖ ΤΟΥ
Μιὰ ξεκαρδιστικὴ κωμῳδία μὲ τὸν γνωστὸν Σπάνκυ καὶ τὴν παρέα του.
ΚΑΙ ΟΛΙΓΑ ΝΟΥΜΕΡΑ ΒΑΡΙΕΤΕ
ΤΟ ΔΥΣΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΚΑΣΤΟΡΑΚΙ
Ἕνα ἀπὸ τὰ πειὸ χαριτωμένα ἔγχρωμα
ΧΑΠΠΥ — ΧΑΡΜΟΝΥ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΕΠΙΚΑΙΡΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ
ΠΑΝΤΟΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

ΑΝΔΡΕΑΔΗ
ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΥΡΙΑΚΟΥ
Τηλ. 82-134
ΣΗΜΕΡΟΝ
ΔΥΟ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ
τῆς μεγάλης ἐπιτυχίας τῆς περιφήμου Κωμῳδίας
"ΤΟ ΗΜΕΡΩΜΑ ΤΗΣ ΣΤΡΙΓΛΑΣ,,

Η. Α. Υ.
ΙΝΚΟΓΝΙΤΟ
ἐρωτικὸ ρομάντσο ὅλο ὠμορφιὰ καὶ γοητεία μὲ τοὺς ἀστέρας
ΜΑΡΙΟΝ ΝΤΑΪΒΙΣ
ΝΤΙΚ ΠΑΟΥΕΛ
ΚΛΩΝΤ ΡΑΪΝΣ
ἀπὸ αὔριον 4 μ. μ.
στὸν Κινηματογράφον
ΚΥΒΕΛΗΣ - ΟΥΦΑ
Πλατεῖα Δρχ. 15
Ἐξώστης » 10

Ἀπὸ Πρωΐας εἰς Πρωΐαν

Σχετικότης

Παιδί, θυμᾶμαι, ἦταν ἀκόμη τὰ μονόλεπτα καὶ τὰ δίλεπτα, ὡμορφα μικρὰ χαλκᾶ νομίσματα, χωρὶς σημασία γιὰ τὴν πρωτεύουσα πειά. Μά, ἔξω στὴν ἐπαρχία, δὲν ἦταν ἁπλῶς ἕνα νομισματικὸν περίεργον. Ἦταν μονάς, μὲ τὴν ὁποίαν μποροῦσε κανεὶς ἀκόμα πολλὰ πράγματα ν' ἀγοράσῃ. Ἦταν ὄχι μόνον ἔγκυρα, μὰ καὶ περιζήτητα, γιατί, τὰ Σάββατα, ποὺ κατέβαιναν στὴν χώρα οἱ διακονιαρέοι, ἀποτελοῦσαν μικροὺς σωρούς, ἀπὸ τοὺς ὁποίους οἱ καταστηματάρχαι ἀντλοῦσαν γιὰ τὴν ὑποχρεωτική τους ἐλεημοσύνη...

Ὕστερα ἦρθε ἡ σειρὰ τῆς πεντάρας, νὰ περιφρονηθῇ, κι' ὕστερα ἡ δεκάρα, οἱ χαντρὲς μπακιρένιες δεκάρες, ἔχασαν κι' ἐκεῖνες τὴν ἀξία τους γιὰ νὰ πουληθοῦν μὲ τὴν ὀκᾶ ὡς χαλκός... Τώρα ἔχει χάσει τὴν ἀξία της ἡ δραχμή. Τὸ μάτι τὴν κυττάζει μὲ περιφρόνηση καὶ τὸ χέρι μὲ δισταγμό, ἐνῷ μόλις καταδέχεται τὸ δίδραχμο, καὶ προσβλέπει μὲ προστατευτικὴν ἀνοχὴν τὸ πεντάδραχμον. Τὸ δεκάδραχμον, ἰσχνὸν καὶ ἀσθενικόν, ἐπέχει περίπου θέσιν δραχμῆς, μὲ πολλὰς ἐπιφυλάξεις, καὶ μόνον τὸ εἰκοσάδραχμον ἔχει ἀκόμη κάποιαν σοβαρότητα, ἴσως λόγῳ τῆς γενειάδος τοῦ Ποσειδῶνος καὶ ἀκόμη περισσότερον τῆς τριαίνης του... Ἀλλὰ καὶ αὐτό, λόγῳ ἀκριβῶς τῆς σχετικῆς ἀξίας του, γίνεται δεκτὸν μὲ δυσπιστίαν... Τὸ χέρι τὸ ζυγίζει, τὸ μάρμαρον ἐλέγχει τὴν ἀληθῆ ἢ κίβδηλον φωνήν του.

Τὰ ἴδια συμβαίνουν μὲ ὅλα τὰ ξένα νομίσματα, ποὺ ἂν ἔξω, ἔχουν ἀκόμη κάποιαν ἐκτίμησιν, γιατὶ ἐπιζῇ ὁ παλαιός των θρῦλος, εἰς τὰ κράτη ὅπου κυκλοφοροῦν, ἡ ἰδία περιφρόνησις τὰ ἀναμένει... Δὲν εἶνε δὲ πάντα ἀνάλογος ἡ περιφρόνησις μὲ τὴν ἀξίαν των. Εἶνε μιὰ γενικὴ περιφρόνησις, καὶ φεῦ! τόσον φυσιολογική. Ὁ κόσμος, ἐπιζητεῖ τοὺς τυράννους, τοὺς κολακεύει ἀλλὰ κατὰ βάθος τοὺς περιφρονεῖ... Μᾶς ἐβασάνισε πολὺ αὐτὸ τὸ χρῆμα, ὥστε νὰ εἶνε ἀγαπητόν. Ἄλλως τε, ὑπὸ οἱονδήποτε ὄνομα ὁ δημόσιος πλοῦτος, ἐπανέρχεται, θαρρεῖ κανείς, εἰς τὴν πρωτόγονον ἐκείνην μορφὴν τῶν ὀβολῶν ποὺ εὑρέθησαν εἰς τὸ Ἡραῖον τοῦ Ἄργους. Μακρυὰ κομμάτια σιδήρου ἕτοιμα νὰ μετατραποῦν σὲ φονικὰ ξίφη... Καὶ ἡ ἀνθρωπότης ἀλληλοσφάζεται μὲ τὰ μέσα τῆς εὐτυχίας της!...

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

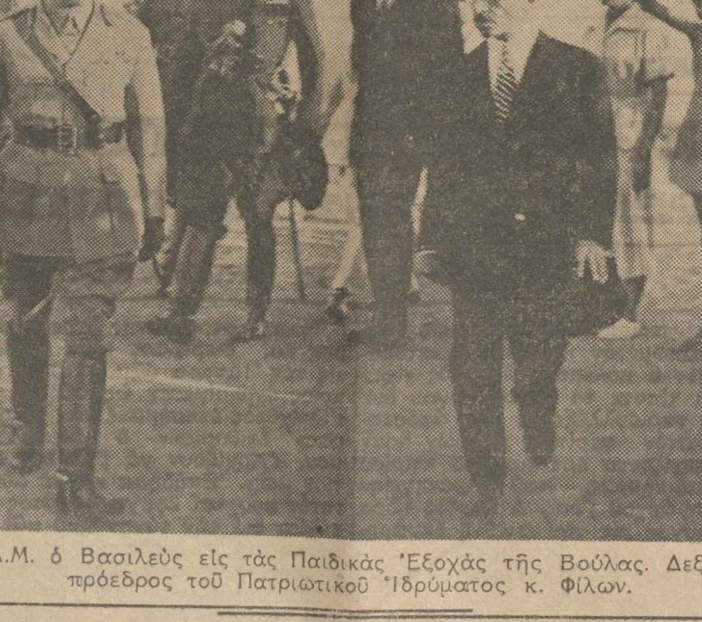
Ὁ καιρὸς

Πρόγνωσις καιροῦ: Ὁ καιρὸς θὰ εἶνε πιθανῶς σήμερον εἰς ὁλόκληρον σχεδὸν τὴν χώραν αἴθριος ἢ ὀλίγον νεφελώδης, ἡ θερμοκρασία περίπου ὡς χθὲς καὶ οἱ ἄνεμοι θὰ πνεύσουν εἰς τὸ Ἰόνιον ἀπὸ διαφόρων, εἰς δὲ τὸ Αἰγαῖον καὶ τὸ Κρητικὸν ἀπὸ βορειοανατολικῶν ἕως βορειοδυτικῶν διευθύνσεων ὡς μέτριοι ἢ ἰσχυροί.

Γενικὴ ἀτμοσφαιρικὴ κατάστασις ἑσπέρας Σαββάτου: Ἐπὶ τῆς βορείου, κεντρικῆς καὶ βορειοδυτικῆς Εὐρώπης βαρομετρικαὶ ὑφέσεις. Νοτίως τοῦ Ὀρὰν πεδίον χαμηλῶν ἀτμοσφαιρικῶν πιέσεων. Ἀνὰ τὴν ἀνατολικὴν εὐρωπαϊκὴν Ρωσίαν ἀσθενὲς ἀντικυκλωνικὸν σύστημα μετὰ προεκτάσεως πρὸς τὴν νοτιοδυτικὴν καὶ τὸν Εὔξεινον. Ἀνὰ τὰς Ἀζόρας ἕτερον μετὰ προεκτάσεως πρὸς τὴν Πορτογαλίαν. Ἀνὰ τὴν λοιπὸν Εὐρώπην καὶ Μεσόγειον πιέσεις ὁμαλαὶ ἢ ὀλίγον ὑψηλαί. Καιρὸς ἀνὰ τὴν δυτικὴν Μεσόγειον νεφελώδης ἢ λίαν νεφελώδης, ἀνὰ τὴν λοιπὴν αἴθριος. Ἄνεμοι ἀνὰ τὰς κεντρικὰς λεκάνας τῆς Μεσογείου νότιοι ἕως ἀνατολικοί, ἀνὰ τὰς λοιπὰς ἐπικρατοῦντες ἀπὸ βορρᾶ, γενικῶς ἀσθενεῖς ἢ μέτριοι καὶ ἀνὰ τὴν ἄκραν δυτικὴν Σικελίαν καὶ Πανταλαρίαν σφοδροὶ ἢ θυελλώδεις.

Παρὰ τὴν Ἀλεξάνδρειαν καιρὸς αἴθριος, ἄνεμοι βόρειοι ἀσθενεῖς. Αἰγαῖον, Ἰόνιον, Κρητικὸν καιρὸς αἴθριος, ἄνεμοι ἀπὸ βορρᾶ ἀσθενεῖς ἕως μέτριοι καὶ ἀνὰ τὸ κεντρικὸν Αἰγαῖον κατὰ περιοχὰς ἕως ἰσχυροί, θάλασσα γαληνιαία καὶ ἀνὰ τὸ κεντρικὸν Αἰγαῖον τεταραγμένη ἢ κυματώδης.

Ὁ καιρὸς χθὲς ἐν Ἀθήναις: Ἀτμοσφαιρικὴ πίεσις εἰς ἐπιφάνειαν θαλάσσης τὴν 8ω π.μ. 762,4, τὴν 2ω μ.μ. 761.3 Θερμοκρασίαι: Μεγίστη 33,0. Ἐλαχίστη 17,3, τῆς 2ω μ.μ. 32,2 ὡς χθές. Ὑγρασία μετρία ἕως μεγάλη. Ἐν Ἑλλάδι: Ὁ καιρὸς ἦτο αἴθριος. Κατὰ τὸ λῆξαν 24ωρον τὰ μὲν ἐλάχιστα θερμοκρασίας ἀνὰ τοὺς σταθμοὺς τοῦ δικτύου ἐκυμάνθησαν μεταξὺ 8 καὶ 24, τὰ δὲ μέγιστα μεταξὺ 26 καὶ 34 βαθμῶν.



Ἡ Α.Μ. ὁ Βασιλεὺς εἰς τὰς Παιδικὰς Ἐξοχὰς τῆς Βούλας. Δεξιᾷ ὁ πρόεδρος τοῦ Πατριωτικοῦ Ἱδρύματος κ. Φίλων.

Αἱ ἀντιπαρασιτικαὶ ὑποχρεώσεις

Ἐνῷ οἱ Ἕλληνες ραδιοφωνισταὶ ἀναμένουν τὴν ἔναρξιν τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ἀντιπαρασιτικῶν διατάξεων καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα, εἰς ἄλλας χώρας συστηματοποιοῦνται τὰ μέτρα, διὰ τῶν ὁποίων προστατεύεται ἡ ραδιοφωνικὴ λῆψις ἀπὸ τῶν παρασίτων.

Χαρακτηριστικὴ ἐν προκειμένῳ εἶνε μία τελευταία ἀπόφασις, τὴν ὁποίαν ἐξέδωκε τὸ Γαλλικὸν Ἀκυρωτικόν, κατόπιν αἰτήσεως ἀναιρέσεως, τὴν ὁποίαν ὑπεστήριξεν ἐνώπιον αὐτοῦ ὁ δικηγόρος καὶ πρόεδρος τῆς γαλλικῆς «Ἐπιτροπῆς νομικῆς καὶ τεχνικῆς δράσεως ἐναντίον τῶν παρασίτων».

Ἡ ὑπόθεσις, ποὺ ἔδωσεν ἀφορμὴν εἰς τὸ ἀνώτατον γαλλικὸν δικαστήριον ν' ἀποφανθῇ ὑπὲρ τῶν ραδιοφωνιστῶν, ἔχει ὡς ἑξῆς: «Ὁ εἰς Λυὼν παραγγελιοδόχος Ἀβουά κάτοχος ραδιοφώνου, διεμαρτυρήθη κατὰ τοῦ εἰς τὸ ὑπόγειον τοῦ αὐτοῦ ἀκινήτου ἐγκατεστημένου ἐμπόρου τροφίμων Σεναβάζ, τοῦ ὁποίου οἱ ἠλεκτρικοὶ κώδωνες παρενώχλουν διὰ παρασίτων τὰς ραδιοφωνικὰς λήψεις τοῦ Ἀβουά. Αἱ ἐξώδικοι διαμαρτυρίαι παρέμειναν ἄνευ ἀποτελέσματος καὶ ὁ Ἀβουά ἤγειρε ἀγωγὴν ἐνώπιον τοῦ Πρωτοδικείου τῆς πόλεως, ἀξιῶν τὴν ἐπὶ ἀπειλῇ χρηματικῆς ποινῆς παῦσιν τῶν παρενοχλήσεων καὶ τὴν καταδίκην τοῦ ἐναγομένου εἰς πληρωμὴν ἀποζημιώσεως 5.000 φράγκων.

Τὸ Πρωτοδικεῖον καὶ τὸ Ἐφετεῖον τῆς Λυὼν ἀπέρριψαν τὴν ἀγωγὴν μὲ τὴν αἰτιολογίαν ὅτι ὁ ἐναγόμενος ἁπλῶς ἔκαμε χρῆσιν τοῦ δικαιώματός του ὡς μισθωτοῦ καὶ ὅτι εἰς τὸν κάτοχον τοῦ ραδιοφώνου ἀνήκει ἡ ὑποχρέωσις ὅπως δι' εἰδικοῦ μηχανήματος ἐξουδετερώσῃ τὰ παράσιτα.

Ἀλλὰ τὸ Ἀκυρωτικὸν ἀνεκάλεσε καὶ ἐξηφάνισε τὴν ἀπόφασιν τοῦ Ἐφετείου τῆς Λυὼν καὶ παρέπεμψε ἐκ νέου τὴν ὑπόθεσιν ἐνώπιον τοῦ Ἐφετείου τῆς Γκρενόμπλ. Κατὰ τὴν ἀπόφασιν τοῦ Ἀκυρωτικοῦ (πολιτικὸν τμῆμα) «ἡ ἄσκησις τοῦ δικαιώματος τῆς ἰδιοκτησίας καθίσταται γενεσιουργὸς εὐθύνης, ὅταν ὁ ἰδιοκτήτης ἀντιτίθεται εἰς τὴν ἐπανόρθωσιν τῆς ἐκ τῆς ἰδιοκτησίας του προερχομένης παρενοχλήσεως ἄλλου, καὶ εἰς ἣν ἀκόμη περίπτωσιν οὐδεμία κατάχρησις τοῦ δικαιώματός του λαμβάνει χώραν».

Ἡ ἀπόφασις αὐτὴ τοῦ γαλλικοῦ Ἀκυρωτικοῦ, καθιεροῦσα διὰ τὸν ἰδιοκτήτην ἀκινήτου τὴν ὑποχρέωσιν, ὅπως παρεμποδίζῃ τὸν μισθωτὴν ἀπὸ τοῦ νὰ παρενοχλῇ διὰ παρασίτων τὴν ραδιοφωνικὴν λῆψιν ἄλλου μισθωτοῦ, ἀποτελεῖ ἀναμφιβόλως τολμηρὰν καινοτομίαν καὶ διεύρυνσιν τῶν ὑποχρεώσεων τῆς ἰδιοκτησίας, πρόκειται δέ, ἐὰν τελικῶς ἐπικρατήσῃ εἰς τὴν γαλλικὴν νομολογίαν νὰ ἐπηρεάσῃ τὴν κατεύθυνσιν τῆς ραδιοφωνικῆς νομοθεσίας.

ΕΠΙΚΑΙΡΑ ΒΙΒΛΙΑ

B. Gescher—L' Espagne dans le monde.
J. J. Tharaud—Cruelle Espagne.
L. Maulvault—El Requete.
L. Bertrand—Histoire d'Espagne.
R. Sabatini—Torquemada.
F. Kirkpatrik—Conquistadors Espagnols.
R. Recouly—Ombre et soleil d'Espagne.
Giardini—Don Carlos.
Βιβλιοπωλεῖον Κάουφφμαν, Σταδίου 28.

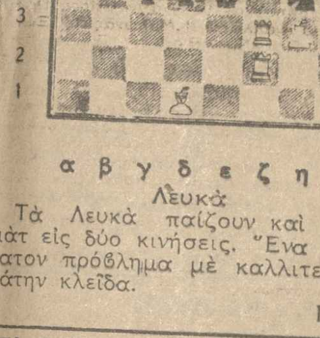
Ὁ Ἀγᾶ Χὰν καὶ οἱ πιστοί του μουσουλμᾶνοι

Τὴν ἑπομένην τῆς ἐκλογῆς του ὡς προέδρου τῆς Κ.Τ.Ε., ὁ Ἀγᾶ Χὰν ἔλαβεν ἐκ μέρους τῶν ἐκπροσώπων τῶν πιστῶν του μουσουλμάνων τῶν Ἰνδιῶν συγχαρητήριον τηλεγράφημα, εἰς τὸ ὁποῖον μεταξὺ ἄλλων ἐγράφετο: «Ἀφοῦ εἶσαι Θεός, πρέπει νὰ διευθύνῃς τὰς συνεδριάσεις τῆς Γενεύης ἀπὸ θρόνου ὑψηλοτέρου τοῦ συνήθους προεδρικοῦ θώκου τῆς Συνελεύσεως ταύτης».

Ὁ θρησκευτικὸς ἀρχηγὸς τῶν Ἰνδῶν μουσουλμάνων καὶ εὐστροφος πολιτικὸς ἀπήντησεν εἰς τὸ τηλεγράφημα αὐτό, παραθέτων τὸ ἀπόφθεγμα ἀρχαίου Ἰνδοῦ φιλοσόφου, κατὰ τὸ ὁποῖον «τὸ ὑψηλότερον ἀξίωμα τοῦ ἀνθρώπου εὑρίσκεται εἰς τὴν καρδίαν καὶ εἰς τὸ πνεῦμα». Οἱ πιστοὶ ἔμειναν ἀπολύτως ἱκανοποιημένοι ἀπὸ τὴν πλήρη σοφίας ἀπάντησιν τοῦ Ἀγᾶ Χάν, εἰς τὸν ὁποῖον ἐξέφρασαν τὴν χαρὰν των διότι «εἶδον τὸ πρόσωπον τοῦ ἀξιοσεβάστου κυρίου των νὰ τίθεται πολὺ ὑψηλότερον τῶν κοινῶν θνητῶν».

Προβλήματα ζατρικίου

160
Ὑπὸ F. Biake
Μαῦρα



Λευκά

Τὰ Λευκὰ παίζουν καὶ κάνουν μὰτ εἰς δύο κινήσεις. Ἕνα ὡραιότατον πρόβλημα μὲ καλλιτεχνικωτάτην κλεῖδα.

Ι. Χ.

«Τὸ ἡμέρωμα τῆς Στρίγλας» θέατρον «Ἀνδρεάδη»

Ὁ κόσμος ποὺ κατέκλυσε τὸ θέατρον τῆς Κατερίνας Ἀνδρεάδη ἐπιβεβαιώσε τὴν θριαμβευτικὴν ἐπιτυχίαν τῆς περιφήμου κωμῳδίας τὸ «Ἡμέρωμα τῆς Στρίγλας». Ἡ ἐπανάληψις τῆς διασκεδαστικῆς κωμῳδίας δίδει τὴν εὐκαιρίαν εἰς ὅσους δὲν τὴν ἀπήλαυσαν νὰ μπορέσουν καὶ οἱ ἴδιοι νὰ κρίνουν γιὰ τὴν δικαία κρίση τοῦ ἔργου. Σήμερον 2 παραστάσεις.

Σατυρικὸς στίχος

Ἐκεῖθεν τοῦ Παγιάρας...

Πανικόβλητος μανία —προκαλοῦσα οἰκτιρμόν—
ἐρυθροὺς διασκορπίζει καὶ πεζοὺς καὶ πελταστάς...
Κι' ὅσες γέφυρες περνοῦνε εἰς γεφύρας στεναγμῶν,
οἱ ἐκ φόβου στεναγμοί των, μετατρέπουν κατ' αὐτάς...

Τὶς τινάζουν πότε-πότε μὲ κινήματα τρομάρας
Βγάζουνε καὶ τὰ γεφύρια, ἕνα στεναγμὸ δρῖμὺ,
ὡς ἐκ τούτου δὲ, ἐντεῦθεν καὶ ἐκεῖθεν τῆς Παγιάρας,
καὶ ἀψύχων καὶ ἐμψύχων, ἀντηχοῦνε στεναγμοί...

ΣΚΟΠΕΥΤΗΣ

Εἰς τὰ Ἀνάκτορα

Χθὲς ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς ἐδέχθη εἰς ἀκρόασιν τὸν Μακαριώτατον Πατριάρχην Ἀλεξανδρείας Νικόλαον.

Ἐπίσης συνειργάσθη μετὰ τοῦ ὑφυπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν.

Καντάδες

Ἡ Ἀθηναϊκὴ Μανδολινάτα καὶ ἡ χορῳδία της θὰ δώσουν σήμερον Κυριακὴν τὴν πρώτην ἐκ τῶν τριῶν συναυλιῶν εἰς τὴν πλατεῖαν Ψυρρῆ. Εἰς τὴν πλατεῖαν Μεταξουργείου θὰ δοθῇ τὴν Δευτέραν μὲ τὴν πανσέληνον καὶ τὴν Τρίτην ἑπομένην τῆς πανσελήνου εἰς τὴν συνοικίαν τῶν Ἐξαρχείων.

Τὸ πρόγραμμα περιλαμβάνει τραγούδια τῶν συνθετῶν τῆς παλαιοτέρας ἐποχῆς, ὅπως: «Νεότης» τοῦ Ροδίου, ἡ «Πεταλούδα» τοῦ Ν. Κοκκίνου, ἡ «Ἀμυγδαλιά», ἡ «Πεισματάρα» τοῦ Δ. Ροδίου, ὁ «Νυχτομπάτης» τοῦ Ν. Λαμπελέτ, στὶς «Πλάκας τὶς ἀνηφοριές» καντάδας στὶς «Ἐκκλησιᾶς τὰ σκαλοπάτια» Δ. Λαυράγκα, τὸ «Τσοπανόπουλο» Ν. Κοκκίνου, «Πές μου» Δ. Ροδίου, «Ἄχ πῶς περνούσαμε» Ν. Κοκκίνου, «Νησιώτικη Καντάδα» Ν. Λάβδα καὶ τέλος θ' ἀνακρουσθῇ ὁ Ἐθνικὸς Ὕμνος.

Μετὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ὡς ἄνω προγράμματος, εἰς ἑκάστην τῶν τριῶν πλατειῶν, ἡ Μανδολινάτα μετὰ τῆς χορῳδίας της, διαχωριζομένη εἰς μεγάλας ὁμάδας θὰ διαδράμῃ τὰς ὁδοὺς τῶν παλαιῶν συνοικιῶν τῆς πόλεως, ὅπου ἄλλοτε ἤκμαζεν ἡ καντάδα (Ψυρρῆ, Πλάκα, Μεταξουργεῖον, Ἐξάρχεια, Νεάπολις) ἐκτελοῦσα τραγούδια καντάδας τῇ συνοδείᾳ μανδολίνων καὶ κιθάρας.

Ἡ δὶς Εὐθυμιάδου

Εὑρίσκεται ἀπό τινων ἡμερῶν εἰς Ἀθήνας ἡ καλλιτέχνις τοῦ ᾄσματος δὶς Χριστίνα Εὐθυμιάδου, γνωστὴ εἰς τὸ ἑλληνικὸν κοινὸν διὰ τὰς τακτικὰς ἐκτελέσεις προγραμμάτων ἑλληνικῆς μουσικῆς ἀπὸ τοῦ ραδιοφωνικοῦ σταθμοῦ τοῦ Μπάρι. Ἡ δὶς Εὐθυμιάδου, τυχοῦσα τελευταίως τοῦ πρώτου βραβείου τοῦ διεθνοῦς διαγωνισμοῦ Βιέννης, προσελήφθη εἰς τὴν ὄπεραν τῆς Πράγας, ὅπου θὰ ἐμφανισθῇ προσεχῶς. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς χειμερινῆς σαιζὸν ἡ δὶς Εὐθυμιάδου θὰ τραγουδήσῃ εἰς διάφορα κονσέρτα εἰς Ρώμην, Βιέννην, Βουκουρέστιον, Βουδαπέστην καὶ Ἄντζιο.

Ἡ «Μαριονέτα» στὸ «Ἀθήναιον»

Αἱ παραστάσεις τῆς νέας ἐπιθεωρήσεως «Μαριονέτα» τῶν κ. κ. Ρηγοπούλου, Ἀσημακοπούλου, Κωνσταντινίδη συνεχίζονται στὸ Ἀθήναιον μὲ καταπληκτικὴν κοσμοσυρροήν. Οἱ θεατρικοὶ κριτικοὶ τῶν ἐγκριτωτέρων Ἀθηναϊκῶν ἐφημερίδων, ἀπεφάνθησαν ἤδη ὅτι ἡ «Μαριονέτα» ἔχει λεπτὴ σάτυρα, γλυκυτάτη μουσικὴ (ἀνατολίτικη καὶ μοντέρνα) σκηνογραφίες καὶ ντεκὸρ ἐφάμιλλα τῶν ἔργων, ποὺ ἀναβιβάζουν τὰ μεγάλα θέατρα τῆς Εὐρώπης καὶ ὅτι ἐσημείωσε σταθμὸν διὰ τὴν ἑλληνικὴν σκηνήν. Εἰς τὴν «Μαριονέτα» ἐμφανίζονται κάθε βράδυ, μὲ κέφι, καὶ μπρίο οἱ μοναδικὲς βεντέττες τῶν ἐπιχειρήσεων Μακέδου ἀδελφαὶ Ἄννα καὶ Μαρία Καλουτᾶ, ἡ ἐξαιρετικὴ καλλιτέχνις κ. Μ. Μαντινείου ἡ ἀμίμητος Σωτηρία Ἰατρίδου, ἡ γλυκυτάτη Ντιριντάουα ἡ ὁποία ἐπανεμφανισθεῖσα κατόπιν μακρᾶς ἀπουσίας εἰς τὸ ἐξωτερικὸν πρωταγωνίστρια τοῦ ἐλαφροῦ μουσικοῦ θεάτρου κ. Κούλα Γκιουζέπε. Ἐπίσης οἱ καλλιτέχναι τυπίσται κ. κ. Πρινέας, Αὐλωνίτης, Σταυρίδης, Ἰατρίδης, Σπαρίδης, Σιμόπουλος, Μανέλης, Φλερύ, Γιαννακὸς καὶ ὅλο τὸ καλλιτεχνικὸν συγκρότημα τοῦ «Ἀθηναίου».

ΘΕΑΤΡΟΝ
ΑΛΑΜΠΡΑ
Ἐντὸς τῶν ἡμερῶν ἡ
ΟΠΕΡΕΤΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
μὲ τὴν θριαμβευτικὴν ἐπιτυχίαν τῆς
ΔΥΟ ΜΑΓΚΕΣ
Ἡ ὀπερέττα αὐτὴ ἐπαίχθη ἀπὸ τὸν ἴδιον θίασον ἐν Θεσσαλονίκῃ ἐπὶ 25 συνεχεῖς ἑσπέρας μὲ πρωτοφανῆ κοσμοσυρροήν

ΩΔΙΚΗ
ΚΑΙ ΜΕΛΟΔΡΑΜΑΤΙΚΗ
ΑΚΑΔΗΜΙΑ
Πινδάρου 34 Γ
1931 — 1938
Ἀνωτέρα σχολὴ ᾄσματος καὶ σκηνικῆς συμπεριφορᾶς. Διὰ μαθητάς, φοιτητάς, διπλωματούχους καὶ καλλιτέχνας.
Ἱδρυτὴς - Διευθυντὴς - Καθηγητὴς
ΚΩΣΤΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΥ
τῶν μεγάλων θεάτρων καὶ συναυλιῶν Εὐρώπης καὶ Ἀμερικῆς.
Ἐγγραφαὶ ἀπὸ τῆς 20ῆς Σεπτεμβρίου 6—8 μ.μ.
Μαθήματα 8ης περιόδου ἀπὸ 1ης Ὀκτωβρίου.
«ΔΙΤΣ»

ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ
1871
Αἱ ἐγγραφαὶ παλαιῶν καὶ νέων μαθητῶν ἐξακολουθοῦν.
Τὰ μαθήματα παλαιῶν καὶ νέων μαθητῶν εἰς ὅλας τὰς Σχολὰς ἤρχισαν τακτικῶς.
Κανονισμὸς καὶ πληροφορίαι παρέχονται εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν (ὁδὸς Πειραιῶς 31, τηλέφ. 52-811) καθημερινῶς 9—1 π.μ. καὶ 4—8 μ. μ.
(Ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς Διευθύνσεως).

ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ
1871
ΣΧΟΛΗ ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ
Ἀνεγνωρισμένη ὑπὸ τοῦ Κράτους ὡς ἡ ἐπίσημος Σχολὴ τῆς Βυζαντινῆς Ἐκκλησιαστικῆς Μουσικῆς καὶ τελοῦσα ὑπὸ τὴν ἄμεσον ἐποπτείαν τῆς Ἱερᾶς Συνόδου καὶ τοῦ ὑπουργείου Θρησκευμάτων.
Ἀπὸ τοῦ ἀρξαμένου σχολικοῦ ἔτους θὰ λειτουργήσῃ συμφώνως πρὸς τὸ ἀπὸ 10ης Νοεμβρίου 1936 ἐκδοθὲν Διάταγμα, θὰ διδαχθοῦν δὲ ἐν αὐτῇ τὰ ἑξῆς μαθήματα:
Βυζαντινὴ Μουσική: Θεωρητικὴ καὶ πρακτικὴ ὕλη ὑπὸ τῶν κ.κ. Ν. Παππᾶ καὶ Ι. Μαργαζιώτη.
Λειτουργική—Τελετουργικὴ καὶ Ἑρμηνεία τῶν ἀναγνωσμάτων ὑπὸ τοῦ καθηγητοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου κ. Π. Μπρατσιώτη.
Ὑμνολογία: ὑπὸ τοῦ κ. Ε. Παντελάκη.
Τυπικόν: ὑπὸ τοῦ κ. Ε. Φαρλέκα.
Εἰς τὰς τάξεις τῶν γενικῶν (ὑποχρεωτικῶν) μαθημάτων τῆς εὐρωπαϊκῆς μουσικῆς θὰ διδάξουν οἱ οἰκεῖοι καθηγηταὶ καὶ διδάσκαλοι.
Ἐγγραφαὶ καὶ πληροφορίαι εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν, Πειραιῶς 31, καθημερινῶς 9—1 π. μ. καὶ 4—8 μ. μ.
Ἐκ τοῦ γραφείου τῆς Διευθύνσεως

ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΣ
ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΣ
ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΣ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ
Καὶ τὸ ξεχωριστό, καὶ τὸ ὡραιότερο, καὶ τὸ ἐντελῶς διαφορετικὸ ἀπὸ τὰ ἄλλα.

Μόλις ἐξεδόθη
Beton-Kalender
1938
Βιβλιοπωλεῖον
Κάουφμαν
Σταδίου 28

ΕΘΝΙΚΟΝ ΩΔΕΙΟΝ
1926
Γ'. ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ ΚΑΙ ΣΟΛΩΜΟΥ 60
Διευθυντής:
ΜΑΝΩΛΗΣ ΚΑΛΟΜΟΙΡΗΣ
Τὰ μαθήματα ἤρχισαν. Ἐγγραφαὶ συνεχίζονται
Κανονισμὸς καὶ πληροφορίαι παρέχονται εἰς τὰ Γραφεῖα τοῦ Ἐθνικοῦ Ὠδείου ὁδὸς Σολωμοῦ 60 καθ' ἑκάστην (ἀριθ. τηλ. 54.211).

ΩΔΕΙΟΝ ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟΥ
ὁδὸς Παρθενῶνος καὶ Τρίτωνος 88.
Παράρτημα Ἐθν. Ὠδείου
Ἐγγραφαὶ καὶ μαθήματα ἀπὸ 15ης Σεπτεμβρίου

ΕΘΝΙΚΟΝ ΩΔΕΙΟΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
Ἐν τῇ Σχολῇ ΠΑΠΑΚΩΣΤΑ
Λεωφ. Σωκράτους 21
(Πειραιεύς)
Ἐγγραφαὶ καὶ πληροφορίαι καθ' ἑκάστην.
«ΔΙΤΣ»

Στὸ ΠΑΡΙΣΙ
ὅ,τι ἐπιδεικνύουν τώρα ὑπερήφανα οἱ Παριζιάνοι στοὺς ξένους ποὺ ἐπισκέπτονται τὴν Διεθνῆ Ἔκθεσί τους
ΤΟ ΚΟΡΥΦΩΜΑ
τῆς εὐθυμίας καὶ τῆς δροσιᾶς καὶ τοῦ
ΠΑΡΙΖΙΑΝΙΚΟΥ ΧΙΟΥΜΟΡ
ἡ θεότρελλη, ἡ σκανδαλιστικὴ μοναδικὴ φάρσα
Ο ΠΡΙΓΚΙΨ
ΤΟΥ
ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΥ
LE PRINCE DE MINUIT
γυρισμένη μέσα στὰ πειὸ εὔθυμα, τὰ πειὸ κοσμικὰ νυκτερινὰ κέντρα τοῦ Παρισιοῦ μὲ ὅλα τὰ περιφημότερα νούμερα καὶ τὰ σκανδαλιστικώτερα μπαλλέτα τους.
Πρωταγωνιστοῦν:
Ὁ γοητευτικώτερος καὶ συμπαθέστερος ζὲν πρεμιὲ τῆς Γαλλικῆς Ὀθόνης

ΑΝΡΥ ΓΚΑΡΑ
καὶ ἡ ὡραιοτάτη
ΜΟΝΙΚ ΡΟΛΛΑΝ
Μουσική: ΜΩΡΙΣ ΥΒΑΙΝ
ΕΠΙ ΠΛΕΟΝ
Ὅλα τὰ παγκόσμια γεγονότα ὡς καὶ τὰ τελευταῖα γεγονότα τῆς ΚΙΝΕΖΟ·Ι·ΑΠΩΝΙΚΗΣ συρράξεως στὰ περίφημα
ΠΑΡΑΜΑΟΥΝΤ ΝΙΟΥΣ
ΑΥΡΙΟΝ
στὸ μεγαλειῶδες
ΡΕΞ
«ΔΙΤΣ»

ΜΑΝΤΡΑ ΑΤΤΙΚ
ΣΗΜΕΡΟΝ
ΔΥΟ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ
ΞΕΣΧΟΛΕΙΟΝ ΑΤΤΙΚ
ΑΥΡΙΟΝ ΠΑΙΖΕΙ ΣΤΟ
ΤΙΤΑΝΙΑ
ΑΜΑΡΟΥΣΙΟΥ

ΠΡΟΤΥΠΟΝ
ΟΙΚΟΤΡΟΦΕΙΟΝ
ΣΧΟΛΗΣ
Γ. ΝΕΣΤΟΡΙΔΗ
Τέρμα Ἀμπελοκήπων
Ἔπαυλις Θῶν
ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΝ
ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ
ΓΥΜΝΑΣΙΟΝ
ΩΔΕΙΟΝ
Τμῆμα Ἀρρένων
— Τμῆμα Θηλέων

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΕΙΟΝ
ΣΑΜΨΩΝ
ΠΡΟΣΕΧΩΣ
ΕΡΜΟΥ 21

ΝΕΟΙ ΔΙΣΚΟΙ
HIS MASTER'S VOICE
Ἀριθ. Δίσκου Α.Ο. 2411
1) Εἶν' ἡ ἀγάπη χίμαιρα, ταγκό. Δανάη
2) Τὸ ὄνειρο τοῦ ἀλήτη, ταγκό. Τασία, Τάσος καὶ Κούλα Βάμπαρη
COLUMBIA
Ἀριθ. Δίσκου Δ. G' 6299
1ῃ Γιὰ σένα πονῶ, ταγκό. Ἀγγέλα μὲ τὴν ὀρχήστρα χοροῦ Γ. Μακρῆ
2) Πᾶμε στὸ Τὰμ Τούμ. φόξ. Σ. Σιδηρόπουλος, Σούλα Παλαμᾶ, Δ. Καπάτος μὲ τὴν ὀρχήστρα χοροῦ Γ. Μακρῆ

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ ΠΑΝΣΙΟΝ, καινουργής μὲ καλοριφέρ, μπάνια τηλέφωνον 26-594, ἐνοικιάζει τὰ δωμάτιά της μετὰ τροφῆς καὶ ἀλὰ κάρτ εἰς τιμὰς οἰκονομικάς. Ὁδὸς Χαριλ. Τρικούπη 172.

ΣΧΟΛΗ ΧΟΥΡΜΟΥΖΗ
Ὁδὸς Φωτήλα 5 (πάροδος Σπυρ. Τρικούπη καὶ λεωφ. Ἀλεξάνδρας)
Τηλ. 22-670
ΓΥΜΝΑΣΙΟΝ, Δημοτικὸν Σχολεῖον, Νηπιαγωγεῖον.
ΑΙ ΕΓΓΡΑΦΑΙ ἤρχισαν. Εἰσιτήριοι ἐξετάσεις τῆς 20ῆς Σεπτεμβρίου.

Κοινωνικά

Ἀρραβῶνες

Νίκος Κοτσώνης, Ἀντιγόνη Το... πούλου ἠρραβωνίσθησαν.

— Κώστας Σακελλαρίου, Πολ... Στούμπου ἠρραβωνίσθησαν ἐν... τὴν 16 Σεπτεμβρίου 1937.

Γάμοι

Ἀλέξανδρος Γ. Μαχαίρας, ... μηχανικός, Μαρία Χριστοδούλου, ... τοὺς γάμους των.

— Ὁ κ. Νικόλαος Χανιώτης καὶ ... Κλειὼ Δ. Παπαδοπούλου ἐτέλεσαν ... γάμους των.

Ἀφίξεις

Ἐπανῆλθεν ἐξ Εὐρώπης ὁ ἰατρὸς ... ρινο - λαρυγγολόγος κ. ΔΗΜ. ... ΛΟΥΚΗΣ.

— Ὁ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΝΔΡΗΣ ... ρουργὸς - ὀδοντίατρος, ἐπανελθὼν ... γνωμένων Πολιτειῶν καὶ ἐγκαταστ... νέον ἐκ Νέας Ὑόρκης ἰατρεῖον ... τμήματος ἀκτινογραφικοῦ, δέχεται ... ΚΗΣ 13, ὄροφος Α' τηλ. 24-...

Ἀλλαγὴ Διευθύνσεως

Οἱ ἰατροὶ κ.κ. Ἀπόστολος Δοξιάδης ... Θωμᾶς Δοξιάδης μετέφερον τὰ ἰατρεῖα ... Ὁμήρου 50.

Ὁ κ. Κ. Γόντικας, ὠτολαρυγγολόγος ... τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ», μετώκησε, ... του 19 (πάροδος Ἀκαδημίας) καὶ ... 4.30 — 6 μ.μ. πλὴν Σαββάτου καὶ ... ριακῆς.

— Ὁ χειρουργὸς-οὐρολόγος κ. Χ. Ε. ... γοράκης μετώκησεν εἰς τὴν ὁδὸν ... 92 (γωνία Ἀσκληπιοῦ) καὶ δέχεται ... μ.μ. τὴν δὲ πρωΐαν ἐπὶ συνεντεύξει.

Μνημόσυνα

Ἐτελέσθη 40ήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς μας

ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΓΚΙΩΝΑΚΗ

Οἱ ἀδελφοὶ Τασία Ν. Δρίτσα, Νικόλαος Γ. Δρίτσας.

Ἡ κ. Ἀσπασία Δ. Μαλλιοπούλου, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Ν. Α. Περρωτῆ καὶ τὰ τέκνα αὐτῶν, ἐτέλεσαν ἐτήσιον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ ἀλησμονήτου συζύγου, πατρὸς καὶ πάππου

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Κ. ΜΑΛΛΙΟΠΟΥΛΟΥ
πολιτευτοῦ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 18 Σεπτεμβρίου 1937.

Τελοῦντες σήμερον Κυριακὴν 19ην Σεπτεμβρίου καὶ ὥραν 9ην π. μ. 40ήμερον μνημόσυνον ἐν τῷ ἱερῷ ναῷ τῆς Ἁγίας Ζώνης ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ πεφιλημένου ἡμῶν υἱοῦ καὶ ἀδελφοῦ

ΙΩΑΝΝΟΥ ΣΤΥΛ. ΚΑΡΥΔΗ
τελειοφοίτου θεολογίας

παρακαλοῦμεν τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους ὅπως εὐαρεστούμενοι προσέλθωσι καὶ εὐχηθῶσι μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 15 Σεπτεμβρίου 1937.
Ἡ τεθλιμμένη μήτηρ Βασιλικὴ Στυλ. Καρύδη. Οἱ ἀδελφοὶ Ματίνα Στυλ. Καρύδη, Γεώργιος Στυλ. Καρύδης.

Εὐχαριστήρια

Μόλις συνελθόντες ἐκ τῆς βαθείας ὀδύνης μας λόγῳ τοῦ πρόωρου θανάτου τοῦ λατρευτοῦ μας

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ Ν. ΑΡΜΥΡΙΩΤΗ

Διευθυντοῦ Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν εὐχαριστοῦμεν θερμῶς πάντας τοὺς μετασχόντας εἰς τὸ βαρὺ πένθος μας καὶ ἰδίᾳ τοὺς συναδέλφους του ὑπαλλήλους τοῦ ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν.

Οἰκογένεια Π. Ἀρμυριώτη

Πρὸς τοὺς ὁπωσδήποτε συμμετασχόντας εἰς τὸ βαρὺ ἡμῶν πένθος ἐπὶ τῇ ἀπωλείᾳ τῆς προσφιλοῦς μας θυγατρὸς καὶ ἀδελφῆς

ΚΑΤΙΝΑΣ Θ. ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΟΥ

ἐκφράζομεν τὰς θερμάς μας εὐχαριστίας. Ἡ μήτηρ Μελπομένη Γαβριηλίδου. Οἱ ἀδελφοὶ Ἀναστάσιος, Χαρίλαος, Κατίνα.

ΕΜΠΟΡΙΚΑ

Ἀνοικτὰ φαρμακεῖα

Τὸ φαρμακεῖον Α. ΛΕΚΑ, Γκύζη—Ραγκαβῆ, εἶνε ἀνοικτὸν καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν σήμερον Κυριακήν.

— Τὸ φαρμακεῖον Κ. ΛΕΜΟΥ, πλατεῖα Ὁμονοίας, σήμερον Κυριακὴν ἡμέραν καὶ νύκτα ἀνοικτόν.

Γνωρίζετε ὅτι:

Ἐπανῆλθεν ἐκ Παρισίων ὁ κ. Ν. Μορφίνης τῶν Καταστημάτων Ν. Μορφίνη & Κ. Παξιμαδᾶ, Ἑρμοῦ 34, προσκομίσας τὴν πλουσιωτέραν συλλογήν: μαλλίνων, μεταξωτῶν, βελούδων, λαμὲ κλπ., τῆς φθινοπωρινῆς καὶ χειμερινῆς ἐποχῆς, ἅπαντα modèles reservés τοῦ καταστήματος, αὐτοπροσώπου δὲ ἐκλογῆς ἐκ τῶν τελευταίων Création τῆς Παριζιάνικης Haute Couture.

ΤΟ ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ γραφεῖον ΗΛΙΑ Ι. ΤΣΙΡΙΜΩΚΟΥ μετεφέρθη Ἀκαδημίας 70 (ἔναντι Ζωοδόχου Πηγῆς) α' ὄροφος. Ἀριθμὸς Τηλεφώνου 25-496.

Ὑφηγητὴς Κοντιάδης
Διευθυντὴς - χειρουργὸς Τζανείου 4-5 Κλινικὴ Λογοθετοπούλου.

ΟΙΚΟΚΥΡΙΚΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΣΧΟΛΗ
ΕΝΩΣΕΩΣ ΕΛΛΗΝΙΔΩΝ
Ἱδρυθεῖσα τὸ 1897
Ἀνεγνωρισμένη ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας.
Διδάσκεται ἡ Κοπτικὴ καὶ Ραπτικὴ ἀσπρορρούχων καὶ φορεμάτων, Πιλοποιΐα, Ἀνθοποιΐα, Κεντήματα ὅλων τῶν εἰδῶν, Ἐπιδιορθωτική, Μαγειρική, Γραφομηχανή, Λογιστικά, Γαλλικά, Διοίκησις οἴκου. Παραλλήλως πρὸς τὴν πρακτικὴν ἐκπαίδευσιν βαίνει καὶ ἡ πνευματική.
Αἱ ἐγγραφαὶ ἤρχισαν εἰς τὸ νέον πολυτελὲς κτίριον εἰς τὸ ὁποῖον μετεφέρθη ἡ Σχολή.
Ὁδὸς Ἠπείρου ἀρ. 46. Τηλέφωνον 27.800.
Αἱ πτυχιοῦχοι τῆς Σχολῆς διορίζονται διδασκάλισσαι τῶν τεχνικῶν εἰς τὰ Ἀστικὰ Σχολεῖα.

ΛΥΣΣΙΑΤΡΕΙΟΝ ΠΑΜΠΟΥΚΗ
Ὁδὸς Πατησίων — Στάσις Λυσσιατρείου. Ἱδρυτὴς — Διευθυντὴς
Π. ΠΑΜΠΟΥΚΗΣ
Ἐξέτασις δηχθέντων καὶ κυνῶν καὶ ἀντιλυσσικὴ θεραπεία καθ' ἑκάστην π. μ.

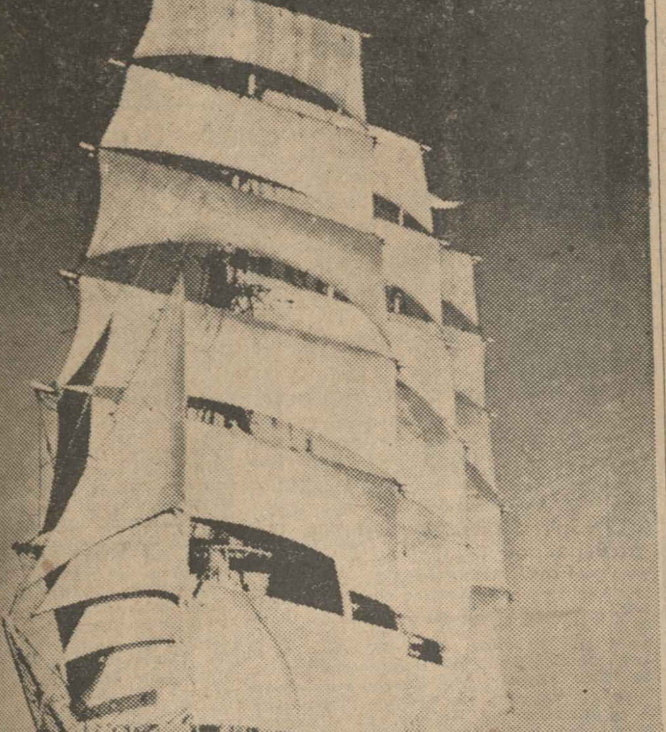
ΣΧΟΛΗ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΤΗΛΕΓΡΑΦΟΥ
Ἐγγραφαὶ ἀπὸ 1 Σεπτεμβρίου μέχρι τέλους Σεπτεμβρίου. Πληροφορίαι παρὰ Γεωργίῳ Χριστοπούλῳ δικηγόρῳ. Μέγαρον Μετοχικοῦ Ταμείου Στρατοῦ.

ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΡΙΑΙ πεπειραμέναι, γνωρίζουσαι ἐπαρκῶς δύο ἢ τοὐλάχιστον μίαν ξένην γλῶσσαν ζητοῦνται διὰ θέσεις ἱκανοποιητικάς. Πληροφορίαι: Γραφεῖα διαφημιστικοῦ Πρακτορείου «ΦΩΝΗ», ὁδὸς Πανεπιστημίου 17.

Πᾶσα ἀπόδειξις διὰ νὰ εἶνε ἔγκυρος, δέον ἀπαραιτήτως νὰ φέρῃ τὰς ὑπογραφὰς τοῦ Οἰκονομικοῦ Διευθυντοῦ τῆς «Πρωΐας» κ. Δημητρίου Ν. Μίχα καὶ τοῦ Διαχειριστοῦ της κ. Ἐμμανουὴλ Γ. Περπινιᾶ, καθὼς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς Ἐφημερίδος.

Η ΠΡΩΪΑ

ΚΥΡΙΑΚΗ
19
ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1937
Τροφίμου, Σαββατίου μαρτύρων



Ἡ μεγάλη ἀτμοπλοϊκὴ Ἑταιρεία «Χάμπουργκ Ἀμέρικα Λίνιε», κατεσκεύασεν εἰδικὸν ἐκπαιδευτικὸν πλοῖον εἰς τὸ ὁποῖον ἔδωσε τὸ ὄνομα «Ναύαρχος Καρπφάγκερ» καὶ τὸ ὁποῖον χρησιμοποιεῖ διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν τῶν πλοιάρχων της. Εἰς τὴν εἰκόνα μας τὸ «Ναύαρχος Καρπφάγκερ».

Εἰς τὴν Ἰσπανίαν συνεχίζεται ὁ ἐμφύλιος πόλεμος. Ἐπαναστάται καὶ κυβερνητικοὶ ἐνισχύουν συνεχῶς τὰς γραμμάς των καὶ ἀλληλεπιτίθενται. Εἰς τὴν φωτογραφίαν μας φαίνεται μία ἀποστολὴ Ἰσπανῶν στρατιωτῶν κατευθυνομένη εἰς τὸ μέτωπον.

Ἀγριώτατος ἀγὼν διεξάγεται μεταξὺ Κινέζων καὶ Ἰαπώνων εἰς τὴν Βόρειον Κίναν. Εἰς τὴν φωτογραφίαν μας φαίνεται μία ἐλαφρὰ πυροβολαρχία εἰς τὸ ἄκρον τῆς ἰαπωνικῆς ἐκχωρήσεως τοῦ Τιὲν Τσὶν ἐν δράσει.

Ἡ δημοφιλεστάτη μικροσκοπικὴ Ἀμερικανὶς ἠθοποιὸς Σίρλεϋ Τέμπλ, ταξιδεύει χάριν ἀναψυχῆς, μετὰ τῶν γονέων της, εἰς τὰς νήσους Χαβάϊ. Εἰς τὴν εἰκόνα μας φαίνεται, ἐν μέσῳ τῶν φίλων της, λαμβάνουσα φωτογραφίας.

ΟΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΘΕΝΤΕΣ ΠΙΝΑΚΕΣ ΜΕΤΑΘΕΣΕΩΝ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΔΟΥΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ

ΕΙΣ ΤΑΣ ΔΙΑΦΟΡΟΥΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΑΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ

Διὰ πράξεως τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας ἐκυρώθησαν οἱ κάτωθι πίνακες μεταθέσεως δημοδιδασκάλων, οἱ καταρτισθέντες ὑπὸ τοῦ Κεντρικοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου. Οἱ μετατιθέμενοι ἐκπαιδευτικοὶ λειτουργοὶ ὑποχρεοῦνται νὰ παρουσιασθοῦν εἰς τὰς νέας των θέσεις τὴν 21ην τρέχοντος μηνός.

Περιφερείας Ἀλεξανδρουπόλεως (Δημοδιδάσκαλοι)

Στ. Στεργιάδης εἰς Φυλακτοῦ, Γεώργ. Ἐφραιμίδης εἰς Κοτωνιάν, Γεώργ. Κανδηλάπτης εἰς Πέτταρα, Εὐγεν. Σπανοῦ εἰς Λαγηνᾶ.

Α' Περιφ. Καβάλλας

Θέτις Ρασιδάκη εἰς Ποταμιάν, Σπ. Ρίζος εἰς Δρομούσην, Κων. Πηλὸς εἰς Παναγίαν Θάσου, Σερ. Γεωργίου εἰς Λεύκην, Εὐρ. Μπάλου εἰς Ν. Καρβάλην.

Περιφ. Κομοτινῆς

Βασ. Βασιλειάδης εἰς Λοφάριον, Παρμ. Ψαλτίδης εἰς Ὑφαντά, Ἀλέξ. Ἀποστολίδης εἰς Πελαγίαν, Ἀλκ. Γουναροπούλου εἰς Σάππας, Βενετία Γουναροπούλου εἰς Διώνην.

Περιφ. Ξάνθης

Κωνστ. Ταμιολάκης εἰς Μαγικόν, Φίλ. Κοντοπᾶνος εἰς Πολυνέριον, Θεόδ. Κατσαμακίδης εἰς Γενησαίαν, Ἰορ. Κωνσταντάκης εἰς Ἄνω Λεβερᾶ, Ἠλ. Τζαβάρας εἰς Κομηνούς, Ἐλ. Χατζηελευθερίου εἰς Δρυμίαν, Γεώργ. Μιχαηλίδης εἰς Σκοπόν, Ἀνδρ. Σωτηρακόπουλος εἰς Πηγάδια, Φώτ. Κοντοπᾶνος εἰς Κρήνην, Γεωργία Τζαβάρα εἰς Κομηνούς, Φ. Ἀντωνίου εἰς Μάνδραν, Γεώργ. Βέργος εἰς Ζυγόν, Δ. Σπύρου εἰς Μεσοχώριον, Εὐδοξία Τσαλικίδου εἰς Κιμμέρια, Π. Ἀλεξανδρῆς εἰς Κιμμέρια, Σ. Βασιλειάδης εἰς Πολύσιτον, Χρ. Νιφαδόπουλος εἰς Κάτω Καρυόφυτον, Ἐμμαν. Δερμιτζάκης εἰς τὸ Ἰσραηλιτικὸν Ξάνθης, Γ. Καλοπίσης εἰς Ἐλαφοχώριον Κ. Θερμογιάννης εἰς Καλλιθέαν.

Περιφ. Σιντινῆς (Δημοδιδ.)

Π. Γιαννακόπουλος εἰς Καρυδοχώριον, Φ. Θεμελῆ εἰς Βαλτερόν, Χρ. Βασιλειάδου εἰς Βαμβακόφυτον, Χρ. Σώστης εἰς Σιμῶνα, Ἀρ. Χατζηαρχοντῆ εἰς Ὁμαλόν, Κ. Κεφαλίδου εἰς Β' Νέου Πετριτσίου. Δ. Κεφαλᾶς εἰς Λαγώνια, Ἐλσ. Σμυρναίου εἰς Χορευτόν, Ἀν. Μαρινόπουλος εἰς Καπνότοπον, Στ. Χαλατσίδου εἰς Ἀγκιστρον, Β. Ζωΐδης εἰς Κερκίνην, Ἀν. Παπαθανασίου εἰς Θεοδωρίτσιον, Χρ. Σεραφείδου εἰς Ἄνω Πορρόϊα, Ν. Μορτάκης εἰς Κορυφούδιον, Αἰκ. Μαυρομμάτη εἰς Πλατανάκια (Σιντικῆς).

Νηπιαγωγοί: Ἀν. Φιλιππίδου εἰς Πλατανάκια, Μ. Ἀγγελοπούλου εἰς Ποντισμένον.

Α' Περ. Ἀθηνῶν (Δημοδιδ.)

Β. Ἐπανωμίτου εἰς 9ον Καλλιθέας. Ἐρρ. Σκόνδρα εἰς Καλύβια. Δ. Λορέντζου εἰς 9ον Λιόπεσι. Α. Καλλιμασιᾶ εἰς Β' Σπάτων. Μ. Δεσύπρη εἰς Α' Ἀθηνῶν καὶ Πολυξένη Σακελλαρίου Νέας Ἐλβετίας ἀμοιβαίως. Α. Κουλουτούρου εἰς 2ον Σπάτων. Χ. Τσουλουχοπούλου εἰς 9ον Σπάτων. Χ. Νατσούρης εἰς Μπραχάμιον. Α. Πολυχρονίδου εἰς Μπραχάμιον. Ν. Ρεμπάπης εἰς Ἡλιούπολιν. Η. Κωνσταντοῦρος εἰς Λιόπεσι. Δ. Μπέκας εἰς 2ον Σπάτων. Α. Μηλιδώνης εἰς 2ον Λιόπεσι. Ἀθ. Τουμπῆς εἰς Κατσιπόδι. Οὐρ. Συρέλλη εἰς Μαραθῶνα. Φ. Μαυρουλίδου εἰς 1ον Λιόπεσι. Κλ. Θρεψιάδου 7ου Ἀθηνῶν καὶ Στέλλα Κόλλια τοῦ 4ου Ἀθηνῶν ἀμοιβαίως.

Β' Περ. Ἀθηνῶν (Δημοδιδ.)

Μ. Πετρακοπούλου εἰς 22ον Ἀθηνῶν. Κ. Σάχνικας εἰς τὸ πολυτάξιον Παιδ. Ἀκαδ. Μαρασλείου. Ι. Γεννηματᾶς εἰς 11ον Ἀθηνῶν. Γ. Σαρλᾶς εἰς τὸ 10ον Ἀθηνῶν. Χ. Καρρᾶς εἰς 33ον Ἀθηνῶν. Α. Χοτζέας εἰς 21ον. Δ. Παπαθάνου εἰς 16ον. Ι. Μόλομα εἰς 20ὸν. Κ. Παπαδάκη εἰς 2ον, Μιχ. Παντελούρη εἰς 5ον, Δ. Κατρίτση εἰς 20ὸν Ἀθηνῶν, Ι. Μιχαλόπουλος εἰς 32ον, Ε. Ἀποστόλου εἰς 3ον Ἀθηνῶν, Μ. Καπηδάκη εἰς 22ον, Κ. Γαβαλάκη εἰς 11ον, Α. Δημητρίου εἰς 19ον Ἀθηνῶν, Α. Χαρίτωνος εἰς 25ον Ἀθηνῶν, Δ. Παπαδόπουλος εἰς 8ον Ἀθηνῶν τῆς Β' Περιφερείας, Ν. Ἀμπατζόγλου εἰς Σαφράμπολιν, Α. Σπανομάρκου εἰς Ν. Χαλκηδόνα ἐναλλὰξ μετὰ τῆς Καλλιόπης Ζερβοῦ, Ε. Κεσίσογλου εἰς Ν. Χαλκηδόνα ἐναλλὰξ μετὰ τῆς Ε. Κελεμένη, Ι. Γκιζελῆς 2ου Ἐλευθερουπόλεως καὶ Ν. Καραναστάσης τοῦ 2ου Ν. Φιλαδελφείας ἀμοιβαίως.

Γ' Περ. Ἀθηνῶν (Δημοδιδ.)

Π. Μάστρακα εἰς 22ον Ἀθηνῶν, Ἀν. Σταματοπούλου εἰς 6ον. Μ. Γεωργακοπούλου τοῦ 6ου Ἀθηνῶν καὶ Καίτη Ἰατροπούλου τοῦ 14ου ἀμοιβαίως. Κ. Δούνιας τοῦ 6ου Ἀθηνῶν καὶ Κ. Παπαδόπουλος τοῦ 9ου ἀμοιβαίως. Α. Προφαντόπουλος τοῦ 15ου Ἀθηνῶν καὶ Δημήτριος Παπαδόπουλος τοῦ 22ου ἀμοιβαίως. Ἀγ. Κωνσταντίνου εἰς 3ον Μεγάρων. Κ. Λίβας εἰς 6ον Ἀθηνῶν. Θ. Ἀντωνόπουλος εἰς 1ον Ἀσπροπύργου. Ἀν. Ναυπλιώτου εἰς 19ον Ἀθηνῶν, Μαρ. Μπεναρδῆ εἰς 2ον Μεγάρων, Ἀθ. Ζωγάκης καὶ Εὐάγγελος Κόκκοτας εἰς 1ον Μάνδρας, Εἰρ. Κοκκινιώτου εἰς 4ον Μεγάρων. Ἀλ. Χατζῆ εἰς 4ον Μεγάρων.

Περ. Λευκάδος (Δημοδιδ.)

Ἀντ. Φραγκούλης εἰς Κωμηλιόν, Ἰωάν. Δελαπόρτας εἰς Εὔηγρον, Θ. Φατοῦρος εἰς Βασιλικήν. Ἰωάν. Σκλαβενίτης εἰς Φτερνόν. Δημ. Στυλίδης εἰς Καρυάν, Εὐστάθ. Λιβιτσάνος εἰς Πινακοχώριον. Εὐστ. Χουρζῆς εἰς Καρυωτάς. Γ. Κατηφόρης εἰς Χαραδιάτικα. Ν. Ἀχείμαστος εἰς Χορτάτων, Μαρ. Γκούμα εἰς Ἅγ. Πέτρον. Φ. Γζεφρώνη εἰς Χαραδιάτικα. Β. Γράψας εἰς Σπανοχώριον. Ι. Σκλαβενίτης εἰς Νεοχώριον. Π. Κουνιάκης εἰς Πηγαδησιάνους. Ι. Φερεντῖνος εἰς Νέαν Καμάριναν. Ν. Λιγκώνης εἰς Ἐπισκοπὴν Καλάμου. Δ. Μωραΐτου εἰς Καρυάν.

Περιφ. Φιλιατῶν (Δημοδιδ.)

Κ. Παπαγγέλης εἰς Σούλιον, Β. Μάκκας εἰς Σίδερην. Εὐ. Οἰκονόμου εἰς Φωτεινοῦ. Β. Παναγιώτου εἰς Λίτσαν. Ν. Μητσόκας εἰς Βελδινακόπουλον. Ν. Τάτσης εἰς Μαζαράκιον, Κ. Κίσκας εἰς Μαυρονέριον, Α. Παπαδημητρίου εἰς Ἁγ. Μαρίναν, Εἰρ. Πολίτου εἰς Ἐκκλησοχώριον.

Περιφ. Πωγωνίου (Δημοδιδ.)

Ἑρμ. Λαζαρίδου εἰς Καστάνιανην, Ἐλ. Μπούρμπου εἰς Ἄνω Ρεβένιον, Β. Μυλωνᾶς εἰς Καστάνιανην, Χρ. Βάχος εἰς Βραστοβάν, Ἐλ. Κόλλα εἰς Σιταριάν. Ἀθαν. Μαργαρίτου εἰς Πρωτόπαπα, Ε. Σουψανᾶς εἰς Χρυσορράχην, Νικ. Χατζῆς εἰς Βροντισμένην, Ἀν. Σωκράτους εἰς Βασιλικόν, Ἀθ. Διακόπουλος Παρακαλάμου καὶ Ἀνδ. Γκόλγκας τοῦ προτύπου Βέλλας ἀμοιβαίως. Ἀσ. Φιλοπούλου εἰς Ἁγιομαρίναν.

Περιφ. Ζακύνθου (Δημοδιδ.)

Ἀρ. Καπανδρίτη εἰς Βουγιάτον, Ἄννα Ἀναστασοπούλου εἰς Λιθακιάν, Γ. Γαβαλᾶς εἰς Α' Βολιμῶν, Ι. Βούλτσος εἰς Ἀργάσι, Παν. Ξένος εἰς Α' Ζακύνθου, Μ. Τριβιζᾶ εἰς Β' Ζακύνθου.

Περιφ. Ἐδέσσης (Δημοδιδ.)

Ἀν. Παπαδᾶτος Πλευρώματος καὶ Γ. Γιακαμάζης Ἀρσενίου ἐναλλάξ, Ἀν. Ἀντωνιάδου Ζέρβης καὶ Γ. Ἀναγνωστίδου Προφήτου Ἠλεία ἐναλλάξ, Ι. Μυλωνᾶς εἰς Ξανθόγεια, Κ. Παπαδόπουλος εἰς Πολλὰ Νερά, Χ. Μπιμπίκος εἰς Νησίον, Μ. Ἀναστασοπούλου εἰς Νησίον, Εὐδ. Ἰωαννίδου εἰς Ὀρυζάριον, Ἀθ. Παράσχου εἰς Ἀρνίσσαν, Π. Κιρμιτζόγλου εἰς Ἁγίαν Φωτεινήν, Ἀν. Λαγούδη εἰς Ἄγραν, Μ. Καβακλόγλου εἰς Φλαμπουριάν, Ἰφ. Οἰκονομίδου εἰς Πετριάν, Μ. Σιβένα εἰς Ἀρσένιον, Αἰκ. Χιρμόσογλου εἰς Φλαμπουριάν, Κων. Δίτσος εἰς Ἅγιον Ἀθανάσιον, (Νηπιαγωγοί) Κ. Φλαμπούτογλου εἰς Πλατάνους, Κατ. Ἀγαπίδου εἰς Προφήτην Ἠλίαν.

Περ. Ἀμυνταίου (Δημοδιδ.)

Δ. Κατσαντώνης εἰς Ἀντιγόνον, Βασιλ. Σταμπουλῆ εἰς Κάτω Γραμματικόν, Μ. Συμεωνίδης εἰς Ἄνω Γραμματικόν, Ὄλγα Κιβωτοπούλου εἰς Πέτρας, Μ. Σιαμαλέκη εἰς Νυμφαῖον, Χρ. Ζώτου εἰς Νεοχωράκιον, Κλ. Κωνσταντινίδου εἰς Μελίτην, Φ. Δουδούλη εἰς Φιλώτα, Εὐ. Τέλλιου εἰς Σκλήθρους, Κ. Μενάγια εἰς Νεοχώριον. Π. Μάτζη Παλαιστρας καὶ Βέρα Ἀθανασιάδου Ἁγίου Βαρθολομαίου ἀμοιβαίως. Ζ. Ἰωαννίδου νηπιαγωγὸς Πεδινοῦ καὶ Μ. Δόγου Ἀετοῦ, ἀμοιβαίως, Μ. Θεοχαρίδου Λόφων καὶ Β. Κοσκοσᾶ Βαλτονέρων ἀμοιβαίως, Φ. Τραϊανοῦ εἰς Κέλλην, Σ. Ἀρβανιτίδου εἰς Μελίτην, Ὀλ. Τραϊανοῦ εἰς Κέλλην, Ὀλ. Ἀσίκη Μεσοχωρίου καὶ Ἀφ. Πατσούρη Φλαμπούρου ἀμοιβαίως, Τριάδ. Θεοχαρίδου τοῦ Νηπ)γείου Περικοπῆς εἰς Σκλήθρου.

Ἐξ ἄλλων περιφερειῶν εἰς περ. Ἀμυνταίου (Δημοδιδ.)

Τσερτσίδου Ζωὴ Δροσοπηγῆς εἰς Μελίτην, Ἀθ. Κούρου εἰς Βεύην, Παπαβρὰμ Ἰω. Ξυνοῦ Νεροῦ εἰς Κατωχώριον Λαρίσης.

Περιφ. Πιερίας (Δημοδιδ.)

Α. Ἀρναουτόγλου Δίου καὶ Ἀν. Τσαγγαλίδης Σεβαστῆς ἐναλλάξ, Γ. Ἀθανασιάδης εἰς Μοσχοπόταμον, Στ. Χαντόγλου εἰς Ἅγ. Ἰωάννην, Ἀν. Γκοτζαμανίδης εἰς Βρύαν, Χαρ. Ἀμβροσιάδης Καλυβίων καὶ Γ. Κοσμίδης Νέου Κρομνίου ἐναλλάξ, Ε. Χαραλάμπους Σεβαστῆς καὶ Φ. Μπορδένα Δίου ἀμοιβαίως.

Ἐξ ἄλλων περιφ. εἰς περιφ. Πιερίας (Δημοδιδάσκαλοι)

Φ. Σάββα εἰς Ἄνω Ἁγ. Ἰωάννην, Γ. Καραβέργου εἰς Κουντουργιώτισσαν.

Περ. Νεστορίου (Δημοδιδ.)

Ἠλ. Κακαβέτσης εἰς Μονόπυλον, Ἰω. Σπυρόπουλος εἰς Χιονάτον, Ἰω. Κακαβέτσης εἰς Κάτω Λεύκην. Νηπιαγωγοί: Ἀν. Βασιλειάδου εἰς Βιτσίστην, Ἐλ. Σίσκου εἰς Κάτω Λεύκην. Δρ. Τσεμπερίδου εἰς Οἰνόην, Λυγ. Παπαβασιλείου εἰς Πολυάνεμον, Βασ. Κακαβέτση εἰς Μονόπυλον.

Ἐξ ἄλλων περιφερειῶν εἰς περ. Νεστορίου (Δημοδιδ.)

Χαρ. Μουργέλου εἰς Σλημνίτσαν, Νικ. Παπαθανασίου εἰς Ἀκόντιον.

Περ. Χαλκιδικῆς (Δημοδιδ.)

Εἰρ. Λαμπρίδου εἰς Βαρβάραν, Ἑλένη Σύρρα εἰς Νέαν Καλλικράτειαν, Σ. Παπαγεωργίου εἰς Νέα Συλλάτα, Ε. Λαγίδου εἰς Ὀρμύλιαν, Ἀπ. Παπαοικονόμου εἰς Καψόχωρα, Νικ. Παπαγιάννης εἰς Ν. Συκιώνην, Ξεν. Παραθυρᾶς εἰς Στάγειρα, Χρ. Παπαδόπουλος εἰς Προσφόριον.

Ἐξ ἄλλων περιφερειῶν εἰς περ. Χαλκιδικῆς (Δημοδιδ.)

Θ. Βουδούρης εἰς Συπιάν, Ἀθ. Ἀλεξιάδης εἰς Ροδόκηπον, Ἀθ. Δανιηλίδης εἰς Ἱερισσόν.

Β' Περ. Θεσ)νίκης (Δημοδ.)

Δημ. Ζάχος εἰς Ὡραιόκαστρον, Ἀρ. Πανώρηου εἰς Γραδεμπόριον, Κ. Χρίστου εἰς 25ον Θεσσαλονίκης, Δ. Κεραμεὺς εἰς 5ον Θεσσαλονίκης, Π. Φατσέας εἰς 24ον Θεσσαλονίκης, Βασ. Γεωργάτσος εἰς 7ον Θεσσαλονίκης, Γ. Σμήλιος εἰς 4ον Θεσσαλονίκης, Κλ. Ἀλφαντάρη εἰς 29ον Θεσσαλονίκης, Θ. Λαναρᾶς εἰς Ν. Μαινεμένην, Κ. Λειβαδιώτης εἰς Ν. Κουκλουτζᾶν, Κ. Κωνσταντίνου εἰς Βαθύλακκον, Ρ. Μωραΐτου εἰς Ν. Μαγνησίαν, Δ. Τσαρτσάλης εἰς 1ον Χαλάστρας, Φανὴ Μιχαηλίδου εἰς Γέφυραν.

Περ. Λαγκαδᾶ (Δημοδιδ.)

Π. Τσίκουντας εἰς Μονόλοφον, Μ. Λίτσα εἰς Ἅγιον Βασίλειον, Ἀθ. Στόκα εἰς Μελισσοχώριον, Ἀν. Χατζηαντωνίου εἰς Λαΐνας, Ἰω. Χριστιανούδης εἰς τὴν Πυργωτόν, Π. Κλειούσης εἰς Λαοδικηνόν, Λ. Νατουλίδης εἰς Σαρακίναν, Θ. Καράογλου εἰς Παρθένιον, Γ. Παπαζιώγας εἰς Ἐξαμίλια, Ἰ. Στεφάνου εἰς Πολυδένδριον Ἐξαλόφου, Θ. Στεφανίδου εἰς Ἄσσηρον, Π. Φέτσης εἰς Κοχλιούς, Ν. Τοπουτζίδης εἰς Καβαλλάρ, Α. Ἀμανατίδης εἰς Πέντε Βρύσες, Ἀν. Μικροῦ εἰς Νικόπολιν, Ἀπ. Ζαταγιᾶς εἰς 2ον Λαγκαδᾶ, Ἀθ. Τζελίλης εἰς 1ον Λαγκαδᾶ, Γ. Χρόνης εἰς Α' Σωχοῦ, Π. Χαραλαμπίδης εἰς 2ον Σωχοῦ, Επ. Στόπας εἰς Μελισσοχώριον, Ἀν. Καταπρόπουλος εἰς Προφήτην, Κων. Πανᾶς εἰς Ἅγιον Βασίλειον.

Νηπιαγωγοί. Ἀγ. Νικολαΐδου εἰς Λητήν, Θ. Βουζίνου εἰς Ὄσην, Σ. Γαλύμπη εἰς Ξυλούπολιν.

Ἐξ ἄλλων περιφερειῶν εἰς περιφ. Λαγκαδᾶ (Δημοδιδ.)

Θ. Πῶπος εἰς Πλατανοχώριον, Κλ. Κορκόβελος εἰς Τερψιθέαν, Χαρ. Καραγιαννίδης εἰς Ἀγγελοχώριον, Ἰφ. Χασιώτου εἰς Προφήτην, Μ. Κουμπιᾶ εἰς Ἀσκόν, Νίνα Καζαντζῆ εἰς Γερακαροῦ, Μυρ. Ραχώνη εἰς Βασιλούδιον, Φανὴ Πίδα εἰς Δρυμόν.

Περιφ. Ἀλμωπίας (Νηπιαγ.)

Σ. Νικολαΐδου εἰς Δωροθέαν, Ἰορ. Βακόλη εἰς Χρυσῆν.

Ἐξ ἄλλων περιφερειῶν εἰς περ. Ἀλμωπίας (Δημοδιδ.)

Ἀγ. Κωνσταντινίδου εἰς Ἴδαν

Περιφ. Γρεβενῶν (Δημοδιδ.)

Χρ. Παπαδημητρίου εἰς Λαγκαδιάν, Ζήσης Κυριάκος εἰς Μονοχήτιον, Σ. Παπαδόπουλος εἰς Πριόνια.

Ἐξ ἄλλων περιφερειῶν εἰς περιφ. Γρεβενῶν (Δημοδιδ.)

Πελεκάνος Κωνστ. εἰς Γρηάν, Τζημοράγκας Νικ. εἰς Κάστρον.

Περιφ. Βοΐου (Δημοδιδ.)

Ἀν. Παπαζαχαρίου εἰς Χρυσαυγήν.

Ἐξ ἄλλων περιφερειῶν εἰς περιφ. Βοΐου (Δημοδιδ.)

Ἀγγ. Ἀγγελῆς εἰς Ἁγίους Ἀναργύρους, Σωτ. Τζώνης εἰς Δάφνην, Μ. Πατρινοῦ εἰς Αὐγερινόν, Κωνστ. Δαΐσης εἰς Πόρον,

Περ. Αἰγιαλείας Καλαβρύτων

Γ. Παπανικολάου εἰς Σκεπαστοῦ, Χ. Χρυσανθακόπουλος εἰς Τρυπιά, Ἀσημακίδης εἰς Σελιανίτικα, Κ. Παναγιωτόπουλος εἰς Ἀμπελοκήπους, Π. Παπαδόπουλος εἰς Μυγδαλιές, Ἐλπ. Πανουτσοπούλου εἰς Δάφνην, Ε. Καραγιάννης εἰς Νικολέϊκα, Μ. Παξιμάδη εἰς Ἄσσον Κορινθίας, Γ. Γκλαβᾶς εἰς Φλάμπουρα, Ἀθ. Πανουτσόπουλος εἰς Ε' Αἰγίου, Δ. Ρόδης εἰς Λεχούριον Καλαβρύτων, Ἀν. Παπλᾶ εἰς Ε' Αἰγίου, Νικ. Ρουσιᾶς εἰς Μούρικι Βλασίας.

Ἐξ ἄλλων περιφερειῶν εἰς περ. Καλαβρύτων-Αἰγιαλείας

Μ. Ἀγγελόπουλος εἰς Ροδιὰν Αἰγιαλείας, Χ. Κιττάκης εἰς Καροῦσιον Αἰγιαλείας, Γ. Μαυρουδῆς εἰς Βισινέϊκα Αἰγιαλείας, Β. Χρονόπουλος εἰς Λουσικὸν Αἰγιαλείας.

Περιφερείας Μαντινείας

Α. Παπαδόπουλος Κερασταρίου καὶ Κ. Παπαφράγκου Ἀθηναίου ἀμοιβαίως, Ἰωάν. Γαλάνης εἰς Ἅγ. Ἰωάννην, Β. Γαλάνη εἰς Ἄστρους, Π. Ἀγγελίδου εἰς Μάναρι, Π. Δημητρακάκης Μαυρογιάννη καὶ Ν. Παπαγεωργίου Ἀλουποχωρίου ἀμοιβαίως, Δ. Τερζάκη εἰς Ἅγ. Πέτρον, Ἐλ. Καραγιαννοπούλου εἰς Λουκᾶ, Γ. Κουτσογιάννης εἰς Γαλτενά, Δ. Παπαδόπουλος εἰς Δόριζαν, Ι. Παπαδόπουλος εἰς Μάκρην, Γ. Κατσίγιαννης εἰς Συλλίμνην, Γ. Ἀσιούρα εἰς Παληόπυργον, Παναγοπούλου Ἰωάννα εἰς Παρθένιον, Π. Κωστοπούλου εἰς Βλαχοκερασιάν, Ν. Παπαθεοδώρου εἰς Παλαιοχώριον, Ν. Πετούνης εἰς Παλλάντιον, Χρ. Καλογερόπουλος εἰς Νεοχώριον, Ι. Χριστοδουλόπουλος εἰς Κανδήλαν, Κ. Δεληγιάννης εἰς Πλατανάκιον, Ν. Καβέλας εἰς Μαρμαριᾶν, Κ. Ἀντωνόπουλος εἰς Πάπαρι, Π. Γεωργαλᾶς εἰς Ἀσέαν, Κ. Ἀδαμόπουλος εἰς Δεμήριον.

Ἐξ ἄλλων περιφ. εἰς περιφ. Μαντινείας καὶ Κυνουρίας

Γ. Τσεκούρας εἰς Πούληθρα, Κ. Σπυρόπουλος εἰς Πλατάναν.

Περιφ. Λακεδαίμονος

Ἀθ. Νικολοπούλου εἰς Μυστρᾶ, Κ. Κοκκώνη εἰς Καστανιάν, Ἀ. Μαρκάκη εἰς Μολάους, Γ. Βέγγου εἰς Βλαχιώτην, Α. Νικολετοπούλου εἰς Καρυᾶς Ἀραχώβης, Σ. Χριστοπούλου ὁμοίως, Σ. Καζάκη εἰς Βαμβακοῦν, Α. Μητσόπουλος εἰς Ἀφησσούς, Σ. Ἀναστασάκου εἰς Σκλαβοχώριον, Κ. Μοριανοῦ εἰς Μαγούλαν, Π. Παυλάκου εἰς Γούναρην, Σ. Σκουζᾶ εἰς Γοράνους, Ἀθ. Τσαμπηρᾶς εἰς Ἀρσακάδους, Γ. Βούλγαρης εἰς Βαρσένικον, Δ. Μπλέτας εἰς Ἅγ. Ταξιάρχας.

Περιφ. Κορινθίας

Εἰρ. Μπιλίνη Β' Νεμέας καὶ Β. Στωϊκίδου Λουτρακίου ἀμοιβαίως, Ε. Πιτσαδιώτης εἰς Ἀγγελόκαστρον, Π. Κωσκολέτος εἰς Μπούζιον, Γ. Καραμάνης εἰς Χάλκιον, Γ. Σπύρου εἰς Βοχαϊκόν, Ν. Φραγκόπουλος εἰς Στιμάγκαν, Μ. Οἰκονόμου εἰς Ἀγγελόκαστρον, Ν. Καπέλλος εἰς Μάτι ἢ Γκιόζης ἀντὶ Π. Τούγια εἰς Ταρσούς, Κ. Κεχρῆς εἰς Καλέντζιον, Αἰκ. Κωνσταντινίου εἰς Ἡράκλειον Νεμέας, Θ. Μπαλάφα εἰς Παλαιὰν Κόρινθον, Χ. Μπουρδέκας εἰς Ε' Κορίνθου, Τ. Γεωργίου εἰς Ε' Κορίνθου, Ἀντωνίου Κων. εἰς Περαχώραν, Δ. Μυτζήθρας εἰς Β. Λουτρακίου.

Περιφερείας Ἀργολίδος

Μ. Παπαδόπουλος εἰς Ἀρείαν, Δ. Γιαννακάκης εἰς Ἀσίνην, Σ. Καραμοῦτζος εἰς Καρυᾶν, Α. Κοτσοβὸς εἰς Ἡλιόκαστρον, Π. Λεωνίδας εἰς Κοιλάδαν, Γ. Ζούζιας εἰς Γυμνόν, Θ. Καμποῦρος εἰς Δοῦκα, Π. Μητροσούλης εἰς Πουλακίδαν, Π. Μαρόπουλος εἰς Καρνεζέϊκα, Ι. Ζάχος εἰς Κρύαν Βρύσην Ἄργους.

Ἐξ ἄλλων περιφ. εἰς περιφέρειαν Ἀργολίδος

Ι. Πετράκης εἰς Σπέτσας, Π. Οἰκονόμος εἰς Λευκάκια, Σκλιᾶ Μαρίνα εἰς Πασσιᾶ Ἄργους.

Περιφερ. Λακωνικῆς

Ε. Μπασέας εἰς Παλαιοχώραν, Κ. Ταβουλαρέας εἰς Καρδαμύλην, Ε. Παληατσέας εἰς Ἅγ. Νικόλαον Βοιῶν, Π. Ταμβακολόγος εἰς Κότρωνα, Σ. Ταμπουρέας εἰς Μεγάλην Μαντινείαν, Γ. Μπασακάρος εἰς Δολούς, Σ. Κουμανάκου εἰς Αἴτυλον, Δ. Ζαχαρέας εἰς Ἄνω Καστανιᾶν, Εἰρ. Ἀνδρεάκου εἰς Ἀρεόπολιν, Ν. Κατσαρέας εἰς Νέον Οἴτυλον, Η. Σπαντιδέας εἰς Σαϊδῶνα, Μ. Ἀβραμέας εἰς Ἀραχώβην, Ν. Πιερρᾶκος εἰς Νεοχώριον, Ε. Γεωργάκου εἰς Κοῦνον, Ε. Βαγιακάκου εἰς Κίτταν, Β. Κασιμάτης εἰς Ἀρωνιάδικα, Ε. Χάρος εἰς Κύθηρα, Θ. Σαραντέας εἰς Κοῦνον, Θ. Ψαράκος εἰς Βάθειαν, Μ. Ἠλιομαρκάκη εἰς Πλάτσαν.

Περ. Κεφαλληνίας (Δημοδ.)

Ἀντ. Κωστῆς εἰς Κοκκολάτα, Εὐτυχία Λιβιεράτου εἰς 3)τάξιον Καμαρινάτων, Πολλάτος εἰς Ζώλους Εὐφ. Βασιλάτου εἰς Τουλιάτων, Αἰκατ. Λυκούδη εἰς Καρδακάτων, Σπυρ. Εὐαγγελᾶτος εἰς Κοντογενάδον, Γρηγ. Ἀνδρεᾶτος εἰς Λουρδάτα, Βαρβάρα Λουκάτου εἰς Σβορωνάτα, Αἰκατ. Βιτωράτου εἰς Χαυριάτων, Στάμω Μαρκάτου εἰς Χαυδάτων, Στ. Ἀλεξανδρᾶτος εἰς Λουκεράτα, Ρεγγίνα Ἀδηλίνη εἰς Ἰλλάρων, Ἰωάν. Ἐλευθερᾶτος εἰς Φαρακλάτα Ἀλεξ. Μαλλιώρης εἰς Φαβατᾶτα, Μάρθα Ζεππάτου εἰς Δειληνάτα, Γερ. Πολλάτου εἰς Φαρακλάτα, Φωτ. Μοσχονᾶ εἰς Γ' Ληξουρίου, Ἐρασμία Παγουλάτου εἰς Δειληνάτα, Ἀλ. Μεταξᾶς εἰς Καπανδρίτιον Κεφαλληνίας. Λένα Μεντάγια εἰς Τσακαρισιάνων Κεφαλληνίας.

Περιφ. Πρεβέζης (Δημοδιδ.)

Δημοσθ. Παπαδόπουλος εἰς Λούρου, Ἰω. Δουκατῆς εἰς Βράχου Λυγιᾶς, Εὐτυχ. Τσατίρη εἰς Συνώπην. Κωνστ. Λογοθέτης εἰς Κάτω Σκαφιδωτὴν Χαρ. Λέκου εἰς τὴν Ζερβοῦ, Ἀναστ. Καλδάνη εἰς Ριζοβούνι, Ἀλεξ. Λογοθέτου εἰς Θεσπρωτικοῦ, Ἀλεξ. Λαζαρίδου εἰς Α. Γοργομύλου, Ἀλεξ. Γεωργίου εἰς Γυμνοτόπον, Νικ. Δημητριάδου εἰς Τσαγκαροπούλου, Μιχ. Παπαγιάννης εἰς Σφηνωτοῦ, Εὐαγ. Λάλος εἰς Κάτω Κοτσανόπουλον, Σωκρ. Διαμάντης εἰς Βρυσούλαν, Βιργ. Τσακαμπίκα εἰς τὸ Α' 4)ξιον Πρεβέζης, Κλ. Μακρῆς εἰς τὸ Β' 4)τάξιον Πρεβέζης, Βασίλ. Ντούσιας εἰς Πολυσταφόδου, Σπ. Ντούσιας εἰς Στεφάνην Χρ. Πανούσης εἰς Κρυοπηγήν, Νικ. Ζάχος εἰς Πολύβρυσον.

Ἀπὸ περιφερείας εἰς περιφ. Πρεβέζης (Δημοδιδάσκαλοι)

Γεώρ. Ἠλ. Τσιάκας εἰς Ἀλποχώριον Μπότσαρι, Ἰω. Ἠλ. Τσιάκας εἰς Βαλανιδοῦσαν. Δημ. Παπαγεωργίου εἰς Ἄνω Κατζανόπουλον. Ἀπ. Γούλας εἰς Κρυφοῦλαν.

Περιφ. Ἀγρινίου (Δημοδιδ.)

Γ. Χειμάρας εἰς Ἄνω Μυρτιᾶς, Γ. Παπαδήμας εἰς Σταθᾶ Βάλτου, Χρ. Τουλοδῆμος εἰς Κόφτρας, Κων. Σουλτάνης εἰς Σαρδήνια Βάλτου, Νικ. Ἀρκουμάνης εἰς Ἀμφιλοχίαν.

Περ. Εὐρυτανίας (Δημοδιδ.)

Ἀθ. Μπακόλας εἰς Σόλον Ἀγράφων, Στ. Γερογιάννης εἰς Ἁγ. Βλαχέρναν, Ν. Καρασμάνης εἰς Καλεσμένου, Δημ. Ἀναγνωστόπουλος εἰς Παπαδούσιον, Ἀθαν. Μανδραγώνης εἰς Πρόδρομον, Ἀπεραντίων, Ἰω. Παπακωνσταντίνου εἰς Στουρνάραν, Ἰωάν. Λαμπράκης εἰς Πρόδρομον Ἀρακυνθίων, Ἐλβ. Μουλαρᾶ εἰς Βουρνᾶ, Δημ. Φραγκάκης εἰς Ἐπισκοπὴν, Γαβρ. Κατσογιάννης εἰς Γιαννουσέϊκα, Δημ. Ἀποστόλου εἰς Ἅγιον Χαράλαμπον, Νικ. Γουλιὸς εἰς Παλαιοκάτουνον, Πολυτίμη Μπακαὲ εἰς Στενώματα, Κωνστ. Κίτσιος εἰς Κουφάλαν, Ἀθ. Ἐλεφάντης εἰς Μηλιᾶν, Ἰω. Πάζιος, εἰς Τοπόλιανα, Κων. Οἰκονόμου εἰς Σιβίσταν.

Ἀπὸ περιφερείας εἰς περιφ. Εὐρυτανίας (Δημοδιδ.)

Χρ. Πρέντζας εἰς Λάσπην, Ἰωάννης Παλαιογιάννης εἰς Ἀμπαρᾶ, Νικ. Λάμπρος εἰς Κάμπιαν Εὐρυτανίας.

Περι. Κονίτσης (Δημοδιδ.)

Νικ. Ζιακόπουλος εἰς Βρανίτσαν, Κορνηλία Δημητριάδου εἰς Ζέρμαν Ἄννα Σταφυλᾶ τὶς Φούρκαν, Ζωὴ Νικολαΐδου εἰς Κεφαλόβρυσον.

Περιφ. Βισαλτίας (Δημοδιδ.)

Στ. Βαϊόπουλος εἰς Παληόστρους, Ἀν. Στοϊκοῦ-Γκουρομίχου εἰς Ἀηδονοχώριον, Μαρ. Γραμμένου εἰς Βέργην.

Περιφ. Κιλκὶς (Δημοδιδ.)

Κλ. Βάλλη εἰς Εὐκαρπίαν, Εἰρ. Ἀλεξιάδου εἰς Βάλτα, Βασ. Παυλίδης εἰς Ἄνω Θεοδωράκη, Ὀλ. Ποζάνη εἰς Βάθην, Εὐ. Λιβαδᾶ εἰς Ἀμάραντα, Θ. Ἀγαπάλογλου εἰς Βάθην, Μιλ. Διονυσιάδης εἰς Ἀμάραντα, Χρ. Μακρῆς εἰς Ἅγ. Ἀντώνιον, Κων. Κάρμας εἰς Μυλοχώριον, Ἀλ. Καϊμακτσῆ εἰς Δροσάτους, Δ. Ἀγγελόπουλος εἰς Τέρπυλον, Βασ. Βλησίδου εἰς Νέαν Σάνταν, Αἰκ. Βογδάνου εἰς Χέρσον, Νικ. Σούλιος εἰς Φύσκαν, Νηπιαγωγοί: Πασ. Μπουφίδου Εὐζώνων καὶ Ἀσπ. Παπαστυλιανοῦ Μαυροβερίου ἀμοιβαίως.

Περιφερείας Κιλκὶς

Ἐλ. Ἐλευθεριάδου εἰς Κορομηλιᾶν, Κ. Λογγοπούλου εἰς Βαθειοχώριον.

Περιφ. Σάμου (Δημοδιδ.)

Ξεν. Καραθανάσης εἰς Βουρλιῶτες, Δ. Χατζηανδρέου εἰς Σταυρινίδους, Οὐρανία Πάρτη εἰς Νενέδες, Εὔα Καλαμβάκη εἰς Κοκκάριον, Καλ. Φραγκούλη εἰς Πώγωνδον, Κων. Βέβας εἰς Βουρλιῶτες, Στυλ. Ρήγας εἰς Μαγγάνιτον, Κ. Ρουμελιώτης εἰς Χρυσόστομον, Ἐμ. Τραπατσέλλης εἰς Παλαιόκαστρον, Ἠλ. Ἀρχοντίδης Ἁγ. Κηρύκου καὶ Χρ. Κουλουλίας Ἁγ. Θεοδώρων ἀμοιβαίως, Γ. Σκάρας εἰς Ἅγ. Παντελεήμονα, Π. Λυγίζος εἰς Μαυρᾶτον, Ἀγ. Βατούγιου εἰς Φραντᾶτον, Τρ. Χατζησταματίου εἰς Α' πεντατάξ. Μαραθοκάμπου, Γρ. Νικολοῦ εἰς Καστανέαν, Κ. Ἀντωνίου εἰς Περδίκιον, Ἐμ. Μοσχονᾶς εἰς Καρκινάγριον, Στ. Παπαδημητρίου εἰς Καταφύγιον, Ι. Μπρίλλης εἰς Ἀμέλον.

Περιφ. Σερρῶν (Δημοδιδ.)

Μαρία Δημητριάδου, εἰς Ν. Ζίχνην, Στ. Κιμπρικτσῆ εἰς Ψυχικόν, Ἐλ. Καφτατζῆ εἰς Καλὰ Δένδρα, Κλ. Ἰωαννίδου εἰς Ν. Μπάφραν, Γ. Εὐσταθιανὸς εἰς Κάτω Ὀρεινήν, Χ. Ἀποστολίδης εἰς Λάκκους, Γ. Κατσαρὸς εἰς Πεντάπολιν, Ἑλένη Ψαρᾶ εἰς Παλαιοκώμην, Περ. Τυμπανίδου εἰς Πρώτην Ν. Χατζηκωνσταντίνου Πενταπόλεως καὶ Σ. Χατζησοφιανὸς Τούμπας ἐναλλάξ, Ἰωάννα Δήμου εἰς Πρώτην, Κλεοπάτρα Μπουκουβάλα εἰς Ἅγιον Πνεῦμα, Ε. Μουρίκης εἰς 2ον Σερρῶν, Ἐλ. Κούζα εἰς 13ον Σερρῶν, Ζ. Δημητριάδου εἰς 7ον Σερρῶν, Ἐλ. Μερτζάνη εἰς 2ον Σερρῶν, Χρ. Σουλταρῆ τοῦ Η' καὶ Στ. Καρυοφύλλη τοῦ Δ' ἐναλλάξ, Εὐαγ. Δημοσθένους εἰς Νέαν Ζίχνην, Ἐλ. Χρυσάφη εἰς Ἀδελφικόν, Σοφ. Τροχίδου εἰς Νεοχώριον, Ζωὴ Ρουμελιώτου εἰς Ἡλιοκώμην, Ἀναστ. Μουζᾶ εἰς Σφελινόν, Δέσπ. Μαγκριώτου εἰς Πρώτην, Καλ. Βαλιούλη εἰς Λευκῶνα Ἐλ. Τζελέπη εἰς Δραβίσκον, Θ. Ξιφιλίδης εἰς Σταθμὸν Ἀγκίστης, Α. Καλέας εἰς Ἁγ. Ἑλένην, Γεώρ. Μερτζάνης εἰς Ν. Ζίχνην, Β. Παπαβασιλείου εἰς Ἄνω Καμήλαν, Ι. Σπυρίδης εἰς Ἅγ. Πνεῦμα, Ἀστ. Τσιούσης εἰς Νέον Σκοπόν, Ἀρ. Καρδάμη εἰς διτάξιον Πεθελινοῦ.

Περιφ. Χίου (Δημοδιδ.)

Παν. Καστόρης εἰς Καρυᾶς, Μαρ. Ἀμέντα εἰς Ταλάρον, Ι. Βαρβεράκης εἰς Λοδιάντας, Θ. Κουμπιᾶ εἰς Πυργίον, Ἀγ. Δαμαλᾶ εἰς Καλαμωτῆν, Πλ. Μιχελάκη εἰς Θολοποτάμιον, Πολ. Κοιλιάρη εἰς Χαλκειόν Νικ. Σώτροπας εἰς Διευχῶν, Αἰκ. Περπινιᾶ εἰς Ἅγ. Γεώργιον Συκούσης, Στ. Πιτσέτη εἰς Πυργίον, Κυρ. Νιανιαχᾶ εἰς Καλλιμασιᾶν, Βασ. Φύτελη εἰς Παρπαριᾶν, Αἰκ. Σταυριανάκη εἰς Νεοχώριον, Μαρία Πρωΐου εἰς Ἅγ. Γεώργιον Συκούσης, Ν. Ντούλης εἰς Πατρικά, Τιμ. Μαράτσος εἰς Σιδηροῦντα, Μ. Βράτσος εἰς Πυραμᾶν, Ι. Βαριαδάκης εἰς Κέραμον, Γ. Χειλᾶς εἰς Μελανίον, Ἰουλ. Στρουμπῆ εἰς Ψαρά, Ἀ. Πάρδος εἰς Ἅγ. Γάλα, Α. Σταμούλης εἰς Ἀφροδίσια Καλάνδρου.

Β' περιφερείας Χανίων

Γαβρ. Παπαδάκης Ἁγ. Τριάδος καὶ Ν. Πρασιανάκης Βουκολιῶν ἀμοιβαίως, Μαρ. Γεωργουσάκη εἰς Ἁγ. Τριάδα, Β. Μυγιάκη εἰς Κοντομαρῆ, Μ. Σταθοπούλου εἰς Τοπόλια, Γ. Βογιατζάκης εἰς Βασιλόπουλον, Ι. Ντουλάκης, Κυπαρίσσου, καὶ Νικ. Περράκης, Μάλεμε, ἀμοιβαίως, Ἀν. Πετρομιχαλάκη Πόρου Μεσογείων καὶ Παρ. Τυράκη, Καμπανοῦ, ἀμοιβαίως, Στ. Δερμιτζάκη εἰς Καλισιανά, Ἐλ. Παπαδάκη εἰς Κολυμβάριον, Ἀν. Παπαδάκης εἰς Φλώρια.

Α' Πειριφ. Ρεθύμνης

Δημ. Φασούλης, Ρουμελῆ Μυλοποτάμου καὶ Ἐλ. Δαφέρμος, Τριπόδου, ἀμοιβαίως, Ἐμ. Παπαδάκης Ἀλφᾶ καὶ Ἐμ. Νικολαΐδης Καλύνου ἀμοιβαίως, Ἀλ. Κογκολάκη εἰς Περιβόλια.

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

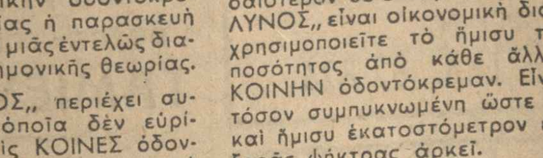
ΠΡΟΤΥΠΟΝ ΛΥΚΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ
ΛΕΩΦΟΡΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΣ 3
(Ἔναντι Πάρκου Πεδίου Ἄρεως. Τηλ. 80-976
Τὸ μόνον ἐν Ἑλλάδι συγχρονισμένον Σχολεῖον
Διεύθυνσις Δρ. Κ. Λ. ΜΠΕΡΖΑΝ καὶ Φ. ΡΟΝΤΗΡΗ-ΜΠΕΡΖΑΝ
Ἀνεγνωρισμένον ὑπὸ τοῦ Κράτους
Περιλαμβάνει: ΑΡΡΕΝΑΓΩΓΕΙΟΝ καὶ χωριστὸν ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΝ μὲ τάξεις Νηπιαγωγείου, Δημοτικοῦ καὶ Γυμνασίου ὡς καὶ Πρότυπον ΟΙΚΟΤΡΟΦΕΙΟΝ. Ὑποχρεωτικὴ διδασκαλία καὶ τῆς Γερμανικῆς γλώσσης.
Εἰδικαὶ χωρισταὶ τάξεις διὰ καθυστερημένους μαθητὰς κατὰ τὸ σύστημα J. J. ROUSSEAU τῆς Γενεύης. Συγκοινωνία διὰ τῶν ὑπ' ἀριθ. 1, 2, 3, 7 καὶ 12 τρὰμ ὡς καὶ δι' εἰδικῶν Αὐτοκινήτων.
Πληροφορίαι καὶ κανονισμοὶ εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Λυκείου.

Προσεχῶς
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
Εἰδῶν πολυτελείας
Γυναικείου Στολισμοῦ
Ν. Χατζηκυριάκος & Σία
ΟΔΟΣ ΕΡΜΟΥ 35 Κ. ΦΩΚΙΩΝΟΣ

ΜΗ ΠΡΟΒΗΤΕ
ΕΙΣ ΑΓΟΡΑΝ ΓΡΑΦΟΜΗΧΑΝΗΣ ΠΡΟΤΟΥ ΕΞΕΤΑΣΗΤΕ ΤΑΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΑΣ ΓΡΑΦΟΜΗΧΑΝΑΣ
Remington
ΔΥΝΑΣΘΕ ΝΑ ΕΚΛΕΞΗΤΕ ΜΕΤΑΞΥ 14 ΤΥΠΩΝ
Π. ΣΟΛΟΜΟΣ
Εὐριπίδου 9 — Τηλέφ. 22687

ΕΞΥΨΩΝΕΤΕ ΤΟ ΧΑΜΟΓΕΛΟ ΣΑΣ
ΜΕ ΤΗΝ
ΚΟΛΥΝΟΣ

Δοκιμάσατε τὴν χαρὰν τῶν καθαρῶν καὶ φυσικῶς λευκῶν ὀδόντων, μὲ οὖλα ὑγιεῖα.
Χρησιμοποιεῖτε "ΚΟΛΥΝΟΣ,, τὴν ἀντισηπτικὴν ὀδοντόκρεμαν τῆς ὁποίας ἡ παρασκευὴ στηρίζεται ἐπὶ μιᾶς ἐντελῶς διαφόρου ἐπιστημονικῆς θεωρίας.
Ἡ "ΚΟΛΥΝΟΣ,, περιέχει συστατικὰ τὰ ὁποῖα δὲν εὑρίσκονται εἰς τὶς ΚΟΙΝΕΣ ὀδοντόκρεμες. Εἶναι διαφορετικὴ διότι διεισδύει εἰς ἑκάστην κοιλότητα καὶ σχισμὴν τῶν ὀδόντων σας καὶ φονεύει ἑκατομμύρια μικρόβια, τὴν αἰτίαν τῆς καταστροφῆς των. Τὸ σπουδαιότερον δὲ εἶναι, ὅτι ἡ "ΚΟΛΥΝΟΣ,, εἶναι οἰκονομικὴ διότι χρησιμοποιεῖτε τὸ ἥμισυ τῆς ποσότητος ἀπὸ κάθε ἄλλην ΚΟΙΝΗΝ ὀδοντόκρεμαν. Εἶναι τόσον συμπυκνωμένη ὥστε ἓν καὶ ἥμισυ ἑκατοστόμετρον ἐπὶ ξηρᾶς ψήκτρας ἀρκεῖ.
Ἐτιμήθη εἰς τὴν Χ καὶ ΧΙ Διεθνῆ Ἔκθεσιν Θεσσαλονίκης μὲ Μέγα Βραβεῖον ἐκτὸς Συναγωνισμοῦ.
Μὲ «ΚΟΛΥΝΟΣ» καὶ σεῖς θὰ ἀποκτήσετε λαμπρὸ χαμόγελο.



ΜΩΡΙΣ ΦΑΡΑΤΖΗ Α.Ε. ΟΔΟΣ ΣΚΟΥΛΕΝΙΟΥ 3 - ΑΘΗΝΑΙ

ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΠΡΟΣ ΠΩΛΗΣΙΝ
Ἡ ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΗΣ ΛΙΜΝΗΣ ΚΩΠΑ·Ι·ΔΟΣ ἔχει πρὸς πώλησιν τὰ κάτωθι παλαιὰ μηχανήματα.
3 ἐκκοκκιστικὰς μηχανὰς ἀραβοσίτου 42'' ἐργοστασίου «ΡΑΝΣΟΜΣ»
2 » » » 50'' » »
1 » » » 42'' » «ΡΟΥΣΤΟΝ»
1 » » » 48'' » «ΡΟΜΠΕΫ»
1 Συλλέκτην κώνων ἀραβοσίτου
2 ἑλκυστῆρας βενζιναρότρων 35 HP «ΚΑΤΕΡΠΙΛΛΑΡ»
2 » » 30 HP »
2 » » 60 HP »
3 » » 2 Τόν. »
1 Παγοποιητικὴν μηχανὴν μετὰ κινητῆρος «ΠΕΤΤΕΡ»
Οἱ ἐνδιαφερόμενοι δύνανται νὰ ἐπισκεφθῶσι καὶ ἐξετάσωσι τὰ ὡς ἄνω μηχανήματα εἰς τὰς ἐν Ἁλιάρτῳ ἐγκαταστάσεις αὐτῆς καὶ διαπραγματευθῶσι τὴν ἀγοράν, καθόσον ἡ Ἑταιρεία δὲν εἶνε διατεθειμένη νὰ παράσχῃ οἱανδήποτε πληροφορίαν δι' ἀλληλογραφίας.

Agfa
Billy-Record
Ἀπὸ δρχ. 1,015 μέχρι δρχ. 2.530

Εὐχολομεταχείριστος.—Ἀπόδοσις ἐξαιρετική. Κομψότης καὶ συγχρόνως εὐθηνὴ τιμή. Κατάλληλη τόσον διὰ τοὺς ἀρχαρίους ὅσον καὶ διὰ τοὺς προωδευμένους ἐρασιτέχνας
Φωτογραφίζετε μὲ Agfa

ΙΟΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ Ltd
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1839
ΕΝΟΣ ΑΙΩΝΟΣ ΖΩΗ
Η ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΑ ΤΩΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ
ΛΑΪΚΟΝ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ
ΑΠΟ ΔΡΑΧΜΑΣ 100

ΟΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΘΕΝΤΕΣ ΠΙΝΑΚΕΣ ΜΕΤΑΘΕΣΕΩΝ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΔΟΥΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΔΙΑΦΟΡΟΥΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΑΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 3ης σελίδος)

Β΄ Περιφ. Ρεθύμνης (Δημιδ.)

Κων. Κανακάκης εἰς Νιθαυρέαν, Ἐμμ. Τρανταλίδης Καλῆς Συκιᾶς καὶ Μ. Παπαδάκης Ἁγ. Ἰωάννου ἐναλλάξ, Μ. Σπιτάδη εἰς Σακτούρια, Α. Παπουτσιδάκης εἰς Ἅγ. Πνεῦμα, Ι. Σταματογιαννάκης εἰς Κεραμέ, Γ. Βερνάρδος Ν. Ἀμαρίου καὶ Σ. Ρολόγης Βρυσῶν ἀμοιβαίως, Γεώργ. Πέρρος Ἀργυρουπόλεως καὶ Γαλ. Πετράκη Μυριοκεφάλων ἐναλλάξ.

Ἐκπαιδευτ. περιφ. Γόρτυνος

Χαρ. Μανασάκης εἰς Γέργερην, Γ. Παπαχατζάκης εἰς Καρδαμιανά, Ι. Σαρουλάκης εἰς Ἅγ. Δέκα, Γ. Ἁρμουτάκης εἰς Μακρούς, Εἰρ. Ἀτσαλάκη εἰς Σίβαν, Μ. Ἀθανασάκη εἰς Γκαγκαλά.

Ἐκπαιδευτ. Περιφ. Πεδιάδος

Μαρ. Μαγριπλῆ εἰς Ἀστρίτσιον, Χαρά Γριβάκη εἰς Κουνάβους, Νικ. Δασκαλάκης εἰς Ἀστρακά, Ἐμ. Κονδυλάκης εἰς Λουτσάκιον Πεδιάδος.

Περιφ. Σητείας (Κρήτης)

Μαρ. Σηφάκη εἰς Ἀνατολήν, Μαν. Μανούσακας εἰς Ἁγ. Τριάδαν, Ι. Ἀπιδιανάκης εἰς Ἀρμένους, Ἐμ. Συμιακάκης εἰς Ζῆρον, Ἐμ. Νικολαΐδης εἰς Περιβολάκια.

Α΄ Περιφ. Πειραιῶς

Ἀλ. Λυκούρη εἰς Χαλασμένην Αἰγίνης, Κων. Μανωλόπουλος εἰς 59ον Πειραιῶς, Π. Κασιμάτης εἰς 23ον Πειραιῶς, Σ. Παπάζογλου εἰς 65ον Πειραιῶς, Βασ. Πάνου εἰς 8ον Ν. Κοκκινιᾶς.

Β΄ Περιφ. Πειραιῶς

Εὐγ. Μητροπήλια τοῦ 8ου Πειραιῶς ἐναλλὰξ μετὰ τῆς Αἰκ. Δερματᾶ τοῦ 25ου Πειραιῶς, Γ. Ἀλεξανδρίδης εἰς 44ον Πειραιῶς, Χ. Μπούας εἰς Β΄ Πειραιῶς, Θ. Τσαμπάζης εἰς 1ον Πειραιῶς, Ἀχ. Εὐλογιαρίδης τοῦ 41ου Πειραιῶς καὶ Γ. Μαυροχαλυβίδης τοῦ 68ου Πειραιῶς ἐναλλάξ.

Περιφ. Σύρου (Δημοδιδ.)

Γ. Σάλαρης εἰς Στενιᾶ Ἄνδρου, Ἰω. Βαρῶνος εἰς Κύθνον, Σ. Ἄνθης εἰς Ἀποικια Ἄνδρου, Δ. Καρλοβασίτης εἰς Μύκονον, Κων. Παλαιολόγος εἰς Γαλησσᾶ, Ἀν. Ρούσσος εἰς Βάρην, Α. Ἀποστολίδου εἰς Κελλιᾶ Τήνου, Μ. Μωραΐτου εἰς Τῆνον, Α. Βεντούρης εἰς Κάμπον Τήνου.

Ἐξ ἄλλων Περιφ. εἰς περιφ. Σύρου (Δημοδιδάσκαλοι)

Θ. Βανιώτης εἰς Συνέτιον Ἄνδρου, Κ. Παπαβασιλείου εἰς Καρρησίαν Κέας.

Περιφ. Νάξου (Δημοδιδ.)

Ἄννα Γούτη εἰς Ἐπισκοπήν, Νικ. Συρίγος εἰς Καρτεράδες Θήρας, Μ. Συρίγος εἰς Πύργον Θήρας, Ε. Σορῶτος εἰς Οἴαν Θήρας, Κ. Πατέλλη εἰς Παροικίαν Πάρου, Α. Τσιγώνιας εἰς Ἀγγεριᾶν Πάρου.

Περιφ. Βοιωτίας (Δημοδιδ.)

Ἀλτ. Φωτίου εἰς Κυριάκιον, Π. Παπαγεωργίου εἰς Χάλια, Α. Σμυρνιώτου εἰς Μαυρομμάτιον, Μ. Τσατσούλη εἰς Α΄ Λεβαδείας.

Περ. Καρυστίας (Δημοδιδ.)

Εὐάγ. Ζουμπούλη εἰς Αὐλωνάριον, Εὐστ. Τσοτσορος εἰς Θύμι, Σ. Φαλάρης εἰς Πλατάνας, Κ. Σεχιώτης εἰς Ζάρκους, Α. Νάνου εἰς Κονίστρας, Αἰκ. Παλαιολόγου εἰς Ὄριον, Ν. Νικολάου εἰς Κρεμαστόν, Νότα Βρεττάκη εἰς Κονίστρας, Ν. Βάρσος εἰς Πρινιᾶν, Ἐλ. Παπαϊωάννου εἰς Καλλημεριάνους.

Περιφ. Φλωρίνης

Ἀν. Παπαθανασίου εἰς 4ον Φλωρίνης, Π. Γκίκας εἰς Β΄ Φλωρίνης, Στ. Ἀντωνιάδης εἰς Κολχικήν, Γρ. Κωνσταντινίδης εἰς Κρατερόν.

Ἐξ ἄλλων περιφερειῶν εἰς περιφ. Φλωρίνης (Δημοδιδ.)

Ταξ. Δελαπόρτας εἰς Σκοπιᾶν, Γ. Καραδαλῆς εἰς Κάτω Καλλινίκην, Ε. Μουρατίδου εἰς Κολχικήν, Ε. Παντελῆ εἰς Μαρίναν, Χ. Ἰωάννου εἰς Τριπόταμον, Μερ. Ἡλιάδου εἰς Παπαγιάννην, Σ. Ἀλατσατζίδου εἰς Ἀμμοχώριον, Μ. Καρούσου εἰς Πρώτην.

Περιφ. Γιαννιτσῶν (Δημοδ.)

Θεοκ. Ἰορδανίδου εἰς Γρίβας, Δ. Κατέχη εἰς Α΄ Γουμένιτσης, Ἀφρ. Κανάκη εἰς Ἀξιούπολιν, Γ. Μποζίκης εἰς Νέαν Καρυώτισσαν, Χ. Ἀλετρᾶς εἰς Στίβας, Ι. Βασιλείου εἰς Γ΄ Γιαννιτσῶν.

Νηπιαγωγοί: Εὐμ. Μισυρλίδου εἰς Γρίβαν, Εὐφρ. Παναγιώτου εἰς Κάρπην, Εὐγ. Ὀργαντζῆ εἰς Γουμένιτσαν, Μ. Δοϊτσίνη εἰς Γοργώπην Κ. Παπακυριάκη εἰς Ἀξιούπολιν.

Ἐξ ἄλλων περιφερειῶν εἰς περ. Γιαννιτσῶν (Δημοδιδ.)

Ταξ. Πολίτης εἰς Καλήν, Δ. Μακροπούλου εἰς Ἀσβεστάριον.

Περιφ. Κοζάνης (Δημοδιδ.)

Ἐντὸς περιφερείας Κοζάνης: Εὐ. Καπιτζόγλου εἰς Μαυροδένδριον, Γ. Παντούλης εἰς Πολυρράχην, Ἐλ. Τσίντζιλη εἰς Β΄ Βελβενδοῦ, Χ. Σκανδέρης ἐκ Σπάρτου καὶ Α. Μαυρομματίδης, Αἰανῆς, ἐναλλάξ.

Ἐξ ἄλλων περιφερειῶν εἰς περιφ. Κοζάνης (Δημοδιδ.)

Σπ. Σαγιᾶς εἰς Κοσκινιᾶν, Ι. Παπαϊωάννου εἰς Ἁγίαν Παρασκευήν, Ζ. Τσίμενας εἰς Ρυάκιον, Χαρ. Λεβεριάδου εἰς Πολύμυλον, Ἀρ. Καρακάση εἰς Κλεῖτον, Εὐανθ. Γιάπρακα εἰς Δρέπανον, Αἰκ. Παπαϊωάννου, εἰς Τετράλοφον, Ἐλ. Τιτέλη εἰς Ἀλωνάκια, Ἀγ. Κοσμίδου εἰς Ἀδράνην, Εὐανθ. Τζίτζα εἰς Ἅγ. Δημήτριον, Εὐδ. Παπαδοπούλου εἰς Κίσσαν.

Περιφ. Βερροίας ἐντὸς περιφ.

Βασ. Παπαλάμπρου εἰς Ἀγκαθιᾶν, Ἀλ. Μουρατχανίδου εἰς Ἁγ. Μαρίναν.

Ἐξ ἄλλων περιφερειῶν εἰς Βερροίας (Δημοδιδάσκαλοι)

Ι. Μυλωνᾶς εἰς Νεοχώριον Σφήνης, Φ. Κουρουνιώτης εἰς Νεοχώριον Γιδᾶ, Στυλ. Ζαβαλιάνη εἰς Βρανιατούς, Παντ. Τσώνης εἰς Παλαιοχώραν, Ἀγ. Καραγγέλου εἰς Τσινόφορον, Βασ. Μπάμιατζη εἰς Νησίον, Ἀντ. Καλλιφατίδης εἰς Βρανιατούς.

Περ. Καστορίας (Δημοδιδ.)

Ἀλ. Τσουκαλᾶ εἰς Κάτω Κρανιώνας, Ἐλ. Τσιμπουκᾶ εἰς Σιδηροχώριον, Παρ. Παπαευθυμίου εἰς Νηπιαγωγεῖον Μαυροκάμπου, Ἀφρ. Φασούλα εἰς τὸ Νηπ. Ἁγίου Ἀντωνίου, Εὐδ. Κυριαζῆ εἰς τὸ Α΄ δημ. Καστορίας.

Νηπιαγωγοί: Μαρ. Παπαποστόλου εἰς Κορησσόν, Ἀγ. Μπάλιου εἰς Βέργαν.

Ἐξ ἄλλων περιφερ. εἰς τὴν περιφέρειαν Καστορίας

Ἀν. Σωτηροπούλου εἰς Δενδροχώριον, Μαίρη Χάλαζα εἰς Μαυροχώριον, Ζαχαριάδης Βασίλ. Νικ. εἰς Τείχιον, Γ. Ζαμετάκος εἰς Τσιρίλοβον.

Περ. Διδυμοτείχου (Δημοδ.)

Ε. Χαλασίδου εἰς Πετράδαν, Ε. Θεοδωρίδου εἰς Μεγάλην Δοξαπάραν, Ἀμ. Σταυροπούλου εἰς τὸ Β΄ Νέας Βύσσης, Παν. Κολοκάτσης εἰς Μεγάλην Δοξαπάραν, Β. Δημητρόπουλος εἰς Καναδᾶ, Κωνστ. Ἀγγέλου, εἰς τὸ Α΄ Νέας Βύσσης, Ἰφ. Ζανῆ εἰς Καρωτήν, Γ. Τολίδης εἰς Καρωτήν, Ι. Μουρατίδης εἰς Λάδην, Ε. Ναζίρη εἰς Λάβαρα, Κωνστ. Δελαμπίνης εἰς Ἀλεποχώριον, Κατ. Ναζίρη εἰς Μεταξάδες, Νικ. Μαλουσάρης εἰς Ἐλαφοχώριον, Ἐλ. Εὐθυμίου εἰς Μάνην, Ἐλ. Κούνος εἰς Ἑλληνοχώριον, Βασ. Βοζατζῆς εἰς Σιταριάν, Ἐλ. Ἀγιαννάκη εἰς Λάβαρα, Λαμπρ. Χαριτόγλου εἰς Μάνην, Εὐστ. Καρανικολαΐδης εἰς Ἀσπρονέριον, Νικ. Χάσκας εἰς τὸ Γ΄ δημ. σχολεῖον Διδυμοτείχου, Μαρ. Τσακίρη εἰς τὸ Ἰσραηλιτικὸν δημ. σχολεῖον Διδυμοτείχου, Μαρ. Πετσόγλου εἰς τὸ Β΄ δημ. Διδυμοτείχου, Μαρ. Χοπτηροπούλου εἰς Βρυσικόν, Μυρσ. Στεργιάδου εἰς Σπήλαιον, Ἀν. Μήρτσου εἰς Κυπρίνον, Δημ. Σφετούδης εἰς Φυλάκιον, Σοφ. Σταύρου εἰς Ὀρμένιον, Εὐτ. Παπαδοπούλου εἰς Κυπρίνον, Ταρσὴ Βασιλειάδου εἰς Χιονάδες τῇ αἰτήσει της.

Ἐξ ἄλλων περιφερειῶν εἰς περ. Ἀλεξ)πόλεως (Δημοδ.)

Τρ. Μαρόπουλος εἰς Γεμιστήν, Ἀπ. Χατζηπαπᾶς εἰς Τρεῖς Μύλους, Νικ. Θεοδωρίδης εἰς Λυκόφωτον, Νιόβη Ζαχαρίου εἰς Λύρας.

Α΄ περ. Θεσ)νίκης (Δημοδ.)

Παν. Νικολαΐδης Ν. Μηχαμιώνας καὶ Σπ. Κτενίδης τοῦ δημ. σχολείου Χορτιάτη ἐναλλάξ, Σωτηροπούλου Μαρ. εἰς Χορτιάτην, Σωκρ. Κουμπιᾶς εἰς Ν. Κρήνην, Παν. Παπαπέτρου εἰς Τριανδρίαν, Βαμβακούδας Ἀχ. εἰς Βασιλικό, Κοκρανίδου Χρ. εἰς Πλαγιάριον, Ἰορδ. Χουτούρης εἰς Ταγαράδες, Χαρ. Πλακούδης εἰς 29ον δημ. σχολ., Χρ. Μάλλιος εἰς 23ον, Σερ. Κατσομῆτρος εἰς 13ον, Ἀναγνώστου Ἀντ. εἰς τὸ 8ον, Μαρ. Κωφίδου εἰς τὸ 8ον, Πουλχ. Ράπτου, εἰς τὸ 13ον.

Διδάσκαλοι Ἰσραηλιτικῆς θρησκείας καὶ γλώσσης

Ἀλβ. Ἀβρ. Βαρσάνος εἰς τὸ 28ον.

Ἀπὸ μιᾶς περιφ. εἰς ἄλλην (Δημοδιδάσκαλοι)

Ἀνθὴ Δρίζη εἰς Μελισσοχώριον Λαγκαδᾶ, Γεώργ. Ἄλτης εἰς Α΄ Στουπίου Πιερίας, Βασιλειάδου Πολυξ. εἰς Μεσόβουνον, Στ. Γιακουμῆς εἰς τὸν Ἅγ. Κωνσταντῖνον, Λαγκαδᾶ, Εὐάγ. Σιαμαντούρα εἰς Βερδικούση Ἐλασσῶνος, Φιλιππίδης Γ. εἰς Τσαπουρνιᾶν Ἐλασσῶνος, Ἀν. Νικολαΐδου εἰς τὸ Νηπιαγωγεῖον Κούκου Πιερίας, Γ. Ψυλλίδης εἰς Καλύβια Κοκινοπλοῦ Ἐλασσῶνος, Εἰρ. Ἰωαννίνου ἐκ τοῦ Νηπ. Ριζέων Γιαννιτσῶν εἰς Ἅγιον Ἰωάννην Πιερίας, Λουλ. Πατσῆ εἰς Παληόσταννη Πιερίας, Καλ. Ἰωαννίδου εἰς Ξυλούπολιν Λαγκαδᾶ, Εὐδ. Νικολάου εἰς Πύθιον Ἐλασσῶνος, Εἰρ. Μπλαδένη εἰς Θεοδόσια Λαγκαδᾶ, Βασ. Κελέσης εἰς Κυδωνιᾶς Γρεβενῶν, Νικ. Μακρῆς εἰς Μαυρορράχην Λαγκαδᾶ, Ἐλ. Ἀλεξιάδου εἰς Γυμνᾶ Γιαννιτσῶν, Δημ. Γεροχρίστος εἰς τὸ Πειραματικὸν Δημ. Σχ. Θεσ)νίκης, Βασ. Βελλιάδης εἰς Δενδρωτὸν Λαγκαδᾶ.

Περιφ. Λαρίσης (Δημοδιδ.)

Β. Δημητρίου εἰς τὸ Δ΄ Λαρίσης, Εὐσ. Σαβρανίδης εἰς Σωτηρίτσαν, Μ. Τζιτζιλέρη εἰς Βουργαρίνην, Χ. Μπόκοτα εἰς Μεγάλο Μοναστήριον, Ι. Ἐξάρχου εἰς Ἀρμένιον, Σ. Κουκουβάλας εἰς Λουτρόν, Ἀθαν. Παπαβασιλείου εἰς Λαζαρμπούγαν, Ι. Σπυρόπουλος εἰς Ροδιᾶν, Δ. Σπυρόπουλος εἰς Τερψιθέαν, Ζωὴ Παναγιωτοπούλου εἰς Χάλκην, Κ. Σκιαδᾶς εἰς Συκούριον, Δημ. Σιούτης εἰς Νέαν Λεύκην, Εὐφρ. Βούλγαρη εἰς Στεφανοβίκεια, Δ. Μπαλλιάρας εἰς Χατζόμπαση Ἀρμενίου, Ζαφ. Καραγιάννη εἰς Ἀθανάτην, Ε. Γιαννούτσου εἰς Τσακερλί, Ι. Ἐλαφροπάτης ἐκ Πολυνερίου εἰς Ἑλληνικὸν ἐναλλὰξ μετὰ τοῦ Σ. Μαργαρίτη, Ἐλ. Τσίντσιου εἰς Κάτω Πλατύκαμπον, Γ. Καραδῆμος εἰς Ἀχίλλειον, Ν. Πατσούρας εἰς Σκλῆθρον, Π. Καβουριάδης εἰς Νέας Καρυάς, Β. Κατσαβὸς εἰς Ὄσσην, Ἰφ. Χαραλάμπους εἰς Κουκουράβαν, Γ. Μπάρκας εἰς Ἀμπελιᾶν Φαρσάλων, Κων. Σακελλάρης εἰς τὸ 10ον Λαρίσης, Ἀναστ. Δασκαλόπουλος εἰς τὸ Β΄ Τυρνάβου, Ἐλ. Χαλκιᾶ εἰς τὸ Ζ΄ Λαρίσης, Φανὴ Καραπατέα εἰς τὸ Ζ΄ Λαρίσης, Π. Λαχανᾶ εἰς τὸ 9ον Λαρίσης, Σ. Γκόλαντα εἰς τὸ 10ον Λαρίσης, Καλ. Χιλιαδᾶ εἰς Ἀρμένιον Λαρίσης, Θ. Λεβέντη εἰς Σκλῆθρον, Σπυρ. Μπατσῆ εἰς Α΄ Φαρσάλων.

Περιφερείας Καρδίτσης

Εἰρ. Τσικρίκα εἰς τὸ Γ΄ Λαρίσης, Ἀθαν. Γκόλιας εἰς τὸ Α΄ Καρδίτσης, Μ. Σιουγκάρης εἰς τὸ Β΄ Καρδίτσης, Ἀκρ. Γκυκόπουλος εἰς Σοφάδες, Ἐλ. Παπακωνσταντίνου εἰς Λεόντιον, Ι. Θεοδώρου εἰς Καλὴν Κώμην, Κ. Ντίνος εἰς Μακρυχώριον, Γ. Ποταμιᾶς εἰς Ἑλληνοκάστρον, Β. Διαμαντόπουλος εἰς Ζερέτσιον, Ἀλ. Ἀρχιμανδρίτης εἰς Ἑλληνικόν, Ἀν. Ἀναστασίου εἰς Γελάνθην, Χρ. Οἰκονόμου εἰς Γριμπιανά, Ἠλ. Τσάκαλος εἰς Καταφύλλιον, Κ. Τζωαννόπουλος εἰς Χαλκιάκια, Ἠ. Καψάλης εἰς Ἑρμήτσιον Γρ. Οἰκονόμου εἰς τὸ Β΄ Μαράθου, Στ. Σωσσίδης εἰς Μοναστήρι Ὀξυᾶς, Μελ. Μαλλιώρα εἰς Μαγουλίτσαν.

Περιφερείας Ἐλασσῶνος

Πελ. Κασιάρου εἰς Συκιᾶν, Γλ. Νιάμα εἰς Κονιάτσην, Ε. Λάλος εἰς Κρανιᾶν, Α. Λαναρίδης εἰς Βαλανίδαν, Κ. Ράπτης εἰς Ἄκρην, Β. Λιάκος εἰς τὸ Β΄ Δεσκάτης, Ν. Στατήρης εἰς Ἀσπροχώματα, Στ. Οἰκονόμου εἰς Α΄ Λειβαδίου, Εἰρ. Κουκουβίτσου εἰς Βλαχογιάννην, Κων. Νίτσης εἰς τὸ Α΄ Λειβαδίου, Ι. Σούμας εἰς Ἀνάληψιν, Βαρ. Δήμου εἰς Κάτω Φιλιππαίους, Α. Εὐαγγέλου εἰς Κοκκινοπλοῦν, Σ. Ριζηνὸς εἰς Γαλανοβρύσην, Εἰρ. Χαλούλη εἰς Δομένικον.

Περιφ. Γορτυνίας Μεγαλουπόλεως (Δημοδιδάσκαλοι)

Παναγιωτακόπουλος Παν. εἰς Κατσουλιᾶν, Κων. Κατσακᾶ εἰς Μυγδαλιᾶν, Ἀποσκίτου Μ. τοῦ δημ. σχολ. Δόξης καὶ Σέμπου Μαρ. τοῦ δημ. σχολ. Βελημαχίου ἀμοιβαίως τῇ αἰτήσει των, Τ. Οἰκονόμου εἰς Ζυγοβίστιον, Κυρ. Παπαδοπούλου εἰς Πράσινον, Παπαδημητρίου Αἰμ. εἰς Θεόκτιστον, Δημ. Ἀνδριοπούλου εἰς Ἴσαρι, Τσιῶκος Ι. εἰς Παλούμπαν, Παπαντώνη Ὀλ. εἰς Β΄ Μεγαλοπόλεως, Κολοτοῦρος Ἀνδρ. εἰς Ριζοσπηλιᾶν, Παπαδιαμαντόπουλος Ἀντ. εἰς Ἀτσίχολον.

Περιφ. Ἠλείας (Δημοδιδ.)

Μπακόπουλος Ν. τοῦ Εου Πύργου καὶ Παπαϊωάννου Λυκ. τοῦ Δου τῆς αὐτῆς πόλεως ἐναλλὰξ τῇ αἰτήσει των, Σαντοριναίου Χαρ. Πελοπίου καὶ Καρδαρᾶ Αἰκ. Πλατάνου ἐναλλὰξ τῇ αἰτήσει των, Ἀλκ. Νικολόπουλος εἰς Ἀστρᾶ, Ἀνδρ. Κοσμοπούλου εἰς Ἀγράμπελα, Ἀνδρ. Κόκοτας εἰς Χαλαμπρόζα, Βαρελᾶς Δημ. εἰς Ἀνθῶνα Πηνείας, Καλαντζῆς Κωνστ. εἰς Κρυονέριον — Ὠλένης, Ψευδοῦ Ἐλ. εἰς Α΄ Ἀνδραβίδας.

Περ. Ἡρακλείου (Δημοδιδ.)

Ἰω. Κουκουράκης εἰς Σύλιβον, Δημ. Ζαχαριανάκης εἰς Γαλένιον, Εὐάγ. Γκερεδάκης εἰς Πλακιώτισσαν, Ἰω. Φωστιέρης Νέας Ἀλικαρνασσοῦ καὶ Εὐάγ. Κουτελιέρης Φορτέτσας ἀμοιβαίως τῇ αἰτήσει των.

Α΄ Περ. Χανίων (Δημοδιδ.)

Κανάκης Γεωργαλάκης τοῦ δημ. σχολ. Βρυσῶν Ἀποκορώνου καὶ Γ. Ἀνδριανάκης τοῦ δημ. σχολ. Κάϊνα ἀμοιβαίως τῇ αἰτήσει των, Βασ. Κοτζάμπαση εἰς Γαβαλοχώριον, Νικ. Παπαδάκης εἰς δημ. σχολ. Στύλου, Χριστ. Κοτζάμπαση εἰς Νιό Χωριό, Ἰω. Σπάθας εἰς Βαρύπετρον, Καλ. Τσιχλάκη εἰς Λάκκους, Ξέν. Σουλτανίδου εἰς Βατόλακκον.

Περ. Μαγνησίας (Δημοδιδ.)

Κωνστ. Ἀλεξάνδρου εἰς Ἁγίαν Παρασκευὴν Ἰωλκοῦ, Ἐλ. Γεωργαλᾶ εἰς Α΄ Ζαγορᾶς, Μαγδ. Παλιούρα εἰς Μούρεσι, Ἰω. Ραπτοδῆμος εἰς τὸ 18ον δημ. σχολ. Βόλου, Σπ. Ζουμπουδίλης εἰς τὸ 10ον δημ. σχ. Βόλου, Κ. Θεοδωρόπουλος εἰς τὸ 1ον δημ. σχολ. Βόλου, Ἀναστ. Καρατσόκης εἰς τὸ 16ον Βόλου, Ἰω. Γιαννέλης εἰς τὸ 11ον δημ. σχ. Βόλου, Βασ. Πουρνάρας εἰς 14ον δημ. σχολ. Βόλου, Δημ. Παπαδογούλας εἰς τὸ 8ον δημ. σχολ. Βόλου, Ν. Ἀδάμος εἰς τὸ 14ον δημ. σχολ. Βόλου, Πελ. Βλασσοπούλου εἰς τὸ 9ον δημ. σχολ. Βόλου, Ἐλ. Μαγουλᾶ εἰς τὸ Βον δημ. σχολ. Βόλου, Ἀναστ. Κονταράτου εἰς τὸ 5ον δημ. σχολ. Βόλου, Μ. Κρίτσα εἰς τὸ 10ον δημ. σχολ. Βόλου, Αἰκ. Μαργαριταρούλη εἰς τὸ 18ον δημ. σχολ. Βόλου, Φ. Π. Ἀνδριανοῦ εἰς τὸ 14ον δημ. σχολ. Βόλου, Μαρ. Μαρλίδου εἰς τὸ 14ον δημ. σχολ., Εὐτ. Λιβαδᾶ εἰς τὸ 14ον δημ. σχολ. Βόλου, Μαλαμάτη Λαζάρου εἰς τὸ 18ον δημ. σχολ. Βόλου, Εἰρ. Μανώλη εἰς τὸ 11ον δημ. σχολ. Βόλου.

Περ. Μεσσηνίας (Δημοδιδ.)

Μιχελῆς Ἀντ. εἰς τὸ 1ον Καλαμῶν, Καραμπήλιας Ἰω. εἰς τὸ 11ον Καλαμῶν, Μεταξᾶς Παν. εἰς τὸ 6ον δημ. σχολ. Καλαμῶν, Στυλιανόπουλος Ἰω. εἰς τὸ 5ον Καλαμῶν, Σταυρ. Πατσουρέα εἰς τὸ ΙΑ΄ Καλαμῶν, Μπούτου Ἐλ. εἰς τὸ Γ΄ Καλαμῶν, Κουλέντση Μαρ. εἰς τὸ Γ΄ Μεσσήνης, Χρυσούλη Π. Ἀθαν. εἰς τὸ Α΄ Μεσσήνης, Ρούτση Φιλ. εἰς Πύλον, Σαρατσιώτου Ὀλ. εἰς Πύλον, Πεΐδου Δ. Δέσποινα εἰς Μικρομάνην, Τσακάκου Γρ. Θεώνη εἰς Πεταλίδιον, Μερικὸς Λεων. εἰς Μάλταν, Θεοδωρακόπουλος Παν. εἰς Λουτρόν, Ἀνδροπούλου Ἀντιγ. εἰς Οἰχαλίαν, Παπαδημητρόπουλος Κ. εἰς Σιάμου, Νέαρχος Α.Π. εἰς Μπάλα, Μπαλωμένος Γ. εἰς Φοινικοῦντα, Σουλελὲς Δ. Γ. εἰς Εὔα, Μαρκόπουλος Δ. Χρ. εἰς Λεΐκην Βασιλογιαννακόπουλος Π. εἰς Γιαννιτσάκια, Πετροπούλου Κωνστ. εἰς Καρτερόλιον, Βασιλοπούλου Ἀντ. εἰς Μεθώνην, Πεντελόπουλος Β. εἰς Καλοερράχην, Κωτσάκης Γ. εἰς Πανυπέριον, Σταθάκης Θεόφρ. εἰς Πολιανήν, Λυκίδου Ὠρ. εἰς Θουρίαν.

Περιφ. Πατρῶν (Δημοδιδ.)

Κυταριόλου Βασ. εἰς τὸ 5ον δημ. σχολεῖον Πατρῶν, Πέττα Ἀγγελικὴ εἰς τὸ 5ον Πατρῶν, Κουρμουλῆ Ἀν. εἰς τὸ 5ον Πατρῶν, Γεωργόπουλος Ἰωάν. εἰς τὸ 5ον Πατρῶν, Ὀρφανὸς Δ. εἰς Δοκανέϊκα, Περπίθα Εὐτυχία εἰς Καλανδρίτσαν, Ἀνδρεόπουλος Βρ. εἰς Σαραβάλια, Σωτηρόπουλος Δ. εἰς Στατοχώριον, Χαραλαμπόπουλος Γ. εἰς Κάτω Μαζαράκιον, Παπαθεοδωρόπουλος
 Ε. εἰς Νέον Ἐρινεόν.

Περιφ Τριφυλίας (Δημοδιδ.)

Καρατζᾶς Κ. εἰς Ψάρι, Σκουτέρη Φ. εἰς Ἀετόν, Κόλιας Ι. εἰς Γλυκορρίζιον, Γιαννακόπουλος Ε. εἰς Ἄνω Βασιλικόν, Δάβανος Ν. εἰς Θολόν, Παπαδόπουλος Γ. εἰς Ἅγιον Γεώργιον, Κοπανᾶς Ἀν. εἰς Πετράλωνα.

Ἐντὸς τῆς περιφ. Φθιώτιδος

Λουκᾶς Δρούκαλης εἰς Γολέμιον, Βασιλεία Κάβουρα Λιανοκλαδίου καὶ Χριστίνα Καραστάθη Παλαιοβράχας ἀμοιβαίως τῇ αἰτήσει των, Καραχάλιος Γ. τοῦ Βαθυκοίλου καὶ Ἀπ. Μουλᾶς Πελαγίας ἀμοιβαίως τῇ αἰτήσει των, Ἠλίας Καρφῆς εἰς Λογγίτσιον, Δημ. Μελέτης εἰς Ἀγνάντην, Δέσπ. Χριστακοπούλου εἰς Ἅγιον Κωνσταντῖνον, Μαρ. Παπαϊωάννου εἰς Μόδιον, Κ. Μασούρας εἰς Παλαιοχώριον, Εὐάγ. Κοντέλας εἰς Στύρφακα, Νικ. Παπανικολάου εἰς Ἄνω Καλλιθέαν, Δέσποινα Κατσικογιάννη εἰς Καριᾶν, Ματίνα Παπαγεωργίου εἰς Ρεγγίνιον. Λουκία Εὐθυμίου εἰς Λιανοκλάδιον, Δημ. Μπουλιώτης εἰς Λιμογάρδιον, Ν. Καραγκούνης εἰς Ἀνάβραν, Κ. Καραγκούνης εἰς Λιανοκλάδιον, Θεόδ. Σουγιᾶς εἰς Βαρδαλῆ, Ἑλένη Ζέρβα εἰς Μανδαιᾶν.

Περ. Χαλκίδος (Δημοδιδ.)

Ἀνδρ. Καζάνας Βασιλικοῦ καὶ Χρ. Ἰγγλίζογλου Ἀγδινῶν ἀμοιβαίως τῇ αἰτήσει των, Καλλιόπη Γλύκα εἰς Βασιλικοῦ, Μαρία Ἀποστολοπούλου εἰς Στροφαλιᾶς, Ἰω. Εὐσταθίου ἐξ Ἀμαρύνθου Μαντουδίου τῇ αἰτήσει του, ἀντὶ τοῦ Ἀντ. Βλαχογιάνη εἰς Σίμιας τῇ αἰτήσει του, ἀντὶ τῆς Δεσποίνης Χατζησεραφεὶμ μετατιθεμένης τῇ αἰτήσει της εἰς Ν. Πύργον ἀντὶ τῆς Ροδάνθης Φιλιππίδου μετατιθεμένης τῇ αἰτήσει της εἰς Ἱστιαίαν, Ἰωάννα Μούργκα εἰς Λίμνην, Χρ. Παπαευσταθίου εἰς Καματριάδας, Παρασκευὴ Παπαδημητρίου εἰς Ὠρεούς, Βασ. Ἀγαγιώτου εἰς Ἀμάρυνθον, Γαρ. Κωτσοβίνου Ἐρετρίας καὶ Ἀναστασία Ἀγγελίδου Δοκοῦ (Παναγίας Ἐλεούσης) ἀμοιβαίως τῇ αἰτήσει των, Κ. Βαλαῆς εἰς Ψαχνά, Δημ. Βασιλείου εἰς Μίστρου, Χρυσῆ Γεράσογλου εἰς Ἀσμήνιον, Ἀναστ. Καρλατήρας εἰς Κυμνόν, Μαρία Καλαμπόκα εἰς Ψαχνά, Ἰωάννα Παπανικολαΐδου εἰς Ν. Ἀρτάκην, Ἐσθὴρ Μπακόλα εἰς Ἄνω Στενήν, Εὐρυάνθη Σπύρου εἰς Ἀφρούτιον, Ἄννα Μεσημέρη εἰς Μύτικα, Χαράλ. Ἀναγνωστόπουλος εἰς Βασιλικόν.

Περ. Μεσολογγίου (Δημοδ.)

Κωνστ. Σαλάπας εἰς Ζευγαράκιον, Π. Μυλωνᾶς εἰς Συκιᾶν, Ἐπαμ. Ἀνδρεόπουλος εἰς Φρυξυλιᾶν, Α. Ἀγριαντώνης εἰς Ἀφροδίτην, Ἀναστ. Γεωργουλόπουλος εἰς Ἄνω Βασιλικήν, Ἀν. Μουζῆς εἰς Περιθώριον, Φ. Ξηρὸς εἰς Εὐηνοχώριον (πόλεως), Γ. Μπακέλλας εἰς Νεοχώριον Παραχελωΐτιδος, Δημ. Πετρόπουλος εἰς Μουσούραν, Ι. Χωραφᾶς εἰς Λέδον, Σεβ. Καρολίδου εἰς Παλιόπυργον, Χρ. Κραβαρίτης εἰς Ἀναβρυτήν, Βασ. Κατσαγιάννης εἰς Ἀλμπάνι.

Περιφ. Ἄρτης (Δημοδιδ.)

Β. Χαριλόγης εἰς Σικουληκαριᾶν, Νικ. Παπακώστας εἰς Ρείκια, Νικ. Οἰκονόμου εἰς Κορφοβούνιον, Νικ. Παπαστρᾶτος εἰς Ρουμάνια, Εὐθ. Μαγγιῶρος εἰς Πολύδροσον, Βασ. Παπαστεργίου εἰς Κάτω Γραικικόν, Γ. Σαμαρτζῆς εἰς Μακρύκαμπον, Βασ. Παπαβασιλείου εἰς Λεπιανά, Γ. Χασιώτης εἰς Καταρράκτην, Γ. Ἀντωνάκης Μηλλιανῶν καὶ Εὐγ. Γαλίκας Καστανιᾶς ἀμοιβαίως, Κ. Σιαφαρίκας εἰς Πολυτσιάνους, Κ. Λουτσάρης εἰς Ἰσραηλιτικὸν Ἄρτης, Ἀλ. Ζολώτας εἰς Σκούπαν, Παν. Γιαννάκης εἰς Λαγκάδαν, Λ. Τσατσιόπουλος εἰς Παλαιοχώριον Εἰρ. Παπαπέτρου Χαλκιάδων καὶ Εἰρ. Παπαδοπούλου Χοσέψεως ἀμοιβαίως.

Περιφ. Ζαγορίου — Μετσόβου (Δημοδιδάσκαλοι)

Κων. Τσαγκλῆς Ἀνατολῆς Κράψης καὶ Ἀθανάσιος Ἰωαννίδης Παλαιοχωρίου Συρράκου ἀμοιβαίως, Κωνστ. Ζαχάρης εἰς Ἅγιον Μηνᾶν, Κωνσταν. Μανίκας εἰς Καλύβια Κλυδωνιαβίτσης, Μ. Νέστας εἰς Βάξιες Κράψης, Δ. Παπανικολάου εἰς Μεσοβούνιον, Δημ. Μάσης εἰς Ἀνθοχώριον, Α. Δραγατίδης εἰς Ἄνω Πεδινά, Δ. Γούσιας εἰς Μπράγιας, Ἀλ. Κυρέλη εἰς Ἀνδρομίσταν, Δωρ. Τσιόμπου εἰς Μεγάλο Περιστέριον, Β. Βλάκα εἰς Συρράκον, Ν. Μουδόπουλος Λυκοτριχίου καὶ Ματθαῖος Παπαδόπουλος Περάματος ἀμοιβαίως, Φ. Λεκίδου εἰς Μέτσοβον Ταλαμπάκου εἰς Ἀνήλιον, Θ. Στάρα εἰς Ἀνθοχώριον, Π. Γκούσιας εἰς Ἰστιάν, Β. Γκούνης εἰς Στρουνίον.

Ἀπὸ περιφερείας εἰς περιφέρειαν (Δημοδιδάσκαλοι)

Π. Πέτσου εἰς Λαμπριάδειον, οἰκοκυρικὴν σχολὴν Ἄνω Πεδινῶν Ζαγορίου.

Περ. Ἰωαννίνων (Δημοδιδ.)

Κ. Λεοντίου εἰς Μάρμαρα, Γεωρ. Τσαπίρης εἰς Τίνην, Στ. Τσουλφανίδης Μανωλιάσης, Γρηγ. Νότσικας Ραδοτοπίου ἀμοιβαίως, Ἑλένη Γεωργάκη εἰς Τέροβον, Κων. Τσῖχος εἰς Μπάφραν, Ἀρ. Κωτσάνου εἰς Πεδικήν, Ὀρ. Δριγκόπουλος εἰς Κοπάνην, Βασ. Σῖτος εἰς Δωδώνην, Εὐρ. Τζάλας εἰς Ἁγίαν Ἀναστασίαν, Ἰωάν. Τζάσου εἰς Κοπάνην, Σ. Φραγκονασοπούλου εἰς Πεστά, Ἀλέξ. Βουρλόκας εἰς Μπιζάνιον, Κ. Δερέκας εἰς Μοσπίνην, Β. Τζαβέλας εἰς Βαρλαάμ, Ἰωάν. Φίλιος εἰς Ραψαίους, Μ. Μιτσώνης εἰς Σερβιανά, Ἰω. Τσέτσης εἰς Ραφταναίων Β΄, Γ. Καλλῆς εἰς Ἐλευθεροχώριον, Ἀριστ. Παναγιωτόπουλος εἰς Ζαγόρτσην, Κων. Γούναρης εἰς Μπαουσοῦς, Ν. Γκάνιος εἰς Σταυράκιον, Ἰω. Ἀρχιμανδρίτης εἰς Μπισδόνιον, Οὐρ. Δεσπότου εἰς Ἀνατολήν, Ἰοκ. Μαϊδάτση εἰς Ἰωάννινα, Δημ. Γιαννόπουλος εἰς Κάτω Λίπας.

Ἀπὸ περιφερείας εἰς περιφέρειαν (Δημοδιδάσκαλοι)

Γλυκερία Γεσίου εἰς Ἄνω Μακρυνῆς Μεσολογγίου, Εὐλ. Διαμαντίδου εἰς Δέρμον Ἀγρινίου, Ἰωάν. Σαράφης ἐκ Τσέριανης Ἰωαννίνων εἰς περ. Παραμυθίας πρὸς τὸ συμφέρον τῆς ἐκπαιδεύσεως, Βασ. Μπριαμάτου εἰς Λουτρὸν Ἀγρινίου.

Νηπιαγωγοί: Αἰκ. Γευματίδου εἰς Μπάφραν Ἰωαννίνων.

Περ. Παραμυθίας (Δημοδιδ.)

Βασ. Λογοθέτης εἰς Ζωτικόν, Γ. Ἀργυρόπουλος εἰς Πετροβίτσην, Γ. Ραυτόπουλος εἰς Μαργαρίτιον, Εὐαγ. Δοῦρος εἰς Πάργαν. Σπυρ. Σῶτος εἰς Πάργαν, Ἰωάν. Γραβάνης εἰς Πεστιάνην, Σπ. Μεταλληνὸς εἰς Ἡγουμενίτσαν, Β. Σούκης εἰς Τσαγγάριον. Νικ. Θάνος εἰς Παγκράτιον, Βασ. Ζηκίδης εἰς Ἀμμουδιᾶν, Εὐαγ. Ζιάκας εἰς Ἐλέζνην, Βασ. Παυλίδης εἰς Ραβαβύζιον, Ἀν. Σακκᾶς εἰς Δράγανην, Βασ. Λιάσκος εἰς Γαρδίκιον, Χρ. Παπαχρήστου εἰς Γλυκήν, Σπ. Μισσελέμης εἰς Φροσύνην, Ἀντ. Χαρτοφύλακας εἰς Μαυρούδιον, Περ. Πακούρης εἰς Κεφαλόβρυσον, Δημ. Ἀδάμος εἰς Νεοχώριον, Βασ. Παπαγεωργίου εἰς Προδρόμιον, Γ. Δῆμος εἰς Ἁγ. Μαρίναν, Μ. Ὀλυμπίδου εἰς Ἅγιον Βλάσιον, Δ. Πέτσιος εἰς Βελλιάνην, Θεοδ. Λιολιούσης εἰς Καστρίον Φαναρίου, Ἐλ. Καλούδη εἰς Ἀνθούσην, Ράδης Στ. εἰς Μουκοβίνην, Στ. Μαρτζούκου εἰς Καστρίον, Δημ. Κοντοδῆμος εἰς Μαζαρακιάν.

Νηπιαγωγοί: Οὐρανία Σιαμᾶ εἰς Μαυρούδιον, Ἐλ. Καρανάση εἰς Καστρίον Φαναρίου, Οὐρ. Ντόκου εἰς Γαρδίκιον, Ὀλγ. Μάνου εἰς Ζερβοχώριον, Ἐλ. Ντουσαμπᾶ εἰς Χόϊκας, Παν. Φραγκοπούλου εἰς Ἁγ. Βλάσιον, Αἰκ. Πεχλιβανίδου εἰς Δράγανην, Ἐλ. Χύσα εἰς Παραπόταμον, Ἐλ. Κουγιτέα εἰς Πάργαν, Ἐλ. Παπαδοπούλου εἰς τὸ νεοϊδρυθὲν Σπαθαραίων Φωτ. Κιτσαρᾶ εἰς Ἁγίαν Μαρίναν, Μ. Κωνσταντινίδου εἰς Πέρδικαν.

Ἀπὸ περιφερείας εἰς περιφέρειαν (Δημοδιδάσκαλοι)

Κων. Καρτάση εἰς Ζωτικὸν Παραμυθίας, Παν. Καραμούζης εἰς Κτίσματα Πωγωνίου, Γ. Οἰκονομίδης εἰς Νειρόπολιν Ἄρτης, Σ. Παπαναστασᾶτος εἰς Γουριανά Ἄρτης, Κωνστ. Σαλαμούρας εἰς Κάτω Ἀσπροχώριον Ἰωαννίνων.

Α΄ περιφ. Δράμας

Γ. Παπαδόπουλος εἰς Λακκούδαν, Γεώρ. Γεωργιόπουλος εἰς Τείχους, Μ. Συμεωνίδου εἰς Πλατανιᾶν, Α. Μελανίδης εἰς Σκαλωτήν, Π. Βασσατῆς εἰς Μαυροχώριον, Α. Μουδόπουλος εἰς Μοκρόν, Χ. Ξανθόπουλος εἰς Δ΄ Δράμας, Σ. Δελαγραμμάτικα εἰς Πυξάριον, Γ. Δημαρέλης εἰς Ποταμούς, Ε. Θωΐδου εἰς Βαθυχώριον.

Ἐξ ἄλλων περιφερειῶν εἰς Α΄ περ. Δράμας (Δημοδιδ.)

Σπ. Φατοῦρος εἰς Μαρμαριᾶν, Β. Τασμαλίδης εἰς Πρινόλοφον, Ἀν. Ἰωαννι εἰς Ντελέαν, Εὐ. Ἀγγελίδου εἰς Ἀδριανήν, Εὐ. Εὐαγγελίδου εἰς Εὐρύπεδον.

Β΄ περιφ. Δράμας

Β. Γεώρτσης ἢ Γεωργίου εἰς Πηγάς, Π. Λεγγίδου εἰς Φτυλιᾶν, Ἰφ. Γεωργιάδου εἰς Σιταγρούς, Χρ. Βουλίδημος εἰς Νέον Καλαπότιον, Θ. Σαλονίδης εἰς Παλαιὸν Καλαπότιον, Κ. Τσόλκας εἰς Μεγαλόκαμπον, Χ. Ξανθόπουλος εἰς Κάτω Νευροκόπιον, Γ. Ἀντωνιάδης εἰς Νικοτσάραν, Γ. Ποζατζίδης εἰς Μυλοπόταμον, Θ. Μιχαηλίδης εἰς Πικρόκαμπον, Κλ. Ἀντωνιάδου εἰς Μεγαλόκαμπον, Σ. Πάρδου εἰς Καλλιθέαν, Ἰωσὴφ Εὐθυμιάδης εἰς Νέαν Σεβάστειαν.

Β΄ Δράμας

Ι. Σιδερίδης εἰς τὸ Γ΄ Δράμας, Ε. Σιμόγλου εἰς τὸ 3ον Προσοτσάνης, Αἰκ. Κανδαράκη εἰς τὸ Α΄ Προσοτσάνης.

Β΄ περιφ. Καβάλλας

Γ. Βασιλειάδης εἰς Τρίτους, Ε. Λυμπερίου εἰς Φιλίππους, Εὐάγ. Νικολούδη εἰς Κοκκινόχωμα, Μ. Μιχαηλίδης, εἰς Παληόν, Οὐρ. Παναγιώτου εἰς Παλαιοχώριον, Ἰω. Παπατσίτσος εἰς Χαλκεροῦ, Χ. Σκοῦμα εἰς Α΄ Νικησιάνης, Α. Ἐλευθερίου εἰς 2ον Νικησιάνης, Β. Νάνος εἰς Ἐλευθερούπολιν, Δ. Βλαχιᾶς εἰς Ἀκροπόταμον, Π. Γιαννούσης εἰς Νουσθένην, Χ. Τσασμαλίδης εἰς Πλατανότοπον, Π. Φωτιάδης εἰς Δωμάτια, Αἰκ. Κωνσταντίνου εἰς Μυρτόφυτον, Βασ. Ἀδαμίδης εἰς Μεσορόπην, Α. Παυλαντῆς εἰς Λυκόστομον.

Εἰς τὴν Β΄ περιφ. Καβάλλας

Εὐθ. Στρατῆ εἰς 2ον Νικήσιανης, Κλ. Παπαμάρκου εἰς Ἀμησιανά.

Περιφ. Λήμνου

Γ. Παξιμαδᾶς εἰς Κοντοπούλιον Λήμνου, Μαρ. Ἀρσενικάκη εἰς Κουδιᾶ Λήμνου, Δ. Κουρῆ εἰς Κουδιᾶ Λήμνη.

Ἀπὸ περιφερείας εἰς ἑτέραν περιφέρειαν (Νηπιαγωγοί)

Αἰκατ. Γάσχου εἰς Κάτω Λουτράκιον, Σ. Χατζηγεωργίου εἰς Ἄνω Γαρέφην (Ἀλμωπίας), Εὐδ. Κωνσταντινίδου εἰς Παλαίστραν (Ἀμυνταίου), Παν. Πανταγγέλου εἰς Πολυκάρπην, Λαμπρ. Χρυσοχόου εἰς Κλεισσοῦν τῇ αἰτήσει της, Παρ. Γουναρίδου εἰς Μεγάλου Ρέματος (Ἐδέσσης), Ἐλευθ. Μαυρομμάτη εἰς Ἄνω Κονίτσην, Βαρβάρα Τσίλη εἰς Νεοκαισαρείαν (Ἰωαννίνων), Κλ. Τσούμπρη εἰς Ἀετὸν (Φιλιατῶν), Ὄλγα Παπαϊωάννου εἰς Περδίκαν (Παραμυθίας), Σοφ. Ἰτσάνη εἰς Ψαράδων, Μαρ. Κούκα εἰς Πυξὸν (Φλωρίνης), Μαρία Παπαμιχαὴλ εἰς Ἀχλάδαν (Ἀμυνταίου), Α. Λαμπριανίδου εἰς Μαυρότοπον, Οὐρανία Γεωργιάδου εἰς Πισοδέριον (Φλωρίνης), Παν. Χατζηκωνσταντίνου εἰς Μυλότοπον, Σταυρ. Σαρδέλη εἰς Καταβόθραν (Παραμυθιᾶς), Ἀναστ. Πασσιώτα εἰς Καρπερὸν Γρεβενῶν, Εἰρ. Νασῖκα εἰς Κιβωτὸν Γρεβενῶν.

Περιφ. Λέσβου

Σ. Κρητικοῦ εἰς τὸ Α΄ Μυτιλήνης, Κοσμᾶς Σόμιος εἰς τὸ Δ΄ Μυτιλήνης, Ἐλπ. Μαρινέλλη εἰς τὸ Γ΄ δημ. σχολεῖον τῆς αὐτῆς πόλεως, Ἰω. Χατζηνικολάου εἰς τὸ Γ΄ τῆς αὐτῆς πόλεως, Μιχ. Παπαθεοφράστου εἰς τὸ Ε΄ δημ. σχολεῖον τῆς αὐτῆς πόλεως, Δημ. Χαββαδᾶς εἰς τὸ Πυργίων, Μαρία Καρωτοῦ εἰς Γελίων, Φ. Γιακουμῆ εἰς Μανδαμάδου.

Ἐξ ἄλλων περιφ. εἰς περιφέρειαν Λέσβου

Γ. Σῖμος εἰς Σιγριον, Κ. Τσορβᾶ εἰς Χυδήρων, Κ. Σιδηροπούλου εἰς Βορόν, Κ. Κούσκου εἰς Ἀνεμώτιαν, Ε. Σταμούλη εἰς Παλαιόχωρον, Ἀνδρ. Κόσοβιτς εἰς Ἀκρασιόν.

Ἐκπαιδ. περιφ. Πεδιάδος

Σπυρ. Παπαδούλης εἰς Σγουροκεφάλιον.

Ἀπὸ περιφ. εἰς περιφέρειαν

Ζαφ. Παπανικολάου εἰς Γυφοχώρι (Γιαννιτσῶν), Ἄννα Παυλίδου εἰς Σωχὸν (Λαγκαδᾶ), Σ. Δροσάκης εἰς Χαροπάνιον Βεροίας, Δ. Ἀνδρικάκης εἰς Ν. Καύκασον, Χρ. Φαρμακοπούλου εἰς Ἄνω Ὑδρούσην Φλωρίνης, Γ. Καραμύτος εἰς Σιταριάν Ἀμυνταίου, Σ. Ἄλτης εἰς Κυπάρισσον Λαρίσης, Η. Λιάπτσης εἰς Βαμβακιά Λαγκαδᾶ, Δ. Μητσόπουλος εἰς Σταθμὸν Βέβης, Ι. Σημαντήρας εἰς τὸ Δ΄ Φλωρίνης, Δ. Ἠλιόπουλος εἰς Ἀμμοχώριον, Ἀθ. Φλῶρος εἰς Καραβίαν, Μαρ. Χουζούρη εἰς τὸ 3ον δημ. Νεαπόλεως, Θεόφ. Κρυστάλλης εἰς τὸ 33ον δημ. Βαρδαρίου.

Περιφ. Κερκύρας

Κ. Σάμου εἰς Νεοχωρίου, Αἰμ. Ἀρβανιτάκη εἰς Γαΐου — Παξῶν, Γ. Κουβαρᾶς εἰς Μακράδων, Ἐλ. Παπαγεωργίου εἰς Νυμφῶν, Μ. Βλάχου εἰς Κυνοπιαστῶν, Δ. Ἀρμένης εἰς Ἀρκαδάδων, Κων. Μπαλῆς, εἰς Σιδαρίου, Δ. Μακρῆ εἰς Αὐλιωτῶν, Σ. Λιανοῦ εἰς Χλωμοῦ Γ. Τσαγκαράκη εἰς Σπαρτίλλας, Ἀγλ. Καρατζᾶ εἰς Συναράδων, Ι. Κατσαρὸς εἰς Λουκίου, Ι. Προβατᾶς εἰς Σκριπεροῦ, Θ. Φ. Δημοροῦ εἰς Ἀγραφῶν, Ἀδ. Λευθεριώτου εἰς Ἁγίου Ρόκκου πόλεως Κερκύρας, Ἀρ. Ρουσίνος εἰς τὸ Β΄ σχολ. Κερκύρας, Ἀρ. Παπαδᾶτος εἰς τὸ Δ΄ Κερκύρας, Βασιλᾶς εἰς Περιβολίων, Εὐτ. Πουλιάση εἰς Γαρίτσης Κερκύρας, Οὐρ. Σιαμᾶ εἰς Κοτσέλας Κερκύρας, Ἀγ. Τριβόλη εἰς τὸ πρότυπον τῆς ἐν Πάτραις Παιδ. Ἀκαδ., Μ. Φλιάνου εἰς τὸ 3ον Κερκύρας, Ἀν. Τσαγκοβίκη εἰς τὸ Δον Κερκύρας, Γ. Καρύδης εἰς τὸ Αον Γαρίτσης Κερκύρας, Ν. Καψοκαβάδης εἰς τὸ Αον Κερκύρας, Βασ. Κορωνάκης εἰς Κοτσέλι Κερκύρας.

Ἀπὸ περιφ. εἰς περιφέρειαν

Βασ. Σαμοΐλης εἰς Καταβόθρας—Παραμυθίας, Δ. Βασιλείου εἰς Σπηλαίου — Φιλιατῶν, Δ. Δημητρίου εἰς Μπογαζίου — Φιλιατῶν, Ε. Κονιδάρης εἰς Συβότην — Λευκάδος, Ἀν. Πώπου εἰς Ἁγίων Πάντων (Φιλιατῶν), Παν. Κυπαρίσσης εἰς Ἀγαλᾶ — Ζακύνθου, Εὐρ. Μπαλοῦ εἰς Κοκκινιᾶς — Φιλιατῶν, Στ. Μεταλληνὸς εἰς Βουβιᾶς — Κερκύρας, Β. Μαρτζοῦκος εἰς Ἁγίου Δημητρίου — Κερκύρας, Στ. Ἀσημόπουλος εἰς Ἐπισκοπιανῶν — Κερκύρας, Α. Δαφνῆς εἰς Περιθείας — Κερκύρας, Σ. Μεταλληνὸς εἰς Χλωμῶν — Κερκύρας, Γρ. Μάσιος εἰς Λιαπάδων — Κερκύρας, Σ. Μάνδηλας εἰς Στρογγυλῆς Κερκύρας, Ι. Βαζίμας εἰς Κονταραίνης Λευκάδος, Χρ. Θύμης εἰς Πλαταριᾶς — Παραμυθίας, Ι. Μουζακίτης εἰς Κοῦτσι—Παραμυθίας, Κ. Τσιμπάρης εἰς Ἀργυροπούλου—Παραμυθίας, Εὐστ. Κορωνάκης εἰς Παραποτάμου — Παραμυθίας, Θ. Κουλούρης εἰς Φασκομηλιᾶς—Παραμυθίας, Ε. Μιχαλάκη εἰς Ἄνω Καλεντίνης Ἄρτης, Εὐαν. Μεταλληνοῦ εἰς Κτιστάδων — Ἄρτης, Σ. Μπλῖζος εἰς Ἁγίου Γεωργίου — Φιλιατῶν, Στ. Μούλιος εἰς Νέας Σελευκίας — Παραμυθίας, Ἐλ. Παπαδοπούλου εἰς Λειᾶ—Φιλιατῶν, Δ. Βοΐλας εἰς Ἡλιοχωρίου — Ζαγορίου Μετσόβου, Ν. Στάρας εἰς Γιαννίτσης — Ζαγορίου Μετσόβου, Δημ. Καρακατσούλης εἰς Μηλιοτάδων Δωματίου Ζαγορίου — Μετσόβου, Θ. Μπενιαμῆ εἰς Σταθμοῦ Εὐηνοχωρίου — Μεσολογγίου, Π. Τσιλιγιάννης εἰς Πενταλόφου — Μεσολογγίου, Κων. Παπαδημητρίου εἰς Τελεσίου Ἄρτης, Ν. Παπασταύρου εἰς Τετρακώμης Ἄρτης, Γ. Καραντζᾶς εἰς Μυτριᾶς (περ. Ἀγρινίου), Σ. Ζάβρας εἰς Μεσοκώμης Εὐρυτανίας, Σπ. Κασαβέτης εἰς Μπερμπατίου Μεσολογγίου, Εὐθ. Τριανταφύλλου εἰς Σταυροπηγίου — Ἀγριελιᾶς— Μεσολογγίου, Ἀν. Παπανδρέου εἰς Κουδουνίων — Μεσολογγίου, Δημ. Καππὲς εἰς Ἁγίας Παρασκευῆς— Ἀγρινίου, Χρ. Γιαννοῦτσος εἰς Κοκκινοβρύσης Ἀγρινίου, Ι. Καραμπίλης εἰς Πιτσινεΐκων, Δ. Καπώνης εἰς Κουτσοχωρίου, Χρ. Σακελλαρίου εἰς ΚάμπουΜεσολογγίου, Στ. Λιούμης εἰς Διασελάκι Μεσολογγίου, Παν. Βαλάρης εἰς Πέρκου Μεσολογγίου, Δημ. Βάλβης εἰς Στύλιας Μεσολογγίου, Β. Μαρτσούλης εἰς Τομπᾶ Ἄρτης, Ι. Κολιογιάννης εἰς Δραμεσῶν Ἰωαννίνων, Σ. Κουτσουβέλης εἰς Κεντρικῆς, Χ. Μαλλᾶς εἰς Καστανιᾶς, Γ. Γεωργίου εἰς Ποταμούλας, Ν. Λύτρας εἰς τὸ 1)ξιον Ρηγανίου, Ι. Πανικολάου εἰς Μούλων (περ. Ἰωαννίνων), Ἀθ. Κούρτη εἰς Κάτω Μουσιωτίστης (περ. Ἰωαννίνων), Δ. Βοῦστρος εἰς Τσέριανης—Ἰωαννίνων, Ι. Δήμου εἰς Τόσκεσι Ἰωαννίνων, Κων. Μπέκας εἰς Λαγάτουρας—Ἰωαννίνων, Νικ. Μοῦτσος εἰς Μορφίου—Παραμυθίας, Μιχ. Γεννάδιος εἰς Ραβενίων—Μαλακασίου—Ἰωαννίνων, Ἀθ. Κολαΐτου εἰς Βαθέος Ἰθάκης, Π. Παρθενίου εἰς Μπισδονίου Ἰωαννίνων, Σ. Καρβέλης εἰς 1)ξιον Κατελιοῦ—Κεφαλληνίας.

Ἀμοιβαῖαι μεταθέσεις

Π. Κώτσινας, Ἀναστ. Παντελιάδης Νέου Γυναικοκάστρου περ. Κιλκίς, ἀμοιβαίως, Ε. Κωστούλας καὶ Θοχ. Πάτσης Παλαιοχωρίου — Μπότσαρη — Πρεβέζης ἀμοιβαίως, Κων. Κοτρότσης Ἀσφάκας Ζαγορίου—Μετσόβου καὶ Ἀλ. Κουμπάρος Αἰγοψᾶς—Πωγωνίου ἀμοιβαίως, Φ. Κωστίδης Ρουψιᾶς—Πωγωνίου καὶ Μιχ. Οἰκονόμου Βλαχαράνου—Πωγωνίου ἀμοιβαίως, Ἠλ. Παπᾶς Βαλτίτσης— Πωγωνίου καὶ Ἐμμ. Καλιλαρέκος Χρυσοδούλης ἀμοιβαίως, Ι. Κομπολύτης Καρβουναρίου καὶ Χρ. Κομπολύτης ἀμοιβαίως, Ἐλ. Κοντανάκι ἐκ Γκουσελιανῶν καὶ Στ. Γυπαράκη Σελλιῶν ἀμοιβαίως.

Ἀπὸ περιφ. εἰς περιφέρειαν

Ἀγ. Νόνου εἰς 3)ξίου Καλάμου Λευκάδος, Ι. Μαστρογιῶργος εἰς Πούλιανης, Νικ. Κιτσάκης εἰς Ἀλάτρου Λευκάδος, Μιχ. Ν. Πασχάλης εἰς Πατρικάτων—Κεφαλληνίας.

Περιφ. Μαγνησίας

Εὐ. Ν. Δημητρίου εἰς Λεχώνια, Μ. Πασχάλη εἰς Κρόκκιον, Εὐ. Παπασακελλαρίου εἰς Βρύναινα, Ἄννα Βογιατζάκη εἰς Πορταριᾶν Κρ. Διανελλάκη εἰς Ἀργαλαστήν, Ἀντ. Τσαλίκης εἰς Ξυνόβρυσην, Ἀγγ. Βογιατζάκη εἰς Κισσόν,

Περιφ. Τρικκάλων

Δριτσέλης Κωνστ. εἰς Βανακούλια, Ἰωάν. Χρ. Σύρμας εἰς Ἁγ. Κυριακὴν καὶ Ἀπ. Ἀποσταλίκας εἰς Μουτσιώραν, Μαρ. Χολέβα εἰς Τσιότιον, Γκόνας Βασ. εἰς Λεσιανά, Γκιόλμαν Χρ. εἰς Πετρόπορον, Παπαγεωργίου Δημ. εἰς Ξυλοπαροίκον, Μαλικόπουλος Ἰωάν. εἰς Ἀσπροεκκλησιάν, Ἄννα Κωνσταντίνου εἰς Γριζάνον, Κατσανούλης Εὐσ. εἰς Ἀγναντιᾶν, Βούλγαρη Φανὴ εἰς Μεσοχώραν.

Ἀπὸ περιφ. εἰς περιφέρειαν

Νικ. Ζούμπος εἰς Ἁγ. Ὀνούφριον, Μ. Σταθοπούλου εἰς Νέαν Ἀγχίαλον, Γ. Τσώνης εἰς Σαγιάτον, Γ. Καρπέτας εἰς Ἅγ. Γεώργιον Μακρυνίτσης, Βασ. Μπουλιώτης εἰς Καστρίον Μακρακώμης, Μαν. Διαλετᾶ εἰς Φτέρην, Κυρ. Κουλούρα εἰς Βερδικοῦσαν Ἐλασσῶνος, Ὄλγα Βαρβαρήγου εἰς Βερδικοῦσαν, Ἀν. Δεμσερῆ εἰς Φανάρι Μαγούλας.

Περιφ. Λακωνικῆς

Κατσαρέας Παν. εἰς Λιμπέρδον (Γυθείου), Νικολακίκος Γ. εἰς Ρίγκλια.

Περιφ. Ἀργολίδος

Μαρ. Κιμπουροπούλου εἰς Γ΄ 5)ξιον Ἄργους, Χοντοπούλου Ἀρ. εἰς Β΄ 5)ξιον Ἄργους, Μητροπούλου Σοφ. εἰς Μαλανδρένειον, Καστριώτου Εὐ. εἰς τὸ Β΄ Σπετσῶν, Στρατηγοπούλου Κασ. εἰς Αον δημοτικὸν σχολεῖον Μενιδίου, Ζερζεβούλης Χρ. εἰς Α΄ 4)ξιον Σπετσῶν, Ἀδαμόπουλος Φ. εἰς Μεταμόρφωσιν.

Περιφ. Ἠλείας

Θεοδωρίδου Νικ. εἰς Βουνάργον, Παπαναστασίου Δημ. εἰς Ἀνδρώνιον, Περδίκης Ἀθ. εἰς Μπεσερέ, Γιαννοκόπουλος Βασ. εἰς Κορακοχώριον, Κόκκαλης Παν. εἰς Κάτω Παναγίαν, Κωνσταντόπουλος Θεοδ. εἰς Χανάκια, Παπαθεοδώρου Θεόδ. εἰς Κρυονέριον.

Περιφ. Σύρου

Βασ. Παπαβασιλείου εἰς 8ον 2)ξιον Ἑρμουπόλεως.

Περιφ. Α΄ Χανίων

Μιχ. Κοκολάκης εἰς Β΄ Ρεθύμνης.

Ἀπὸ περιφερείας εἰς περιφ.

Ἀλ. Χαντζίνης τοῦ Τριβοσάλων Μήλου Νάξου καὶ Κωνστ. Κωνσταντινίδης Ὀρμου Μαραθοκάμπου Σάμου, ἀμοιβαίως.

Περιφερείας Σητείας

Ι. Βουτυράκης, Σκοπῆς καὶ Ἑλένη Μαστοράκη Παρασπορίου ἀμοιβαίως, Γ. Δαβενάκης εἰς Ἱεράπετραν.

Ἀπὸ περιφερ. εἰς περιφέρειαν

Δημ. Παπαγεωργίου εἰς Βαλτοτάκιον, Κωνστ. Ἀναστασιάδης εἰς Αὐλήν, Κατίνα Γουσίου εἰς Χαρέπιον, Εὐθ. Γρηγοριάδου εἰς Ἀκροπόταμον, Βασ. Κιντῆς εἰς Ἀκροπόταμον, Εὐσ. Κιουρκτσῆ, εἰς 3)ξιον Παλιουρίου, Μιχ. Ναραβέλα εἰς Σαράκιον.

Περιφερείας Ξάνθης

Στ Χατζηπεμοτσίδου εἰς Ε΄ Ξάνθης, Λαμ. Δημητρίου εἰς Γ΄ 6)ξιον Ξάνθης, Αἰκατερίνη Πετρίδου εἰς Κομνηνόν, Κατ. Γιαπερίδου εἰς Ἄβδηρα, Ἀντ. Καλούδης εἰς Θόλον, Βασ. Παπαδόπουλος εἰς Σουνιον,

Περιφ. Διδυμοτείχου

Στ. Σουλόπουλος, εἰς Μαριά Ἀναστ. Σιμοπούλου εἰς 8)ξιον Τερπνῆς, Ἡρὼ Χαρισιά΄ου εἰς Δάφνην, Ὄλγα Οἰκονομίδου εἰς Νολύσιτον, Χρ. Ἀντωνίου νηπιαγωγός, εἰς Ἰάσιον,

Ἀπὸ περιφ. εἰς περιφέρειαν

Παν. Ζάγουρας εἰς Πέρασμα, Βασ. Ἀναστασίου εἰς 4)ξιον Καρπερῆς, Ἀγγ. Καλλογιάννη εἰς Δημητρίσιον.

Ἐξ ἄλλων περ. εἰς περ. Γορτυνίας καὶ Μεγαλουπόλεως

Γ. Παπαντωνίου εἰς Σαρακίνιον Γορτυνίας, Γ. Πετρογιάννης εἰς Παλαιόκαστρον, Σ. Λέκκας εἰς Καμάραν Γορτυνίας, Μαρινόπουλος Θ. εἰς Δάφνην Γορτυνίας, Μ. Τσενὲ εἰς Ἴσαρι, Η. Παπαηλιοῦ εἰς Βλάχους, Εὐαγ. Καραχάλιου εἰς Ράχες, Χρ. Παρασκευόπουλος εἰς Κατσουλιᾶν.

Ἀπὸ περιφ. εἰς περιφέρειαν (Δημοδιδάσκαλοι)

Ὀδ. Καρλῆς εἰς Λαπάταν Καλαβρύτων, Δ. Ρούσσος εἰς Κάνι Καλαβρύτων.

Περ. Λακεδαίμονος (Δημοδ.)

Φ. Σῆρος εἰς Γλυκοβρύσην, Ι. Μιχελάκος εἰς Σκάλαν, Κ. Λαγανάκου εἰς Συκέαν, Θ. Ἐξαρχᾶκος εἰς Κεφαλᾶ, Κ. Κουζηγιάννη εἰς Καταβόθραν, Σ. Σωτηροπούλου εἰς Ἅγ. Δημήτριον, Χ. Πολυμενάκος εἰς Ἱέρακα Λιμηρᾶς, Παν. Χαβελᾶ εἰς Βρέσθαινα, Ε. Χάρακας εἰς Κουμουτσᾶν.

Περιφ. Μαντινείας (Δημοδ.)

Ζ. Γεωργιλᾶ εἰς Ἅγ. Ἰωάννην, Κ. Ἀσιούρκας εἰς Πλατάνα, Σ. Γαντὲς εἰς Τσιταλιά Κυνουρίας, Σ. Παπαδημητρίου εἰς Ἅγ. Κοσμᾶν Κυνουρίας.

Περιφ. Μεσσηνίας (Δημοδ.)

Τρ. Μαυρομμάτης εἰς Καρτερόλιον, Γ. Τζώρτζης εἰς Καλύβια, Ἐλ. Γιαναγιωτοπούλου εἰς Ἄνω Ἄνθεια, Κ. Ἀντωνόπουλος εἰς Κλεισοῦραν, Ἀδρ. Γεωργούλιος εἰς Λαχανάδες, Νικ. Μπρούμας εἰς Νεοχώριον, Ἠλ. Σκούρτης εἰς Χατζῆ, Γ. Δουβαρᾶς εἰς Πετρίτσιον, Γ. Μιχαλόπουλος εἰς Λογγά, Ἰφ. Μπούτου εἰς Σουφάσιον, Σ. Σιρμπολα εἰς Καρτερόλιον.

Ἀπὸ περ. εἰς περιφ. (Δημοδ.)

Νικ. Περδίκης εἰς Μοίρας Πατρῶν, Β. Χρονόπουλος εἰς Ριόλον Πατρῶν.

Περιφ. Γορτυνίας (Δημοδ.)

Ἄννα Καραγιαννοπούλου εἰς Βιδιάκιον Γορτυνίας.

Ἀπὸ περ. εἰς περ. (Δημοδ.)

Α. Μπουζῆς εἰς Βρανᾶ Βαρθολομιοῦ, Δ. Ἠλιόπουλος εἰς Νεράκι Ἠλείας, Κατ. Προκοπίου εἰς Λανιζόϊον Ἠλείας.

Περιφ. Κορινθίας (Δημοδ.)

Κ. Νταβάκου εἰς Χιλιοδρόμιον Ν. Κλεινιάτης εἰς Δ΄ Κορίνθου, Λ. Κουμάντου εἰς Δ΄ Κορίνθου, Χ. Σκούρτης εἰς Α΄ Κορίνθου, Β. Μητροπούλου εἰς Α΄ Κορίνθου, Η. Μανιάτης εἰς Πετρῆ, Κ. Ἀλάτση εἰς Σοφικὸν Κορινθίας, Β. Δρούκα εἰς Κεφαλάριον, Γ. Σιόλας εἰς Σκούπαν Κορινθίας Κ. Κανελάκη εἰς Παναρίτιον, Γ. Παπαδόπουλος εἰς Παναρίτιον, Κ. Ζωνομέλη εἰς Στιμάγκαν, Σ. Ἰατροπούλου εἰς Μάνναν, Π. Λάμπρου εἰς Περαχώραν, Π. Ζόγκας εἰς Ξανθοχώριον, Γ. Γεωργόπουλος εἰς Μάνναν, Δ. Μπαρούτσου εἰς Μάνναν, Α. Γκολφινοπούλου εἰς Σκουλικάδες Ζακύνθου, Ι. Γεωργίου εἰς Νησίσταν.

Περιφ. Ζακύνθου (Δημοδιδ.)

Ἀν. Βόσου εἰς Δ΄ Ζακύνθου, Δ. Βλασσόπουλος εἰς τὸ Α΄ Ζακύνθου.

Περιφ. Τριφυλίας (Δημοδιδ.)

Κούκης Κων. εἰς Βασιλικόν, Ἀσημακόπουλος Ἠλ. εἰς Αὐλῶνα, Ποῦρνος Γεώργ. εἰς Ἀρτικίον Τριφυλίας, Σφύρης Χαρ. εἰς Πέτραν Τριφυλίας, Ἀναγνωστόπουλος Κων. εἰς Ἄνω Λεντεκάδα.

Περιφ. Λαρίσης (Δημοδιδ.)

Τρ. Γιαννακόπουλος εἰς Σκοπιάν, Ἰω. Κιαχτύπης εἰς Κισλάρ.

Περιφερ. Φωκίδος

Γ. Μαυριᾶς εἰς Ἰτέαν, Εὐ. Γιαννόπουλος εἰς Βάριανην, Ἰω. Σταμόγιαννης εἰς Κίρραν, Ζωὴ Καδδᾶ εἰς Κοστέλιον, Εὐθ. Φουρνέλλη εἰς Γαλαξείδιον, Εὐστ. Μαυριᾶ εἰς Ἰτέαν, Ἀσπ. Τζαμαλῆ εἰς Ἁγίαν Εὐθυμίαν, Ἀναστ. Ἡλιακόπουλος εἰς Γκουμαΐα, Σπυρ. Ἀσημακόπουλος εἰς Μαναγούλι, Τηλ. Μερτζάνης εἰς Κάτω Μουσσουρίτσα, Παν. Καρπούζας εἰς Κάτω Βαρδᾶτα, Ἰωάν. Νύλας εἰς Ζάρκον, Κων. Νέλλας εἰς Λαρύμνην, Δημ. Ντινοπόγιας εἰς Βαρδαλῆ, Κων. Μόσχος εἰς Κομποτάδες, Ἠλ. Ποντικόπουλος εἰς Πύργον, Δημ. Τσιούτρας εἰς Δρίστελλαν, Δημ. Λουκᾶς εἰς Προφήτην Ἠλίαν, Ἑλένη Κάλλου εἰς Βούζιον, Κορναράκη Πην. εἰς Ὀμβριακήν, Κωνστ. Ποντικόπουλος εἰς Μωρίκιον, Μαρ. Σταυριανάκου εἰς Ἅγιον Βλάσιον, Ἀστ. Κατσώχης εἰς Πολυνέριον, Ἀναστ. Μπαμπούλας εἰς Λόφους, Χρ. Πεντερίδης εἰς Νίκην, Θεόδ. Καλδῆς εἰς Μελισσοχώριον, Νικ. Νούσσας εἰς Μαγνησίαν, Δημ. Παπαδόπουλος εἰς Μύτικα, Ἰωσὴφ Ἐλευθεριάδης εἰς Ἅγιον Ἀθανάσιον, Μαρία Μπεκύρη εἰς Χάλια, Ἄννα Πολίτου εἰς Νέαν Ἀγχίαλον, Π. Παπαθωμόπουλος εἰς Δοκόν, Ἰωάννης Κώτσιας εἰς Δαουτζᾶν, Μαρ. Βλασιάδου εἰς Δερβίσκον Σερρῶν, Ἀρ. Γιακαμόζης εἰς Κοντοδεσπότην, Χρ. Βακάλη εἰς Σκλῆθρον, Δήμ. Μπουκουβάλα εἰς Μύρσην, Ἄννα Παπάζογλου εἰς Τερψιθέαν, Τυράκης Γ. εἰς Ζούλιαννην, Δημόπουλος Γεωρ. εἰς Εὔανδρον, Γιαννημάρας Γ. εἰς Μελετά.

Ἀπὸ περιφ. εἰς περιφέρειαν

Ἀγ. Σαραϊτάρης εἰς Νικήσιανην Β΄ Καβάλλας, Ἀκριβὴ Ράκκα εἰς Διώνην, Χρυσῆ Ρουπτίου εἰς Κορωπούδαν, Πολ. Κιμιακίδου εἰς Γ΄ Κιλκίς, Κωνσταντοπούλου Εὐθ. εἰς Σκαφιδάκιον Ἀργολίδος, Βαρβάρα Σοφικίτου εἰς Ἀρτοτίναν, Πην Μποκῆ εἰς τὸ Α΄ Λαγκαδίων, Ἐλ. Δεληβοριᾶ εἰς τὸ Β΄ Λαγκαδίων Α. Καπόγιαννης εἰς Νεοχώριον Γορτυνίας Μεγαλοπόλεως, Μιχ. Πετρόπουλος εἰς Λυκούρεσι Γορτυνίας Μεγαλοπόλεως, Γ. Τσενὲς εἰς Ἄκοβον Γορτυνίας Μεγαλοπόλεως, Γ. Σταθόπουλος εἰς Σαρακίνιον Γορτυνίας Μεγαλοπόλεως, Ξυλᾶ Εἰρ. εἰς Βασιλικόν, Παναγιωτόπουλος Σ. εἰς Θάνα Μαντινείας, Φωτ. Σαμαρᾶ εἰς Ριζά, Δερμανῆ Κυρ. εἰς Μάνναν Κορινθίας, Κυριαζόπουλος Ἰω. εἰς Συλλήμην Μαντινείας, Χρ. Παπαγεωργίου εἰς Πετράλωνα, Χρ. Παπακωνσταντίνου εἰς Δημέριον, Ἐπ. Φαρμάκης εἰς τὸ Β΄ Δομνίτσης, Λ. Σακαβέλας εἰς Μαριά, Φ. Χατζηθανάσης εἰς Χρυσόν.

Ἀμοιβαῖαι μεταθέσεις

Διὰ πράξεως τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας μετατίθενται ἀμοιβαίως τῇ αἰτήσει των καὶ ἰδίαις δαπάναις οἱ κάτωθι δημοδιδάσκαλοι: Στ. Στραπατσάκης τοῦ 13ου Γ΄ περ. Ἀθηνῶν καὶ Νικ. Βούτσης τοῦ 35ου Β΄ περ. Ἀθηνῶν, Καλ. Βεϊνόγλου τοῦ 17ου Β΄ περ. Ἀθηνῶν καὶ Τασία Γκιόκα τοῦ 7ου Γ΄ περ. Ἀθηνῶν, Ὄλγα Λεμονῆ τοῦ 2ου Νέας Φιλαδελφείας καὶ Στ. Στρατηγέλη τοῦ 1ου Κορυδαλλοῦ, Μαρ. Πατσαρέλη τοῦ 17ου Α΄ περ. Πειραιῶς καὶ Ἑλένη Πανταλέοντος τοῦ 64ου τῆς Β΄ περ. Πειραιῶς, Δημ. Οἰκονομίδης Ξυνοῦ Νεροστῆς Ἀμυνταίου καὶ Ἰω. Τζανέτος τοῦ Πρώτου Φλωρίνης, Λ. Τερζῆ τοῦ 1ου Αἰγινίου Πιερέας καὶ Στ. Τσιμοπούλου Κολχικοῦ Λαγκαδᾶ, Κίμων Λειβαδιώτης Χαλκιδικῆς καὶ Χρ. Παπαδημητρίου Μεσολακιᾶς, Ε. Κωστούλας Νέου Σουλίου Σερρῶν καὶ Θ. Πάτσης Παλαιοχωρίου Μπότσαρη Ἰωαννίνων, Κ. Πανᾶς Προφήτου Λαγκαδᾶ καὶ Κ. Εὐθιμιόπουλος Διαμέσου Ξάνθης. Παν. Νικολάου Λιμνοχωρίου Ἀμυνταίου καὶ Ε. Σουμελίδης Σφήκας Φλωρίνης, Χαρ. Ἀντωνόπουλος Κοτσιριδίου Γορτυνίας Μεγαλοπόλεως καὶ Χαρ. Ἀντωνόπουλος Λιμένος Θάσου.

(Νηπιαγωγοί)

Εὐδ. Γεωργιάδου Γιαννοχωρίου περ. Νεστορίου καὶ Χρ. Τούλιου τοῦ Νηπιαγωγείου Μελισσοκόπου Καστορίας, Θ. Οἰκονομίδου τοῦ Νηπιαγωγ. Πρώτης Φλωρίνης καὶ Β. Γιαγκούλη τοῦ Νηπιαγωγείου Ἀσπρογείων Ἀμυνταίου, Μ. Ἀγγελοπούλου τοῦ Νηπιαγωγ. Πλατανακίων Σιντικῆς καὶ Ἐλ. Μηνα τοῦ Νηπιαγωγείου Μοναστηρακίου Δράμας.

Ἀπὸ περιφ. εἰς περιφέρειαν

Π. Πόθος εἰς 3ον Ν. Ἰωνίας, Κ. Δάνδολας εἰς Γ΄ Ἀθηνῶν Ι. Φραίμης εἰς Στυγάντα, Τ. Μαυρίδου εἰς Καλοσκοπήν, Κυρ. Τσιριγώτη εἰς τὸ Α΄ Σαφραμπόλεως, ω. Ἀντωνόπουλος εἰς Ψάρι Γορτυνίας, Π. Σουφλῆς εἰς Παλαιόμυλον, Εὐγ. Πεντεφούντη εἰς Ἀγορέλιτσαν Τριφυλίας, Οὐρ. Καλκαθούρα εἰς Α΄ Χώρας Τριφυλίας, Κ. Σουλτάνης, Ἀμφιλοχίας, καὶ Ν. Ἀρκουμάνης Σαρδηνίων ἀμοιβαίως, Γ. Σμυρνιώτης εἰς Κανδήλαν, Μ. Κοτίνης εἰς Παλαιοπαναγιᾶν, Α. Τραγούδα εἰς Ἀφροδίτην, Μαρ. Δενδρινοῦ εἰς τὸ 11ον Ἀθηνῶν, Δ. Σούλη εἰς τὸ Α΄ Μενιδίου, Βασ. Βλυσίδου εἰς τὸ 1ον Κορυδαλλοῦ, Α. Παπαλαμπρίδου εἰς τὸ 19ον Ἀθηνῶν, Ἀν. Ζερβοῦ εἰς Φισκάρδον, Ε. Λυκούδη εἰς Φράγμα Μαραθῶνος, Α. Ζησιμάτου εἰς Βούλαν, Ε. Οἰκονόμου εἰς τὸ 5ον Καλλιθέας, Κ. Λάκωνος εἰς τὸ 3ον Καισαριανῆς, Π. Λάλα εἰς Κιοῦρκα, Σ. Προεστοπούλου εἰς τὸ 33ον Ἀθηνῶν, Α. Παπαθεοδωροπούλου εἰς τὸ 31ον Ἀθηνῶν, Α. Ζωητοῦ εἰς Ν. Λιόσσια, Κ. Παλάσκα εἰς τὸ 39ον Ἀθηνῶν, Μ. Χαραλαμποπούλου εἰς τὸ 1ον Ἀθηνῶν, Μ. Ρόζου εἰς τὸ 35ον Ἀθηνῶν, Ε. Τρακουσέλλη εἰς τὸ 1ον Μάνδρας, Σ. Πάσχου εἰς τὸ 25ον Ἀθηνῶν, Ν. Παρούση, εἰς τὸ 1ον Ἐρυθρῶν, Κ. Γιαννίση εἰς τὸ 7ον Ἀθηνῶν, Ε. Πρεβεζάνου εἰς τὸ 9ον Ἀθηνῶν, Β. Τηνιακοῦ εἰς τὸ 34ον Ἀθηνῶν, Μ. Μανούσου εἰς Χιλιομόδιον, Μ. Κωνσταντινίδου εἰς Ἀργυρόπολιν, Π. Γυφτάκη εἰς τὸ 9ον Καλλιθέας, Ν. Ψύλλας εἰς τὸ 39ον Ἀθηνῶν, Ν. Παναγάκης εἰς τὸ 3ον Πειραιῶς, Ρ. Κοκέβη εἰς τὸ 29ον Ἀθηνῶν, Σ. Σωτηρίου εἰς τὸ 9ον Ἀθηνῶν, Β. Σαξώνη εἰς τὸ 30ὸν Θεσσαλονίκης, Κ. Μπάλη εἰς τὸ 33ον Θεσσαλονίκης, Ι. Χασιώτη εἰς Κρύα Νερά Λαγκαδᾶ, Ε. Μοσχουνᾶς εἰς Βουρλιῶτες Σάμου, Μ. Μακρυμιχάλου εἰς τὸ 1ον Χαλανδρίου, Χ. Λουκάκη εἰς Κολυμβάριον Κισσάμου, Ε. Κορδώση εἰς Νεοχώριον Μεσολογγίου, Μ. Τσέκου εἰς Πλάτανον Ναυπακτίας, Κ. Παναγοπούλου εἰς Ἡράκλειον Ἀθηνῶν, Ἰφ. Κουγιούφα εἰς τὸ 33ον Ἀθηνῶν, Μ. Γεωργοπούλου εἰς τὸ 12ον Βόλου, Οὐρ. Παρδαλάκη εἰς τὸ 40ὸν Ἀθηνῶν, Α. Σοφιανόπουλος εἰς Ξυλοκέριζαν Κορινθίας, Αἰκ. Ζάχου εἰς Νέαν Μαγνησίαν, Σ. Τεμπέλης εἰς Ὑψηλὸν Ἠλείας, Α. Καλφαγιάννης εἰς Ἄστρος, Λ. Γιαλούρη εἰς Β΄ Λιόπεσι, Α. Λαμπρινοῦ εἰς Ἀσβεστοχώριον, Ἐλ. Θεοχαρίδου εἰς τὸ 20ὸν Θεσσαλονίκης, Α. Καρακούσης εἰς Κρεμμύδιον Μεσσηνίας, Χ. Τραγουλιᾶ εἰς Γαβαλοῦν Μεσολογγίου, Μ. Θεοδώρου εἰς Μελισσῖνον Φθιώτιδος, Α. Λυκουσᾶ εἰς Ἁγ. Θεοδώρους, Π. Ἀντωνάκη εἰς Βουρλοπόταμον Ἀθηνῶν, Μ. Σκαρπαθιώτου εἰς Ἁγ. Παρασκευὴν Ἀθηνῶν, Σ. Κατρίτση εἰς τὸ 21ον Ἀθηνῶν, Η. Τσιλιμάκος εἰς Σπερχειάδα, Α. Παπαποστόλου εἰς Περιβόλιον Ὁμιλαίων, Α. Πανοπούλου εἰς τὸ 35ον Ἀθηνῶν, Π. Ἀνανιάδου εἰς Δάφνην Καλαβρύτων, Κ. Περγαντῆ εἰς Μῶλον Φθιώτιδος, Αἰκ. Λαμπρινίδου εἰς Νηπιαγωγεῖον Ἀσύλου Παίδων Βόλου, Σ. Πετρούλια εἰς Κυνηγόν, Μ. Λοράνδου εἰς 1ον Βιλλίων, Α. Δημοπούλου εἰς Παλαιοχώριον Μεσολογγίου.

Μεταθέσεις εἰς Θεσ)νίκην (Δημοδιδάσκαλοι)

Κυρ. Παπαδημητρίου εἰς τὸ 23ον Θεσ)νίκης, Ἀλέξ. Τρυφωνίδης εἰς τὸ 7ον Θεσ)νίκης, Πελειάδης Ἀντ. εἰς τὸ 26ον, Ἀλέξ. Παρκοσίδης εἰς 3ον Θεσ)νίκης, Μιχαὴλ Κωνσταντινίδης εἰς τὸ 3ον Ἰσραηλιτικὸν Θεσ)νίκης, Ἀλέξ. Κωνσταντινίδης εἰς τὸ 2ον Νεαπόλεως Θεσ)νίκης, Κωνστ. Καλονερίδης εἰς τὸ 3ον Καλλιθέας, Παναγ. Ἀμάραντος ἐκ Λιθιᾶς Καστορίας εἰς 32ον Προφήτου Ἠλία Θεσ)νίκης, Σωτ. Φάσσας εἰς τὸ 30ὸν δημοτικὸν σχολεῖον Θεσ)νίκης, Ἰωάννης Γούσιος εἰς τὸ 4ον Ἰσραηλιτικὸν Θεσ)νίκης, Θ. Κυριακίδης εἰς τὸ 30ὸν, Μ. Δαβέτα εἰς τὸ 20ὸν, Ἐρασμία Κιρκοπούλου εἰς τὸ 23ον, Αἰκ. Αἰβατζόγλου εἰς τὸ 30ὸν, Φωτ. Βασιλειάδου εἰς τὸ 2ον Ἰσραηλιτικόν, Ἑλένη Γεωργιάδ[illegible] 29ον, Ἀναστασ. Ζησίου εἰς τὸ 1[illegible] ρία Ζυμβραζουδάκη εἰς τὸ 30ον, [illegible] Τρικοπούλου εἰς τὸ 33ον, Μητρο[illegible] στρατιάδου εἰς τὸ 32ον, Ζωὴ Γκο[illegible] εἰς τὸ 31ον, Δημ. Παπαδόπουλος [illegible] σημέριον, Γ. Πρᾶτος εἰς Ἀγχί[illegible] Παγκαλος εἰς Χαλάστραν, Λαζ. [illegible] εἰς Ρετζίκιοι, Δέσποινα Τζο[illegible] Μαγλάρων, Ἀναστασία Ἀγγ[illegible] Ἀγχίαλον Χαρ. Σωτηροπούλου [illegible] χωρούδαν, Ἄννα Ἀντωνοπούλου [illegible] διάν, Ἔλλη Συμεωνίδου εἰς Ν[illegible] τζᾶν, Ἑρμιόνη Τριχοπούλου εἰς [illegible] Μαργαρίτα Μπρακοδήμα εἰς [illegible] λάριον, Κωνστ. Ραβίνας εἰς [illegible] Δημ. Κανονίδης εἰς Βραχιᾶν, [illegible] λίδης εἰς Ἀγγελοχώριον, Φιλ[illegible] γεμέζης εἰς Γεφύρας.

Α΄ Περ. Ἀθηνῶν (Δημο[illegible]

Δημ. Δελλόπουλος εἰς τὸ [illegible] Σπυρόπουλος εἰς 13ον, Γ. Μανω[illegible] τὸ 2ον, Κωνστ. Μανωλόπουλος [illegible] Καλλιθέας. Κοσμόπουλος Χριστ. [illegible] δημ. σχολ. Καλλιθέας, Μαρία [illegible] εἰς Χαρσυγὴν, Κωνστ. Παπα[illegible] εἰς τὸ 10ον δημ. σχολ. Ἐρυθρῶν, [illegible] Κωνσταντίνου εἰς 2ον Ἀσπροπύργου, [illegible] για Καραπατᾶ εἰς Β΄ Νέων Κυδ[illegible] Εὐθ. Μπούμπουρα εἰς Ἁγ. Ἀναργύρους, [illegible] σπασία Ζαφειροπούλου εἰς τὸ 9ον [illegible] θέας, Ἄννα Ν. Σταύρου εἰς Α΄ [illegible] Μάνδρας, Αἴγλη Παπαδημητρίου [illegible] λαιὸν Φάληρον, Ἑλένη Ν. Μουζ[illegible] εἰς Κεντρικὸν Φαλήρου, Θεόδ. Χρ[illegible] τὸ Νέων Κυδωνιῶν, Βιολέτα [illegible] τὸ Β΄ δημ. σχ. Λιοπεσίου, Ἑλένη [illegible] γιάννη εἰς 17ον Ε. Παπαδόπουλος [illegible] Σαΐκαν (περιφ. Εὐρυτανίας), Π. Κ[illegible] πουλος εἰς Νέον Ψυχικόν, Κων. [illegible] μητρίου εἰς Β΄ δημ. σχ. Κηφισ[illegible] να Περιστερᾶ εἰς Σαφραμπολιν, Γ. [illegible] νου εἰς Βλαχιάν (Χαλκίδος), Αἰκ. [illegible] σκου εἰς Ἁγίου, Νικ. Βασιλείου εἰς [illegible] κρυπάπα (Χαλκίδος), Βασίλ. Σ[illegible] Γοργοβίτσαν (Χαλκίδος). Ἰω. Σ[illegible] Κάθενα (Χαλκ.), Βασ. Λιάρος εἰς [illegible] στέλλαν, Βασιλικὴ Μπομπου [illegible] Χαλκίδος, Κων. Κουκούτσης εἰς [illegible] τα (Χαλκ.), Ἀθηνᾶ Πλιάτσικα, [illegible] Νικόλαον (Χαλκ.), Βασιλικὴ Παπα[illegible] εἰς τὸ Β΄ Χαλκίδος, Ἀντ. Μάτ[illegible] τὸ 5ον Χαλκίδος, Στέφ. Πλατ[illegible] Παλιούραν (Χαλκ.), Ἄννα Σ[illegible] εἰς Παλιούραν (Χαλκ.), Ἄννα Κόντ[illegible] Α΄ Χαλκίδος, Γρηγ. Σταματουλ[illegible] Χαλκίδος, Β. Βασιλείου εἰς Κάτω [illegible] νὴν Χαλκ., Βασ. Παπανικολάου εἰς [illegible] χιον Δελλίων Χαλκ., Ἀργυρὼ [illegible] λη εἰς Καλαμπάκαν Τρικκάλων, [illegible] Κόγκου ἢ Παπακόγκου εἰς Π[illegible] ριον Τρικκάλων, Μαρία Ἀναγ[illegible] λου εἰς Καστανέαν Καρδίτσης, Εὐστρ. Πα[illegible] παδάκης εἰς 9ον Πειραιῶς, Δημήτριος Κ[illegible] λάφτης εἰς 58ον Πειραιῶς, Χαρ. [illegible] λαμπάκης εἰς 65ον Πειραιῶς, Γ. Π[illegible] πουλος εἰς 67ον Πειραιῶς, Ἀπ. Β[illegible] λᾶτος εἰς 33ον Πειραιῶς, Ἑλένη Ρ[illegible] εἰς τὸ 3ον Πειραιῶς, Πολυξένη Μ[illegible] εἰς 69ον Πειραιῶς, Ἑλένη Κυρ[illegible] εἰς τὸ 65ον 3)ξιον Πειραιῶς, Π[illegible] Μπερδέση εἰς τὸ 23ον Πειραιῶς, [illegible] Λογοθετοπούλου εἰς Βαθέος Αἰγίνης, [illegible] δελαῖς Κωνσταντακάτου εἰς Πέραμα, Γ[illegible] ωργία Ἀνδρεοπούλου εἰς Κορυδαλλόν, [illegible] μιανὸς Συμεωνίδης εἰς Βαθὺ Αἰγίνης, [illegible] Ἀντώνιος Φραγκούλης εἰς Ἀμπελάκια (Α΄ περιφ. Πειραιῶς), Ζέρβα Ἄννα εἰς Ὀ[illegible] λιθον Καρυστίας, Ἐπαμεινώνδας Ἀνα[illegible] γνωστόπουλος εἰς 38ον Πειραιῶς.

Μεταθέσεις εἰς Ἀθήνας

Δ. Σιγαλὸς εἰς τὸ 15ον, Χ. Περουτσ[illegible] εἰς τὸ 16ον, Μ. Δημητροκάλης εἰς τὸ 17ον, Η. Μπούρας εἰς τὸ 39ον, Η. Καλὸς εἰς τὸ 36ον, Α. Νικολάου εἰς τὸ 40ὸν, Κ. Σταυρόπουλος εἰς τὸ 39ον, Γ. Ἀνθούλης εἰς τὸ 7ον, Χ. Μακρῆς εἰς Πετράλωνα, Γ. Κολοβέντης εἰς τὸ 40ὸν Πειραιῶς, Π. Λογοθέτου εἰς τὸ 8ον Ἀθηνῶν, Α. Καζιαμῆ εἰς τὸ 15ον, Θ. Δροσουλάκη εἰς τὸ 16ον, Δ. Διαμέζη εἰς τὸ 9ον, Τ. Παντρώνη εἰς τὸ 7ον Ἀθηνῶν, Π. Κόλβερη εἰς τὸ 39ον, Σ. Δαμάνη εἰς τὸ 35ον, Μαρ. Φιλοπούλου εἰς τὸ 35ον, Α. Μόρφη εἰς τὸ 34ον, Α. Ἀσημακοπούλου εἰς τὸ 21ον, Α. Παπασταυρίλου εἰς τὸ 40όν, Ἄννα Ζάββα εἰς τὸ 33ον, Διον. Καμπᾶς εἰς Καλύβια, Κ. Παπακωνσταντίνου Ρωσοχώριον, Γ. Παπαδόπουλος εἰς Μαρκόπουλον, Γ. Βασιλόπουλος εἰς 1ον Κορυδαλλοῦ, Γ. Κατσιγιάννης εἰς Β΄ Ὑμηττοῦ, Γ. Φίλιππας εἰς Ν. Μάκρην, Θ. Καμπίτσης εἰς Κάτω Ἡράκλειον, Κ. Καλότυχος εἰς 1ον Μάνδρας, Β. Ζιώγας εἰς Συκάμιον, Κ. Χρυσοβέργης εἰς Κουβαρᾶ, Γ. Μιχαλόπουλος εἰς Ἁγ. Θωμᾶν Ἀμαρουσίου, Ν. Βάσος εἰς Ἀλεποχώριον, Σ. Μυρίλλας εἰς Α΄ Κερατέας, Ε. Μπένκας εἰς Β΄ Μάνδρας, Κ. Κουμλίδης εἰς Μπάρι Ὠρωποῦ, Δ. Σούμπασης εἰς 1ον Λιόπεσι, Γ. Κουρουνιώτης εἰς Ἐκάλην, Π. Στρατάκου εἰς 9ον Πειραιῶς, Ε. Δημητρακάκης εἰς Βαρνάβα Ἀθηνῶν, Π. Ζούζουλας εἰς Μαγκούφανη.

Δημοδιδασκάλισσαι

Ἔλλη Παπαϊωάννου εἰς Αὐλῶνα Εὐ. Βελισσαρίου εἰς Σκάλαν Ὠρωποῦ, Ζωὴ Μηνᾶ εἰς 2ον Ἐρυθρῶν, Στ. Θεοδωρομπεάκου εἰς Ν. Κυδωνίας, Πην. Ἀναγνωστοπούλου εἰς Ἅγιον Θεράποντα Μ. Μαριολοπούλου εἰς 1ον Ἐρυθρῶν, Π. Καζαπίδου εἰς Μαρκόπουλον Ἐλ. Νικολαΐδου εἰς Γραμματικὸν Εὐρ. Στεφανίδου εἰς Ἀσπρόπυργον, Μάρθα Φιορέτου εἰς Καλύβια.

ΑΙ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΙ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΑΙ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ

Κατὰ παρασχεθείσας πληροφορίας ἐκ τοῦ Πανεπιστημίου διὰ τὰς εἰσιτηρίους ἐξετάσεις εἰς τὰς διαφόρους σχολὰς ἐτέθη ὡς βάσις ἡ συγκέντρωσις τοῦ ἀριθμοῦ 24.

Διὰ τὸ ζήτημα τοῦτο πρέπει νὰ γίνῃ ἡ ἑξῆς διασάφησις: Ὅσον ἀφορᾶ τὰς σχολάς, εἰς τὰς ὁποίας ἐξετάζονται μαθηματικά, ὡς Ἰατρική, Φαρμακευτική, Χημεία κλπ., πρέπει ἀπαραιτήτως νὰ συγκεντρώσῃ διὰ νὰ εἰσαχθῇ ὁ ἐξεταζόμενος τὸν βαθμὸν 5 εἰς τὰ μαθηματικά, ἀνεξαρτήτως ἐὰν ἔχῃ ἔστω καὶ ἄριστα εἰς τὰ ἄλλα μαθήματα. Ἔχων ἄριστα εἰς τὰ ἄλλα καὶ 4 εἰς τὰ μαθηματικά, συγκεντρώνων 24, ἀποτυγχάνει.

Εἰς τὰς ἄλλας Σχολάς, ὡς Νομική, Θεολογία, Φιλολογία, πρέπει νὰ συγκεντρώνῃ ὁ ὑποψήφιος 24, ἀδιαφόρως ἂν πίπτῃ τῆς βάσεως εἰς ἕνα μάθημα, ἐκτὸς τῶν Νέων Ἑλληνικῶν, εἰς τὴν ὁποίαν ἰσχύουν τὰ τῶν Μαθηματικῶν.

ΟΙ ΑΘΛΗΤΑΙ

ΕΙΣ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Περὶ τὴν μεσημβρίαν χθὲς οἱ ἐπανελθόντες ἐκ Βουκουρεστίου ἀθληταὶ ἐπεσκέφθησαν, μὲ ἐπὶ κεφαλῆς τὸν ἀντιπρόεδρον τοῦ Συνδέσμου τῶν Ἑλληνικῶν Ἀθλητικῶν Σωματείων, εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας τὸν κ. Γεωργακόπουλον. Ὁ ἀντιπρόεδρος τοῦ ΣΕΓΑΣ προσφωνήσας τὸν κ. ὑπουργόν, διεδήλωσε τὴν χαρὰν τῶν ἐκπροσώπων τοῦ Ἑλληνικοῦ ἀθλητισμοῦ, διότι διὰ τῆς νίκης τὴν ὁποίαν ἐπέτυχον οὗτοι, ἀπέδειξαν ὅτι αἱ προσπάθειαι, τὰς ὁποίας καταβάλλει τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ Ἑλληνικοῦ ἀθλητισμοῦ δὲν ἀπέβησαν ἐπὶ ματαίῳ. Εἰς τὸν ὁμιλήσαντα ἀπήντησεν ὁ κ. Γεωργακόπουλος, συγχαρεὶς τοὺς ἀθλητὰς διὰ τὴν νίκην των καὶ συστήσας εἰς αὐτοὺς ὅπως ἐργασθοῦν ἤδη συστηματικώτερον διὰ νὰ κατορθώσουν καὶ εἰς τὸ μέλλον νὰ ἐκπροσωπήσουν ἐπαξίως τὰ ἑλληνικὰ χρώματα.

Εὐχαριστήριον

Πρὸς τὸν γυναικολόγον - μαιευτῆρα κ. ΙΠΠΟΚΡΑΤΗΝ ΚΑΣΑΠΟΓΛΟΥ (Χέϋδεν 10), τὸν δι᾽ ἐπιτυχοῦς ἐπεμβάσεως ἀπαλλάξαντα τῶν βασάνων ἐπικινδύνως ἀνωμάλου καὶ λίαν ἐπωδύνου κυοφορίας νεκροῦ ἀπὸ διμήνου ἐμβρύου καὶ ἀποδώσαντα εἰς ἡμᾶς σώαν καὶ ὑγιᾶ τὴν μητέρα καὶ σύζυγόν μας Βασιλικήν, ἐκφράζομεν καὶ δημοσίᾳ τὴν ἀμέτρητον εὐγνωμοσύνην μας. Εὐχαριστοῦμεν δ᾽ ἐπίσης καὶ ἅπαν τὸ ἀξιότιμον ἰατρικὸν καὶ λοιπὸν βοηθητικὸν προσωπικὸν τῆς κλινικῆς «Κυανοῦς Σταυρὸς» διὰ τὰς παρασχεθείσας εἰς τὴν ἀσθενῆ μας ὄντως μητρικὰς βοηθείας καὶ περιποιήσεις.

Οἰκογένεια
ΔΙΟΝ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ

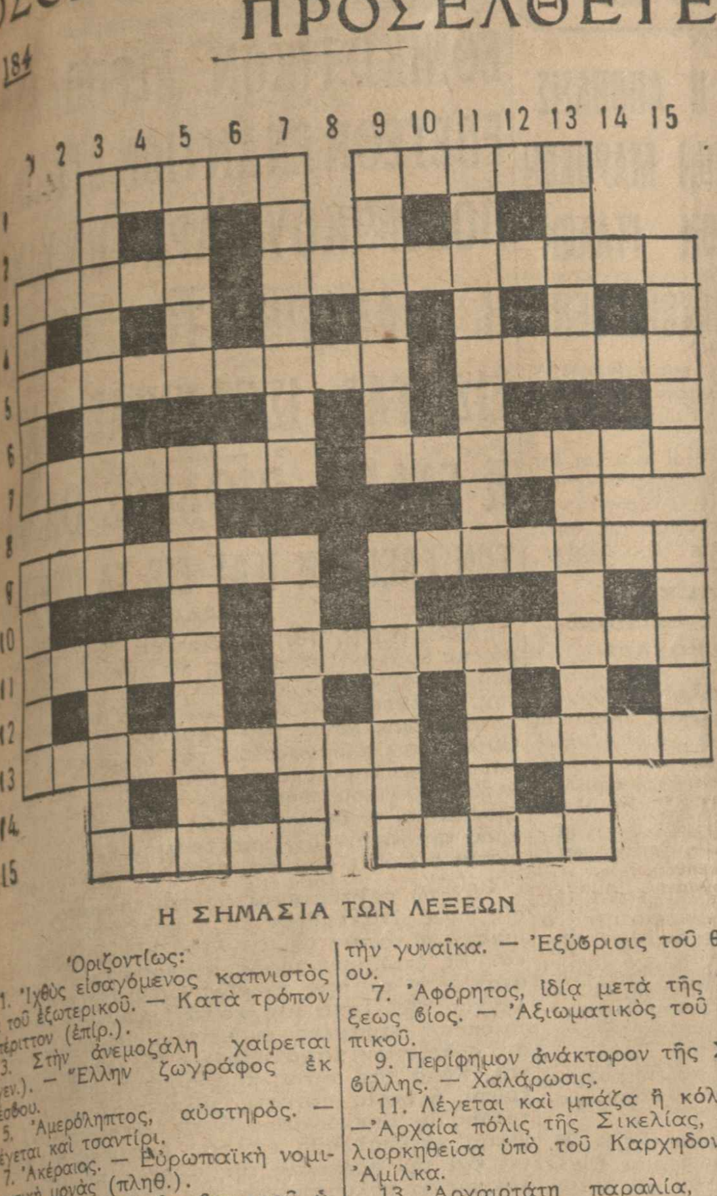
ΚΛΙΝΙΚΗ ΜΑΝΤΑ
ΜΑΙΕΥΤΙΚΗ — ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗ
ΜΕΤΕΦΕΡΘΗ ΠΑΤΗΣΙΩΝ 83.- ΤΗΛ. 82.824

ΕΙΔΙΚΟΣ ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ
DOCTOR Δ. ΑΡΧΙΓΕΝΗΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΤΩΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ
Ἐξετάζει τοὺς πάσχοντας τὴν ΚΑΡΔΙΑΝ διὰ τοῦ
ΗΛΕΚΤΡΟΚΑΡΔΙΟΓΡΑΦΟΥ
Δέχεται εἰς τὸ Ἰατρεῖον του ΠΑΤΗΣΙΩΝ 107
ΣΤΑΣΙΣ ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΥ, ΤΡΑΜ 2 καὶ 3. Τηλ. 81-503. Ὧραι ἐπισκέψεων: 10—12 π.μ. καὶ 3—7 μ.μ. καὶ ἐπὶ συνεντεύξει

ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ · ΚΑΛΑΜΑΙ
ΤΡΙΠΟΛΙΣ · ΣΠΑΡΤΗ
ΜΕΤΑΛΟΠΟΛΙΣ · ΜΟΛΑΟΙ
ΚΡΕΣΤΑΙΝΑ
ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΑΙ
ἐπανταχοῦ τῆς ΕΛΛΑΔΟΣ καὶ
τοῦ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ
ΟΨΕΩΣ - ΕΠΙ ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ
ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ
ΤΟΚΟΣ
ἀπὸ 3% μέχρι 5%
ΘΗΣΑΥΡΟΦΥΛΑΚΙΑ
ΜΗΝΥΤΩΡ

ΟΣΟΙ ΠΙΣΤΟΙ... ΠΡΟΣΕΛΘΕΤΕ

184



Η ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΛΕΞΕΩΝ

Ὁριζοντίως:

1. Ἰχθὺς εἰσαγόμενος καπνιστὸς ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ. — Κατὰ τρόπον ἀπέριττον (ἐπίρ.).
3. Στὴν ἀνεμοζάλη χαίρεται (γεν.). — Ἕλλην ζωγράφος ἐκ Λέσβου.
5. Ἀμερόληπτος, αὐστηρός. — Λέγεται καὶ τσαντίρι.
7. Ἀκέραιος. — Εὐρωπαϊκὴ νομισματικὴ μονὰς (πληθ.).
9. Εἶδος λεπτοῦ βαμβακεροῦ ὑφάσματος. — Ὁ ἀναλαμβάνων τὴν διεκπεραίωσιν ξένων ὑποθέσεων ἐπ᾽ ἀμοιβῇ.
11. Ὁ ἀγαπητότερος ἐκ τῶν υἱῶν τοῦ Ἰακώβ. — Ἄμικτος, καθαρὸς καὶ μεταφορ. εἰλικρινής.
13. Ἀντίπαλος. — Διαφέρουν πάντοτε κατὰ τόπους καὶ ἐποχάς.
15. Ὁ ἐπιδεικνυόμενος ὡς παλληκαρᾶς (δημ.). — Ὑπηρετεῖ εἰς τὸ ἱππικὸν τοῦ γαλλικοῦ ἀποικιακοῦ στρατοῦ.

Καθέτως:

1. Κέρματα μικρᾶς ἀξίας (δημ.). — Ἀποκτᾶται μὲ τὴν ἡλικίαν.
3. Ἦτο εἷς ἐκ τῶν πλουσιωτέρων ἀνθρώπων τοῦ κόσμου. — Τὸ μᾶλλον διαδεδομένον φυτὸν εἰς τὸν κόσμον μετὰ τὴν ὄρυζαν (αἰτ.).
5. Θερμαίνει τὸν χειμῶνα, ἰδίως τὴν γυναῖκα. — Ἐξύβρισις τοῦ θείου.
7. Ἀφόρητος, ἰδίᾳ μετὰ τῆς λέξεως βίος. — Ἀξιωματικὸς τοῦ ἱππικοῦ.
9. Περίφημον ἀνάκτορον τῆς Σεβίλλης. — Χαλάρωσις.
11. Λέγεται καὶ μπάζα ἢ κόλπο. —Ἀρχαία πόλις τῆς Σικελίας, πολιορκηθεῖσα ὑπὸ τοῦ Καρχηδονίου Ἀμίλκα.
13. Ἀρχαιοτάτη παραλία, πόλις τῆς Φοινίκης. — Θρησκευτικὴ πομπὴ (γεν.).
15. Τὸ ὀστοῦν τῆς ὠμοπλάτης (δημ.). — Κράτος τῆς Εὐρώπης.

ΛΥΣΙΣ ΤΟΥ ΧΘΕΣΙΝΟΥ

Ὁριζοντίως: 1. Ἐμβαδὸν — Ἀνοσίας. 3. Κάρολος — Σκύλλας. 5. Βόλος. 6. Μαλακὸς — Σύζυγος. 8. Ἀείποτε — Αἵρεσις. 9. Ἀγορά. 11. Ἀέρισμα — Ἀμμωδία. 13. Καλάμια — Ἠλίασις.

Καθέτως: 1. Μνᾶ. 2. Μπάμια — Ἕνδεκα. 3. Λέϊ. 4. Ἀπορία—Πέδιλα. 6. Βόλτα. 7. Νέσσος—Ἔγκατα. 9. Αἶσχος — Ἁρπαγή. 10. Συρία. 12. Σέλλεϋ — Εὐρώτα. 13. Γῆς. 14. Ἀραγκό — Ἰνδίαι. 15. Ἴος.

Ραδιόφωνον

ΚΥΡΙΑΚΗ 19)9)1937 Ὥρα Ἀθηνῶν

Εἰδήσεις μεταδίδουν σήμερον οἱ κάτωθι σταθμοί: ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ (κχ. 841, μ. 357). 9 καὶ 11 μ.μ. ΠΑΡΙΣΙΟΙ Π. Τ. Τ. (κχ. 695, μ. 432). 7.30, 8.35 καὶ 11.30 μ.μ. ΛΟΝΔΙΝΟΝ (κχ. 200, μ. 1500). 10 καὶ 12.30 μ.μ. ΡΩΜΗ (κχ. 713, μ. 421). 8.20, 9.05 11.10 καὶ 12 μ.μ.

ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ (κχ. 904, μ. 332). 8 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ (Φὸξ τρὸτ, ταγκό), βάλτσερ κλπ. 9 μ.μ. Μετάδοσις ἀπὸ τὴν Καινιξβέργην κομματιῶν ἀπὸ ὀπερέττες τοῦ Στράους. Λίνκε, Κίνεκε κλπ. Ἀπὸ τῆς 11ης καὶ πέραν μουσικὴ γερμανικῶν χορῶν.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (κχ. 224, μ. 1339). 9 μ.μ. Εὐρωπαϊκὸ κοντσέρτο 10 — 11 μ.μ. Ἐλαφρὰ μουσική. 11 μ.μ. Κοντσέρτο πιάνου ἀπὸ Μέντελσον καὶ Σοῦμπερτ.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ (κχ. 841, μ. 354). 9 μ.μ. Σκηναὶ ἀπὸ ἐκλεκτὲς ὄπερες (Κουρεὺς τῆς Βαγδάτης, Κάρμεν κλπ). 11.30 — 1.50 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΒΕΡΟΜΥΝΣΤΕΡ (κχ. 556, μ. 540). 8 μ.μ. Ποικίλη μουσικὴ ἐκ τοῦ φυσικοῦ καὶ δίσκοι. 10 μ.μ. Εὐρωπαϊκὸ κοντσέρτο.

ΒΙΕΝΝΗ (κχ. 592, μ. 507). 9 μ.μ. Εὐρωπαϊκὸ κοντσέρτο. 10 μ.μ. Φοιτητικὴ μουσικὴ (Σόλτς, Στράους, Μύλλερ). 11 μ.μ. Βλέπε Βαρσοβία. 12 μ.μ. Κοντσέρτο μουσικὴ χοροῦ, δίσκοι ὡς τὴ 1 μ.μ.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (κχ. 546, μ. 550). 9 μ.μ. Εὐρωπαϊκὸ κοντσέρτο. 10.30 μ.μ. Τσιγγάνικη μουσική. 11.30 μ.μ. Συναυλία.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (κχ. 823, μ. 365). 8.30 μ.μ. Συνέχεια προγράμματος. 9. μ. μ. Εὐρωπαϊκὸ κοντσέρτο. 10 μ.μ Δίσκοι ἀπὸ γαλλικὲς ὀπερέττες. 11 — 1 μ.μ. Νυκτερινὴ συναυλία.

ΛΕΙΨΙΑ (κχ. 785, μ. 332). 9 μ.μ. Κοντσέρτο μὲ Μπετόβεν, Μόζαρτ, Χάϋντ, Ρουτσίνι, Τσαϊκόφσκυ. Ἀπὸ τὰς 11.30 — 1 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (κχ. 877, μ. 342). 8.20 μ.μ. Μουσικὴ σαλονιοῦ, κοντσέρτο μὲ τὴν Ἔντι Πόλα καὶ τὶς μαθήτριές της. Ἐλαφρὸ κοντσέρτο. 9 μ.μ. Θρησκευτικὴ μουσική. 9.55 — 11.30 μ.μ. Τραγοῦδι (Μπάχ, Σοῦμαν, Μόζαρτ, Μπράμς).

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (κχ. 200, μ. 1500). 8 μ.μ. Κοντσέρτο, διεύθυνσις Ἄντριαν μὲ Σοῦμπερτ καὶ Βάγκνερ. 9 μ.μ. Θρησκευτικὴ μουσική. 10.55 — 11.30 μ.μ. Μουσικὴ σαλονιοῦ.

ΜΕΣΗ ΙΤΑΛΙΑ (κχ. 713, μ. 421). 8.55 μ.μ. Σπόρ, κοντσέρτα. 10 μ.μ. Κωμωδία. 10.30 — 11.45 μ.μ. Εὔθυμη ποικίλη μουσική. 11.45 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΜΙΛΑΝΟΝ (κχ. 814, μ. 368). 8.45 μ.μ. Συνέχεια μεταδόσεως ὀπερέττας ἀπὸ τὴ Ρώμη, κοντσέρτο, σπόρ. 9 μ.μ Κοντσέρτο (Ταορμίνα). 11 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΜΟΝΑΧΟΝ (κχ. 740, μ. 405). 9 μ.μ. Μετάδοσις ἀπὸ τὴν Κρατικὴ Ὄπερα τῆς ὄπερας «Ἡ δύναμις τῆς τύχης». 12 — 1 μ.μ. Νυκτερινὴ μουσική.

ΜΠΡΕΣΛΑΟΥ (κχ. 841, μ. 357). 8 μ.μ. Ἐκκλησιαστικὴ μουσικὴ μὲ ἁρμόνιον ἀπὸ τὴν Ἐκκλησίαν τῆς Ἁγ. Αἰκατερίνης. 9 μ.μ. Συμφωνικὴ φυσαρμόνικας καὶ μουσικὴ (ὀρχήστρα) χοροῦ.

ΠΑΡΙ—ΡΑΝΤΙΟ (κχ. 182, μ. 1648). 9.15 μ.μ. Τραγουδάκια διάφορα. 11.30 μ.μ. Δίσκοι. 12 — 2 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΠΑΡΙΣΙ Π. Τ. Τ. (κχ. 695, μ. 432). 9 μ.μ. Εὐρωπαϊκὸ κοντσέρτο. 10 — 11.30 μ.μ. Ποικίλη μουσική. 11.45 μ.μ. Ἡ οὐβερτούρα τοῦ Ὀρφέα στὸν Ἅδη τοῦ Ὄφφενμπαχ ἀπὸ δίσκους. 12.05 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΠΡΑΓΑ (κχ. 648, μ. 470). 8.55 μ.μ. Εἰσαγωγὴ στὸ κοντσέρτο. 9 μ.μ. Εὐρωπαϊκὸ κοντσέρτο. 10.25 μ.μ. Σκηνὲς ἀπὸ Τσέχικες ὀπερέττες. 11.25 μ.μ. Δίσκοι. 11.35 — 12.30 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΣΤΟΥΤΓΑΡΔΗ (κχ. 574, μ. 523). 8.45 μ.μ. Συνέχεια προγράμματος (Μουσικὴ χοροῦ ἀπὸ μπάντα). 9 μ.μ. Εὐρωπαϊκὸ κοντσέρτο. 11.35 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ. 1 — 2 μ.μ. Νυκτερινὴ μουσικὴ (Μπετόβεν καὶ Μπάχ).

ΦΡΑΓΚΦΟΥΡΤΗ (κχ. 1195, μ. 251). 8 μ.μ. Συναυλία ἐλαφρᾶς μουσικῆς μὲ βάλτσερ, σερενάτες, κομμάτια ἀπὸ Τσαϊκόφσκυ καὶ γερμανικὰ τραγούδια διάφορα. 9 μ.μ. Κοντσέρτο μεγάλης ὀρχήστρας μὲ Βάγκνερ, Λίστ, Πουτσίνι, Γ. Στράους, Λέχαρ, Χούμπεργκερ κλπ. 12 — 1 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

Ἡ Γαλλία τῶν δύο Καρδιναλίων

Ὁ δημιουργὸς πολιτικὸς Ρισελιὲ καὶ ὁ μεγαλοφυὴς τυχοδιώκτης Μαζαρῖνος

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Δίπλα στὸν Σακκέττι ὁ Μαζαρῖνος κατώρθωσε νὰ διακριθῇ εὐθὺς ἀπὸ τὴν πρώτη μέρα καὶ ἦταν τόσο ἐπιδέξιος, ὥστε πολὺ γρήγορα κατάφερε νὰ γίνῃ ἀπαραίτητος. Ὁ Σακκέττι ἀνέθετε στὸν Μαζαρῖνο τὶς πειὸ δύσκολες καὶ πειὸ ντελικάτες ὑποθέσεις κι᾽ αὐτὸς τὶς ἔβγαζε πέρα πάντοτε μὲ τὸν καλύτερο τρόπο.

Μιλοῦσε θαυμάσια ἱσπανικὰ καὶ ἀρκετὰ καλὰ γαλλικὰ καὶ γι᾽ αὐτὸ μποροῦσε νἄρχεται σ᾽ ἐπικοινωνία μὲ τοὺς Ἱσπανοὺς καὶ τοὺς Γάλλους καὶ νὰ ἐκπληρώνῃ στὴν ἐντέλεια τὰ καθήκοντα τοῦ ἀποστολικοῦ ἐπιτρόπου σὲ ὅλες τὶς διαπραγματεύσεις.

Στὸ φανερὸ φαινόταν πὼς δὲν ἦταν παρὰ ἕνας ἀπὸ τοὺς πράκτορας ποὺ εἶχαν καθῆκον νὰ μεταβιβάζουν τὶς ἐντολὲς τῶν κυρίων των. Ἀλλὰ εἶχε τόσα πνευματικὰ χαρίσματα ὁ νεαρὸς Μαζαρῖνος, ὥστε ἔκανε κάτι περισσότερο ἀπὸ αὐτὴ τὴ δουλειὰ καὶ πάντοτε ἔπαιρνε πρωτοβουλίες μὲ μεγάλη ἐπιτυχία.

Σ᾽ αὐτὴ τὴν ὑπόθεση τῆς Βαλτελλίνας εἶχαν ἀνακατευθῆ τὰ σπουδαιότερα εὐρωπαϊκὰ συμφέροντα. Ὁ Μαζαρῖνος βρισκότανε διαρκῶς σὲ ἀέναη κίνηση, πήγαινε ἀπὸ τὸ Τουρῖνο στὸ Μιλάνο κι᾽ ἀπὸ κεῖ στὴ Βενετία κι᾽ ἀπὸ κεῖ στὸ Γκριζὸν τῆς Ἑλβετίας, γιὰ νὰ μπορῇ νὰ συναντᾶται μὲ τοὺς Ἱσπανούς, τοὺς Γάλλους καὶ τοὺς Ἑλβετούς, νὰ τοὺς μεταβιβάζῃ τὶς ἀπόψεις τοῦ Βατικανοῦ, νὰ τὶς ἀναπτύσσῃ καὶ νὰ τὶς ὑπερασπίζῃ καὶ νὰ παίρνῃ τὶς ἀπαντήσεις τῶν ξένων στρατηγῶν, ἡγεμόνων καὶ διπλωματῶν.

Ἔτσι κατώρθωσε ὁ Μαζαρῖνος νὰ μυηθῇ στὰ μυστήρια τῆς εὐρωπαϊκῆς πολιτικῆς καὶ νὰ διακριθῇ σ᾽ αὐτὴ τὴν κίνηση. Ὁ στρατηγὸς Τορκουάτο Κόντι εἶχε τόσο πολὺ εὐχαριστηθῆ ἀπὸ τὸν νεαρὸν ἐπίτροπον τοῦ Βατικανοῦ, ὥστε ἔκανε πολὺ εὐνοϊκὴ ἀναφορὰ γι᾽ αὐτὸν στὴ Ρώμη.

Ὁ νέος Πάπας Οὐρβανὸς Η΄, μετὰ τὴν ὑπογραφὴ τῆς συνθήκης τοῦ Μονσόν, ποὺ τακτοποίησε τὸ ζήτημα τῆς Βαλτελλίνας στὰ 1626, δὲν χρειαζότανε πειὰ τὰ στρατεύματα ποὺ εἶχε συγκεντρώσει καὶ τὰ διάλυσε. Ὁ Σακκέττι ἦταν τότε στρατιωτικὸς ἀρχηγὸς τῆς ἐπαρχίας τῆς Φερράρας καὶ ὁ καρδινάλιος ἀδελφός του ἦταν ἀποστολικὸς λεγᾶτος στὴν ἴδια ἐπαρχία. Μετὰ τὴν διάλυση τοῦ παπικοῦ στρατοῦ, ἀπεφάσισε νὰ πάρῃ τὸν Μαζαρῖνο μαζί του στὴν Φερράρα καὶ νὰ τὸν προσκολλήσῃ στὸ περιβάλλον τοῦ καρδιναλίου.

Οἱ ἀδελφοὶ Σακκέττι εἶχαν μεγάλη εὔνοια στὸ Βατικανὸ καὶ πολὺ συχνὴ ἐπικοινωνία μὲ τὴν Αὐλὴ τῆς Ρώμης. Ὁ Μαζαρῖνος εἶχε τὴν ὑποχρέωση νὰ ταξιδεύῃ γι᾽ αὐτὸ τὸ λόγο πολὺ συχνὰ ἀπὸ τὴ Φερράρα στὴ Ρώμη καὶ νὰ συχνάζῃ στὸ Βατικανό.

Ἡ διαμονή του αὐτὴ στὴν ποντιφικὴ Αὐλὴ εἶχε τὸ ἀποτέλεσμα νὰ γνωρισθῇ ὁ Μαζαρῖνος μὲ ὅλους τοὺς ἐπιφανεῖς ἐκείνης τῆς ἐποχῆς, Ἰταλοὺς καὶ ξένους, ποὺ ἀποτελοῦσαν τὸ περιβάλλον τοῦ Πάπα. Γνωρίσθηκε μὲ τὸν καρδινάλιο Μπαρμπερίνι, ὑπουργὸ τοῦ Βατικανοῦ καὶ τοῦ ἔκαμε τόσο καλὴν ἐντύπωση, ὥστε ὁ καρδινάλιος τὸν διώρισε γραμματέα τῆς παπικῆς πρεσβείας στὸ Μιλάνο. Αὐτὴ ἦταν ἡ πρώτη ἐπίσημη διπλωματικὴ θέση ποὺ ἐπῆρεν ὁ Μαζαρῖνος.

Στὸ Μιλάνο βρῆκε καὶ τὸν Σακκέττι ποὺ ἦταν ἐκεῖ ἔκτακτος νούντσιος καὶ ἐκεῖ εἶχε τὴν εὐκαιρία νὰ συνεργασθοῦν μαζὶ σὲ πολλὲς ὑποθέσεις. Ὁ Σακκέττι ἤξερε νὰ ἐκτιμήσῃ ὅλη τὴν ἱκανότητα τοῦ καλοῦ του φίλου.

Μιὰ εἰκόνα τοῦ Μαζαρίνου πολὺ ζωηρὴ βρίσκεται σὲ μιὰν ἔκθεση ποὺ ἔστειλε ὁ πρεσβευτὴς τῆς Βενετίας στὴ Ρώμη πρὸς τὴν κυβέρνησή του: «Ὁ Μαζαρῖνος εἶνε πολὺ εὐχάριστος καὶ ἔχει ὡραῖον παρουσιαστικό. Εἶνε φιλόφρων, ἐπιδέξιος καὶ πάντοτε ψύχραιμος. Εἶνε ἀκούραστος στὴν ἐργασία καὶ γίνεται ἀμέσως ἐνήμερος γιὰ κάθε ζήτημα. Εἶνε προνοητικός, μυστικὸς μὰ ὅταν χρειάζεται ξέρει νὰ ὑποκρίνεται θαυμάσια. Εἶνε εὔγλωττος καὶ πολὺ πειστικός. Ξέρει πάντοτε νὰ βρίσκῃ διάφορα μέσα γιὰ νὰ ἐπιτύχῃ τὸν σκοπό του. Ἔχει δηλαδὴ ὅλα τὰ προτερήματα ποὺ χρειάζονται καὶ γιὰ τὶς πειὸ δύσκολες διαπραγματεύσεις».

Στὸ Μιλάνο ὁ Σακκέττι εἶχε τὶς ἰδιαίτερες ὑποθέσεις τοῦ Βατικανοῦ. Ἀλλὰ φαίνεται πὼς δὲν μποροῦσε νὰ μείνῃ ἐκεῖ περισσότερο καιρὸ γιατὶ οἱ προσωπικές του ὑποθέσεις τὸν καλοῦσαν στὴ Ρώμη. Ἀποφάσισε τότε νὰ ἀναθέσῃ στὸν Μαζαρῖνο τὴν διαχείριση ὅλων τῶν παπικῶν ὑποθέσεων κι᾽ αὐτὸς ἔφυγε γιὰ τὴ Ρώμη. Καὶ ἔτσι ὁ Μαζαρῖνος βρέθηκε σὲ λίγο ἀναπληρωτὴς τοῦ νούντσιου τοῦ Πάπα.

(Ἀκολουθεῖ)

ΙΟΝΙΟΣ ΣΧΟΛΗ
ΛΕΩΦΟΡΟΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 60. - ΤΗΛ. 22 - 614
Περιλαμβάνει Νηπιαγωγεῖον καὶ ἁπάσας τὰς τάξεις ἀπὸ τῆς πρώτης Δημοτικοῦ μέχρι καὶ τῆς τελευταίας Γυμνασιακῆς συμπεριλαμβανομένης.
Μαθηταὶ ἐσωτερικοί, ἡμιτρόφοι καὶ ἐξωτερικοί.
Μαθήτριαι δεκταὶ μόνον ὡς ἐξωτερικαί, διατηρουμένου οἰκοτροφείου διὰ τὰς μαθητρίας ἐν τῷ Τμήματι Θηλέων τῆς Σχολῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πατησίων 118.
Αἱ ἐγγραφαὶ ἤρχισαν. Αἱ εἰσιτήριοι διὰ τὸ Γυμνάσιον ἐξετάσεις θὰ διενεργηθῶσι τὴν 20ὴν Σεπτεμβρίου. Τὰ μαθήματα ἄρχονται τὴν 1ην Ὀκτωβρίου.

ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΝ ΚΟΛΛΕΓΙΟΝ ΘΗΛΕΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Ἡ Διεύθυνσις τοῦ Κολλεγίου ἐπιθυμεῖ νὰ ἀνακοινώσῃ εἰς τὰς ἐνδιαφερομένας μαθητρίας ὅτι αἱ εἰσιτήριοι ἐξετάσεις διὰ τὴν πρώτην τοῦ ἑξαταξίου Γυμνασίου θὰ γίνουν ἀπὸ τῆς 20ῆς Σεπτεμβρίου μέχρι τῆς 26ης τοῦ αὐτοῦ μηνός. Πληροφορίαι 9—12 π. μ. καὶ 5—7 μ. μ..

Τηλέφωνον 04-131

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΥΔΑΤΩΝ

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΠΡΟΦΟΡΙΚΩΝ ΜΕΙΟΔΟΤΙΚΩΝ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ

Ἡ Ἀνώνυμος Ἑλληνικὴ Ἑταιρεία Ὑδάτων προκηρύσσει προφορικοὺς διαγωνισμοὺς διὰ τὴν προμήθειαν:

8.500	κρουνῶν διακοπῆς διαμ.	3)4΄΄
500	» »	1΄΄
6.000	» συνενώσεως »	5)8΄΄
1.000	» » »	3)4΄΄
500	συνδέσμων »	1΄΄
3.000	ζωστήρων χαλυβδοσωλήνων διαμ. 70 χιλ.	
1.000	ζωστήρων χαλυβδοσωλήνων διαμ. 100 χιλ.	
200	ζωστήρων χαλυβδοσωλήνων διαμ. 150 χιλ.	
6.000	χυτοσιδηρῶν φρεατίων ὑδρομετρητῶν.	
1.500	καλυμμάτων φρεατίων.	

Αἱ δημοπρασίαι ἐνεργηθήσονται τὴν 5ην Ὀκτωβρίου 1937, ἡμέραν Τρίτην καὶ ὥραν 11ην καὶ 11.30 π. μ. εἰς τὰ ἐν Ἀθήναις γραφεῖα τῆς Ἑταιρείας (Μέγαρον Μετοχικοῦ Ταμείου Στρατοῦ, Γ΄ ὄροφος) Σταδίου 4.

Σχετικοὶ ὅροι τῶν δημοπρασιῶν καὶ πληροφορίαι παρέχονται εἰς τὰ ὡς ἄνω γραφεῖα τῆς Ἑταιρείας (δωμάτιον ἀριθ. 7).

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΙΣ ΜΑΙΕΥΤΗΡΙΟΥ «ΜΑΡΙΚΑ ΗΛΙΑΔΗ»

Δωρεὰ Ἕλενας Ε. Βενιζέλου
ΣΧΟΛΗ ΜΑΙΩΝ
«ΒΙΡΓΙΝΙΑΣ ΣΚΥΛΙΤΣΗ»

Φέρεται εἰς γνῶσιν τῶν ἐνδιαφερομένων, ὅτι αἰτήσεις πρὸς ὑποβολὴν ὑποψηφιότητος διὰ τὴν Σχολὴν Μαιῶν «ΒΙΡΓΙΝΙΑΣ ΣΚΥΛΙΤΣΗ» γίνονται δεκταὶ μόνον μέχρι τῆς 25ης τρέχοντος μηνός.

Η ΔΙΟΙΚΟΥΣΑ ΤΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ

ΕΠΑΝΑΛΗΨΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΝ ΠΕΝΤΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΠΛΑΙΣΙΩΝ

Ἡ ἀναβληθεῖσα τὴν 16ην Σεπτεμβρίου ἐ.ἔ. δημοπρασία διὰ προμήθειαν πέντε αὐτοκινήτων πλαισίων ἐπαναλαμβάνεται τὴν 28ην λήγοντος ἡμέραν Τρίτην καὶ ὥραν 11—12 π.μ. ἐν τῷ Δημαρχιακῷ καταστήματι μὲ τοὺς αὐτοὺς ὅρους καὶ συμφωνίας.

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 17 Σ)βρίου 1937.

Ὁ Δήμαρχος
ΑΜΒΡΟΣΙΟΣ ΠΛΥΤΑΣ

Η ΑΙΩΝΙΑ ΙΣΠΑΝΙΑ

Ο ΤΟΡΚΟΥΕΜΑΔΑΣ ΚΑΙ Η ΙΕΡΑ ΕΞΕΤΑΣΙΣ

ΜΕΡΙΚΑΙ ΣΕΛΙΔΕΣ ΣΚΟΤΟΥΣ ΚΑΙ ΑΙΜΑΤΟΣ

49ον

Η ΣΤΑΥΡΩΣΙΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΑΙΔΟΣ

Ὁ Φράνκο ἀπέκρυψε τὸν ἁρπαγέντα χριστιανόπαιδα εἰς τὸ σπίτι του, ὅπου καὶ τὸν ἐφύλασσε ἐπιμελῶς μέχρι τῆς Μεγάλης Ἑβδομάδος τοῦ Πάσχα τῶν Χριστιανῶν. Οἱ ἕνδεκα συνωμόται Ἑβραῖοι, ἐκ τῶν ὁποίων οἱ ἓξ ἦσαν Κονβέρσος, συνεκεντρώθησαν εἰς λὰ Γκουάρντια. Μίαν δὲ νύκτα ὡδήγησαν τὸν Ἅγιον Παῖδα εἰς ἕνα σπήλαιον, ἔξω τῆς πόλεως, ἐπὶ τῶν ὑψωμάτων ποὺ ὑπέρκεινται τοῦ διερχομένου πλησίον μικροῦ ποταμοῦ, καὶ ἐκεῖ, κατὰ τὰς κατόπιν πλασθείσας ἱερὰς διηγήσεις, ἐπανέλαβον τὰ Πάθη τοῦ Χριστοῦ μὲ πρωταγωνιστὴν τὸν μικρὸν παῖδα. Οἱ συνωμόται ἐμαστίγωσαν τὸν μικρὸν Χριστόφορον, ἐφόρεσαν εἰς τὴν κεφαλήν του ἀκάνθινον στέφανον καὶ εἰς τὸ τέλος τὸν ἐκάρφωσαν ἐπὶ ξυλίνου σταυροῦ.

Ὡς πρὸς τὴν μαστίγωσιν, ὁ ἀφηγούμενος λεπτομερῶς τὰ συμβάντα ἱσπανοκαθολικὸς χρονογράφος Μορένο, ἀναφέρει ὅτι οἱ Ἰουδαῖοι ἐμέτρησαν προσεκτικὰ τὸν ἀριθμὸν τῶν κτυπημάτων, ὥστε νὰ εἶνε ἀκριβῶς ἴσος μὲ τὸν ἀριθμὸν τῶν ραβδισμῶν, ποὺ εἶχε λάβει ὁ Χριστός. Οἱ ἐκτελεσταὶ ἤθελον ὁπωσδήποτε νὰ μείνουν μέχρι σχολαστικότητος πιστοὶ εἰς τὴν ἱστορικὴν παράδοσιν. Ἀλλὰ τὸ παιδί, ἀφοῦ ἐδέχθη χωρὶς γογγυσμὸν ἄνω τῶν πέντε χιλιάδων κτυπημάτων, ἤρχισεν αἴφνης νὰ κλαίῃ. Καὶ ὅταν οἱ Ἑβραῖοι τὸ ἠρώτησαν διατί τότε μόνον ἤρχισε νὰ κλαίῃ, τὸ παιδὶ ἀπήντησε, διότι ἐδέχθη πέντε κτυπήματα περισσότερα ἀπὸ τὸν Θεὸν καὶ Κύριόν του. «Οὕτω, συμπεραίνει μετὰ τῆς μεγαλυτέρας σοβαρότητος ὁ θεολόγος ἱστορικὸς Μορένο, ἐὰν ὁ Χριστὸς ἔλαβε, ὅπως ἔχει ὑπολογισθῆ, 5.495 κτυπήματα, τὰ κτυπήματα ποὺ ἐδέχθη ὁ Ἅγιος Παῖς Χριστόφορος ἀνῆλθον εἰς 5,500». Περίεργος ἀληθῶς περίπτωσις παιδὸς δεχομένου χιλιάδας ραβδισμῶν καὶ ἀσχολουμένου ἀπαθῶς μὲ τὴν καταμέτρησίν των.

Ἀφοῦ ὁ Χριστόφορος ἐσταυρώθη οἱ Ἰουδαῖοι ἤνοιξαν τὴν πλευράν του καὶ ἤρχισαν νὰ ἐρευνοῦν τὰ ἐντόσθια διὰ νὰ εὕρουν τὴν καρδίαν τοῦ παιδός. Ἀλλὰ δὲν τὴν εὕρισκαν καὶ ἐκεῖ ποὺ ἔψαχναν, τὸ παιδὶ τοὺς ἠρώτησε: «Τί ζητεῖς, Ἰουδαῖε; Ἐὰν θέλεις τὴν καρδίαν μου, πλανᾶσαι ζητῶν αὐτὴν εἰς τὴν ἀριστερὰν πλευράν μου. Ζήτησέ την εἰς τὴν δεξιὰν καὶ θὰ τὴν εὕρῃς!». Καὶ τὴν στιγμὴν καθ᾽ ἣν ὁ Ἅγιος Παῖς, κλίνας τὴν κεφαλήν παρέδωσε τὸ πνεῦμα, ἔκαμε κατὰ τὸν Μορένο, τὸ πρῶτον θαῦμα: ἡ ἐκ γενετῆς τυφλὴ μητέρα του ἀνέβλεψε. Ἀλλ᾽ ὁ εὐλαβὴς χρονογράφος παρέλειψε νὰ μνημονεύσῃ ὡς πρῶτον θαῦμα τὴν ὑπὸ παιδὸς 3—4 ἐτῶν ἀπαρίθμησιν πέντε χιλιάδων ραβδισμῶν.

Ὁ Γκάρθια ἔλαβε τὴν καρδίαν τοῦ παιδός, καθὼς καὶ μίαν ἱερὰν ὄστιαν, ποὺ εἶχον κλέψει ἀπὸ τὴν ἐκκλησίαν τῆς Σάντα Μαρία ντὲ λὰ Γκουάρντια. Μὲ αὐτὰ τὰ ἐφόδια ὁ Γκάρθια ἐπορεύθη πρὸς συνάντησιν τοῦ μάγου, ὁ ὁποῖος θὰ ἔκαμε τὰ «μάγια» πρὸς ἐξολόθρευσιν τῶν χριστιανῶν. Διερχόμενος ἀπὸ τὴν Ἀστόργκα ὁ Γκάρθια, ὁ ὁποῖος ἦτο, ὅπως ἴδωμεν, ἐκχριστιανισθεὶς Ἑβραῖος, καὶ ἤθελε νὰ ὑποκριθῇ τὸν εὐσεβῆ καθολικόν, εἰσῆλθεν εἰς τὴν ἐκκλησίαν, ἐγονυπέτησε καί, διὰ νὰ παραστήσῃ περισσότερον ἀκόμη τὸν θεοσεβούμενον, ἀνέσυρεν ἀπὸ τὴν τσέπην του ἕνα προσευχητάριο, μεταξὺ τῶν σελίδων τοῦ ὁποίου εἶχε κρύψει τὴν ὄστιαν.

Εἷς καλὸς χριστιανός, προσευχόμενος εἰς μικρὰν ἀπὸ τοῦ Γκάρθια ἀπόστασιν, κατεπλάγη ἀπὸ μίαν ἐκτυφλωτικὴν λάμψιν, ποὺ ἔβλεπε ν᾽ ἀναδίδῃ τὸ προσευχητάριον. Ἐνόμισε, φυσικά, ὅτι πρόκειται περὶ θαύματος καὶ ὅτι ὁ ἄγνωστος ξένος θὰ ἦτο κάποιος ἅγιος. Τὸν ἠκολούθησε, κατὰ τὴν ἐκ τῆς ἐκκλησίας ἔξοδόν του, μέχρι τοῦ πανδοχείου, ὅπου κατέλυσε καὶ ἔσπευσε νὰ εἰδοποιήσῃ περὶ τῶν συμβάντων τοὺς ἱεροεξεταστάς.

Ὁ Γκάρθια πράγματι συνελήφθη καὶ ὑποβληθεὶς ὑπὸ τῶν ἱεροεξεταστῶν εἰς βασανιστήρια προέβη εἰς ὁμολογίας. Ὅταν τοῦ ἐζήτησαν νὰ παραδώσῃ τὴν καρδίαν τοῦ παιδός, οὗτος ἐνεχείρισεν εἰς τοὺς ἱεροεξεταστὰς τὸ κυτίον, ἐντὸς τοῦ ὁποίου τὴν ἐφύλασσεν. Ἀλλ᾽ ὅταν τὸ κυτίον ἠνοίχθη — ὤ, τοῦ θαύματος! — εὑρέθη κενόν: ἡ καρδία εἶχεν ἐξαφανισθῆ.

Ὁ Μορένο ἀναφέρει καὶ ἕνα ἀκόμη θαῦμα: ὅταν οἱ ἱεροεξετασταὶ ἤνοιξαν τὸν τάφον, ἐντὸς τοῦ ὁποίου εἶχον θάψει τὸν Ἅγιον Παῖδα οἱ συνωμόται, εὗρον καὶ τοῦτον κενόν. Καὶ ὁ θεολόγος χρονογράφος ἐξάγει τὸ συμπέρασμα, ὅτι ἀφοῦ ὁ Ἅγιος Παῖς ὑπέστη ὅλην τὴν ὀδύνην τοῦ Πάθους τοῦ Σωτῆρος, ἡ θέλησις τοῦ θεοῦ ἦτο ὅπως γνωρίσῃ ἐπίσης τὴν δόξαν τῆς Ἀναστάσεως καὶ ὅπως τὸ σῶμά του ἀναληφθῇ εἰς τοὺς οὐρανούς.

Τὰ γεγονότα ταῦτα, τὰ ὁποῖα διηγήθημεν ἀνωτέρω, ἀναφέρονται, μὲ ὅλην τὴν ἐπιβαλλομένην σοβαρότητα, εἰς τὰ πρακτικὰ τῆς Ἱερᾶς Ἐξετάσεως τῆς ἐκκλησίας τῆς Γκουάρντια. Ἀπὸ τὰ πρακτικὰ ταῦτα, τὰ ὁποῖα ἀνεδημοσίευσεν ὁ Μορένο, ἀποσπῶμεν τὰς κάτωθι περικοπὰς ποὺ ἀποτελοῦν συνέχειαν τῆς διηγήσεώς μας:

«....Μετὰ τὰς ὡς ἄνω κακομεταχειρίσεις καὶ βασανισμούς, εἷς ἐκ τῶν νεοχριστιανῶν τῆς Γκουάρντια ἤνοιξε μὲ μίαν μάχαιραν τὴν ἀριστερὰν πλευρὰν τοῦ παιδὸς καὶ ἀνέσυρε τὴν καρδίαν του, ἐπὶ τῆς ὁποίας ἔρριψεν ὀλίγον ἅλας. Οὕτως ὁ παῖς ἐξέπνευσεν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ. Πάντα ταῦτα ἔγιναν κατ᾽ ἀπομίμησιν τοῦ Πάθους τοῦ Χριστοῦ. Μερικοὶ νεοχριστιανοὶ ἔλαβον τὸ σῶμα τοῦ παιδὸς καὶ τὸ ἐνεταφίασαν ἐντὸς ἀμπέλου πλησίον τῆς Σάντα Μαρία ντὲ Πέρα.

»Μετά τινας ἡμέρας, οἱ ἐν λόγῳ Ἰουδαῖοι καὶ νεοχριστιανοὶ συνεκεντρώθησαν ἐκ νέου εἰς τὸ σπήλαιον καὶ ἐπεδόθησαν εἰς ἐξορκισμοὺς μὲ τὴν καρδίαν τοῦ παιδὸς καὶ μίαν ὄστιαν, ἵνα κατ᾽ αὐτὸν τὸν τρόπον ἐπιτύχουν καὶ καταληφθοῦν ὑπὸ λύσσης καὶ ἀποθάνουν οἱ ἱεροεξετασταὶ καὶ πάντες οἱ λοιποὶ χριστιανοὶ καὶ ὅπως ὁ νόμος τοῦ Σωτῆρος Ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καταλυθῇ ἐξ ὁλοκλήρου καὶ ἀντικατασταθῇ ὑπὸ τοῦ νόμου τοῦ Μωϋσέως.

»Ὅταν ὅμως εἶδον ὅτι αἱ μαγεῖαι των δὲν ἔφερον τὸ ποθούμενον ἀποτέλεσμα, συνῆλθον ἐκ νέου οἱ συνωμόται καὶ ἀπεφάσισαν, ὅπως εἷς ἐξ αὐτῶν ἀποσταλῇ μὲ τὴν καρδίαν τοῦ παιδὸς καὶ τὴν ὄστιαν εἰς τὴν συναγωγὴν τῆς Θαμόρα, ποὺ ἐθεωρεῖτο ὡς ἡ πρώτη συναγωγὴ τῆς Καστίλλης».

Μὲ τὴν ἀποστολὴν αὐτὴν ἐπεφορτίσθη ὁ Γκάρθια, ὁ ὁποῖος καὶ συνελήφθη καθ᾽ ὁδόν.

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ συνέχεια.

ΤΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΗΣ «ΠΡΩΪΑΣ»

ΤΕΣΣΑ

ΤΗΣ ΜΑΡΓΚΑΡΕΤ ΚΕΝΝΕΝΤΥ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Ἡ λοιπὴ συντροφιὰ αἰσθάνθηκε τὸν ἑαυτό της ἀποκαμωμένον, ὕστερα ἀπὸ ἕνα τέτοιο ὄργιο συγκινήσεως. Στάθηκαν στὴν πλατεῖα τοῦ σταθμοῦ καὶ τὰ παιδιὰ ζήτησαν νὰ πᾶνε ὅλοι στὸν κινηματογράφο. Γιὰ τὸ μυαλό τους, θἆταν αὐτὸ καλὸ τέλος τῆς χαρούμενης μέρας μὰ οἱ μεγάλοι δὲν συμφώνησαν μ᾽ αὐτά. Ὁ Κάρυλ βλέποντας κάποια σκιὰ στὸ πρόσωπο τῆς μὶς Τσῶρτσιλλ, πρότεινε μὲ τὰκτ νὰ χωρίσουν. Ὁ Λιούϊς θὰ τῆς ἔδειχνε τὴν πόλη. Ὁ Κάρυλ θὰ συνώδευε τὰ παιδιά. Τὸ σχέδιο ὑποστηρίχθη θερμὰ ἀπὸ τὸν Λιούϊς ποὺ θὰ χαιρόταν ἕνα ὁλόκληρο ἀπόγευμα μὲ τὴν σύντροφό του μόνος κι᾽ ἀνυπομονοῦσε νὰ φύγῃ ἀμέσως. Ἡ Φλῶρενς λυπήθηκε λίγο γιὰ τὸν Κάρυλ, ἀναλογιζομένη τὴν ἀτμόσφαιρα τοῦ κινηματογράφου καὶ τὴν φασαρία τῶν παιδιῶν.

— Εἶνε, ἀληθινὰ ἕνας ἐξαιρετικὸς νέος, εἶπε, κυττάζοντάς τους νὰ φεύγουν.

— Ἐξαιρετικός! εἶπε ὁ Λιούϊς. Ποῦ πᾶμε;

Ἄνοιξε τὴν ὀμπρέλα της καὶ εἶπε πὼς θὰ πήγαινε ὅπου νἄναι, ἀρκεῖ νἄχαν σκιά. Ἡ μέρα ἦταν πολὺ ζεστὴ γιὰ νὰ τριγυρίσουν στὴν πόλι. Δὲν ὑπῆρχε πουθενὰ κανένας σκιερὸς κῆπος, γιὰ νὰ καθίσουν; Ὁ Λιούϊς εἶπε πὼς δὲν φανταζόταν νὰ ὑπάρχῃ. Πρότεινε νὰ πᾶνε σὲ μερικὲς ἐκκλησίες [illegible] ἤθελε. Συλλογιζόταν πὼς μιὰν [illegible]ραία ἄδεια ἐκκλησία θὰ τοῦ ταίριαζε πειὸ καλὰ ἀπὸ ἕνα ὡραῖο κῆπο, ὅσο κι᾽ ἄν, ἂν εὕρισκαν κάποιαν καὶ τὴν παρέσυρε ὡς ἐκεῖ, δὲν ἤξερε πὼς θὰ φερνόταν. Δὲν εἶχε ποτέ του φαντασθῆ πὼς μιὰ γυναῖκα καὶ πρὸ πάντων μιὰ τόσο γλυκειὰ γυναῖκα, μποροῦσε νἆναι τόσο δύσκολο νὰ τὴν πλησιάσῃ κανείς. Ἡ ἀρετή της τὸν τρόμαζε κάθε στιγμὴ κι᾽ ἄρχισε νὰ ρωτᾷ μὲ ἀπελπισία ἂν δὲν ξαναγύριζε στὴν Ἀγγλία, πρὶν βρῇ τὸ θάρρος νὰ τῆς πῇ κάτι γιὰ τὴν ἀγάπη του.

Βυθισμένος στὶς σκέψεις του βάδιζε θλιμμένα κοντὰ σ᾽ αὐτὴ ποὺ μὲ ἀνοιγμένη ὀμπρέλλα πήγαινε μέσα ἀπ᾽ τοὺς φωτεινοὺς δρόμους γεμάτους κόσμο. Κάθε τι ποὔβλεπε τὴν ἐνδιέφερε ὑπερβολικά. Σταματοῦσε γιὰ νὰ ρίξῃ μιὰ ματιὰ σὲ μιὰν αὐλὴ ἢ σὲ μιὰ θολωτὴ στοά, καὶ τοὔκανε τέτοιες ἐρωτήσεις ποὺ δὲν εὕρισκε τί ν᾽ ἀπαντήσῃ. Μὰ ἔφθασαν τέλος σ᾽ ἕνα πειὸ ἥσυχο δρόμο κι᾽ ἐκεῖνος βλέποντας μπροστά τους μιὰν ἐκκλησία, τῆς τὴν ἔδειξε μὲ τὸ δάκτυλο, λέγοντας πὼς θαρροῦσε πὼς ἦταν ἐνδιαφέρον μνημεῖο. Ἔμεινε ἔκπληκτη γιατὶ ἡ ἐκκλησία ἦταν σὰν ὅλες τὶς ἄλλες.

Μπῆκαν στὴ δροσερὴ τῆς σκιά, πλανήθηκαν ἐδῶ κι᾽ ἐκεῖ κυττάζοντας τὰ ἀλτάρια, στολισμένα μὲ λουλούδια... Προσπάθησε νὰ μιλήσῃ μὲ τὴν ἐλπίδα πὼς δυὸ γυναῖκες γονατισμένες κοντὰ στὸ ἀλτάρι τῆς «Ἱερᾶς — Καρδίας», θὰ σηκώνονταν γιὰ νὰ φύγουν. Ἀνακάλυψε ἕνα παλιὸ τοῖχο, ὅπου εἶχαν σκαλίσει μορφὲς ἁγίων κι᾽ ἄρχισε νὰ διηγῆται φανταστικοὺς μύθους γι᾽ αὐτούς.

Τὸν ἄκουγε προσεκτικά, κι᾽ ἀναρωτιῶταν πὼς τὰ ἤξερε ὅλ᾽ αὐτὰ ξαφνικά. Μὰ κεῖνος ἐξακολουθοῦσε τὴ διήγησή του, ἕως ὅτου μιὰ ἀπ᾽ τὶς γυναῖκες ἄφησε τὴν ἐκκλησία καὶ ἡ ἄλλη σηκώθηκε παίρνοντας τὴν ὀμπρέλλα της κι᾽ ἕνα δίχτυ γεμᾶτο ψώνια. Ἔφυγε καὶ ἡ Φλῶρενς ἦσαν ἕτοιμη νὰ τὴν ἀκολουθήσῃ, ὅταν ἐκεῖνος τὴν ἅρπαξε ἀπὸ τὸ μπράτσο, λέγοντας πὼς δὲν εἶχε δῆ ἀκόμα τὴν κολυμβήθρα.... Τὴν παρέσυρε πρὸς τὸν κύριο βωμό.

— Μά, ἀπ᾽ αὐτοῦ εἶνε; ρώτησε ἔκπληκτη. Νόμιζα πὼς θἆταν πάντα ἀπ᾽ ἔξω ἀπ᾽ τὴν ἐκκλησία.

Ἡ γυναῖκα ραντίστηκε μὲ τὸν ἁγιασμό... ἔκανε τὸ σταυρό της κι᾽ ἔβγαινε ἀπὸ τὴν πύλη. Τὰ βήματά της ἀντήχησαν ἔξω. Τέλος ὁ Λιούϊς ἔμεινε μόνος μὲ τὴ Φλῶρενς, στὴ σκοτεινὴ καὶ σιωπηλὴ ἐκκλησία. Εὐχόταν ἀπὸ ἀπελπισία, νὰ μὴν ἦταν τόσο ἀθῶα. Οἱ μέθοδοί του ἦταν πάντα γοργές, μὰ ποτέ του δὲν εἶχε συναντήσει σταθερὴ ἀντίσταση. Τὴν κύτταξε, διστάζοντας. Ἐκείνη ἀναρωτιῶταν τί ἰδιαίτερο ὑπῆρχε στὴν κολυμβήθρα...

— Σᾶς.... σᾶς ἀγαπῶ, εἶπε νευρικά.

Ἀνατρίχιασε καὶ τὸν κύτταζε ἐρωτηματικά. Ὕστερα χαμογέλασε γοητευτικὰ καὶ εἶπε:

— Εἶμαι εὐτυχισμένη ποὺ τὤμαθα. Σᾶς ἀγαπῶ.

— Ὢ! φώναξε, τότε ξαφνιασμένος.

Δὲν περίμενε τόση ἁγνότητα στὴν ὁμολογία αὐτή. Ἡ δική του ἐκμυστήρευση ἦταν σὰν μιὰν ἐξήγηση ποὺ τ᾽ ἄνοιγε τὸ δρόμο στὸ φίλημα. Ἡ ἀπάντησή της ἂν καὶ ἐνθαρρυντική, ἦταν τόσο ἀπρόοπτη ποὺ τὸν πάγωσε λίγο. Μὰ ἔχοντας κατανικήσει τὴν πρώτη δυσκολία, θὰ ἐξακολουθοῦσε. Τὴν πῆρε στὴν ἀγκαλιά του μὲ ὁρμὴ ποὔδειξε ἀμέσως πὼς τἄχε χάσει καὶ πὼς ἀγνοοῦσε τὸν πόθο του.

(Ἀκολουθεῖ)

ΣΧΟΛΗ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΤΗΛΕΓΡΑΦΟΥ
ΛΕΟΝ Α. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ
(ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1922)
Ἀμφικτύωνος 36. (Πλατ. Ἁγ. Μαρίνης—Θησεῖον)
Ἐγγραφαὶ ἀπὸ 1 Σεπτεμβρίου. — Μαθήματα 1 Ὀκτωβρίου. — Ἀποστέλλεται κανονισμός.

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΡΙΑ
ΧΑΤΖΗΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ — Μετὰ Οἰκοτροφείου
Ἐν Παλαιῷ Φαλήρῳ. Ὁδὸς Τρίτωνος καὶ Νηρηΐδων 23
Νηπιαγωγεῖον, Μικτὸν δημοτικὸν (Α΄ Β΄ Γ΄ Δ΄ καὶ ΣΤ΄ τάξις). Ὀκτατάξιον Γυμνάσιον (Τμήματα κεχωρισμένα, ἀρρένων-θηλέων). Μικτὸν ἑξατάξιον Γυμνάσιον (Β΄ Γ΄ Δ΄ Ε΄ καὶ ΣΤ΄ τάξις). Ξέναι γλῶσσαι: Γαλλική, Ἀγγλικὴ καὶ Γερμανική. Παράρτημα Ἐθνικοῦ Ὠδείου. Εἰς τοὺς τελειοφοίτους τοῦ Γυμνασίου ὑφισταμένους τὰς ἀπολυτηρίους ἐξετάσεις ἐν τῷ Ἐκπαιδευτηρίῳ ἡμῶν συμφώνως τῷ νόμῳ, χορηγεῖται ἀπολυτήριον ἰσότιμον πρὸς τὰ τῶν Δημοσίων Γυμνασίων. Πληροφορίαι καὶ κανονισμὸς παρέχονται καθ᾽ ἑκάστην ἐν τῷ γραφείῳ τοῦ Ἐκπαιδευτηρίου (ἄνω ὄροφος) ἀρ. τηλ. 99-267.

ΟΙΚΟΤΡΟΦΕΙΟΝ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΡΙΟΥ ΜΙΧΑΗΛ
ΖΕΦΥΡΟΥ 14. ΤΕΡΜΑ ΠΑΤΗΣΙΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 82-527
Τὸ πρότυπον ὑφ᾽ ὅλας τὰς ἀπόψεις καὶ μοναδικὸν ἐν Ἀθήναις ΟΙΚΟΤΡΟΦΕΙΟΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΡΙΟΥ ΜΙΧΑΗΛ, ἐντὸς μεγάλης πευκοφύτου περιοχῆς μετὰ Γυμναστηρίου, εὑρισκόμενον εἰς τὴν πλέον ὑγιεινὴν τοποθεσίαν τῶν Ἀθηνῶν, δέχεται οἰκοτρόφους διὰ τὸ Δημοτικὸν καὶ τὸ Ἑξατάξιον Γυμνάσιον ἀρρένων καὶ θηλέων. Τὸ Ἐκπαιδευτήριον περιλαμβάνει παράρτημα Ἑλληνικοῦ Ὠδείου καὶ τμήματα ξένων γλωσσῶν. Εἰδικὸς καθηγητὴς σωματικῆς ἀγωγῆς καθοδηγεῖ καὶ ἐπιβλέπει τοὺς μαθητὰς εἰς ὅλα τὰ ἀθλητικὰ σπόρ. Κανονισμὸς δι᾽ οἰκοτρόφους καὶ ἐξωτερικοὺς παρέχεται δωρεὰν τῷ αἰτοῦντι. Ἐξετάσεις διὰ τὴν πρώτην τοῦ ὀκταταξίου καὶ τὴν πρώτην τοῦ ἑξαταξίου τὴν 20ὴν Σεπτεμβρίου, συμφώνως πρὸς τὸν νέον μεταρρυθμιστικὸν νόμον. Ἐγγραφαὶ ἤρχισαν.

ΓΥΜΝΑΣΙΟΝ ΘΗΛΕΩΝ - ΑΡΡΕΝΩΝ
Συμφώνως πρὸς τὸν νέον ψηφισθέντα νόμον. Εἰσιτήριοι ἐξετάσεις ἀπὸ 20—26 Σεπτεμβρίου. Δίδακτρα μηνιαίως καὶ ἐλάχιστα. Ἡ Γαλλικὴ καὶ Ἀγγλικὴ ἀπὸ τοῦ Αου ἔτους. Διδακτικὸν ἄριστον.
ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ
ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΝ
Δίδακτρα ἀπὸ 750—1500 ἐτησίως καταβλητέα εἰς μηνιαίας δόσεις. ΟΙΚΟΤΡΟΦΕΙΟΝ ΑΡΙΣΤΟΝ. Ἐγγραφαὶ καθ᾽ ὅλην τὴν ἡμέραν εἰς τὰς Σχολὰς HENRY, Ἀριστοτέλους 38, τηλ. 53-906.

ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ
Τελεία ἐκμάθησις εἰς διάστημα ἑνὸς ἔτους. Σύστημα διδασκαλίας Dr. Danalis.
ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΣΧΟΛΗ «RES»
5Γ΄. Ὁδὸς Φειδίου 5Γ΄.
Ἐγγραφαὶ καὶ πληροφορίαι καθ᾽ ἑκάστην 9—1 μ. μ. καὶ 3—9 ½ μ.μ.
Τηλ. 26-254.

ΣΧΟΛΑΙ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ
Α. ΑΥΛΩΝΙΤΟΥ
Πανεπιστημίου 83 (Ὁμόνοια)
Τηλ. 22-228
ΞΕΝΑΙ ΓΛΩΣΣΑΙ
ΣΤΕΝΟΓΡΑΦΙΑ
Ἑλληνικῆς, Ἀγγλικῆς, Γαλλικῆς

ΣΧΟΛΗ «ΑΝΑΤΟΛΗ»
ΕΛΛΗΝΟΓΑΛΛΙΚΗ ΑΛ. Γ. ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΥ
ΑΘΗΝΑΙ { ὁδὸς Ἠπείρου 13—13α. Ἀριθ. Τηλ. 54-473
» Γ΄ Σεπτεμβρίου 65 » » 53-592
Ἔτος ἱδρύσεως 1914
ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ καὶ ΓΥΜΝΑΣΙΟΝ πλήρη, λειτουργοῦντα κατὰ τοὺς τελευταίους ἐκπαιδευτικοὺς νόμους.
Ἡ Α΄ Γυμνασίου θὰ λειτουργήσῃ μὲ χωριστὰ τμήματα ἀρρένων καὶ θηλέων. Τὸ ἀπολυτήριον τοῦ Γυμνασίου συμφώνως τῷ νόμῳ εἶνε ἰσότιμον πρὸς τὸ τῶν κρατικῶν γυμνασίων.
ΠΡΟΤΥΠΟΝ ΟΙΚΟΤΡΟΦΕΙΟΝ ἐπὶ νέου ἐπὶ τούτῳ πολυτελεστάτου καὶ ὑγιεινοτάτου μετὰ κήπου οἰκήματος καὶ μὲ ὅλως χωριστὸν καὶ τελείως ἀνεξάρτητον τμῆμα θηλέων.
ΤΜΗΜΑΤΑ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ, τῆς Γαλλικῆς ὑποχρεωτικῆς.
ΤΜΗΜΑΤΑ ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ, ΜΟΥΣΙΚΗΣ, ΡΥΘΜΙΚΗΣ, προαιρετικά.
ΑΙ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ τῶν παραπεμφθέντων εἰς ὁλικὴν ἢ μερικὴν ἐξέτασιν ἐνεργηθήσονται ἀπὸ 16—20 Σεπτεμβρίου, αἱ δὲ εἰσιτήριοι διὰ τὴν Αην ὀκταταξίου γυμνασίου καὶ Αην ἑξαταξίου ἀπὸ 20—26 Σεπτεμβρίου.
Πληροφορίαι καὶ κανονισμοὶ καθ᾽ ἑκάστην 9—12 καὶ 4—6 μ.μ.
Ἐγγραφαὶ καὶ μαθήματα κατὰ τὸν Νόμον.
(ΕΚ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΣ)

ΣΧΟΛΗ ΣΑΛΒΑΝΟΥ
Ὁδὸς Βίκτωρος Οὐγκὼ 40. Τηλ. 53-526.
Νηπιαγωγεῖον, Δημοτικόν, Γυμνάσιον Ἀρρένων καὶ Θηλέων.
ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟΝ ΟΙΚΟΤΡΟΦΕΙΟΝ
Ἐγγραφαὶ ἤρχισαν. Ἐξετάσεις εἰσιτήριοι τῇ 20ῇ τρέχοντος.
«ΦΟΙΝΙΞ»

CUNARD-WHITE STAR Ltd
EXPRESS—NEW YORK
Προσεχεῖς ἀναχωρήσεις ἐκ ΠΕΙΡΑΙΩΣ μέσῳ ΧΕΡΒΟΥΡΓΟΥ
διὰ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ
διὰ τῶν πλωτῶν κολοσσῶν:
ΚΟΥΪΝ ΜΑΙΡΗ, (τόν. 80.000) τὴν 29ην Σ)βρίου.
ΑΚΟΥΪΤΑΝΙΑ, (τόν. 54.000) τὴν 6ην Ὀκτωβρίου
ΚΟΥΪΝ ΜΑΙΡΗ. (τόν. 80.000) τὴν 13ην Ὀκτωβρίου
Διάπλους Ὠκεανοῦ ἡμέραι 4.
Οἱ ἐπιβάται τούριστ θέσεων ταξιδεύουν καθ᾽ ὅλην τὴν διαδρομὴν εἰς β΄ θέσιν. Αἱ ἀποσκευαὶ ἀποστέλλονται δωρεάν.
Εἰσιτήρια καὶ πληροφορίαι εἰς ὅλα τὰ ἀνεγνωρισμένα τουριστικὰ καὶ ταξιδιωτικὰ γραφεῖα. Γενικὸς Πράκτωρ: ΠΑΝΟΣ Δ. ΠΑΝΑΓΟΥΛΗΣ, ὁδὸς Ρέπουλη 2, Πειραιεύς. Τηλ. 41-257.

JADRANSKA PLOVIDBA
D. D. SUSSAK
Τακτικὴ ἑβδομαδιαία γραμμὴ δι᾽ ἐπιβάτας καὶ ἐμπορεύματα
Ἀναχώρ. ἐκ ΠΕΙΡΑΙΩΣ ἑκάστην ΠΕΜΠΤΗΝ, 9 μ.μ. διὰ ΑΓ. ΣΑΡΑΝΤΑ, ΑΥΛΩΝΑ, ΔΥΡΡΑΧΙΟΝ, ΜΠΑΡΙ, ΔΟΥΜΠΡΟΒΝΙΚ (Ραγκοῦζαν), ΣΠΑΛΑΤΟ, ΤΕΡΓΕΣΤΗΝ, ΣΟΥΣΑΚ.
ΓΕΝΙΚΟΙ ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΦΡΑΓΚΟΠΟΥΛΟΙ
ΑΘΗΝΑΙ: Πανεπιστημίου 6, Τηλέφ. 30-153, 30-156.
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: Τηλέφ. 43-170 καὶ εἰς ἅπαντα τὰ γραφεῖα ταξιδίων.

μονόπλευρος
Pallas
ΛΕΠΙΣ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ
ΕΛΛΗΝ. ΕΦΕΥΡΕΣΙΣ
τροχισμός

ROYAL EXPRESS MAIL LINE
Α)Π «ΗΛΙΟΥΠΟΛΙΣ»
Ταχεῖα Γραμμὴ
ΠΕΙΡΑΙΩΣ — ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ — ΒΡΙΝΔΗΣΙΟΥ
Προσεχεῖς ἀναχωρήσεις ἐκ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
Διὰ ΒΡΙΝΔΗΣΙΟΝ:
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ ὥρ. 11 π.μ.
24 Σεπτεμβρίου
8 Ὀκτωβρίου
22 Ὀκτωβρίου
29 Ὀκτωβρίου
Δι᾽ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΝ:
ΔΕΥΤΕΡΑΝ ὥραν 4 μ. μ.
20 Σεπτεμβρίου
27 Σεπτεμβρίου
4 Ὀκτωβρίου
11 Ὀκτωβρίου
18 Ὀκτωβρίου
25 Ὀκτωβρίου
1 Νοεμβρίου
8 Νοεμβρίου
Διὰ πληροφορίας καὶ κράτησιν θέσεων, ἀπευθυντέον
Εἰς τοὺς Γενικοὺς Πράκτορας
Σ. ΠΕΣΚΕΤΖΗ & Σία
Ὁμήρου 20, ΠΕΙΡΑΙΑ—Τηλέφ. 41-053 καὶ 40-060. Καὶ εἰς ἅπαντα τὰ ταξιδιωτικὰ καὶ τουριστικὰ Γραφεῖα.

AMERICAN EXPORT LINES
U. S. Mail and de Luxe Passenger Service
ΤΑΧΕΙΑ ΕΠΙΒΑΤΙΚΗ ΓΡΑΜΜΗ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ — ΝΕΑΠΟΛΙΣ — ΛΙΒΟΡΝΟ — ΓΕΝΟΥΑ
ΜΑΣΣΑΛΙΑ — ΒΟΣΤΩΝΗ — ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ
[illegible]

ANGLO EGYPTIAN MAIL LINE
ΑΠ «ΚΑΪΡΟ ΣΙΤΥ»
[illegible]

ΣΧΟΛΗ ΜΕΓΑΡΕΩΣ ΜΕΤ᾽ ΟΙΚΟΤΡΟΦΕΙΟΥ ΦΙΛΙΠΠΟΥ Η. ΔΟΥΚΑ
Ο ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ
[illegible]

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΡΙΑ
ΜΙΝΑΣ ΑΗΔΟΝΟΠΟΥΛΟΥ
ΕΛΛΗΝΟΑΓΓΛΙΚΟΝ ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΝ
ΛΕΩΦΟΡΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΣ 16. — ΤΗΛ. 24-724
ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΝ — ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ (Α΄, Β΄, Γ΄, Δ΄, ΣΤ΄ τάξις) — ΓΥΜΝΑΣΙΟΝ ΘΗΛΕΩΝ
[illegible]

5Η ΠΡΩΙΝΗ

Η ΔΙΑΤΗΡΗΣΙΣ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΘΑ ΕΙΝΕ ΔΥΝΑΤΗ ΕΦ' ΟΣΟΝ ΕΠΙΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΣΕΒΑΣΜΟΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΝΤΕΛΜΠΟΣ ΕΝ ΤΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΙ ΤΗΣ Κ.Τ.Ε.

ΤΟ ΙΣΠΑΝΙΚΟΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑ

ΓΕΝΕΥΗ, 18. (Ἀθην. Πρακτ.).— Ἡ συνεδρίασις τῆς συνελεύσεως τῆς Κ.Τ.Ε. ἤρχισε περὶ ὥραν 10.5΄. Πρῶτος ὡμίλησεν ὁ στρατηγὸς Τανκτζός, ἀντιπρόσωπος τῆς Οὐγγαρίας, τονίσας τὴν ἀνάγκην τῆς ἐντονωτέρας δράσεως τῆς Κ.Τ.Ε.

Εἶτα ὡμίλησεν ὁ πρωθυπουργὸς τῆς Βαλένθιας κ. Νεγκρὶν ὁ ὁποῖος ἐζήτησεν ἐν συμπεράσματι τὰ ἑξῆς: 1) Ἀποκατάστασιν τῆς ἐλευθερίας τοῦ ἐμπορίου ὑπὲρ τῆς Ἐρυθρᾶς Ἰσπανίας. 2) Ἐφαρμογὴν ἀποτελεσματικῶν μέτρων διὰ τὴν ἀπομάκρυνσιν τῶν ξένων ἐθελοντῶν ἐξ Ἰσπανίας. 3) Ἐπέκτασιν τῆς συμφωνίας τῆς Νυὸν ἐπὶ τῆς προστασίας τῆς ἰσπανικῆς ναυτιλίας. Ἐν συνεχείᾳ ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Βαλένθιας ἐζήτησεν ὅπως παραπεμφθοῦν εἰς τὴν ἕκτην ἐπιτροπὴν τὰ πολιτικὰ ζητήματα τὰ ἀφορῶντα τὴν Ἰσπανίαν.

Μετ' αὐτὸν ὁ Γάλλος ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Ντελμπός, ἐβεβαίωσε τὴν πίστιν τῆς Γαλλίας ἐπὶ τὸ Σύμφωνον τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, ὑπογραμμίσας ὅτι ὅλαι αἱ διεθνεῖς πράξεις τῆς γαλλικῆς κυβερνήσεως ἐμπνέονται ἀπὸ τὴν πεποίθησιν, ὅτι ἡ κυρία γραμμὴ τῶν διεθνῶν προβλημάτων διέρχεται πάντοτε ἐκ Γενεύης.

—Πρὸς ὀργάνωσιν τῆς εἰρήνης—εἶπεν ὁ κ. Ντελμπός— πρέπει νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ἡ κρίσις, τὴν ὁποίαν αὕτη διέρχεται. Ὁμιλῶ περὶ κρίσεως τῆς εἰρήνης καὶ οὐχὶ κρίσεως τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν. Αὐτὴν τὴν κρίσιν τῆς ἰδέας τῆς εἰρήνης, τῆς θελήσεως τῆς εἰρήνης, πρέπει νὰ ἔχωμεν τὸ θάρρος ν' ἀντιμετωπίζωμεν προτοῦ κύψωμεν ἐπὶ σαφῶν καὶ καθωρισμένων ἀντικειμένων. Δὲν πρόκειται νὰ ἀπαγγείλωμεν κατηγορητήριον κατὰ κρατουσῶν τάσεων. Ἡ γαλλικὴ κυβέρνησις δὲν θέλει νὰ θέσῃ ἐν ἀμφιβόλῳ τὴν εἰλικρίνειαν οὐδεμιᾶς εἰρηνικῆς δηλώσεως. Ἐπιθυμοῦσα εἰλικρινῶς νὰ συνεννοηθῇ μὲ τοὺς γείτονάς της, δὲν θὰ παραμείνῃ ἀδιάφορος πρὸ οὐδεμιᾶς καλῆς μεθόδου καὶ πρὸ οὐδεμιᾶς καλῆς θελήσεως. Ἡ Γαλλία οὐδεμίαν παραλείπει εὐκαιρίαν προκειμένου νὰ διαπιστώσῃ τὴν ἀμοιβαιότητα αἰσθημάτων ἀναζητοῦσα ἔδαφος συμφωνίας. Ἀλλ' ἐπειδὴ εὔχεται τόσον διακαῶς τὴν ἐπικράτησιν τῆς εἰρήνης μεταξὺ ὅλων τῶν λαῶν, ἐπιζητεῖ τὰ καλύτερα μέσα πρὸς ἐξασφάλισίν της. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον δὲν ἀρκεῖ μόνον νὰ ἐπαγρυπνοῦν ὅλοι διὰ τὴν εἰρήνην· πρέπει νὰ θέλουν καὶ τὰς συνθήκας ἐκείνας ,αἱ ὁποῖαι καθιστοῦν τὸν πόλεμον ἀδύνατον καὶ στοιχειώδης ὅρος πρὸς τοῦτο εἶνε ἡ διαφύλαξις ἀπὸ τῶν κινδύνων τῆς μεταδόσεως τοῦ πολέμου. Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν ἡ Γαλλία καὶ ἡ Ἀγγλία, ἐνώπιον τοῦ τραγικοῦ δράματος τῆς Ἰσπανίας, προέτειναν τὴν πολιτικὴν τῆς μὴ ἐπεμβάσεως, τὴν ὁποίαν ἡ Γαλλία ἐπιμένει νὰ θεωρῇ ὡς τὴν καλυτέραν. Ἡ πολιτικὴ αὕτη δὲν εἶνε, προφανῶς, δυνατὴ παρὰ ἂν τηρῆται ὑφ' ὅλων μὲ ἀποτελεσματικὸν ἔλεγχον καί, κυρίως, μὲ εἰλικρινῆ ἀποδοχὴν τοῦ κοινοῦ Δικαίου, ὅπερ συνεπάγεται ἰδίᾳ τὴν ἀνάκλησιν ἀπὸ μέρους ἑκάστης χώρας τῶν στοιχείων ἐκείνων, τὰ ὁποῖα μετέχουν τοῦ ἐν Ἰσπανίᾳ ἐμφυλίου πολέμου. Ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει, καί, κυρίως, λόγῳ τῆς μεγάλης εἰσόδου ξένων ἐθελοντῶν καὶ ὅπλων εἰς τὴν χώραν αὐτήν, ὁ κίνδυνος θὰ ἐπιταθῇ ἐξαιρετικῶς, λόγῳ τῆς ἄλλης ἀπόψεως τοῦ προβλήματος: τῆς ἀπειλῆς καταρρεύσεως τῆς ἰσορροπίας εἰς βάρος τῶν νομίμων συμφερόντων καὶ τῶν ζωτικῶν ἀναγκῶν ἄλλων χωρῶν. Εἰς τὸν κίνδυνον αὐτὸν τῆς διαταράξεως τῆς ἰσορροπίας προστίθεται ὁ τῶν ἰδεολογικῶν παθῶν, ὅστις τείνει νὰ διαιρέσῃ τὴν Εὐρώπην εἰς δύο ἐχθρικὰ στρατόπεδα.

Ὁ κ. Ντελμπὸς ὑπεγράμμισε κατόπιν τὴν αἰσίαν λῆξιν τῆς Μεσογειακῆς Διασκέψεως καὶ ἐτόνισεν, ὅτι ἡ ἐξακολούθησις τοῦ ἀνταγωνισμοῦ τῶν ἐξοπλισμῶν ἀποτελεῖ παγκόσμιον καταστροφήν.

«Ἀλλ' εἶνε ἀδύνατον — εἶπεν ὁ Γάλλος ὑπουργὸς —ν' ἀφοπλισθῇ τις ἐφ' ὅσον οἱ ἄλλοι ἐξακολουθοῦν νὰ ἐξοπλίζωνται. Ἡ Γαλλία, ὅπως καὶ αἱ χῶραι, αἱ ὁποῖαι ἀντιπροσωπεύονται ἐνταῦθα, ἐνώπιον οὐδεμιᾶς θυσίας θὰ ὑποχωρήσουν, προκειμένου νὰ ἐξασφαλίσουν τὴν ἀνεξαρτησίαν των».

Ὁ κ. Ντελμπὸς προσέθεσεν, ὅτι τὸ πρόβλημα τῆς εἰρήνης θὰ διευθετηθῇ ἂν ὁ νόμος καὶ τὰ σύμφωνα ἐφαρμόζωνται ὑπὸ πάντων. Ἡ Γαλλία—εἶπεν —ἀντιμετωπίζει τὴν μεταρρύθμισιν τοῦ Συμφώνου ὡς εὐκαιρίαν καὶ μέσον διὰ τὴν ἐπιβεβαίωσιν τῶν θελήσεων. Ὁ ἀσφαλέστερος τρόπος τοῦ ζῆν ἐν εἰρήνῃ εἶνε ὁ σεβασμὸς τῶν ἀναληφθεισῶν ὑποχρεώσεων. Τοῦτο εἶνε τὸ πρῶτον ἀπαραίτητον βῆμα διὰ τὴν ἐπίτευξιν μιᾶς διεθνοῦς συνεργασίας».

ΟΙ ΚΙΝΕΖΟΙ ΕΠΙΤΙΘΕΝΤΑΙ ΕΝ ΣΑΓΓΑΗ

ΑΙ ΜΑΧΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΟΡΕΙΟΝ ΚΙΝΑΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 18. (Ἰδιαιτέρα Ὑπηρεσία).— Τηλεγραφήματα ἐκ Σαγγάης ἀγγέλλουν ὅτι κατὰ τὰς ἰαπωνικὰς ἀνακοινώσεις, οἱ Κινέζοι ἀνέλαβον χθὲς ἀντεπίθεσιν εἰς τὸ μέτωπον τῆς Σαγγάης. Οἱ Ἰάπωνες ἀφῆκαν τοὺς Κινέζους νὰ πλησιάσουν καὶ εἶτα ἤνοιξαν κατ' αὐτῶν πῦρ προξενήσαντες εἰς αὐτοὺς βαρυτάτας ἀπωλείας. Κατὰ τὸ ἐκδοθὲν σήμερον τὴν πρωΐαν ἀνακοινωθὲν οἱ Κινέζοι ἐσημείωσαν σημαντικὴν προέλασιν εἰς τὸ πλησιέστερον πρὸς τὴν διεθνῆ ζώνην σημεῖον, βορείως τῶν συνόρων τῆς ζώνης ταύτης. Εἰς ἄλλα σημεῖα τοῦ μετώπου ἡ ἰαπωνικὴ γραμμὴ συνεπτύχθη.

Τὸ ἀνακοινωθὲν ἀναφέρει ὅτι ἔξω τοῦ Σουοτόου κινεζικὰ ἀεροπλάνα κατεβύθισαν ἄλλο ἕνα ἰαπωνικὸν καταδρομικόν.

Ἰαπωνικὰ ἀεροπλάνα ἐβομβάρδισαν ἐπίσης σήμερον τὰ κινεζικὰ στρατεύματα εἰς Κιάνγκ Βὰν Τσὲν ἐπὶ τοῦ ἀνατολικοῦ μετώπου τῆς Σαγγάης, ἐπίσης δὲ εἰς Λιοῦ Χὸ καὶ Κιατίνγκ βορειοδυτικῶς τῆς Σαγγάης.

Κατὰ τὰς ἐξ ἰαπωνικῶν πηγῶν ληφθείσας ἐνταῦθα πληροφορίας, εἶνε ἄδηλος ἀκόμη ἡ ἔκβασις τῶν μεγάλων μαχῶν ποὺ διεξάγονται εἰς ὅλους σχεδὸν τοὺς τομεῖς τοῦ μετώπου τῆς βορείου Κίνας. Καὶ οἱ ἴδιοι οἱ Ἰάπωνες ὁμολογοῦν τὴν πρωτοφανῶς πεισματώδη ἀντίστασιν τῶν Κινέζων εἰς τὸ μέτωπον τοῦτο. Εἰς ἓν μόνον σημεῖον ἐπὶ τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς Πεκίνου - Χανκόου τὰ προελάσαντα μετὰ κρατερὰν μάχην ἰαπωνικὰ στρατεύματα ἐμέτρησαν ὑπὲρ τὰς 3.000 νεκρούς. Κατὰ τὰς ἰαπωνικὰς πληροφορίας, αἱ διεξαχθεῖσαι μάχαι κατὰ μῆκος τῆς ὡς ἄνω σιδηροδρομικῆς γραμμῆς ἀπέληξαν εἰς ὑποχώρησιν τῶν Κινέζων, αἱ ὀπισθοφυλακαὶ τῶν ὁποίων κρατοῦν ἀκόμη τὴν ἄμυναν.

Κατὰ τὰς ἰδίας πληροφορίας, ἰαπωνικὴ φάλαγξ προελάσασα νοτίως τῆς γραμμῆς Πεκίνου — Χανκόου κατέλαβε τὸ Σοῦ Τσόου καὶ ἄλλα τινὰ κέντρα, ἀπέκοψε δὲ καὶ τὴν νοτιωτέραν ὁδὸν ὑποχωρήσεως τῶν Κινέζων.

Κατὰ πληροφορίας ἰαπωνικῆς πηγῆς ἐκ Τιὲν Τσίν, ἡ ἐκ Τατοῦνγκ ἐξορμήσασα ἰαπωνικὴ φάλαγξ συνεχίζουσα τὴν προέλασίν της κατὰ μῆκος τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς Πεκίνου — Σουΐ Γιάνγκ, διέβη τὸ μέγα τεῖχος εἰς τὰ σύνορα Σανσῆ καὶ Τσαχὰρ καὶ κατέλαβε τὸ Φένγκ Τσίνγκ Τιὲν εἰς ἑξήκοντα χιλιομέτρων ἀπόστασιν βορειοδυτικῶς τοῦ Τατοῦνγκ. Ἐκ τῆς προελάσεως ταύτης προκύπτει ὅτι κατὰ πᾶσαν πιθανότητα, οἱ Ἰάπωνες θὰ εἰσβάλουν εἰς τὴν ἐπαρχίαν Σουΐγιουάν.

Κατ' ἄλλα τηλεγραφήματα ἐκ Πεκίνου τὰ κινεζικὰ στρατεύματα εὑρίσκονται ἐν πλήρει ὑποχωρήσει πρὸς τὰ νοτιοδυτικὰ τοῦ Πεκίνου. Ἡ κινεζικὴ φρουρὰ τοῦ Τσὸ Τσάο εὑρίσκεται πρὸ διλήμματος νὰ συνθηκολογήσῃ ἢ νὰ ἀποδεκατισθῇ.

Κατὰ τηλεγραφήματα ἐκ Τόκιο οἱ Κινέζοι κατέστρεψαν τὰ φράγματα τῶν ποταμῶν καὶ τῶν διωρύγων νοτιοδυτικῶς τοῦ Πεκίνου καὶ προεκάλεσαν μεγάλας πλημμύρας διὰ νὰ κατορθώσουν νὰ ἀποσοβήσουν τὴν κύκλωσιν 50.000 στρατιωτῶν των. Φαίνεται ὅμως ὅτι ἡ ἐνέργεια αὐτὴ τῶν Κινέζων δὲν ἔφερεν ἀποτελέσματα, δεδομένου ὅτι τὰ ἰαπωνικὰ στρατεύματα καταδιώκουν αὐτοὺς συνεχῶς.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

Ο κ. ΣΙΜΟΠΟΥΛΟΣ ΚΑΤΕΣΤΗΣΕΝ ΕΝΗΜΕΡΟΝ ΤΟΝ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΩΝ

ΤΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ ΤΗΣ ΝΥΟΝ

Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἐδέχθη χθὲς εἰς συνεργασίαν τὸν ἀφιχθέντα ἐνταῦθα ἐπ' ἀδείᾳ πρεσβευτὴν τῆς Ἑλλάδος ἐν Λονδίνῳ κ. Σιμόπουλον, ὁ ὁποῖος διελθὼν ἐκ Νυὸν καὶ Γενεύης καὶ συνομιλήσας μετὰ τοῦ ὑφυπουργοῦ κ. Μαυρουδῆ κατέστησεν ἐνήμερον τὸν κ. Μεταξᾶν τῶν λεπτομερειῶν τῆς Διασκέψεως τῶν Μεσογειακῶν κρατῶν.

Η ΠΡΟΣΕΛΕΥΣΙΣ ΤΩΝ ΚΛΗΡΩΤΩΝ ΤΟΥ 1937β

ΑΡΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΑΥΡΙΟΝ

Συμφώνως πρὸς τὴν δημοσιευθεῖσαν ἤδη διαταγὴν τοῦ ὑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν ἄρχεται ἀπὸ τῆς αὔριον ἡ προσέλευσις τῶν στρατευσίμων τῆς κλάσεως 1937β (γεννηθέντων τὸ 1916) καὶ λοιπῶν ὑποχρέων. Οἱ τοῦ 1ου καὶ 20οῦ διαμερισμάτων θὰ παρουσιασθοῦν εἰς τὸ 1ον σύνταγμα πεζικοῦ καὶ οἱ τοῦ 34ου εἰς τὸ 34ον τοιοῦτον. Προθεσμία προσελεύσεως ὡρίσθη ἀπὸ 20—22 τρέχ. Οἱ μὴ παρουσιασθησόμενοι ἐμπροθέσμως λογισθήσονται ἀνυπότακτοι καὶ θὰ ὑπέχουν τὰς ὑπὸ τοῦ σχετικοῦ ἄρθρου τοῦ Νόμου περὶ Στρατολογίας προβλεπομένας προσθέτους ὑπηρεσίας.

Η ΝΕΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΜΕ ΤΗΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑΝ

Εἰς μακρὰν σύσκεψιν ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ συγκροτηθεῖσαν χθὲς καὶ τῆς ὁποίας μετέσχον οἱ ὑπουργοὶ Οἰκονομικῶν καὶ Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, οἱ ὑποδιοικηταὶ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος κ. κ. Βαρβαρέσσος καὶ Μαντζαβῖνος καὶ οἱ ἁρμόδιοι διευθυνταὶ τῶν ὑπουργείων Ἐξωτερικῶν καὶ Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ὁ κ. Βαρβαρέσσος ἐξέθεσε τὰς διεξαχθείσας ἐν Βερολίνῳ συνεννοήσεις διὰ τὴν ρύθμισιν τῶν μετὰ τῆς Γερμανίας ἐμπορικῶν συναλλαγῶν.

Τὰ συμπεράσματα τῶν συνεννοήσεων αὐτῶν μετὰ τὴν ἔγκρισίν των ὑπὸ τῶν δύο κυβερνήσεων θ' ἀποτελέσουν τὴν βάσιν τῆς νέας ἑλληνογερμανικῆς ἐμπορικῆς συμφωνίας.

ΑΠΗΓΟΡΕΥΘΗ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΜΑΘΗΤΡΙΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΜΑΡΑΣΛΕΙΟΝ

Διὰ διαταγῆς τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας κ. Γεωργακοπούλου, ἀπηγορεύθη κατὰ τὸ τρέχον ἔτος ἡ εἰσαγωγὴ μαθητριῶν εἰς τὴν Παιδαγωγικὴν Ἀκαδημίαν τοῦ Μαρασλείου. Καὶ τοῦτο, διότι εἶνε μέγας ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀδιορίστων διδασκαλισσῶν καὶ δυσκόλως δύναται νὰ ἀπορροφηθῇ συντόμως.

Οὕτω εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ τὸν Πειραιᾶ θὰ λειτουργήσουν μόνον τὰ Διδασκαλεῖα Θηλέων Ἀρσακείου καὶ Πειραιῶς.

Η ΠΡΟΫΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ

Ὁ νομικὸς σύμβουλος τοῦ ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Παπαδημητρόπουλος ἐγνωμάτευσεν, ὅτι ὅλαι αἱ ἐκδοθεῖσαι ἑρμηνευτικαὶ ἐγκύκλιοι τοῦ ὑπουργείου Ἐργασίας ἐν σχέσει μὲ τὸ ζήτημα τῆς προϋπηρεσίας τῶν τραπεζιτικῶν ὑπαλλήλων εἰς ἄλλας Τραπέζας ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ εἶνε νόμιμοι καὶ ἀνταποκρίνονται πλήρως πρὸς τὸ πνεῦμα τῆς ὑπογραφείσης συλλογικῆς συμβάσεως τῶν τραπεζιτικῶν ὑπαλλήλων.

Ὁ κ. ὑφυπουργὸς τῆς Ἐργασίας ἀνεκοίνωσεν ,ὅτι κατόπιν τῆς ἀνωτέρω γνωματεύσεως τὸ ἀναφυὲν ζήτημα δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς ὁριστικῶς τερματισθὲν ὑπὲρ τῶν ὑπαλλήλων.

ΘΑ ΜΑΣ ΕΠΙΣΚΕΦΘΟΥΝ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΑΙ

Εἰς ἀνταπόδοσιν ἐπισκέψεως γενομένης τὸν παρελθόντα Μάϊον πρὸς τοὺς ἐν Βουλγαρίᾳ ἐπαγγελματίας καὶ βιοτέχνας παρ' Ἑλλήνων συναδέλφων των, ἀφικνοῦνται εἰς Ἀθήνας τὴν 21ην τρ. μηνὸς καὶ ὥραν 11ην μ. μ. Βούλγαροι ἐπαγγελματίαι καὶ βιοτέχναι μὲ ἐπὶ κεφαλῆς τὸν Πρόεδρον τῆς Βουλγαρικῆς Συνομοσπονδίας Βιοτεχνῶν.

Οἱ Βούλγαροι ἐπαγγελματίαι θὰ εἶνε φιλοξενούμενοι τῶν ἐπαγγελματικῶν καὶ βιοτεχνικῶν ὀργανώσεων Ἀθηνῶν—Πειραιῶς.

ΤΟ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ ΕΝ ΜΕΣΟΓΕΙΩ

ΑΝΑΜΕΝΕΤΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΙΣ ΤΟΥ ΥΠΟ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ

Η ΔΥΝΑΜΙΣ ΤΟΥ ΑΓΓΛΟΓΑΛΛΙΚΟΥ ΣΤΟΛΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 18. (Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία).— Τὸ κείμενον τοῦ ὑπογραφέντος χθὲς ἐν Γενεύῃ συμπληρωματικοῦ πρωτοκόλλου τῶν συμφωνιῶν τῆς Νυόν, ἐπιδοθὲν εἰς τὴν ἰταλικὴν κυβέρνησιν, ἐδημοσιεύθη σήμερον. Τὸ πρωτόκολλον τοῦτο, ὡς γνωστόν, ἀφορᾷ τὰς ἐπιθέσεις ἀεροπλάνων ἢ πλοίων ἐπιφανείας ἐναντίον ἐμπορικῶν σκαφῶν εἰς τὴν Μεσόγειον, ὁσάκις αἱ ἐπιθέσεις αὗται γίνονται κατὰ παράβασιν τῶν ἀνθρωπιστικῶν ἀρχῶν ὡς καθορίζονται εἰς τὸ τέταρτον κεφάλαιον τῆς συνθήκης τοῦ Λονδίνου τοῦ 1930 καὶ εἰς τὸ πρωτόκολλον τοῦ Λονδίνου τὸ ὑπογραφὲν τὸν παρελθόντα Νοέμβριον. Διὰ τοῦ συμπληρωματικοῦ πρωτοκόλλου ὁρίζεται ,ὅτι οἱονδήποτε πολεμικὸν σκάφος ἐπιφανείας ἐκ τῶν ἐπιφορτισμένων μὲ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν συμφωνιῶν τῆς Νυόν, ἐντέλλεται ὅπως βάλλῃ ἐναντίον ἐπιτιθεμένου ἀεροπλάνου, ἢ ἂν τὴν ἐπίθεσιν κάμνῃ πλοῖον ἐπιφανείας νὰ ἐνεργήσῃ ἐναντίον του ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν δυνατοτήτων του καὶ ἐν ἀνάγκῃ νὰ καλέσῃ εἰς βοήθειαν. Εἰς τὰ χωρικὰ ὕδατα, ἑκάστη τῶν συμμετεχουσῶν εἰς τὴν Διάσκεψιν τῆς Νυὸν Δυνάμεων, θὰ δώσῃ ὁδηγίας ὡς πρὸς τὰ ληπτέα μέτρα ὑπὸ τῶν ἰδίων πολεμικῶν της ἐν τῷ πνεύματι τῆς παρούσης συμφωνίας. Προστίθεται ὅτι ἡ συμφωνία οὐδόλως παρεμποδίζει τὸ δικαίωμα ἑκάστης χώρας νὰ ὑπερασπίσῃ τὰ ἐμπορικά της πλοῖα ἀπὸ παντὸς εἴδους ἐπιθέσεις, ἀσχέτως τοῦ ἂν αἱ ἐπιθέσεις αὗται γίνωνται κατὰ παράβασιν τῶν ἀνθρωπιστικῶν ἀρχῶν ἢ ἁπλῶς παρανόμως.

Αἱ συμμετέχουσαι εἰς τὴν Διάσκεψιν τῆς Νυὸν Δυνάμεις, διαβιβάζουσαι τὸ κείμενον τοῦ συμπληρωματικοῦ πρωτοκόλλου πρὸς τὴν ἰταλικὴν κυβέρνησιν, ἐπληροφόρησαν αὐτὴν ὅτι θὰ ἐξετάσουν μετὰ τῆς μεγαλυτέρας προσοχῆς τὰς πρακτικὰς παρατηρήσεις τὰς ὁποίας θὰ εἶχε νὰ ἐκφέρῃ τόσον ἐπὶ τοῦ πρωτοκόλλου, ὅσον καὶ ἐπὶ τῆς ἀρχικῆς συμφωνίας.

Ἡ ἀπάντησις τῆς ἰταλικῆς κυβερνήσεως δὲν ἐλήφθη εἰσέτι ἐπισήμως, κατὰ τὰς πληροφορίας, ὅμως, τῶν πολιτικῶν κύκλων, αὕτη θὰ εἶνε ἀρνητική, ὅπως καὶ ἡ πρώτη. Οἱ αὐτοὶ κύκλοι παρέχουν τὴν πληροφορίαν, ὅτι ἡ νέα ἄρνησις τῆς Ἰταλίας νὰ συμμετάσχῃ εἰς τὰς ἀντιπειρατικὰς περιπολίας τῆς Μεσογείου θὰ ἔχῃ ὡς πρώτην ἄμεσον συνέπειαν τὴν ἔτι μεγαλυτέραν προσέγγισιν τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Γαλλίας καὶ τὴν σύσφιγξιν τῆς συνεργασίας των. Ἡ γενομένη νέα πρότασις, προσθέτουν, ἀποτελεῖ τὴν τελευταίαν λέξιν τῶν Δυνάμεων τῆς Νυὸν πρὸς τὴν Ἰταλίαν. Νέα πρωτοβουλία ἐκ μέρους αὐτῶν δὲν πρόκειται νὰ ληφθῇ, ἀντιθέτως δὲ προχωροῦν εἰς τὴν ὁλοκλήρωσιν τῶν μέτρων τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τῶν ἀποφάσεων τῆς Διασκέψεως.

Πράγματι, τὸ πρακτορεῖον Ρώϋτερ πληροφορεῖται ἐκ Καΐρου ὅτι συνεπείᾳ τῶν γαλλοαγγλικῶν περιπολιῶν ἐν Μεσογείῳ τὸ ἀγγλικὸν καταδρομικὸν «Μπάρχαμ», τοῦ ὁποίου ἐπιβαίνει ὁ Ἄγγλος ναύαρχος Σὲρ Ντάντλεϋ Πάουντ καθὼς καὶ ἄλλα ἀγγλικὰ πολεμικά, δὲν θὰ καταπλεύσουν εἰς Ἀλεξάνδρειαν, ὅπου ἐπρόκειτο νὰ παραμείνουν ἀπὸ τῆς 30ῆς Σεπτεμβρίου μέχρι τῆς 12ης Ὀκτωβρίου.

Ὁ Ἄγγλος Ναύαρχος ἐπιβαίνων τοῦ «Μπάρχαμ» ἀφίκετο σήμερον τὴν πρωΐαν εἰς Γιβραλτάρ, προερχόμενος ἐκ Μάλτας. Εἴκοσι ἄλλα ἀγγλικὰ πολεμικὰ ἀναμένονται νὰ καταπλεύσουν αὔριον εἰς Γιβραλτάρ. Σήμερον τὸ ἀπόγευμα διῆλθον ἐκ τοῦ στενοῦ δύο γαλλικὰ καταδρομικὰ κατευθυνόμενα εἰς τὴν Μεσόγειον. Μέχρι τῆς Δευτέρας τὰ ἀγγλογαλλικὰ σκάφη τὰ ὁποῖα θὰ εὑρίσκωνται εἰς τὴν Μεσόγειον, θὰ ὑπερβαίνουν τὰ 90, ἡ δὲ συνολικὴ δύναμις τοῦ ἀγγλογαλλικοῦ στόλου, ὁ ὁποῖος θὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν Μεσόγειον, ἐν πλήρει καταρτισμῷ μάχης, θὰ εἶνε ἀνωτέρα τῆς ἐν καιρῷ πολέμου προβλεπομένης.

Ἀφ' ἑτέρου ἀνεχώρησεν ἐκ Πλυμούθης ὁ 209ος στολίσκος ὑδροπλάνων, ἀποτελούμενος ἐκ πέντε ὑδροπλάνων, διὰ τὴν Μεσόγειον. Τὰ ὑδροπλάνα ἀναπτύσσοντα ταχύτητα 169 χιλιομέτρων θὰ διανύουν ἀπόστασιν 1600 χιλιομέτρων. Εἶνε ἐφωδιασμένα μὲ τρία μυδραλλιοβόλα καὶ μὲ βομβαρδιστικὸν μηχάνημα. Ὁ 210ος στολίσκος θὰ ἀναχωρήσῃ ἐπίσης διὰ τὴν Μεσόγειον συντόμως.

Ὁ πρωθυπουργὸς κ. Τσάμπερλαιν ἐπέστρεψε σήμερον ἐκ Σκωτίας. Κατὰ τοὺς ἐπισήμους κύκλους ὁ κ. Τσάμπερλαιν εἶνε ἐξ ὁλοκλήρου σύμφωνος μὲ τὸν κ. Ἥντεν ἐπὶ τῆς ἀκολουθηθείσης πολιτικῆς εἰς τὴν Νυόν.

Κατὰ τηλεγραφήματα ἐκ Ρώμης ὁ φασιστικὸς τύπος ἀποκρούει τὸ κοινοποιηθὲν χθὲς τὴν νύκτα πρὸς τὴν ἰταλικὴν κυβέρνησιν συμπληρωματικὸν πρωτόκολλον τῆς Νυόν. Οἱ ἐπίσημοι ἰταλικοὶ κύκλοι μετὰ πικρίας ἀποκρούουν τὴν προσφοράν, ἡ ὁποία ἐπιτρέπει εἰς τὰ ἰταλικὰ πλοῖα νὰ περιπολοῦν μόνον εἰς τὰ ὕδατα τὰ περιβάλλοντα τὰς ἰταλικὰς ἀκτάς. Παρατηροῦν προσέτι ὅτι αἱ περιπολίαι θὰ ἀποβοῦν πρὸς ὄφελος τῶν ἐρυθρῶν ἐν Ἰσπανίᾳ.

Ἡ «Στάμπα» τοῦ Τουρίνου σχολιάζουσα τὰς ἀποφάσεις τῆς Διασκέψεως τῆς Νυόν, παρατηρεῖ ὅτι οὐδεμία ἀμφιβολία ἀπομένει τοῦ λοιποῦ ὅσον ἀφορᾷ τοὺς σκοποὺς τοὺς ὁποίους ἐπεδίωξεν ἡ Διάσκεψις τῆς Νυόν. Ἀποκλειστικὸς σκοπὸς αὐτῆς—λέγει ἡ ἐφημερίς—ἦτο νὰ στραφῇ ἐναντίον τῆς Ἰταλίας. Ὁσημέραι σαφέστερον ἀποκαλύπτεται ὁ ἀντιϊταλικὸς χαρακτὴρ τοῦ ἀγγλο-γαλλο-ρωσικοῦ συνασπισμοῦ. Τρία γεγονότα ἦλθον εἰς φῶς καταδεικνύοντα τοὺς ἐν λόγῳ σκοπούς: πρῶτον ἡ ἐπέκτασις τῶν ἐναντίον τῶν ὑποβρυχίων μέτρων εἰς τὰ ἀεροπλάνα καὶ τὰ σκάφη ἐπιφανείας, δεύτερον ἡ κατάργησις τοῦ ἀπὸ θαλάσσης ἐλέγχου ἐν Ἰσπανίᾳ καὶ τρίτον ἡ διάθεσις γαλλικῶν βάσεων τῆς Μεσογείου εἰς τὸ ἀγγλικὸν ναυαρχεῖον. Ἡ πραγματοποίησις τοῦ τελευταίου τούτου πόθου τὸν ὁποῖον ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῆς ἰταλο-αιθιοπικῆς συρράξεως ἔτρεφε τὸ Λονδῖνον, ἐπιβεβαιοῖ—γράφει ἡ ἐφημερίς—ὅτι ἡ ἀγγλικὴ πολιτικὴ ἐνέπνευσε καὶ ἐμπνέει ἀκόμη τὸ ἐπίβουλον ἔργον τῆς Διασκέψεως τῆς Νυόν.

Αἱ κατὰ τῆς Ἀγγλίας ἐπικρίσεις τῆς «Στάμπα» — παρατηρεῖ τὸ πρακτορεῖον Χαβᾶς — ἦσαν σχεδὸν μοναδικαὶ καθόσον αἱ λοιπαὶ ἐφημερίδες ἐφείδοντο τῆς Ἀγγλίας καὶ ἐπέρριπτον ὅλα τὰ βάρη εἰς τὴν Γαλλίαν. Ἀπὸ τῆς χθὲς ἐν τούτοις πλεῖσται ἰταλικαὶ ἐφημερίδες ἤρχισαν στρεφόμεναι κατὰ τῆς Ἀγγλίας, κατὰ δὲ τὴν «Στάμπα», αἱ πιθανότητες διὰ τὴν ἐπάνοδον εἰς τὴν ὁδὸν τῆς ὀρθοφροσύνης καὶ τῆς δικαιοσύνης μειοῦνται.

«Ἡ «Τριμποῦνα» τῆς Ρώμης δημοσιεύει τηλεγράφημα τοῦ ἐν Λονδίνῳ ἀνταποκριτοῦ της σχετικῶς μὲ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ συμπληρωματικοῦ πρωτοκόλλου ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἀνάπτυξις τοῦ ἀγγλογαλλικοῦ ἑλιγμοῦ ὑπὲρ τῆς Βαλένθιας». Ἡ ἐφημερὶς γράφει, ὅτι ὁ τερματισμὸς τῶν ἀγγλικῶν περιπολιῶν ἀποτελεῖ «τὸν πρόλογον τοῦ ἐπισήμου ἀνοίγματος τῶν Πυρηναίων», χαρακτηρίζει δὲ τοὺς κ. κ. Ντελμπὸς καὶ Λιτβίνωφ ὡς «ἑκούσια ὄργανα τοῦ Ἥντεν».

Ὁ διπλωματικὸς συνεργάτης τοῦ πρακτορείου Στέφανι ἀναφερόμενος εἰς τὰς ἀποφάσεις τῆς Νυὸν λέγει μεταξὺ ἄλλων:

—Πρὸ τοῦ ζητήματος ὅπερ προέβαλεν ἡ Ἰταλία ζητοῦσα ἰσότητα δικαιωμάτων ἔναντι οἱασδήποτε Δυνάμεως καὶ ἐπὶ οἱασδήποτε ζώνης τῆς Μεσογείου, αἱ ἐφημερίδες τῶν Παρισίων καὶ τοῦ Λονδίνου προβάλλουν ἐμπόδια συνοδευόμενα μετὰ συμπτωματικῆς πολεμικῆς. Λέγεται ὅτι ἡ Ἰταλία πρέπει νὰ ὑποβάλῃ ἀντιπροτάσεις. Ἀλλ' αὕτη ἐτόνισεν ἤδη τὴν ἀνάγκην τῆς ἀπολύτου ἰσότητος. Λέγεται ἐπίσης ὅτι ἡ Ἀγγλία καὶ ἡ Γαλλία δὲν δύνανται νὰ λάβουν μόναι ἀποφάσεις. Ἀλλὰ ὁ κόσμος ὅλος γνωρίζει ὅτι ἡ Γαλλία καὶ ἡ Ἀγγλία συνεκάλεσαν τὴν Διάσκεψιν, κατήρτισαν τὸ σχέδιον καὶ ἀνεκοίνωσαν τὰς ἀποφάσεις εἰς Ρώμην.

Ὁ συνεργάτης τοῦ Στέφανι καταλήγων λέγει ὅτι τὰ παρεμβαλλόμενα ἐμπόδια «ἐπιβεβαιοῦν τὴν θέλησιν πρὸς ἀποκλεισμὸν τῆς Ἰταλίας, ἥτις ἄλλωστε ὑπῆρχεν εἰς τὰς προθέσεις ἐκείνων, οἱ ὁποῖοι ἤθελον νὰ συγκαλέσουν τὴν Διάσκεψιν ἄνευ τῆς Ἰταλίας».

ΔΙΑΨΕΥΔΕΤΑΙ Η ΑΠΟΒΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΙΣΠΑΝΙΚΟΝ ΜΑΡΟΚΟΝ ΕΠΤΑ ΧΙΛΙΑΔΩΝ ΙΤΑΛΩΝ

ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 18. (Ἀθην. Πρακτ.). —Τὸ πρακτορεῖον Χαβᾶς μεταδίδει τὴν ἀκόλουθον ἐκ Ρώμης ἀνακοίνωσιν:

«Οἱ ἐπίσημοι ἰταλικοὶ κύκλοι δηλοῦν, ὅτι ἀγνοοῦν τελείως τὴν πληροφορίαν τὴ δημοσιευθεῖσαν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν περὶ ἀποβάσεως ἑπτὰ χιλιάδων Ἰταλῶν εἰς Ἰσπανίαν».

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ

ΕΠΕΣΚΕΦΘΗ ΤΑΣ ΠΑΙΔΙΚΑΣ ΕΞΟΧΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΑΣ

Ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς Γεώργιος ἐπεσκέφθη χθὲς μ. μ. τὰς Παιδικὰς Ἐξοχὰς τῆς Βούλας, ὅπου παρέμεινεν ἐπὶ πολὺ ζητῶν μετ' ἐνδιαφέροντος πληροφορίας περὶ τῆς λειτουργίας των. Ὁ Ἄναξ περιῆλθεν ἁπάσας τὰς ἐγκαταστάσεις γενόμενος δεκτὸς ἐνθουσιωδῶς ἀπὸ τοὺς παραθερίζοντας μαθητὰς καὶ τὰς μαθητρίας. Παρέστησαν κατὰ τὴν ἐπίσκεψιν τῆς Α. Μεγαλειότητος ὁ Μακαριώτατος Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν κ. Χρυσόστομος, ὁ Διοικητὴς-Ὑπουργὸς τῆς Πρωτευούσης κ. Κοτζιᾶς, ὁ πρόεδρος τοῦ Πατριωτικοῦ Ἱδρύματος κ. Φίλων, τὸ διοικητικὸν συμβούλιον τοῦ Πατριωτικοῦ Ἱδρύματος καὶ πολὺς κόσμος παραθεριζόντων εἰς τὸ ὡραῖον προάστιον.

Κατὰ τὴν ἀναχώρησιν τῆς Α. Μ. οἱ μαθηταὶ καὶ αἱ μαθήτριαι ἔψαλλον τὸν Ἐθνικὸν Ὕμνον καὶ διάφορα πατριωτικὰ ᾄσματα.

ΕΥΜΕΝΗ ΣΧΟΛΙΑ ΔΙΑ ΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

Ἡ ἐφημερὶς «Ἀνατολὴ τῆς Αἰγύπτου» ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἡ Ἑλλὰς μετὰ τὴν 4ην Αὐγούστου». «Ἕνας γενικὸς συναγερμός», ἐδημοσίευσεν ἄρθρον περὶ τῆς Ἑλλάδος, τὸ ὁποῖον μεταξὺ τῶν ἄλλων λέγει: «Ἐντὸς μικροῦ χρονικοῦ διαστήματος ἐπραγματοποιήθησαν ἐν Ἑλλάδι ὅσα εἰς ἄλλα κράτη ἐπιδιώκονται εἰσέτι παρ' ὅλον ὅτι ἐτέθησαν ἐν ἐφαρμογῇ σχέδια πενταετῆ καὶ δεκαετῆ. Ὁ τιμάριθμος, παρὰ τὰς μεμψιμοιρίας, αἱ ὁποῖαι δὲν λείπουν, εἶνε ἴσως κατώτερος πάσης ἄλλης χώρας. Ἐξ ἰδίας ἀντιλήψεως κρίνοντες παραδεχόμεθα μίαν διαφορὰν τοὐλάχιστον 30 %, ἂν ὄχι μεγαλυτέραν μεταξὺ τοῦ ἰδικοῦ μας τιμαρίθμου καὶ τοῦ ἐν Ἑλλάδι. Τὸ εὐχάριστον εἰς τὴν περίπτωσιν εἶνε ὅτι τὴν ἐκ λόγων ἐξωτερικῶν ἐπιδράσεων αὔξησιν τῶν τιμῶν δικαιολογεῖ πᾶς πολίτης. Ἐντὸς μιᾶς ἀτμοσφαίρας καὶ γαλήνης, ἡ ὁποία περικλείει τὴν Ἑλλάδα, συντελεῖται μία συνεχὴς δημιουργικὴ προσπάθεια. Ἡ τακτοποίησις τῶν ἐργατικῶν ζητημάτων, ἔχει σχεδὸν ὁλοκληρωθῇ. Μεγάλως δὲ προήγαγεν αὐτὰ ὁ καθορισμὸς τοῦ κατωτάτου ὁρίου ἡμερομισθίου καὶ ἡ διαιτησία εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν ἐπίλυσιν διαφορῶν. Τὸ ἐκ τούτου ἀποτέλεσμα ἦτο νὰ ἐλαττωθῇ μέχρις ἀπιστεύτου βαθμοῦ ἡ ἀνεργία καὶ νὰ λείψῃ ἡ δυσφορία τῶν τάξεων ἐξ ἧς προέκυπτον εἰς τὸ παρελθὸν αἱ ἀπεργίαι. Εὐχάριστον ἐξ ἄλλου εἰς ἀποτελέσματα εἶνε τὰ ληφθέντα μέτρα κοινωνικῆς προνοίας. Κυριωτέρα ἐξ ἄλλου ἐκ τῶν σκοπῶν τοῦ κράτους ἐτάχθη ἡ συναντίληψις ὑπὲρ τοῦ Ἕλληνος ἀγρότου.

Αἱ ἐντυπώσεις δὲ τοῦ ξένου παρατηρητοῦ εἶνε ὅτι αἱ σπατάλαι τοῦ δημοσίου χρήματος περιωρίσθησαν καὶ ἀπεσοβήθη ὁ οἰκονομικὸς λαβύρινθος ὅστις ἠπείλει τὴν χώραν. Ταῦτα δὲ χωρὶς νὰ συναφθῇ δάνειον ἐξωτερικόν, καὶ κατόπιν τοῦ γεγονότος ὅτι ἀντιμετωπίσθησαν αἱ οἱαδήποτε ἀνάγκαι τῆς χώρας καὶ ἐφηρμόσθη ἕνα ἐξοπλιστικὸν πρόγραμμα τεράστιον ἐξασφαλισθείσης οὕτω τῆς ἀπὸ τῶν συνόρων ἡσυχίας τῆς Ἑλλάδος».

ΕΚΡΗΞΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΑΛΓΕΡΙΟΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 18. (Ἀθην. Πρακτ.). —Εἰς ἓν κατάστημα τοῦ Ἀλγερίου, κατὰ τὰς ἐκεῖθεν πληροφορίας, ἐσημειώθη ἔκρηξις μὲ πολλὰ θύματα ἐκ τῶν ὁποίων δέκα βαρέως τραυματίαι μετεφέρθησαν εἰς τὰ νοσοκομεῖα τῆς πόλεως, ἕτεροι δὲ ἐλαφρότερον τραυματισμένοι θεραπεύονται εἰς τὰς οἰκίας των. Ἐκ τῶν διεξαχθεισῶν ἀνακρίσεων προκύπτει, ὅτι ἡ ἔκρηξις ἦτο τυχαία προελθοῦσα ἀπὸ κακὴν τοποθέτησιν φιάλης περιεχούσης συμπεπυκνωμένον ἀέριον. Αἱ ζημίαι ὑπολογίζονται εἰς 500—800 χιλιάδας φράγκων.

ΑΙ ΠΟΛΕΜΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΕΝ ΙΣΠΑΝΙΑ

Η ΠΡΟΕΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΙΣΤΩΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΣΤΟΥΡΙΑΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 18. (Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία).— Κατὰ τηλεγραφήματα τῶν ξένων ἀνταποκριτῶν τῶν εὑρισκομένων εἰς τὸ βόρειον Ἰσπανικὸν μέτωπον, ἡ ἀντίστασις τῶν Ἀστουρίων ἤρχισεν ἀπὸ τῆς χθὲς καμπτομένη.

Ἡ μεγάλη μάχη ἡ ὁποία ἤρχισεν ἀπὸ τῆς 13ης τρέχοντος εἰς τὸν τομέα τοῦ Λεόν, ἔληξε χθὲς διὰ τῆς καταλήψεως τοῦ ὄρους Παχάρες, τὸ ὁποῖον ἀπετέλει τὸν κύριον ἀντίβασμα ὅπως δὲ τονίζει τὸ ἀνακοινωθὲν ὅπως δὲ τονίζει τὸ ἀνακοινωθὲν τῆς Σαλαμάνκας, ἡ κατάληψις τοῦ ὄρους τούτου καὶ ἡ τοῦ ὑψώματος 1364, ἀποτελεῖ μεγάλην ἐπιτυχίαν ἀπὸ στρατηγικῆς ἀπόψεως, δεδομένου, ὅτι τοῦτο δεσπόζει εὐρείας ἐκτάσεως τῆς πέριξ ὀρεινῆς περιοχῆς. Ἡ κατάληψις τοῦ Παχάρες, λέγουν οἱ ἁρμόδιοι, θὰ ἐπιτρέψῃ εἰς τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα νὰ προχωρήσουν κατὰ 35 χιλιόμετρα, χωρὶς νὰ συναντήσουν σοβαρὰν ἀντίστασιν.

Ἤδη πλέον δὲν ἀπομένει παρὰ νὰ καταληφθῇ ὁ αὐχὴν τοῦ Λὸς Φιέρρος, ὁπότε καὶ ὁλοκληροῦται ἡ κατάληψις τῆς ἐπαρχίας Λεὸν καὶ τὰ ἐκεῖθεν προελαύνοντα ἐπαναστατικὰ στρατεύματα εἰσέρχονται εἰς τὴν ἐπαρχίαν τῶν Ἀστουριῶν. Ἤδη μάλιστα κατελήφθη ἡ ἡμιονικὴ ὁδὸς ἀπὸ Λεὸν εἰς Ὀβιέδο ἡ δὲ κυρία ἁμαξιτὴ ὁδὸς ἀπὸ Λεὸν εἰς Χιχόν, εὑρίσκεται ὑπὸ τὸ πῦρ τῶν ἐπαναστατῶν.

Ἡ μεγάλη αὕτη μάχη ἡ ὁποία κατέληξεν εἰς τὴν κατάληψιν τοῦ Παχάρες ἤρχισεν, καθὼς τηλεγραφοῦν οἱ Γάλλοι ἀνταποκριταί, τὴν 4ην ἀπογευματινὴν τῆς παρελθούσης Δευτέρας. Οἱ κυβερνητικοὶ εἶχον ὀχυρωθῇ ἐντὸς σειρᾶς χαρακωμάτων ἐπὶ τοῦ ὄρους Λὸς Ἐλφέρος εἰς ὕψος 1550 μέτρων. Τὰ χαρακώματα ταῦτα, κατέλαβον μετὰ πολλοῦ κόπου, ἓν πρὸς ἕν, οἱ ρεκετὲς τῶν ὁποίων καὶ αἱ ἀπώλειαι ὑπῆρξαν μεγάλαι.

Τὴν ἑβδόμην ἑσπερινὴν τῆς παρελθούσης Τρίτης οἱ ἐθνικισταί, καταλαβόντες μερικὰς ἥσσονος σημασίας θέσεις, εἶχον φθάσει πρὸ τοῦ αὐχένος τοῦ Παχάρες ὅπου καὶ ἡ ἐπίθεσίς των ἀνεκόπη πρὸς στιγμὴν διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ σφοδροτάτη τὴν πρωΐαν τῆς χθές. Πρὸ τῆς τελικῆς ταύτης ἐπιθέσεως ἡ ὁποία κατέληξε τὰς ἑσπερινὰς ὥρας εἰς τὴν κατάληψιν τοῦ Παχάρες, ὁ διοικῶν τὰ ἐκεῖ δρῶντα ἐπαναστατικὰ στρατεύματα στρατηγὸς Μονχίκα ἐδήλωσεν ὅτι ἦτο ἀποφασισμένος νὰ καταλάβῃ πάσῃ θυσίᾳ τὸ Παχάρες, προσθέσας, ὅτι οὐδέποτε ἕως τότε εἶχε συναντήσει τοιαύτην ἀντίστασιν ἐκ μέρους τῶν κυβερνητικῶν. Σημειωτέον δ' ὅτι κατὰ τὴν ἐξέλιξιν ὅλων αὐτῶν τῶν ἐπιχειρήσεων, ὁμάδες Ἀστουρίων κρυπτομένων ὄπισθεν ὑψηλῶν βράχων ἔρριπτον κατὰ τῶν ἐθνικιστῶν χειροβομβίδας καὶ ὀγκολίθους προξενοῦντες εἰς αὐτοὺς μεγάλας ζημίας, χωρὶς οἱ ἐθνικισταὶ τὰς περισσοτέρας φορὰς νὰ δύνανται ν' ἀμυνθοῦν κατ' αὐτῶν.

Σχετικῶς μὲ τὰς ἐπιχειρήσεις αὐτὰς τὸ ἀνακοινωθὲν τῆς Σαλαμάνκας ἀγγέλλει ὅτι ὑπὸ τῶν ἐθνικιστῶν κατελήφθησαν καὶ πλεῖσται σημαντικαὶ θέσεις πλησίον τῆς Ματαλάνα, ἀνατολικῶς τῆς ἡμιονικῆς ὁδοῦ ἀπὸ Λεὸν εἰς Ὀβιέδο.

Εἰς τὸ μέτωπον τῆς Ἀστουρίας, αἱ ἐθνικαὶ δυνάμεις συνέχισαν τὴν προέλασίν των. Οἱ ἐρυθροὶ ἀφῆκαν εἰς χεῖρας τῶν ἐθνικῶν στρατευμάτων πολλοὺς αἰχμαλώτους.

Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα τὰ προχωροῦντα κατὰ μῆκος τῆς παραλιακῆς ὁδοῦ, ἔχουν ὑπερβῇ τὴν Ριμπαντεθέλια καὶ προήλασαν κατὰ τρία χιλιόμετρα πέραν αὐτῆς καταλαβόντα ἐν τῷ μεταξὺ καὶ ἄλλας θέσεις.

ΥΠΟΥΡΓΙΚΗ ΣΥΣΚΕΨΙΣ

Ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ συνεκροτήθη χθὲς εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν σύσκεψις τῆς ὁποίας μετέσχον οἱ κ. κ. Κοτζιᾶς, Γεωργακόπουλος καὶ οἱ ὑφυπουργοὶ κ. κ. Παπαδήμας καὶ Μανιαδάκης.

Β'ΕΚΔΟΣ

ΕΘΝΙΚΙΣΤΙΚΟΝ ΑΕΡΟΠΛΑ ΕΠΕΤΕΘΗ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΑΓΓΛ ΠΟΛΕΜΙΚΟΥ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΧΙΧ

Η ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΟΥ ΕΛΕ ΕΙΣ ΤΑΣ ΙΣΠΑΝΙΚΑΣ ΑΚ

Η ΓΑΛΛΙΑ ΠΙΘΑΝΩΣ ΘΑ

ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΠΥΡ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 18. (Ἰδιαιτέρα Ὑπηρεσία).— ρὰ τὰ δρακόντεια μέτρα, τὰ ὁποῖα λαμβ ὑπὸ τῆς ἀγγλικῆς καὶ γαλλικῆς κυβερνήσ τὴν Μεσόγειον, αἱ ἀνησυχίαι διὰ τὴν εἰρήν καταπαύουν, λόγῳ τῶν σημειουμένων γεγον Οὕτω, κατὰ πληροφορίας τῶν ἐφημερίδων ἐξ λαι βόμβαι ἐρρίφθησαν χθὲς πλησίον τοῦ ἀγγλ ἀντιτορπιλλικοῦ «Φήαρλες» ἔξωθι τῆς Χιχὸν ἐροπλάνου, τὸ ὁποῖον ἔλαβε καὶ πάλιν κατευθ πρὸς τὴν Χιχόν. Τὸ Πρακτορεῖον Ρώϋτερ πληρο ρεῖται ὅτι οὔτε θύματα, οὔτε ζημίαι ὑπάρχουν.

Ἐν τῷ μεταξὺ σχολιάζεται εὐρύτατα ἡ ἀπόφα σις ὅπως ἀνακληθοῦν ἐκ τῶν περιπολιῶν ἀπὸ ἰσπανικὰς ἀκτὰς τὰ ἀγγλικὰ καὶ γαλλικὰ πολε κά. Ἐξ ἐπισήμου πηγῆς ἀνεκοινώθη, ὅτι μετὰ ἀνάκλησιν ταύτην, τὸ μόνον μέρος τοῦ σχεδίου λέγχου τῆς Ἰσπανίας κατὰ ξηρὰν καὶ θάλασσαν τὸ ὁποῖον παραμένει ἐν λειτουργίᾳ, εἶνε ἡ ἐπιθεώρη σις οὐδετέρων παρατηρητῶν εἰς ὡρισμένους λιμέ νας. Κατὰ τὰς αὐτὰς πληροφορίας ἡ ἁρμοδία ἐπι τροπή, ἡ ὁποία συνέστη τελευταίως ὑπὸ τῆς Ἐπι τροπῆς μὴ Ἐπεμβάσεως ἐν τῇ ἐκθέσει της, ἥτις πρό κειται νὰ ὑποβληθῇ εἰς τὰς Δυνάμεις, περιλαμβά νει καὶ τὴν πρότασιν τῆς ἄρσεως τοῦ ναυτικοῦ ἐλέγχου ὡς πολυδαπάνου καὶ ὡς μὴ φέροντος ἀποτελέσματα.

Προστίθεται, ἐν τούτοις, ὅτι ἡ ἀνάκλησις τῶν πολεμικῶν ἐκ τῶν περιπολιῶν δὲν μεταβάλλει τὴν πολιτικὴν τῆς μὴ ἐπεμβάσεως, ἡ δὲ Ἀγγλία καὶ ἡ Γαλλία ἀποβλέπουν εὐμενῶς πρὸς τὸ σχέδιον τοῦ Ὀλλανδοῦ ναυάρχου Βὰν Ντοῦλμ, Προέδρου τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐλέγχου, τὸ ὁποῖον θὰ ὑποβληθῇ συντόμως εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν μὴ Ἐπεμβάσεως. Τὸ σχέδιον τοῦτο προτείνει κατάργησιν τῶν περιπολιῶν ὡς μὴ ἀποτελεσματικῶν, ζητεῖ ἀπὸ ὅλας τὰς κυβερνήσεις νὰ παρέχουν πληροφορίας περὶ τῶν κινήσεων τῶν πλοίων των, προτείνει τὴν ἐπιβίβασιν παρατηρητῶν ἐπὶ ὅλων τῶν πλοίων τῶν ἀναχωρούντων ἐξ εὐρωπαϊκῶν λιμένων ἀκόμη καὶ ἂν δὲν κατευθύνωνται εἰς Ἰσπανίαν, αὐστηρὰν ἐξέτασιν τῶν ἀεροπλάνων, τὰ ὁποῖα διέρχωνται ὑπὲρ τὰ Πυρηναῖα καὶ διατήρησιν τοῦ κατὰ ξηρὰν ἐλέγχου.

Ἡ Γαλλία καὶ ἡ Σουηδία ἀπεδέχθησαν ἤδη τὸ σχέδιον, ἀναμένεται δὲ καταφατικὴ καὶ ἡ ἀγγλικὴ ἀπάντησις. Τονίζεται, ὅτι ἡ Γαλλία εἶνε ἀποφασισμένη νὰ διατηρήσῃ καὶ νὰ ἐνισχύσῃ τὸν ἔλεγχον τῶν Πυρηναίων, ἐφ' ὅσον δὲν ἐκδηλοῦται ἐπέμβασις ὑπὲρ τοῦ στρατηγοῦ Φράνκο.

Οἱ «Τάϊμς» ἐν κυρίῳ ἄρθρῳ παρατηροῦν, ὅτι ἡ ἀγγλογαλλικὴ ἐνέργεια ἡ σχετικὴ μὲ τὴν ἄρσιν τοῦ ναυτικοῦ ἐλέγχου ἐξ Ἰσπανίας θὰ ἔχῃ ἐλαχίστην ἐπίδρασιν ἐπὶ τῆς σημερινῆς καταστάσεως. Ἡ ἐφημερὶς προσθέτει, ὅτι ἡ ἐπιτυχία ἢ ἀποτυχία τῆς πολιτικῆς τῆς μὴ ἐπεμβάσεως ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὸν βαθμὸν μὲ τὸν ὁποῖον τὰ κράτη σέβονται τὰς ὑποχρεώσεις, ἃς ἀνέλαβον τοῦ νὰ ἀπόσχουν πάσης ἐπεμβάσεως εἰς τὸν ἐν Ἰσπανίᾳ πόλεμον.

Οἱ «Τάϊμς» τονίζοντες ὅτι καὶ πρὸ τῶν τελευταίων γεγονότων ἡ θύρα παραμένει ἀνοικτὴ διὰ τὴν ἰταλικὴν συνεργασίαν, παρατηροῦν ὅτι «θὰ ἦτο ἄκρως λυπηρὸν ἂν μία μεγάλη ναυτικὴ χώρα εἴτε λόγῳ κακῆς ἑρμηνείας τῶν ἀγγλικῶν προθέσεων, εἴτε διότι διαβλέπει διάκρισιν, ἡ ὁποία ἐν τῇ πραγματικότητι δὲν ὑφίσταται, ἐπέμενε εἰς τὴν ἀρνητικὴν στάσιν της ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς συνεργασίας».

Ὁ ἀγγλικὸς Τύπος γενικῶς τονίζει, ὅτι διὰ τῆς ἐγκαταλείψεως τοῦ ἐν Ἰσπανίᾳ ναυτικοῦ ἐλέγχου 16 ἀντιτορπιλλικὰ ἀφέθησαν ἐλεύθερα διὰ τὰς ἐν τῇ Μεσογείῳ περιπλοίας καὶ οὕτως ἡ Ἀγγλία δύναται ν' ἀποστείλῃ 50 ἀντιτορπιλλικὰ εἰς διαφόρους θαλασσίας ὁδούς, καὶ ὁ ἀριθμὸς αὐτὸς θὰ αὐξηθῇ μὲ 40 ἄλλα γαλλικὰ πολεμικά.

Ὁ «Ἡμερήσιος Τηλέγραφος» ἀποκρούει τὰς φήμας, καθ' ἃς ἡ ἀγγλογαλλικὴ ἐνέργεια περὶ ἐγκαταλείψεως τοῦ ἐν Ἰσπανίᾳ παρακτίου ἐλέγχου σημαίνει καταδίκην γενικῶς τῆς πολιτικῆς τῆς μὴ ἐπεμβάσεως. Ἡ ἐφημερὶς ἀναφέρει ὅτι ἡ Ἐπιτροπὴ θὰ ἐξακολουθήσῃ λειτουργοῦσα πρὸς διεξαγωγὴν τῆς συνήθους ὑπηρεσίας, ἀλλ' ὁ χρόνος προσεχοῦς συγκλήσεως τῆς Ἐπιτροπῆς δὲν ἔχει ὁρισθῇ. Λέγεται ὅτι οἱ ἐν Ρώμῃ ἐπιτετραμμένοι τῆς Γαλλίας καὶ τῆς Ἀγγλίας θὰ ἐπωφεληθοῦν τῆς εὐκαιρίας, ἐπιδίδοντες τὴν συμπληρωματικὴν συμφωνίαν τῆς Νυὸν εἰς τὸν Ἰταλὸν ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικόν, νὰ καλέσουν τὴν Ἰταλίαν ὅπως μετάσχῃ τῶν περιπολιῶν.

Ὁ «Πρωϊνὸς Ταχυδρόμος» διερωτᾶται μήπως ἡ ἄρσις τοῦ ναυτικοῦ ἐλέγχου ἀγάγῃ τὴν Γαλλίαν εἰς τὸ νὰ ἐγκαταλείψῃ τὸν ἐπὶ τῶν Πυρηναίων ἔλεγχον.

Ἀγγέλλεται ἐκ Παρισίων, ὅτι αἱ γαλλικαὶ ἐφημερίδες ἀποδίδουν τὴν ἀπὸ μέρους τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Γαλλίας ἐγκατάλειψιν τοῦ ναυτικοῦ ἐλέγχου ἐν Ἰσπανίᾳ εἰς τεχνικοὺς καὶ οὐχὶ πολιτικοὺς λόγους, δεδομένου ὅτι τὰ ἐκεῖ χρησιμοποιούμενα σκάφη εἶνε ἤδη ἀναγκαῖα διὰ τὴν προστασίαν τῶν θαλασσίων ὁδῶν ἐν τῇ Μεσογείῳ. Ἀναφορικῶς πρὸς τὸ ζήτημα τοῦ ἂν συνεχισθῇ ἢ ὄχι ὁ ἀπὸ ξηρᾶς ἔλεγχος ἐπὶ τῶν γαλλοϊσπανικῶν συνόρων αἱ ἐφημερίδες τῆς δεξιᾶς ὑποστηρίζουν, ὅτι ἡ ἰδιαιτέρα ἐνέργεια τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Γαλλίας δὲν θὰ ἔχῃ ἐπίδρασιν ἐπὶ τῆς πολιτικῆς τῆς μὴ ἐπεμβάσεως, ἐνῷ αἱ τῆς ἀριστερᾶς καὶ ἰδίᾳ τὰ σοσιαλιστικὰ ὄργανα ἐπωφελοῦνται τῆς εὐκαιρίας ὅπως ζητήσουν τὴν ἐγκατάλειψιν τοῦ ἀπὸ ξηρᾶς ἐλέγχου. Ὁ «Μικρὸς Παρισινὸς» λέγει ὅτι ἡ ἐποπτεία ἐπὶ τῶν ἰσπανικῶν λιμένων θὰ συνεχισθῇ, ὅπως ἐπίσης θὰ παραμείνῃ ἀμετάβλητος ἡ κατάστασις εἰς τὰ Πυρηναῖα ὅπου οἱ Γάλλοι ἐπίσημοι θὰ συνεχίσουν τὸ ἔργον των. Ἡ ριζοσπαστοσοσιαλιστικὴ «Δημοκρατία» εἶνε τῆς γνώμης, ὅτι ἡ τελευταία αὕτη ἐνέργεια ἀπαλλάσσει τὴν Γαλλίαν ἀπὸ οἱασδήποτε διεθνεῖς ὑποχρεώσεις,ἐν τῇ συνεχίσει τοῦ ἔργου της. Ἡ ἐφημερὶς προσθέτει ὅτι ὁ ἀπὸ ξηρᾶς ἔλεγχος δύναται νὰ διακοπῇ ὅταν κριθῇ τοῦτο ἀναγκαῖον ἀπὸ μέρους τῆς Γαλλίας. Ἡ «Ποπυλαὶρ» λέγει ὅτι εἴς τινας κύκλους τῆς Κ.Τ.Ε. πιστεύεται ὅτι εἶνε ἐνδεχόμενον νὰ ἐπαναληφθῇ τὸ ἐμπόριον μὲ τὴν ἐρυθρὰν Ἰσπανίαν καὶ νὰ ἀνοίξουν καὶ πάλιν τὰ σύνορα τῶν Πυρηναίων.

Καὶ αἱ γερμανικαὶ ἐφημερίδες, κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Βερολίνου, ἀσχολοῦνται σήμερον μὲ τὴν ἀπόφασιν τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Γαλλίας περὶ ἀπομακρύνσεως τῶν πολεμικῶν τῶν ἐκ τοῦ ναυτικοῦ ἐλέγχου ἐν Ἰσπανίᾳ.

Ἡ «Γενικὴ Γερμανικὴ Ἐφημερὶς» παρατηρεῖ ὅτι «ἡ συμπληρωματικὴ συμφωνία τῆς Νυὸν περὶ τῶν θαλασσίων ὁδῶν καὶ ἡ ἀναγγελία τῆς ἐγκαταλείψεως τοῦ ἐλέγχου ἐπὶ τῶν ἰσπανικῶν ἀκτῶν ἀποκαλύπτουν σαφῶς ὅτι ἡ Ἀγγλία καὶ ἡ Γαλλία ἀποσύρονται ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον ἐκ τοῦ διεθνοῦς κύκλου τῆς συνεργασίας καὶ ἀναφανδὸν ἀκολουθοῦν πολιτικὴν ἐξυπηρετοῦσαν τὰ ἴδια αὐτῶν συμφέροντα». Ἀμφότεραι αἱ Δυνάμεις, λέγει ἡ ἐφημερίς, ἀκολουθοῦν μονόπλευρον πολιτικὴν καὶ προτίθενται ἤδη νὰ ἐκμεταλλευθοῦν τὰ ἐπεισόδια τῆς Μεσογείου ὅπως ἐξασφαλίσουν τὸ μονοπώλιον διὰ τὴν Ἀγγλίαν καὶ τὴν Γαλλίαν ὑπὸ τὸ πρόσχημα τῆς ὁμαδικῆς ἀσφαλείας».

Ἡ «Ἐφημερὶς τοῦ Χρηματιστηρίου» ἐκφράζει τὴν γνώμην ὅτι ἡ ἐνέργεια τῶν δύο Δυνάμεων διὰ τῆς ἀπομακρύνσεως τῶν πλοίων των ἐκ τῶν παρακτίων περιπολιῶν θὰ δώσῃ ἀφορμὴν εἰς μεγάλας δυσχερείας κατὰ τὴν προσεχῆ συνεδρίασιν τῆς Ἐπιτροπῆς μὴ ἐπεμβάσεως.

Ἡ ἐνέργεια αὐτή, λέγει ἡ ἐφημερίς, ἐκμηδενίζει κατ' οὐσίαν ὅλας τὰς προηγουμένας προόδους, αἵτινες εἶχον συντελεσθῇ εἰς τὴν Ἐπιτροπήν.

Ὁ «Ἐγχώριος Ἀγγελιαφόρος» ἑρμηνεύει τὴν ἐνέργειαν τῶν δύο Δυνάμεων ὡς ἀπόπειραν ἀσκήσεως πιέσεως ἐπὶ τῆς Ἰταλίας.

Οἰκονομικὴ Ζωὴ

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ	31)7)36	7)9)37	15)9)37
Χρυσὸς καὶ ἐξωτ.συν)γμα	2824 4	3 225.6	3.276.5
Δάνεια εἰς χρυσὸν	566.4	527 7	527.7
Ἕτερον ἐξωτ. συν)γμα	5 3	—	—
Κέρματα ἑλληνικὰ	304.1	162.9	163 3
Ἐμπορικαὶ συναλλαγματικαὶ καὶ γραμμ. ἐσωτερ	314.8	315.8	319 1
Γραμμάτια Δημοσίου	—	265 7	267 3
Πιστώσεις εἰς δρ. δημοσ.	4 408.8	2 697 2	2.767 6
Πιστώσεις εἰς δρ. ἕτεραι	974 1	1.710.0	1.770 8
Πιστώσεις εἰς ἐξωτ. συνάλλαγμα	1.0	—	—
Χρέος Δημοσίου	3.605.1	3 849.8	3.849.8
Ἐπενδύσεις	499 3	460.4	460.4
Κτίρια καὶ ἐγκαταστάσεις	177.0	186.8	186 9
Ἕτερα στοιχεῖα	723.6	985.3	934 4
Σύνολον	14 289 2	14 387 7	14.524 2

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ	31)7)36	7)9)37	15,9)37
Κεφάλαιον καταβεβλημ.	400.0	400.0	400 0
Ἀποθ. τακτικὸν - ἔκτακτον	108 3	125 4	125 4
Τραπεζ. γραμμάτια	5.396 6	6 560.1	6.618.0
Λογαριασμοὶ ἐν ὄψει			
α') Δημοσίου	148 8	294 0	311 2
β') Τραπεζῶν	747.3	672.5	702 1
γ') Ἕτεροι λογαριασμοὶ	5.535 7	4 506.3	4.521.7
Γραμμ. καὶ τραβηκτ.ὄψεως	61.4	71.7	64.1
Ὑποχρεώσεις εἰς ἐξωτερικὸν συν)γμα	181.4	127 6	125 9
Ἕτερον ἐξωτ. συν)γμα	5 2	—	—
Ἕτεραι ὑποχρεώσεις	1704 5	1.629 6	1.655 4
Σύνολον	14.289 2	14 387 7	14 524.2

Ἐκυκλοφόρησεν χθὲς ἡ κατάστασις τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος τῆς 15ης Σεπτεμβρίου. Ἐν συγκρίσει πρὸς τὴν κατάστασιν τῆς 7ης Σεπτεμβρίου, ὁ χρυσὸς καὶ τὸ ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα ηὐξήθησαν κατὰ 50.962.259.

Αἱ εἰς δραχμὰς ὑποχρεώσεις τοῦ Δημοσίου πρὸς τὴν Τράπεζαν ηὐξήθησαν κατὰ 70.392.736 δρχ.

Ὡς πρὸς τὸ παθητικὸν παρατηρεῖται αὔξησις τοῦ κυκλοφοροῦντος χαρτονομίσματος κατὰ 57.836.000 δραχ. Αἱ εἰς δραχμὰς ὑποχρεώσεις ὄψεως ηὐξήθησαν κατὰ 54.631.711 δραχμὰς καὶ αἱ ὑποχρεώσεις εἰς ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα ἐμειώθησαν κατὰ 1.691.975 δραχμάς.

Οἱ ἐκτὸς Χρηματιστηρίου τίτλοι

Αἱ ὁμολογίαι τῆς Κτηματικῆς ἐτιμῶντο χθὲς 10.160 αἱ μοναὶ καὶ 9.440 αἱ πολλαπλαῖ.

Ξένα Χρηματιστήρια

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 18. (Τηλεγρ.).—Αἱ μετοχαὶ τῆς Ἑταιρείας Οἴνων ἤνοιξαν χθὲς εἰς τὰ 229 φράγκα καὶ ἔκλεισαν εἰς τὰ 229, αἱ δὲ τῶν Σιδηροδρόμων Θεσσαλίας εἰς τὰ 167 φράγκα.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Σάββατον, 18 Σεπτεμβρίου 1937

Ἐπὶ	Ἀγορὰ	Πώλησις
Λονδίνου	546.—	550.—
Ν. Ὑόρκης	110.—	111.—
Παρισίων	3.68	3.78
Ζυρίχης	25.35	25.60
Ἀλεξανδρείας	560.—	564.—
Ἀμστερνταμ	60.55	61.15
Στοκχόλμης	28.10	28.35
Βρυξελλῶν	3.71	3.75
Κορυτσᾶς	35.80	37.—
ΤΙΜΑΙ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑΙ		
Βαρσοβίας	20.75	21.—
Βουκουρεστίου	0.80	0.85
Σόφιας	1.35	1.40
ΤΙΜΑΙ ΚΛΗΡΙΓΚ		
Παρισίων	3.68	3.78
Μιλάνου	5.88	5.94
Βερολίνου	40.50	41.50
Πράγας	3.85	3.90
Ζυρίχης	25.30	25.60
Βελιγραδίου	2.58	2.63
Βουδαπέστης	23.46	23.95
Βρυξελλῶν	3.70	3.75
Κωνσταντινουπόλεως	88.70	90.—

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 18. (Τηλεγρ.) — Αἱ ὁμολογίαι τῶν ἑλληνικῶν δανείων ἔκλεισαν χθὲς εἰς τὰς κάτωθι τιμάς: 1881—84 £ 25, 4% 1887 £ 22, 4% 1889 £ 20, 5% 1890 £ 25, 5% 1893 £ 29, 4% 1902 £ 23, 6% 1907 £ 21, 4% 1910 £ 23, 5% 1914 £ 29, 7% 1924 £ 41½, 6% 1928 (Σταθερ.) £ 38, 4¾% 1927-30 (Κτημ.) £ 76½, 6% 1928 (Παρ.) £ 33, 6% 1931 (Παρ.) £ 39½.

Ξέναι Χρηματαγοραὶ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ. (Κλείσιμον 18ης).—Ν. Ὑόρκης 496.12, Παρισίων 146.56, Βερολίνου 12.365, Ἄμστερνταμ 8.99.56, Βρυξελλῶν 29.485, Ἰταλίας 94.25, Ἑλβετίας 21.607, Μοντρεάλ 496.12.

Ἐμπορικὰ Χρηματιστήρια

Ἄνοιγμα 18ης Σεπτεμβρίου

ΒΑΜΒΑΞ. Λίβερπουλ. Ὀκτώβριος 5.14, Δεκέμβριος 5.17, Ἰανουάριος 5.21, Μάρτιος 5.26, Μάϊος 5.31—32, Ἰούλιος 5.35—36, Ὀκτώβριος 5.41—42. Ν. Ὑόρκη. Ὀκτώβριος 8.85—86, Δεκέμβριος 8.75—76, Ἰανουάριος 8.80—81, Μάρτιος 8.89—90, Μάϊος 8.99—9.00, Ἰούλιος 9.07.

ΖΑΚΧΑΡΕΙΣ. Λονδῖνον. Σεπτέμβριος 6.6 ¾, Ὀκτώβριος 6.5 ¼, Δεκέμβριος 6.5 ¼, Ἰανουάριος 6.6, Μάρτιος 6.5 ¾, Μάϊος 6.6 ½, Αὔγουστος 6.7 ½.

ΣΙΤΟΣ. Λίβερπουλ. Ὀκτώβριος 8.8 ¾, Δεκέμβριος 8.8 ¾, Μάρτιος 8.4. Σικάγον. Σεπτέμβριος 104, Δεκέμβριος 105, Μάϊος 107. Βιννιπέγκ. Ὀκτώβριος 126 ¾, Δεκέμβριος 123 ¾, Μάϊος 125.

Κλείσιμον 18ης Σεπτεμβρίου

ΒΑΜΒΑΞ. Λίβερπουλ. Ὀκτώβριος 5.10, Δεκέμβριος 5.15, Ἰανουάριος 5.18, Μάρτιος 5.28, Μάϊος 5.28, Ἰούλιος 5.33.

ΣΙΤΟΣ. Λίβερπουλ. Ὀκτώβριος 8.10, Δεκέμβριος 8.9 7)8, Μάρτιος 8.5 1)8.

Σάββατον, 18 Σεπτεμβρίου. ΔΕΛ. ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ. Κλείσ. μεσ.

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝ. ΔΑΝΕΙΩΝ

Εἰς χρυσόν

1881	* 3350
1884	* 3350
Μονοπωλ.	2700
Παγίου	Π. 2625
Σιδ. Π.-Λ.	* 3325
Κεφαλ.	* 3325
Θεσσ.-Μον.	* 1550
Θεσσ.-Κων.	* 250
Ἠγγυημ.	* 84000
Ἑλλ. Σιδ.	* 2800
Ἀμύνης	* 730
110 ἑκατ.	* 2565
500 ἑκατ.	* 3600
Προσφ. 7%	* 4830
Πρ. 1924	* 22500
Ὑδρεύσ.	81000
Σταθ. 6%	* 4400
Στ. 1928	* 21500
Παρ. 1928	* 4250
Παρ. 1931	Π. 5125

Εἰς δραχμάς

Ἑνοποιήσ.	* 41.—
Πύργ. Μελ.	* 40.—
Ναυτ. Χορ.	* 37.—
Ἐπιτάξ.	Α. 50.—
75 ἑκατομμ.	* 50.—
Ἀπ. μον.	* 67.50
Ἀπ. πολ.	Α. 68.—
Μεταν.	Α. 254.—
Τέκτονος	* 70.—
Ἐντ. Γρ.	64.75
Ἑλλ. ὑπηκ.	345.—
Ἀνταλ. 8 %	730.—
Αν-. 6%	* 720.—
Πολεμοπαθῶν	54.—
Ἀπ. Ἀγρ.	* 510.—

Λαχειοφόρα

Πατριωτ.	* 4.—
300 ἑκατ.	* 120.—
Ἀν. 6 ½ %	63.75
Ἀναγκ. 6 %	61.75

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Λιπ. 7½%	* 10375
Ἐκκαθαρ.	* 145
Ἐκκ. προν.	* 700

Λαχειοφόρα

2½% 1904	* 80.—
2½% 1912	* 69.—
Κτημ. 7%	* 312.—
Κτ. 1926	* 311.—

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τράπεζαι

Ἑλλάδος	Π. 7370
Ἀθηνῶν	294
Ἐθνικῆς	* 64200
Ἐμπ. Πίστ.	* 110
Ἐμπορικῆς	490
Καραβασίλη	* 2150
Κτηματικῆς	* 1290
Λαϊκῆς	* 5300
Λακωνίας	* 400
Πειραιῶς	* 190
Χίου	* 970

Σιδηρόδρομοι

Ἠλ. Σιδ.	Α. 670
Θεσσαλίας	872
Σ.Π.Α.Π.	208

Ναυτιλίας

Ἐθν. Ἀτμ.	* 18
Διώρυγος	* 220
Καρκόδειλος	* 55
Μιχαληνός	* 920

ΜΕΤΟΧΑΙ

Βάμβαξ Ἔρια

Βάμβαξ	* 190
Βέρμιον	Π. 550
Ἐρ. Λεβαδ.	345
Ἔρια	* 10
Ἐριουργία	376
Κλ. Θεσσ.	* 1900
Πατραϊκή	1225
Ὑφαντουργ.	* 2700
Ὑφ. Τρικκ.	* 149
Καρέλλα	* 445
Λαν.-Κύρτση	* 1725

Μέταξα

Ἀθηναΐς	* 138
Ναθαναήλ	* 1310
Χρυσαλλίς	150

Οἰκοδ. Ἐπιχειρ.

Γεν. Ἐπιχ.	* 475
Ἐργοληπτ.	Π. 68
Ἔργον	* 250
Ἔρθα	* 600
Καψαμπέλης	* 20
Κέκροψ	* 470
Πρώτη Οἰκ.	* 168
Τέκτων	* 98

Οἰκοδ. Ὑλῶν

Ἄτλας	254
Ἡρακλῆς	1585
Κύκλωψ	* 100
Τιτάν	* 1700

Κινητ. Δυνάμ.

Ἀεριόφ.	* 10000
Ἠλ. Ἑταιρ.	308
Λαμπτήρων	* 570
Παγ. Πατ.	* 140
Ψυγ. Θεσσ.	* 170
Ψυγ. Πειρ.	* 420

Ἐμπορίου

Αὐτ. «Ἀθηνᾶ»	* 40
Γεν. Ἀποθ.	* 300
Ὑπ. Προσ.	* 4475
Προμηθεύς	* 415

Χημ. Προϊόντων

Ἀνατολή	* 180
Αἴολος	* 360
Λιπασμάτων	1760
Π. «Ἀθηνᾶ»	* 720
Πυριτιδοπ.	3830
Χημικῆς	Π. 195
Χρωματουρ.	Π. 1005

Κατεργ. Ξύλου

Ἑλλούλ	* 34.50
Γεωργ. & Σεκ.	* 35

Μηχ. Ἐπιχειρ.

Βασιλειαδ.	* 980
Ἑστία	* 360
Μεταλλουργ.	* 400

Οἰνοποιητικαί

Ἕνωσις	* 130
Θεσσαλική	* 270
Καμπᾶ	Α. 430
Οἰνοπνευματοπ.	559
Οἴνων	1180

Ἀλευροποιητ.

Εὐρώτας	* 180
Ζῦμαι	610
Κυλινδρομ.	* 340

Διάφοροι

Κονσερβῶν	* 785
Φίξ	* 690

Μεταλλείων

Ἐπ. Κοιναί	* 170
Ἐπιχ. Προν.	* 130
Μεταλλείων	* 340

Καπνοβιομηχ.

Βιομ. Καπν.	* 422

Διάφ. Βιομηχαν.

Ἑρμῆς	* 475
Χαρτοποιΐας	284
Βιό	335
Γεωργ. Βιομ.	252

ΣΗΜ. Α = Ἀγορασταί. Π = Πωληταί. * = Ἡ τιμὴ τῶν μετοχῶν τούτων εἶνε παλαιά, μὴ σημειωθείσης νέας.